

Cumunt 1503.

древняя історія

Томъ первый.

APPEULAR ICTOPIA

древняя історія

ОБЪ ЕГІПТЯНАХЪ

О КАРӨАГЕНЯНАХЪ

ОБЪ АССІРІАНАХЪ

- о вавілонянахъ
- О МИДЯНАХЪ, ПЕРСАХЪ
- О МАКЕДОНЯНАХЪ И О ГРЕКАХЪ.

СОЧИНЕННАЯ

Чрезь Г. Ролленя бывшаго Ректора Паріжскаго Універсітета, Профессора Элоквенціи и прочая.

А нынъ съ францусскаго переведенная

чрезъ

васілья тредіаковскаго профессора элоквенціи

и Члена

САНКТПЕТЕРБУРГСКІЯ ІМПЕРАТОРСКІЯ АКАДЕМІИ НАУКЪ

Томъ первый.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГЪ
при імператорской Академіи Наукь 1749 года.



930

RIPOTOL RRHHIPA

OF EMPTHAXE
OF EAPBARRAYE
OF EARCHARAXE
OF EARCHARAXE
OF MARAMAKE
OF MARAMAKE
OF EARCHARAXE
OF EARCHARAXE
OF EARCHARAXE

RANGE MARKON

The state of the s

के प्रकार के की व्यवस्था के बार कार के

sections the cresonering

илинациоле тооосифоси

Linter and Rencherangement account from the con-

Tonb nepsuil.

CLURTHETROPPES

1955



THE REAL PROPERTY OF A COMMENCE OF THE SERVICE OF A COMMENCE OF THE COMMENCE O

Lambergo Manchannos Co OH

предувъдомленіе

отъ трудившагося въ переводъ.

ревняя, толь повсюду славная Історія, сочиненная на Францусском языкі, ныні на Россійскій переведенная, блавосклонным читателям предлагается. Его Сіятельство господині Презіденть, Графь Кіріла Григорьевичь Разумовскій, совершенно увірень о превеликой пользі, кою имбють получить Россійскій читатели от изданія оныя, відая сіз коликим удовольствість вся Европа наслаждается ся чтеність, и поныні насладиться не можеть. И поистинні , что было рассійскій по отмінный от многихь Сочинитель собраль віз едино, и чрезіз свой вовіжи достохвальный трудіз не допускаеть уже отныні любопытныхь до скуки и тягости искать того у разных писателей и віз премногихь жнигахь, которые не у всякаго віз бібліотект находятся.

Порядочное его вы ней расположение, высокая но непришворная красоша спиля, множество, различие и важность машерий, ихы соединение, дыльныя оты нихы отступления, словомы, всего великольпное составление, заслужили ему у искусныхы мужей имя совершеннаго історнографа. Сладующее больше еще пріобрыло ему похвалы, а читателямы принесло польвы, что оны, смотря на пристойность и случаи вы отдаленной
древности бывшихы дыль, присовокупляеты кы повыствованію
основательныя и глубокія рассужденія, касающіяся до чеснаго
и достольпнаго всякому, везды, и всегда добронравія. Чрезы
сте самое, верьховныйшимы на землы Владытелямы представляеты образы кы мудрому и милостивому правленію, благоразумнымы и высокимы Міністрамы подаеты способы кы швердымы и
благоуспышнымы совытамь, храбрымы Полководцамы изображаеты

предувьдомление

примъры неустрашимыя бодрости, острынь Поліпікамь предлагаеть руководство кы прозорливымы поступкамы; и вкратць. всякаго чина и состоянія людямь вливаеть сладостно и нечувствительно в разум истинное просвищение: но все сте св толикою умбренностію, что будтобь онь ни очень другомь толь большаго и первышаго не имбав попечения, какв ток-

мо о наставлении юношества

Авторь сел Історіи есть Г. Роллень, бывшій ректорь Маріжскаго Універсітета Но знающимь, довольно упомянуть имя Ролленя: совершенство его искусства целой Европ в ведомо. Вся его Історія состоить вь тринатцащи томажь. Вь первомь, предлагаеть онь о первоначальных Вгіптянахь, и о Карвагенянахь, вышедшихь изь славнаго Тіра, и поселившихся на берегам в Средиземнаго моря, вы земл в называемой свойственно Афріка. Во втором в, обв Ассіріанах в, о Мідянах в, о Лідіанах в о Кірв Парв Персидскомь, о Камбізесь, о Смердісь Волквь, о нравахо и обыкновеніяхо Ассіріань, Вавілонянь, Лідіянь, Мидянь, и Персовь, также и о Грекахь. Вь третемь, о Персахв и Грекахв, а именно, о Дарги Гистаспво Ксерксв, обв (*) ис- Артаксеркс прозываемом в Лонгімань, или долгая рука, (*) и о прожего. Дарги Ношв. Вв четвертомь, продолжение о Дарги Ношв, потомь обь Артаксерксь Мнемонь, напоследокь о нравахь и обыкновеніяхь Грековь. Вы пятомы, продолженіе о нравахы и обыкновентахь Грековь; посль сего, о Дтон сти Ттраннь Стракусскомь, о Діонісіижь молодшемь, а окончаваець состояніемь Греціи отверемень такь называемаго Анталцідскаго мира, и опиступлением о воружени флота в Афинах в. В в шестом в, о Філіпив Македонском Царв, отць Александра великаго, потомь, о самомь Александръ великомь, и о завладъни его вебми областями, бывшими вь подданствь у Дарія Кодоманна Персидскаго Царя; кончится сей Томв рассуждентемв Босстоетовымь о Персахь, Грекахь, и Македонянахь. Вы седьмомь, о преемниках в Александру Великому; а том в сей окончавается славною Селазійскою побідою, одержанною Аншігономі Македонскимь Царемь надъ Клеоменомь Царемь Лакедемонскимь. Вь осьмомь, продолжение о преемникахь Александровыхь; начинается оно Філопатромо Егіпетскимо Царемо, а кончится Антівхомь Эпіфаномь Наремь Сірійскимь, ипророчествомь Даніиловымь о семь Царь. Вь девящомь, продолженіежь о помянутых в Александровых в преемниках в; сей Томв начинается Персеемь последнимь Македонскимь Царемь, который тайно 10товинся ишпи войною на Оимаянь, а окончаваещся сокращенною

предувъдомление

мою історією о Царяхь Каппадокійскихь оть самаго начала сего царства, дотого времени, какь оно зділалось Римскою провінцією. Вы десятомь, начинается історія о Сіцілійскомь городь Сіракузахь; потомы предлагается послідованіе обы Александровыхы преемникахь, которое нончится смерпію Клеонатры Егіпетскія Царіцы: такь что, древняя Авторова Історія началась первійшить Егінтомь, и окончилась онымы же, но состоявшимь посль Александра уже Великаго до вре-

мень Августа Оимскаго Цесаря.

Вь семь же десятомь номь положено начало древнимь жудожествамь и наукамь, которые продолжаются и вы двухь саваующих в томахь; а именно, начинаются сти вы немь землед вліств, а окончаваются купечествомв. Вв первомв надесять, описывается древняя Архіпектура, ваяпельная, или истуканная Обзьба, живописное Художество, Музыка, и военное нскусство. Во втором в надесять предложено о Пінтажь, їсторікахь, и Ораторахь какь Греческихь, такь и Оимскихь вь немь же о Філософіи, и о встх в філософских в разных в Сектахь, или толкахь, Вь третемь надесять, предлагается доевних в Філософовь мивніе о Метафізік в и о Фізікв; потомь вкранць рассуждаеть Авторь о Медіцінь, о ботанікь, Химїн и объ Анатомін, послъсего о Геометрін, Аріфметікь Алгебрь, Механікь, Статікь, Астрономіи, Географіи и о Навігаціи: а окончаваеть всёхь сихь наукь и знаніе описаніе рассуждениемь о предивномь зрымщь, представляемомь намь Астрономиет. Наконець, все доло окончавается уже совершенно Хоснологіческою паблицею, весьма исправною и нужною при семь Авторовомь сочинении. Пребогатое обилие важныхв. полезныхв, и любопышства достойныхв машерій!

Изь встхь оныхь помянущых в томовь, сей еще самый первый на нашемь язык в печатнымы писнентемь вы Свыть произведень; но за симы и всь прочти одины по другомы, сы божтею помощтю, сабдовать имыють. Всемогущтй да благоволить, чтобы я возмогы паки окончать всю стю тстортю! Не можно мны полезныйшимы сего трудомы услужить дражайшему моему Отечеству; но Росстя не можеть желать иныя лучитя себы тсторти вы семы роды. Сте мое засвидытельствованте я не почитаю важнымы: самы читатель увидить и повырить, что

я ему праведно о семь доношу.

Хотяжь Авторь и не положиль древнія Географіи ландкарть при подличномь своемь сочиненій; однако при семь переводь во вськь томакь онь находиться будуть, сколько ихь

при

предувъдомлене

при каждомь потребно быть имбеть, такь какь и при семь первом в положено изв них в числом в девять. Сим в любопытный читатель особливо одолжень крайнему старанію Его Графскаго Сіятельства Академій Наукь Презідента: онь весьма благоразумно рассудиль, что чтеніе Історіи безь Географіи, есть не толь ясно и полезно. Того ради опредблиль, приложить кв сему переводу ландкаршы древнія Географіи, для большаго свізна чинашелямь, взявь оные изв Целларієвы книги, называемыя: (*) Noticia Познаніе древняго міра. (*) Всяк выразум вть можеть, что по сей причин в прилагаемые ландкарты кв сей історіи, есть не просто токмо украшение книгь; но украшение соединенное съ всеконечною пользою, и сабдоващельно нужное.

Orbis antiqui.

> Чтожь до меня особливо; мнв не можно похвалиться, что я достигь моимь переводомь вы совершенство подлинника. довольствуясь токмо, что я перевель на нашь языкь точно все. что не переводиль. Мню, что не мало убыло и великольнія оть подлиннаго Авторова изображенія вь моемь переводь; однако смою увбрить, что ничего не убыло правды во переводо предв подлинникомв. Но вв погрышенияхв, каковы могли учинипься во рассуждении сочинения, и порознь слово, разво токмо сїе можеть послужить мн кь оправданію, что, толь вь великомь и многомь продолжении, едва можно не погръщить, какь но общей челов вческой слабости, как и по особливымы моимы недостапкамь. Впрочемь, сколько мнв возможно было, столько я старался о чистотв нашего слога, оставляя премногих в несовершенствь исправление благосклонному и справедливому каждаго читателя рассужденію.



case (passes) nate no Horota de nomeno mercana autea apainta colf. TO THE RESIDENCE OF A STANDARD SOURCES OF STANDARD SOURCE omy dinaglion a dinagnay atominist consideration of the

Aprend Lange of the concerns ancered I'm abid asure some of the season of cease the countries of the care and contries of the cont den craners leave d'acceptante de company

ОГЛАВЛЕНІЕ

перваго тома древнія їсторіц объ

ЕГІПТЯНАХЪ «АРОАГЕНЯНАХЪ

ПРЕДИСЛОВІЕ

6. I.	Похьза	язы	ическ ї я	ïcmo	рїи,	a 0006.	AHBO	вра	ссуждении	-
	закона	и	POI 010	тенія					Стран.	I.
Ģ. п.	Особлив	выя	наблю,	денія	касан	ощіяся	A0	cero	труда	XXXV

ВСТУПЛЕНІЕ

Начало и приращение царствв

Стран.

L

книга первая

древняя їсторія

овъ

ЕГІПТЯНАХЪ

часть первая

Onucatie etinta	M BCETO TOTO, THO	тамъ нахо-	Страж.
ГЛАВА ПЕРВАЯ,	примъчанія достойное	100	5.
TAABA BTOPAR,	средній егіпеть их	H TENTAHON	D 9.
			4. 1

	ОГЛАВЛЕНІЕ	
	Стр	an.
Ş.	I. Offenicku -	10.
ģ.		II.
6.		15.
g.	IIII Мерідого озеро	16.
6.	I. Ніловы источники	18.
	2. Ніловскій пороги -	19,
	2. Причины Нілова разлишія	20.
	4. Время и продолжение наводнения -	21.
	5. МБра разлития	22.
	6. Ніловы каналы. Насосы	24.
	Tree	25.
Men	9. Канал в собщентя между двумя морями посредством в Нтла	27.
	глава третія, нижній егіпеть	29.
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	47.
	часть вторая	
	О нравах в и обыкновения в Египпан в	350
3	глава первая, о том в что касается до Царей и правления	36.
		42.
9.		43.
g.	II Обряды погребений	50.
- 53		55.
	тлава пятая, о земледбльцахь, пастухахь, и художникахь	57.
	ГЛАВА ШЕСТАЯ, о плодоности Егтпетскомь -	62.
	часть третія	
	Історія обр Егіпетских царях	69.
	Егіпетскій Дари	71.
	книга вторая	
	ICTOPIA	
	0	
	кароагенянахъ	
< 8	часть первая	
	MAN A GROSS COLL TO LOT IN A STREET OF THE STREET	

XAP	АКТЕРЬ, нравы, Карвагень быль	законв, прав	ленте Кар	еагенянЪ	108.
A. 1	Карвагенине	no obpactly 1	ipa, nsuk	• • •	108.
1					6. II.

OTAABAEHIE

	Ст	ран.
6.	II. Законъ Кароагенянъ - за - за - за - за -	HO.
0	III. Форма правления Карвагенскаго -	116.
	суффеты	217.
	Сенашь западура д на вы в принце	I 18.
		D19.
	Собрание ста человвив	
	Пороки Кароагенскаго правления	I2I.
0.	пп. Кароагенское купечество, первый источник в богатств	
		123.
S.	v. рудокопные Гішпанскіе ямы, вторый источник b бога-	125.
2	тства и Кароагенскія силы да води в под води	126.
Q.	VI. Война проделение применение	
Q.	VIII. Харак терь, нравы, и свойство Кароагенянъ	E 3.2
3.		7
	часть вторая	
	Історія о кароагенянахъ	137-
r	ААВА ПЕРВАЯ, основание Каровиена и его приращения до	1119
	первых Пуніческія войны соводно на -	II37.
	Завоевание Кароагенян в в в Африк в под в	1412
	Завоеванія Кароагенянь в Сардініи	142.
	Завоевания Кароагеняно вы Гишпании	143.
	Завоеванія Кароагенянь вы Сіціліи	146.
I.	А Ва вторая, історія о Карвагень от первыя Пуніческія	0
	войны, де самаго его разорению о и и на вы	176.
4.	ЛЕНЪ ПЕРВЫИ, первая Пуніческая война -	177.
Y.	АЕНЬ ВТОРЫЙ, Азвійская войназ или противу наемных в	198.
4.	ЛЕНЪ ТРЕТІЙ, вторая пуніческая война	210.
	Причины опплаленные и блиские вторыя Пуническия войны	211.
	Объявление войны	218.
	Начало вторыя Пуніческій войные	219.
	Переправа чрезв рвку роданв, или ронв -	221.
	Поход в, который был в по переправ в чрезв Родан вили рон в	
	переходь чрезь Алпійскіе горы	225.
	Вступление в В Італію	229.
	Сражение конницы близь ръки Тессины, прежде Тицина	230.
	Требійская башалія — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	233.
	Аннібалова поступка в рассужденій Фабія	238.
	Состояние Гишпанских двав	241.
	баталія при Каннахъ	247.
7	Зимняя кваршира препровожденная в В Капу в от в Аннібала	
	Tim	

OTAABAEHIE

20	and the second s	Стран.
	Тішпанскія и Сардінскія дібля	257.
	жудый успбав Аннібалу, осада Капуи и Рима -	258.
	Разбите и смерть обоих в Сціпіонов в в Гішпаніи	260.
	Разбитте и смерть Асдрубалова	261.
	Спіпіон в завладвя в всею Гішпаніею. Назначен в он в в	
	сулы, и перебхаль въ Афріку. Аннібаль призн	анЪ
4.5	тудажь	265.
	Свиданте Аннтбалово и Сцтптоново въ Афрткъ, за котор	ымь
	слБдовало сражение	269.
	Мирь заключенный между Кароагенянами и Римлян	ами.
	Окончание вторыя Пуническия войны	2720
3	Краткое рассуждение о Кароагенском в правлении во в	ремя
36	вторыя Пунтческія войны	275.
- 6	время между второю и третею Пуніческою войною	277.
5	I. Последование Аннибаловы истории	277.
	Аннібал в предпріемлеть исправить и совершаеть вы Ка	роа-
2	генв правосудие и казенным зборы	278.
	отвыть и смерть Аннібалова	280.
	Похвала Аннібалу, и свойство его	288.
5.	П. Ссоры между Кароагенянами и Масініссою Нум	ідій-
	ским в царем в	292.
LA	ЕНЬ ЧЕТВЕРТЫИ, третія Пуніческая война	298.
1	Отступление о нравах в и свейств в втораго Африканс	Raro
	Сціпіона	3 22.
	Історів, о фамілін и о потомстві Масініссіном в	330.

ROHEUD.



ПРЕДИСЛОВІЕ

6 I.

ПОЛЬЗА ЯЗЫЧЕСКІЯ ІСТОРІИ, а особливо въ рассужденіи закона и богопочтенія.

Языческая Історія не моглабь того быть набать вів достойна, чтобь къ ней имфть осо- історій сперьхів бливое прильжаніе, и употреблять на изу- дайь кроченіе ея долгое время; ежелибь она пода вала бесплодное токмо знаніе о древнихь дълахь, и налагалабь темное исканіе чиссель и льть, вы которыя что случилось. Не великая намь польза знать, что быль на свыть Александрь, Цесарь, Арістідь, Катонь, и что они жили вы сіе, или вы то время: также, что Ассірійская імперія уступила Вавілонской, что сія послыд няя Мидійской и Персідской, которые потомь и сами покорены Македонянамь, а сій напослыдокь Римлянамь.

Но превеликая есть нужда въдать, причина какимъ способомъ еїи їмперін пачались; по паденія какимъ спененямъ, и чрезъ какія средспіва

при-

• пришли онъ до сея великоещи, которой мы удивляемся: при томъ, что учинило твердую имъ славу, и прямое благополучіе; также какіе были причины ихъ упадка, и раззоренія.

Не меньшежъ нужно есть, рассматри-2 внутренияя СКЛОНвашь шочно нравы народовь, ихъ склонмость свойство народовь и ности, законы, и упадки; ихъ употреблевеликихь нія, и обыкновенія: а особливо прилъжно людеи. наблюдать ихъ свойство, таланты, добродъщели, и шъхъ самихъ пороки, кощорыи владъли ими, и своими добрыми, или худыми поступками подали причину къ возвышенію, или къ пониженію обласшей, въ которыхъ они были преводителями и Государями.

Сїн точно, толь великія важности вещи, предлагаеть намь древняя їсторія, выводя предь нась, какь на смотрь, всь Государства, и всь їмперій въ свыть; а при томь и всьхь великихь людей, который въ немь прославились, какимь бы то способомь нибыло, и научая нась не такъ наставленіями, какь примърами, особливожь тому, что касается до искусства какъ государствовать,

вать, какъ воевать, какъ управлять; также и тому, что принадлежить до правиль нолітіческихъ, до сбщества гражданскаго, и до всего того, какъ поступать въ жизни всякаго возраста и состоянія людямъ.

Научаемся от в нея шакже и сему, [что з. начало и произведе-не можеть тоть почитать за вещь малыя нований. важности, кто имъстъ склонность къ изряднымъ и любопышентва достойнымъ познаніямъ, и кто знаеть въ нихъсилу какъ науки и знанія найдены, произведены, и къ совершенству ведены. Узнаваемъ по ней, слъдуя за пъми повсюду, ихъ начало и приращение, и видимъ съ удивлениемъ, что чемъ больше приближаемся къ мъстамъ, гдъ Ноевы дъши жили, то больше находяшся науки и знанія въ совершенствъ: а напрошивъ шого, оныя кажушся бышь забышы, или презръны у шъхъ народовъ, которыи отъ нихъ были въ большемъ отдалении, шакъ что, когда надобно стало ихъ возобновляшь, що надлежало восходишь къ ихъ источнику, изъ котораго оныя проистекли.

3.и 4 том В Полько легким В нькоторым В сбракак В учи-зом В представляю вст сти вещи, коль онт ни важны, потому что я предлагаль объ них винд в пространно.

4. наблю. Но еще сїє другое, несравненно нудать особдать особ

Когда (а) внутреннее признание сея послъдния истинны возвысило, по свидъ-

⁽a) Pietate ac religione, atque hac vna sapientia, quod deorum immortalium numine omnia regi gubernarique perspeximus, omnes gentes nationesque superauimus. Cic. de Arusp. respons. n. 19.

TO ECTb:

Мы богослужением в токмо и богопочтением, и при томы сею единою премудростию, что ясно уразумыли, всему быть строиму и управляему силою Боговы безсмертныхы, превознеслись преды встми прочими народами.

шельству Ціцеронову, Римскій народъ выше всъхъ на землъ народовъ; що можно также подлинно сказашь, что сїє токмо одно превозносить їсторію выше многихь другихъ знаній, для того что въ ней находятся изображены, почитай на каждой спіраницъ, драгія слъды, и ясныя доказательства сея великія правды, то есть, что Богь располагаеть все по Своей воль, какъ самодержавнъйшій Монархъ; что токмо Онъ единъ опредъляетъ жребій щастія, или нещаетія Государямъ, и время продолженія імперіямь; и (а) ,что Онь токмо ,,переносить царство одного народа къ друэгому въ казнь за неправды, и насильства, экоторыя тамъ дълаются.

Надобно сказать, сличая способъ ста-бого инбав рашельный, благотворительный и чувстви-своемь инсланый, какимъ онъ иногда управляль родь. Свой народъ, съ онымъ, коимъ Онъ правиль всъ другія народы на землъ, и сказаль бы всякъ, что сїй другій были Ему какъ ненадобный, и чужій. Богъ почиталь а з святый

⁽a) Царство от языка вы языкы преводится ради неправды и досажденія иміній. Іисусь Сірах. гл. 10.

святый народъ за собственное Свое обладаніе, и какъ за наслъдіе. Пребываль Онъ въ немъ какъ господинь въ своемъ домѣ, и какъ отецъ въ сгоей фаміліи. Ізраиль быль Его сынъ, и сынъ переорожденный. Благоволиль Онъ въ совершенство приводить его изъ дътства, и научать Самъ Собою. Имѣлъ Онъ съ нимъ собщеніе чрезъ Пророковъ, управляль его чрезъ чудесныхъ людей; а защищаль чрезъ самыя удивительныя чудеса. Видя толь много славныхъ преимуществъ, ктобъ не возопиль съ пророкомъ: имя господне велико вамь! То есть, въ Ізраилъ

Богъ прославилъ Свое величество и великолъпте.

обыкновенных ведественное, и по всему божественное.

пс. 23 ст. Господня земля и исполненіе ея, вселенная, и вси живущи на ней, говорить Пророкъ Былобъ сїе погръ-

погръщение, весьма прошивное и обидное Богу, ежелибъ думать, что Онъ господинъ токмо одной фамили, а не владычествуетъ надъ всъми народами.

Познаваещся важная сїя исплинна, когда Онь быль мы восходимъ до самыя опідаленныя древ при расности, и до самаго перваго начала языче- жей по поскія їсторіи, то есть, до рассъянія Ноевыхъ пошомковъ по разнымъ мъсшамъ на земль, на которыхъ они поселились. Вольносіпь, случай, польза, прибышокъ, склонность къ нъкоторымъ землямъ, и другіе подобные вещи, кажещся, что были токмо причиною различнаго человъческаго избранія. Но писание намъ объявляеть, что въ самомъ смъщени и смящени, которыя слъдовали за нечаянною перем вною, учинившеюся въязыкъ Ноевыхъ пошомковъ, Богъ невидимо присущешвоваль при встхъ ихъ совъщахь и совъщаніяхь: ничего не-было безь Его повельнія: самь Онь вель всьхь челов вковь, (*) и опредълиль имъ мъста

ПО

^(*) Самый древній, по Піндарову свидо пельству, [Олімп. од 7.] имбли оставшееся у себя новоторое мноніе, чно рассовніе людей не случаемо заблалось, и что они опредблены по мостамо повелоніемь Божіяго промысла.

по правиламъ милости и правосудія своего: вышіли. 1 рассвя ихв оппнуду Господь по лицу всея земли.

Правда, что от того времени Богь имълъ ссобливое призрън е къ народу, нъкогда Себъ присвояемому. Показалъ Онъ ему опредъленное мъсто; повельль оное хранишь другому трудолюбному народу; а сей имълъ прилъжание, чтобъего учинить плодороднымъ, краснымъ, и достойнымъ будущаго Ізраильскаго наслъдія. Счелъ число фамилій, воспріявшихъ пютда повелън е онымъ владъть, по числу Ізраильскихъ сыновъ, пока придешъ время отдашь Ізраилю оное; и не попустиль ни единому изь народовъ, кои не были подвержены проклянию произнесенному отъ Ноя на Ханаана, вступить въ наслъдіе, которое долженствовало быть оптдано все и цълое а. законь. Ізраильшянамь. (a) Егда разделяще вышній языки, якоже расстя сыны Адамовы, положи предтлы языкомъ по числу Ангель Божійхь. Но сіе особливое Божіе

при-

⁽a) Когда высочайщій разділиль народы, когда рассівяль Адамовых в сыновь; то Онь опреділиль границы (†) народамь по числу Ізраилевых сыновь, [которых в Онь намірилля произвесть]

^(†) Сте есть одно изв толковантй, какое дается сему мв-

призрънте къ будущему Своему народу, непрошивно было оному, какое Онъ имъль ко есъмъ прочимъ народамъ, ясно объявленное въ сбоихъ оныхъ мъсшахъ нисантя, мною приведенныхъ, и которыя намъ предлагаютъ, что все послъдоранте въковъ Ему сеть видимо, что инчего не случается въ свътъ безъ Его повельнтя, и что во всъ времена Онъ Самъ опредъляетъ всъ случаи. Ты еси Богъ видяй въки отъ въка на въкъ призираещи.

И шакъ, надлежишъ почищащь за не Богь токспоримое правило, и конпорое долженениву-лиль щаеть быть основаніемь языческія історіи, врассуждечито по Вожественный промыель, от всея или царвъчности, опредълиль, и учредиль начатте, сына Свопродолжение и разворение государствъ и їмперій, какъ враззужденій общаго расположенія во всемъ свыпь, выдомаго шокмо единому Богу, приводящему въ порядокъ, и въ удивишельное соглаеїе вев между собою часши, изь которых в мірь состоить; такв и особливо врассуждении Ізраильскаго народа, и еще больше врассуждении Мессии, и учрежденія Церькви, кошорая есшь Его Томъ 1. веливеликое дѣло, и исполненіе всегда Ему видимое, къ коему Онъ вель всѣ прочія свой дѣла:

Деянія гл. Разумна от въка суть Богови вся дела Его.

Благоволиль Богь ошкрышь намь въ Своихъ писанїяхъ нъкоторую часть соединенія, которое многіи изъ земнородныхъ имъли съ Его собственнымъ народомъ, такъ что и самая оная малая часть, отъ Него намъ о шомъ ошкрышая, подаешъ великій свъть їсторіи о сихъ народахь, коихъ намъ токмо извъстна поверхность, ежели не искашь объ нихъ глубочайше въ самомъ ошкровенїй, и съ Его помощію. Оно шокмо ясно представляеть самые тайные мысли Государей, ихъ несмысленныя намъренія, ихъ безумную гордость, ихъ нечестивое и жестокое властолюбіе; оно объявляеть праведные причины, и скрышыя дъйсшвія побъдъ, и совершеннаго разбишія войскъ, приращенія и упадка народовъ, возвышенія и паденїя государенівь: наконець, оно, что долженствуеть быть главнымъ плодомъ їсторіи, увъдомляєть нась о рассужденіи, какое Богь имветь, какъ о Государяхь, шакъ и объ їмперіяхъ, и слъдовашельно, опредъопред вляешь вы насы мысль, какую мы долженствуемь о томы имыть.

Не говоря объ Егіпшъ, [который Сильный дари упосперва быль упокоеніемь святому народу, преблены потомъ премънился ему (а) въ жестокую пли на затемницу, и въ горящую печь, а наконецъ зараилю. стал быть позорищемь преудивишельныхъ чудесь, которыя Богъ показаль въ пользу Ізраилю,] великіе їмперіи, а именно Нінівійская и Вавілонская, подають намъ премногія доказательства на йстинну, которую я здъсь утверждаю.

Ихъ самыи сильныи Цари Теглатфаласаръ, Салманасаръ, Сеннахерївъ, Навуходоносоръ, и многіи другіи, были въ рукахъ у Бога какъ орудія, которыя Онъ употребилъ въ казнь за преступленія Своего народа. Призывалъ Онъ ихъ единымъ мановеніемъ отъ самыхъ дальныхъ странъ къ воспріятію своихъ повельній. Подаваль подаваль подаваль подаваль подаваль ихъ имъ Самъ мечь въ руки. У чреждаль ихъ

2 ВОИ-

⁽a) Изведу вась от насилія Епіпетска. Исход. гл. 6. От пещи жельзны изь Егіпта. Второзак. гл. 4.

воиновъ храбростію, и гарячестію: дълаль ихъ войско неутруждаемымъ и пепобъдимымъ; и размножаль въ ихъ приближеніе страхъ и ужасъ.

Скорость их вавоеваній, долженствовалабь им в ньсколько показать невидимую сеннахе Божію руку, которая их в вела. Но одинь рукв или сеннахі-из них именемь встх прочих говориль: румь. - Сильного моего оукого я запаль вст сій

"Сильною моею рукою я здылаль всь сін , великія дыла, и собственною моею пре"мудростію, которая меня просвытила.
"Я отняль древній предылы у народовы, я
"разграбиль сокровища Царей, и какъ побы"дитель, свергь ихъ съ престоловь. Самый
"страшный народы, были мнъ какъ нько"порос гньздо малыхъ птиць, которос
"нашлось подъ рукою моею. Я привель
"подь мою державу всь народы на земль,
"такъ какъ берушея оставленныя яща
"[отъ матери], и никто не нашелся ,
"комубъ дерзнуть двигнуться , или от"ворить уста, или выпустить самый ма"лый голось.

Но Щарь шоль великій и шоль мудрый себь, чио быль Богу? Просшый слуга, рабъ позван-

Ha-

позванный от в своего господина, пруть и палка въ его рукъ: Жезлъ ярости моея, и гнъвъ Ісата гл вь руку ихь. Божіе намъреніе было, чшобъ исправинь Своихъ дъшей, а не испребинь ихъ. Но Сеннахерївъ намърился все погубишь и разоришь: Сей же не тако помыслить, то. и душею не шако намънишь, ни измънишь умь его. И шакь, что имветь быть сей нъкошорый родъ сраженія между Божіими намьреніями, и сего Паря? Когда онь думаль, что уже совершенно завладълъ Герусалимомъ; шогда Господь единымъ шокмо дуновенїемъ рассыпаетъ всъ его гордыя помышленія, погубляеть вь одну ночь сто восем десять пять тысячь человькъ изъ его войска, и вдъвая ему (а) кольцо въ носъ, и удила полагая въ уста, какъ свиръпому звърю, ощводишь его въ свой обласши съ великимъ бесчестиемъ по землямъ сихъ же самыхъ народовъ, котпорыи его недавно прежде видъли исполнена гордосши и высокомърїя.

(а) Разгибвался еси на Мя, и спіроппивоснів швоя вниде во уши Моя, и вложу удицу Мою віз ноздри швоя, и бразды во устина швоя, и возвращу шя по пуши, имже пришель еси 4. царствь. гл. 19.

Навуходоносорь Царь Навілонскій, кажешся что еще ясняе правимъ былъ промысломъ, ему хошя невъдомымъ, но который присущствовалъ при его совъщахъ, и опредълялъ всъ его обращенія.

Тезек. 21. Сей Царь, прибывши съ своею армеею къ двумъ дорогамъ, изъ которыхъ одна вела къ Герусалиму, а другая къ Равваои, столичному Аммонітскому городу, ибудучи въ недоумъніи, рассуждаль, по которой бы надлежало ему ишти; чего ради мечеть жребій. Богъ приводить его къ Герусалиму, дабы исполнить Свой угроженія, учиненныя сему городу, именножъ, раззорить оный, сжечь храмъ, и отвесть народъ въ плънъ.

Кажется, что однѣ токмо політіче26 27. пскіе причины принудили сего побѣдителя къ осажденію Тіра, чтобъ не оставить назади города толь сильнаго и толь крѣпкаго. Однако осада сего города была приказана от верьховныя воли. Богъ хотѣлъ съ одной стороны смирип ьгордость Івовала Паря его, котерый, думая что онъ былъ разумнъе Даніила, прославившагося по всему

востьоку, и приписывая шокмо великой мудрости пространство области своея, и множество своего богатенва, починалъ себя въ себъ за Бога; а съ другой, хошълъ Онъ и наказашь за великую роскошь, за разныя увеселенія, и за честолюбіе оныхъ надменных в гордосшію купцовь, кошорыи себя почишали за обладашелей моря, и выше самыхъ Царей: но особливо за оную безмърную радосшь въ Тіръ, которая находила ему швердость и кръпость въ развалинахъ Герусалима, прошивнаго шому города. Для сего токмо, Богъ Самъ привель Навуходоносора къ Тіру, дабы не въдая ис юлниль оный Его повельние. Того 26. ради, се Азв наведу на тя, Тіре, Навуходоносора.

Въ награждение сему Царю, конюраго 29. Та. Онъ содержаль въ Своей службъ, за услугу, какову сей Ему показалъ при взящи Тіра (сте Самъ Богъ предлагаеть), и въ запла-Сей случай подробные ту Вавілонскому войску, ослабъвшему от во писань принатцатильтныя осады, от даеть имъ всъ Егіпетскіе земли, какъ прохладныя мъста, и оставляєть имъ все богатіство и корысти.

Топже

Лантиль Тотже Навуходоносорь, безмърно желая пріобръсшь бесемершіе своему имени всякимъ способомъ, воехоптълъ приложишь къ славъ побъдъ славу великолъпія, украшая споличный городъ своея имперіи огромными и пребогашыми зданіями. Но когда его ласкающій дворь, котюрый онь жаловаль преизобильнымъ богашешвомъ и ошмънными честьми, повсюду приносиль ему великіе похвалы; погла сочинился высочайшій Сенать, состоящій изь бодрыхь разумовь, который взвышиваеть правосудно дъла Государей, и дълаешъ на нихъ при говоры. Царь Вавілонскій позвань на сей судь, гдъ первое имъль мъсто верьховнъйшій Судія, имъющій такую бодрость, оть которыя нично не можеть утаено бышь, и шакую свящосшь, кошорая ничего не можеть потерпъть, что противу устава: Бодрый и святый. Всв его двиствія, которымъ обще удивлялись, тамъ точно изслъдованы; надобно сшало осмошръшь и самую глубину его сердца, чтобъ увидъть самые тайные его мысли. Чемъ же имъеть окончиться страшное сте учрежденте! вЪ

Въ то самое время, когда Навукодоносоръ, гуляя въ своей палашъ, и размышляя съ тайнымь себъ угожденіемь о своихь дъйствіяхь, о величествь, и о своемь великолъпіи, говорилъ въ себъ: Нъсть ли се Вавілонь Данчиль великій, егоже аз соградих вы домы царству моему, вы гл. 4державь кръпости моея, въ честь славы моея? Въ сте самое время, когда льсия себя, что оть него шокмо зависишь сила его царешва, похищаль онъ мъсто Божіе, гласъ съ неба показываетъ ему опредъление на него, и объявляеть, что царство отнимется оть него, что онъ будетъ выгнанъ изъ человъческаго собщенія, и имфеть быть скотомь толь долго, какъ онъ познаетъ, что, владъеть дантилъ Вышній царством в челов в чело

Сей судь всегда пребывающій, хошя и невидимый, равноежъ учиниль опредъленїе на оныхъ славныхъ побъдишелей, на оных в языческих в героевь, которыи себя почитали, такъ какъ и Навуходоносоръ, что они токмо одни были причиною высокаго своего благополучія, и что они не зависянь ни оть какія другія власіни, но сами собою пребывають.

TOMB I. B

Упо-

Кірь.

Употребляя Богь Царей къ исполнению Своего мщения, иныхъ устроилъ слугами Своея благости. Опредъляетъ Кира, чтобъ сей былъ избавителемъ его народа Но дабы могъ онъ быть въ состояни, исполнить достойно толь благородную службу, обогатилъ его преизобильно свойствами, которыя приличны знаменитымъ полководиямъ и великимъ Монархамъ, и промыслилъ ему также оное преизрядное воспитание, которому язычники толь много удивлялись, а однако не знали тому предводителя, ни прямыя причины.

Видимъ въ языческихъ їсторїхъ множество и скорость его завоеваній, бесстрашіє храбрости его, мудрость его намъреній, великодушіе, благородный духъ, совершенно отеческую его любовь къ народу, и взаимно оть народа къ нему оную, которая толь была въ нихъ гаряча, что они его почитали не столько за своего Государя, сколько за защитника и отца. Все сіе мы видимъ въ языческой їсторіи; однако не видимъ тайнаго источника всъмъ симъ великимъ свойствамъ, и скрытымъ дъйдъйствіямь, вь движеніе оныя вь немь приводящаго.

Ісаїя намь що показываеть, и объявляеть достойнымь словомь великости и величества Божіяго, котораго повельніемь онь говориль. Описываеть онь (а) его: Сей есть Богь силь всемогущій, поемлющій Кіра за-руку, ходящій предь нимь, ведущій его изь града во градь, и изь области вь область, покаряющій ему народы, смиряющій предь нимь великихь на земль, разрушающій для него ворота мідныя, разваливающій стібны и крітости градскіе, и отранощій ему все богатство, и сокровище.

Пророкъ даеть намъ знать также и причину всъмъ симъ чудесамъ. Сте было въ казнь Вавтлону, а въ избавленте Гудъ, что Богъ велъ Ктра повсюду, и благословально в 2 влялъ

(а) Сице глаголенів Господь Богв помазанному Своему Кіру: егоже держахв по десницу, повинути предвимы страны, и крвпость Царскую разрушу, отверзу предвимы врата, и грады не затворятся. Азвиредвимы пойду, и горы уравняю, врата мвдная сокрушу, и вереи желбзныя сломлю. И дамы ти имвнія темная и сокровенная, и невидимая отверзу тебв, да уввси, яко Азв Господь Богв, прозываяй имя твое, Богв Ізраилевв. Ісаїя гл. 45.

вляль всв его предпріянія. Азь воставихь сь моего Іакова, и Ізраиля избраннаго Моего. Но сей Прінць сльный и неблагодарный, не-позналь свсего господина, и позабыль свсего благс-Ісаїл гл.45. Двпеля. Азь призвахь тя именемь твоимь, и не позналь еси Мене; пріяхь тя, и не позналь еси Мене.

Изрядный Ръдко сте случается, чтобъ здраво образь парешвованія, рассуждать о прямой славъ, и о совершенных должностях в царенивования. Одно инокмо писанїе изображаеть намъ все то исправно, и еще удивишельнымъ споссбомъ, а именно, чрезъ древо великсе и нівердсе, котпорато высота достаеть до неба, а рас данчиль пространяется до концевъ земли. (їс древо одъщое листомъ, и сбогащенное премножествомъ плода. дъласть укращеніе, и приносить благополучіе полю. Подаеть оно пріятную свиь, и безопасное убъжище всъмъ живошнымъ. Звъри какъ укрощенный, шакъ и дикій, живушь подъ нимъ. Ппицы небесные пребывающъ на его въшеяхъ: и все живущее находитъ на немъ себъ пищу.

Можеть ли быть точнъйшее и лучшее списаніе царешвованія, котораго прямая великоеть, и тердая слага не состоинтъ въ оной свътплости и великолъпіи, онгвсюду окружающими его, ни въ оныхъ вифинихъ почтеніяхь, засвидътельствуемыхъему ошъ подданныхъ по должносни: но въ действительныхъ услугахъ, и въ совершенных в преимуществах в, какія подаеть нагоду, конгорому оно есшь, по своему сеществу и уставу, подпора, защита, безопасносить, прибъжище; словомь, изобильный исшочникъ всякихъ благъ, а особливо, върассуждени малых в и бессильных в, которыи долженствують находить, подъ его сънію и покровомъ, миръ и пишину, коея ийчнобъ не могло приводинь въ смящене; а самъ бы Государь опілагаль свой покой, и одинь бы покмо преперпъваль бури, от которыхъ онъ всьхъ прочихъ спасаешь. Так апрада под

Кажениея миъ, что я вижу самую вещь сего благороднаго образа, и исполнение преизряднаго сего расположения въ правлении Кировомъ, котторое описываетъ намъ Ксев з нофонтъ

нофонть вы преизрядномы своемы предисловін на їсторію о семь Царъ. Представляешь онь шамь великое число народовь, раздъленныхъ между собою далечайшими мъстами, и еще больше разностію нравовъ обыкновеній, и языка; но соединенныхъ всъхь совокупно единодушнымъ чувствіемъ почтенія и любви къ своему Государю, которомубъ (a) "они желали, чтобъ его пра-, вленіе пребывало, всегда: пюль они нахоэ, дили себя весьма благополучными и спо-- ,,койными въ его царсшвованїе!

Поямый

Сему правленію шоль любезному, и шоль вних в по 64- спасительному, положим в прошивный образь, который намъ предлагаетъ тожъ писанте въ рассуждени оныхъ побъдителей тольславныхъ въ древносни, которыи, вмъсто чтобъ свои намъренїя скланять къ общему добру, искали токмо собственныя своея

дангильпользы, и слушали гордости. Духъ святый IA. 7. показываеть ихъ подъ образомъ чудовищъ, рожденных от движен я морскаго, от в смяшенія, от смъщенія, от бишія волнъ, и подъ

⁽a) Εδυνίθη επιθυμίαν εμβαλείν τοσάυτην τε πόντας αυτώ χας! ζεδα, ώςε κεί τη άυτε γνώμη άξιεν πυβεςναθα.

и подъ образомъ жестокихъ и свиръпыхъ звърей, которыи повсюду разносятъ страхъ, и принсеятъ раззоренте, а питаются терзантемъ и убтиствомъ, то есть, подъ образомъ медвъдей, львовъ, ттгровъ и леопардовъ. То самая изрядная картина! То самая изрядная живопись!

Однако, съ сихъ самыхъ пагубныхъ образцовъ и снимающся часто правила воепишанія, какое подаешся дішямь великихъ людей: то есть, симъ самымъ граби шелямь провинцій, симь, симь косамь человъческаго рода стараются учинить ихъ подобными. Возбуждая въ нихъ чувствіе къ безмърной гордосши, и любовь къ ложной славъ, дълають изъ нихъ, по изображенію писанія, молодыхь львичищь, которыхь пріучивають заблаговременно, наставляя оть младости, грабить, пожирать людей, приводинь во вдовенно, въ бъдноснь, и разорять городы. Мати львица средь львовь тезек.га 19 умножи львичища своя Научися восхитати восхищенія, и человіжи пожирати Научися вдовицы твориши, и грады пусты поставляти. Когда сїє львичище возрасшеть львомь; то Богь намъ 0бЪ-

объявляеть, что слава его дъль и побъдь, есть токмо мерское рыканїе, разносящее повсюду ужась, и дълающее разоренїе. И бысть левь, и погуби землю и конець ея гласомь рыканїя.

Примъры, которыи я здъсь предлагаю, взявъ ихъ изъ їсторіи Егіпетекія, Асеїрійскія, Вавілонскія, и Персідскія, доказыва юпіь довольно высочайшую власніь, которую Богь имъєть надъ всъми їмперіями, и также взаимное сходство, какое благоволиль Онъ учинить между всъми другими народами на землъ, не выключая и онаго, котораго Онъ Себъ присвоиль особливо. Сія самая истинна, показывается также ясно и на Царяхъ Сірійскихъ и Егіпетскихъ, преемникахъ Александру великому, которыхъ съ їсторією, мы въдаємъ, їсторія Божіяго народа имъєть особливое соединеніе при Маккавеяхъ.

Не могу я удержащься, чтобъ ко всъмъ симъ случаямъ не присовокупишь еще одного, свему свъту извъстнаго, и котторый не меньше примъчанія достоинъ, то есть, постивань взятье Герусалима от Тіта. Когда онъ вшелъ въ городъ, и рассмотръль его кръпости;

ности; то сей Прінцъ, хотя быль и язычикъ, призналь всесильную руку Ізраильскаго Бога, и будучи въ великомъ удивленіи, вскричаль: "Сіе весьма ясно видъть "можно, что Богь сражался за насъ, и выгналь "Гудеевъ изъ сихъ кръпостей: понеже нътъ "пакихъ силь человъческихъ ни машінъ, "которые моглибъ разбить оные.

Сверьхъ сего взаимнаго сходства язы-Богь всеческія історіи съ священною, котторое есть давляль чевидимо, и довольно чувствительно, есть случай на еще другое тайнъйшее и отдаленнъйшее, премести. кое касается до Мессін; а къ исполненію онаго Богь, имъвши всегда дъло Свое предъ очами, предугошовиль людей ошь долгаго времени состояніемь самаго невъденія и нечестія, въ которомъ Онъ попустиль человъческому роду, пребышь чрезъ чешыре пысячи льшъ. Сте для того, дабы намъ объявить о необходимой нуждъ въ Ходатав, что Богь оставиль народы ходить по ихъ пуши, шакъ чшо ни свъщъ разума, ни філософское насшавленіе не могли разгнашь ихъ темношу, или исправишь ихъ склонносшь.

Томъ І.

Когда

Когда рассматривается великость їмперій, величество Царей, славныя действія великихъ людей, порядокъ обществъ изрядно учрежденныхъ, и согласте различныхъ членовъ, изъ которыхъ оныя состоять; при томъ мудрость законодавцовъ, и свъть філософовь: по кажется, что ничего другаго земля не представляеть предъ человъческія глаза, какъ шокмо нѣчшо великое и славное. Но въ Божїихъ очахъ она была неплодна и неучреждена, какъ въ самое вышля первое время ся птворентя, невидима и неукрашена; еще сего мало: вся она была скверна и нечиста, Гнадлежитъ памятовать, что я предлагаю здъсь объ язычникахъ и была пюкмо предъ Нимъ убъжищемъ неблагодар-

ныхъ и невърныхъ человъковъ, какъ во Бытія время потопа: Осквернися земля предъ Богомъ, и

наполнися неправды.

Однако верьховнъйшій Владъпіельсвъта, который раздаеть по правиламь Своея премудрости свъть и тьму, и полагаеть предълы волнующимся страстямь, не попустиль человъческому естеству, упадшему вь совершенное растлъніе, премъниться

въ крайнее варварсиво и скопство, чрезъ вашемивийе первыхъ оснований есшественнаго закона, какъ що мы примъчаемъ во многихъ дикихъ народахъ. Сїя препона моглабъ надолго остановить скорое шеченіе, которое Онъ объщаль первымъ Проповъдникамъ ученія, даннаго отъ Своего Сына.

Всъяль Онъ издавна въ человъческии разумы съмена многихъ великихъ правдъ, дабы оныи расположить заблаговремянно къ воспріяшію еще полезнъйшихъ. Предугошовиль ихъ къ Евангельскому насшавенію философскимъ ученіемъ, и сего самаго ради Богь попустиль, чтобь они вь своихъ училищахъ рассмотръли многіи вопросы, и опредълилибъ множествожъ основаній, которыя им вють великое сходетво еъ истиннымъ богопочтениемъ, и чтобъ они привели людей ко вниманію славою своихъ пръній. Мы въдаемъ, что вездъ філософы научають въсвоихъкнигахътому, что есть Богь, и сему, что надобно бышь промыслу, который бы правиль свъшомъ; шакже предлагающь о бессмерши души, о послъднемъ человъческомъ концъ,

о награжденіи добрымь, о казни злымь, о свойствь должностей, которые не что иное, какь токмо союзь общества; приномь, о добродьтеляхь, какь объ основаніи всего нравоученія, напримьрь, о мудрости, о правосудій, о крыпости, о цьломудрій, и о другихь подобныхь истиннахь, которые не могли довесть человька до совершенныя правды, но токмо служили къ разгнанію нъкоторыхь облаковь и темностей.

Сїє силою тогожъ промысла, который ошвъка предугонювлялъ Евангельскій пушь, что когда Мессія пришель въ міръ; то Богъ совокупилъ почитай всъ народы чрезъ два языка, то есть, чрезъ Греческій и Лаиїнскій ; покориль пошомь ошь самаго Океана до Евфрапіа одному единоначальнику есь народы, которых в язык не соединяль, дабы дашь свободнъйшее шеченіе Апостольской проповъди. Прилъжание къ языческой їсторіи, когда оно дълается съ зрълымъ рассуждениемъ, долженешвуенъ нась приводинь къ симъ мыслямъ, и показывани намъ, какъ Богь повельльслужинь земнымь царсивамь кь ушверждению цар. спивия Сына Свосго. Она

Она долженствуеть нась учить тому, вабшайи какъ намь надобно почиталь все то, что жаними еснь самое славное въ свынь, и что мо-камь. жеть нась свыплосийю своею ослышив. Смълость, храбрость, искуство въ правленіи, глубокая політіка, острота въ судныхъ дълахъ, проніцаніе въ самыя шрудныя науки, изряденню разума, нъжноснь знанія силы во всемь, успъхь совершенный во всъхъ художествахъ, есть що, что языческая їсторія намъ объявляеть, и то, что есть причиною нашего удивленія, часпожъ и зависши нашея. Но въ пожъ самое время, еїяжъ їсторія долженствуеть намь припоминашь, что от в самаго начала свъща, Богъ подаетъ и непріятелямъ Своимъ вст сїи славныя достоинства, которыя міръ почишаеть, и прославляеть безмърно, вм всто того, что Онъ не удостояетъ подавань оныя часто самымъ върнымъ Своимъ слугамъ, котпорымъ Онъ дарешвуетъ вещи другія важности, и другія пользы, но міръ ихъ не знаеть и не желаеть. Ублажища люди, имже сія супь; блажени людіе, имже псал. 141. Господь Вогь ихъ

дюдямь.

Другое рассуждение, которое слъдуетъ Бышвумяренну вЪ покалахь, прямо изъ того, что я предлагаль, имъеть * но m с в окончинь спо первую часть моего предисловія, потому что извъстно, что всь еїи великіи люди, шоль прославленный въ языческой історіи, имъли нешастіе вътомь, что они не знали истиннаго Бога, и Его прогивеали. Того ради, надлежить бышь умтренну и осторожну въ похвалахъ, котпорые имь дълающея. (а) Блаженный Августінь вы книгы своихы раскаяній кастся 20 шомъ, что онъ весьма возвысилъ, и , чрезмъру почтилъ Платона и платонїче-, ских в философовъ, пошому, говоришъ онъ, ээчто они были нечестивыи люди, котоэрыхъ учение во многихъ пунктахъ было эпрошивно ученію Інсусь-Хрістову.

Однако не надлежинъ рассужданъ, чшобъ блаженный Авгусшінъ думаль, чшо не надобно удивлящься и хвалишь того, что

есшь

⁽a) Laus ipfa, qua Platonem vel platonicos, seu academicos philosophos, tantum extuli, quantum impios homines non oportuit, non immerito mihi displicui: praesertim quorum contra errores magnos defendenda est christiana doctrina. Retract. Lib. I. cap. I.

есть преизрядное въ дъйствіяхь, и праведное вь языческихъ правилахъ. Онъ (b) хочешь, "дабы що исправлящь, чщо шамъ , находишся недосшащочное, и хвалишь що, учию согласно есшь съ правиломъ., Хвалишъ книга 5. онъ Римлянъ при многихъ случаяхъ, а особливо въ книгахъ о градъ Божїемъ, кошорый трудъ есть изъ его последнихъ, и самых влучших в. Объявляет в онъ тамь, что Богъ ихъ учинилъ побъдителями народовь, и владътелями великія части земли, ради умъренности и справедливости ихъ правленія, Говоришь онь о хорошихь временахъ республіки] даруя добродъщелямъ совершенно человъческимъ, человъческіяжъ воздаянія, которыми сей народь, будучи ослъпленъ тъмъ, имълъ нещастіе быть доволень. И шакъ, не похвалы язычникамъ, каковы онъ сами въ себъ, но излишество еихъ похваль, блаженный Августінь осуждаешь.

Мы

⁽b) Id in quoque corrigendum, quod prauum est; quod autem rectum est, adprobandum. De Bapt. contr. Donat. Lib. 7. cap. 16.

Мы особливо долженствуемъ бояться, котпорыи по самой должности нашего званія, всегда пишаемся чшеніемь языческихь авторовь, чтобь какь далеко не зайти въ ихъ разумъние, и не восприять бы, почитай нечувствительно, ихъ мнънія хваля ихъ героевъ, также и не упасть бы въ тъ излишества, которыя имъ не кажушея такими, для того что они не знають чистьйшихъ добродътелей. Нъкоторые особы, которыхъ я почитаю къ себъ дружбу, и превозношу просвъщенный разумъ и науку, нашли сей недостатокъ нъгдъ въ моемъ трудъ, который я выдаль на свъть овоспитанїи молодыхъ людей, и рассудили, что я безмърно хвалилъ великихъ языческихъ людей. Подлинно, я признаваюсь, что нъкоторыя слова употребиль я, которыя содержать безмърныя похвалы, и отъ которыхъ во мнъ надлежащия не было осторожности. Я думаль, что довольно того, чтобъ токмо внесть въ каждую изъ ченыеехъ книгъ, изъ которыхъ состоить оный трудь, многіе оговорки, однако не повторяя ихъ, и чтобъ токмо поло-

положить въ разныхъ мъстахъ основания, какїя подающь намь Опщы свящым о сей матеріи, объявляя съ блаженнымъ Авгусшіномь, жипо безь исшиннаго благочесшія, это есть безь искренняго служенія истинуному Богу, нъшъ истинныя добродъ ,, тели, и что она не можеть быть та-, кова, когда она бываетъ для человъче эскія славы : а сія истинна, говорить "сей Опецъ, пріемленся бесспорно опіъ "всъхъ тъхъ, которыи имъютъ истинное и твердое благочестие. Illud constat De ciuit. Dei lib. cap. 5. inter omnes veraciter pios, neminem sine vera pietate, id est, veri Dei vero cultu, veram posse habere virtutem; nec eam veram esse, quando gloriae seruit humanae.

Когда я предложиль, что Персей не книга 4. ошважился самого себя убищь; що я чрезъ сїе не похваляль обыкновенїя, бывшаго у язычниковъ, которыи думали, что позволено убиваннь самому себя, но шокмо объявилъ просто случай и рассуждение, каково о шомъ имълъ Павелъ-Эмілій: небольшая оговорка прибавленная къ сему сбъявленію, Томъ І. ошня. Д

до жалобы. по ваше допустилабь

тильшная употребленный въ Авинахъ на самыхъ добродъщельныхъ людей, воровство позволенное, кажется, отъ Лікурга въ Спарть, равность имъній опредъленная въ томже городъ отъ начальствующихъ, и другія подобныя мъста могуть имъть нъкоторую трудность. Я къ сему нарочно прилъжнымъ быть потщусь, когда послъдованіе історіи подасть мнъ случай о томъ предложить; и употреблю я съ радостію въ мою пользу разумныя рассужденія, которыя благоволять мнъ собщить просвъщенные особы.

Въ семъ прудъ, который я нынъ выдаю на свъть, опредъленномъ особливо къ наставлению молодыхъ людей, надлежалобъ желать, чтобъ не нашлось никакова миъния, и никакова изображения, которое моглобъ вложить въ ихъ разумъ ложныя, или бъд ственныя основания. Сочиняя его, я себъ и представилъ сте токмо правило, котораго я чувствую важность. Однако я не думаю

думаю ни мало, чиобъ я вездъ въ немь быль испраеснъ, хошя и было мое къ шому желаніе, шакъ чио буду я имъшь нужду, въ рассужденіи сего, и многихъ другихъ вещей, въ снисходишельствъ чишашелей.

s notion, noncountry

особливыя наблю тенія

касающияся до сего труда.

Вь прудь, коппорый уже выдаю на свыть, намърился я описать древнюю їсторію объ Егіппіянахь, Короагенянахь, Ассіріанахь, какь Нінівійскихь, такь и Вавілонскихь, о Мідянахь, о Персахь, о Македонянахь, и о разныхь Греческихь областяхь.

И какъ я нишу особливо для молодыхъ модей, и для такихъ, которыи не хотять глубоко учиться древней їсторіи; то я не имъю отпятотить сего труда многими до наукъ надлежащими предложеніями, кои хотя могли прилично въ него быть внесены, однакожъ, не сходствують съ намъреніемъ, мною воспріятымъ. Оно у меня есть такое, чтобъ мнъ, описывая порядочную їсторію о древности, брать изъ

I coue-

Греческихъ и Латинскихъ авторовъ то, чию покажения бышь самымъ полезнымъ и нужнымъ въ бывшихъ дълахъ, и наилучшимъ къ произведенію рассужденій.

Я весьма не желаю опыя безплодныя краткости, которая не даеть никакова яснаго и подробнаго поняшія; также не хочу и скучныя исправности от оныхъ долгихъ їсторій, которые утруждають чишателя. Впрочемъ, я совершенно чувствую, что трудно сыскать прямое посредство, конторое равно отстоить отъ двухъ крайностей, то есть, отъ излишеешва и недостатка. И хотя отъ объихъ частей їсторіи, которые находятся матерїєю сего перваго тома, отняль я великую часть того, чно находится въ древнихь; однако я не знаю, не найдушсяль онъ еще пространиве надлежащаго: ибо я боялся, чтобъ не стиснуть матерій, пицася ихъ весьма сокращать Рассужденіе всьхь людей имъеть мнъ быть правиломъ, да и пошщусь я пошомъ бышь сь нимь во всемь согласснь.

2 1

- Я имъль щастве не непонравиться имь первымъ прудомъ, мною сочиненнымъ. Я весьмабь желаль, чтобь и сей получиль равный же успъхъ. Однако не смъю сего надъянься: машерія, о которой я писаль въ первомъ шрудъ, состояла изъ краснословных в наукъ що есть, изъ поэзїн, изъ решоріки, и шакже изъ небольшихъ їсшорій выбранныхъ, и между собою несоединен ныхъ, а шъмъ дала миъ она свободу вносишь въ оный великую часть шого, что вь древнихь и нынванихь авторахь есть самое красное, зна пное, и бжное, и самое твердое, стежь какь вы рассуждения изображеній, шакь мыслей и мивній. Красоша и твердость самых вещей, которые я представляль читателю, производили въ немъ или меньше вниманія, или больше снисходишельства къснособу, какимъ оные были ему представлены. Съ другой стороны, различие машерий было ему за красощу, кокову спіїль и сочиненіе должененнвовали въ шомъ имъшь.

Здъсь я не имъю равныя способности: ибо я не весьма воленъ въ избраніи. Въ непре-

непрерывной їсторіи всякъ принуждень объявлять многіе вещи, которые не всегда бывають нужны, а особливо что касается до первоначалія и до начапія їмперій. Сіи мъста обыкновенно бывають смъщены со многимъ шернїемъ, а цвѣ шовъ показываюшь мало. Послъдование имъетъ подать приятнъйшіе матеріи, и такіи случаи, которыи большее привлекають къ себъ вниманіе. Того ради, я не премину употреблять въ мою корысть драгоценное богатство, которое самыи лучийи авторы приносить намъ будутъ. Въожидании сего, л прошу читателя, благоволить припамятовашь, что на нъкоторомъ великом в и красномъ мъстъ, не повсюду находитя богашая жашва, изрядный віноградь, веселыя поля, и плодоносныя древа: ееть индъ и не шоль хорошая земля, и другихъ дичае. Употреблю я и другое уподобление взятое изъ Плініа, (а) "что между древами

Plin. Hift. (2) Arborum flos, est pleni veris, indicium, et anni renasnat. lib. 16. (2) centis: flos gaudium arborum. Tunc se nouas, aliasque
quam sunt, ossendunt, tunc variis colorum picturis in
certamen vsque luxuriant. Sed hoc negatum plerisque.

"есть накія, которыя весною распускають "великое множество цвѣтовь, превосходя "одно другое; а симъ богатымъ уборомъ, "котораго сіяніе и живые краски увеселя- "ють пріятно зрѣтіе, возвѣщають они "благополучное изобиліе въ будущее лѣт- "нее время. Есть и такія, которыя какь епо- "печальнѣе; а сіи хотя и весьма много при- "носять добрыхъ плодовъ, однако не укра- "шаются цвѣтами, и кажется, что они "не пріємлють участія въ радости воз- "раждающіяся натуры. Весьма лехко при- "ложить сіе изображеніе къ сочиненію "їсторіи.

Чтобъ украенть и обогатить мою історію; то объявляю, что я не имѣю ни опасенія, ни стыда, выбирать отвеюду, а часто и не объявляя именно авторовъ, съ которыхъ я списываю, потому что иногда я беру вольность нѣсколько дѣлать въ нихъ перемѣны. Я употребляю въ мою пользу,

Non enim omnes florent, et sunt tristes quaedam, quaeque non sentiunt gaudia annorum, nec vllo flore exhilarantur, natalesue pomorum recursus annuos versicolori auntio promittunt.

пользу, сколько мнъ возможно, швердыя рассужденія, котторыя находятся во второй и претіей части Універсальныя їсторїи господина Боссюеша. Сей трудъ есть самый красный и полезный изъ всъхъ шъхъ, каковы мы имъемъ въ семъ родъ. Получаю я также великую помощь и от Жидовскія історіи ученаго господина Прідо Агличанина, въ котпорой онъ удивительно собралъ и объяснилъ все то, что касается до древнія їсторіи. Такимъ же способомъ я поступать имъю со всъми, которыи мнъ попадушся въ руки, и употреблю ихъ такъ, какъ пристойно будетъ къ сочиненію мося книги, и какъ могуть они подать споссбъ къ ея совершенству.

Я весьма чувствую, что меньше славы пользоваться такъ чужими трудами, и что для сего не можно мнъ нъкоторымъ образомъ назваться авторомъ; однако я не весьма великую къ тому имъю ревность. Я совершенно буду доволенъ, и почту себя самымъ щастливымъ, ежели возмогу быть добрый собратель, и сочинить посредственную їсторію моимъ читателямъ, кото-

кошорымъ сабдогашь о семъ не весьма будешъ нужно, мноюль она сочинена, или нъшъ, шелькобъ имъ была угодна.

Я не могу объявины точно, въ коликихъ томахъ состоять будетъ мой трудъ; однако я усматриваю, что быть ихъ имъетъ съ пять, или съ шесть, а можетъ быть и больше, ежели того потребуетъ матерїя. Учащійся, будебъ они хотя нъсколько были прилъжны, могуть ея прочесть особливо у себя въ камеръ въ годъ, безъ преноны другому своему ученію. Но по моему мнънію, я бы ея опредълиль читать въ пійтікь: ибо сей классъ есть паковъ, въ которомъ молодыи люди могуть употребить ея въ свою пользу, и найти въ ней нъкоторое увеселеніе, а Римскую історію я бы отсылаль въ реторіку.

Весьмабъ полезно, ещебъ и нужно было, предложить нъсколько моимъ читаниелямъ о древнихъ авторахъ, изъ которыхъ я выбралъ сто тепрато. Но толетота сего перваго тома не позволяеть мнъ описывать сто матерто, которая долженствуетъ имъть нъкоторое пространство, такъ толь І. е что

что я принуждень отпложить сте до втораго іпома.

Между шъмъ, я нахожу запошребно

Рассужденіе каково древникь.

ніе каково п-объявить здъсь нъчто о безумномъ суемвиньопро- върги, кошорымъ укаряющъ многихъ изъ ошвышахь, и сихь авторовь, вь рассуждении провъщаний, мнимыхъ щастій или нещастій, непонятныхъ приключеній, сновъ, и ідольскихъ отвътовъ. Подлинно, всякъ вознегодуетъ видя писателей, весьма рассудительныхъ во всемъ другомъ, что они за непремънное правило поставляють, описывать все то съ великою исправностію, и медлить не играя надъ скучною подробноспію малыхь и смъшныхъ обрядовь въ лешаніи пшицъ на право или на лъво, въ опредъленныхъ знакахъ, каковы находящся во внупренностяхъ у животныхъ, въ меньшей или большей жадносши курицъ, когда онъ ъдять, и въ другихъ многихъ подобныхъ негодностяхъ.

Надобно сказать, что разумный читатель не можеть видъть безъ удивленія, какъ древній люди самый славный въ знаній и въ благоразумии, полководцы превосшед-

WÏИ

шій народное чаяніе, и совершенно уміжющій употреблять въ свою пользу благовременный случай, совъшы самыхъ разумныхъ, и совершенных БГосударей въ государствованїн, самыя почшенныя собранія важныхъ Сенатторовъ, словомъ, самый сильный, и мудрын народы могли, во всъхъ въкахъ, причишать къ симъ бездъльнымъ и суешнымъ обрядамъ опредъление самыхъ важныхъ дълъ, какъ напримъръ, объявленія войны, сраженія на баппаліи, и продолженія побъды; шо есшь шакія дъла, кошорыя были крайнія важности, и оть которыхь часто зависъла погибель, или спасен е государству.

Однако надлежить сте признать справедливо, что нравы, обыкновенія, и законы, не позволяли шогда удаляться отъ сихъ упопіребленій; что воспитаніе, преданіе отческое и уже вышедшее изъ памяти, признание за истинну и общее согласие народовъ, наставление и образъ философовъ, дълали имъ сїи обряды почтенными; и что притомъ сій самый обряды, коль ни непотребны они намъ кажушся, и какими они совершенно, имъли у древнихъ нъконъкоторое участіе въ законъ и въ общемъ богослуженіи.

Сей законъ быль ложный, и сте богослужение безрассудное; однако начало его похвально, и основано на самой природъ. Сей быль поврежденный ручей, конорый истекаль изъ добраго источника. Человъкъ, собственнымъ свеймъ свътомъ, ничего не знаешъ больше настоящаго: будущее для него есть бездна заключенная, коль бы онъ ни острое, и коль бы ни тонкое имълъ проницание, конюрая не показываенть ему ничего извъсшнаго, на чемъ бы онъ могъ основаться, и ушеердишься въ своихъ намъреніяхь. А въ исполненіи сихъ своихъ намъреній, не меньшежь онь слабь и бессилень. Онъ чувствуеть, что совершенно зависить от верьховныя руки, которая располагаеть съ крайнею властию всъ случаи, и не смошря на его устреминельства, и на самыя лучийя среденийя, приводинь его пакъ самымъ малымъ препященыемъ, и самою лехкою прошивностію къ тому, чно уже ему невозможно исполнишь скои предпріятія.

Сїя шемноша, и сїя слабость принуждающь его искашь помощи какь вы герьховномъ свъшъ, шакъ и въ шакой же силъ. Приводишся онъ собственною своею нуждою, и гарячимъ желанїемъ, какое онъ имъетъ къ получению успъха въ своемъ намърении, чинобъ прибъганъ къ Тому, о Которомъ знаетъ, что токмо Тотъ въдаетъ будущее, и имтетъ власть располагать оное. Воссылаеть Ему молитвы, дълаетъ объты, приносить жертву, дабы получить от Бога, чтобъ (ей благоволиль изъяснишь, или чрезъ ошвъшь, или чрезь сонь, или чрезь другіи знаки, объявляющи волю Его, въдая совершенно, что шокмо що случишься имъешъ, чему Богъ бышь повельнаешь; а сте знашь теликую онъ имъешъ нужду, дабы могъ по шому посшупашь.

Сте законное основанте покорентя и почтентя высочайщему Существу, есть природное человъку: носить онь сте изображенное на своемь сердцъ, увъдомляется онь объ немь отъ внутренняго чувствтя своея нужды, и отъ всего того, что его окружаеть снаружи; да и можно сказать, что сте непрестанное прибъжище къ божеству, есть изъ первыхъ основанти закона, и самый кръпкти союзъ, который соединяеть человъка съ Творцемъ.

Получившій щастіє познать истиннаго Бога, и быть выбраны къ наставленію Его народа; всегда прибъгали къ Нему въ своихъ нуждахъ и въ сомнъніяхъ, для полученія отъ Него помощи, и для познанія его Воли. Благоизволилъ Онъ имъ являться, и править ими чрезъ видънія, чрезъ сны, чрезъ отвъты, чрезъ пророчества, и защищать ихъ славными чудесами.

Тѣ, которыи были довольно слѣпы въ принятій лжи за истинну, прибъгали для полученія тояжь помощи къложнымъ и лестнымъ божествамъ, которыя не могли удовольствовать ихъ упованія, и воздать за почтеніе, какое имъ отдавалось, какъ пюкмо обманомъ, лжею, и ложнымъ подражаніемъ дъйствію истиннаго Бога.

Ощъ сего началось суещное примъчаніе сновъ, кошорыи безумное суевъріе предсшавляло имъ за спасишельныя увъщанія съ

неба:

неба: шакже и оныи шемный и сомнишельныи ошвъшы, подъ покровомъ кошорыхъ духи пъмы упаевали свое незнаніе, и умышленно двоякимъ шолкованіемъ пригошовляли себъ оправдание, какъ бы по ни случилось. От сегожъ произошли оныя предувъденїя будущихъ вещей, о которыхъ думали, что найдушся они во внутренностяхъ звърей, въ летании и пъни птицъ, во взаимномъ стояни звъздъ, въ нечаянныхъ ветръчахъ, въ самовольствъ роковыхъ приключеній; кшомужъ и оныя ужасныя дивовища, кошорыя приводили въ спрахъ цълый народъ, и думали, что не возможно за нихъ очистинься безъ плачевныхъ обрядовъ, а иногда и безъ изліянія человіческія крови; наконеці, оныя темныя изобрѣтенія волхвованія, чародъйнаго обморачиванія, наговоровъ, меппанія жеребьевь, вызыванія мерпівыхь, и множество другихъ родовъ гаданія.

Все что я теперь предложиль, было ксенофон. принято въ употребление, и наблюдаемо кн. 1. стр. обще отъ всъхъ народовъ; а сие употребление было основано на началахъ закона,

о кошо-

о которых в объявиль вкращи. Есть сему ясный доводъ въ нъкоторомъ мъстъ Кіропедіи, гдъ Камбізесь, отець Біровь, подаеть сему молодому Прінцу весьма изрядныя насшавленія, и кошорыя совершенно могуть заблать славнымь полководцомь, и великимъ Царемъ. Повелъваешъ онъ ему больше всего имъшь крайнее почтенїе къ Богамъ, и никогда не начинать ничего, хошябъ но было нъчшо малое или великое, не призвавъ ихъ прежде въ помещь; починаль шакже жерцовъ и провъщашелей, которыи ихъ слуги, и толковашели ихъ воли: однако не весьма на нихъ надъящься, и шакъ полагашься слъпо, чтобъ прежде самому не рассмотръпъ всего того, что касается до гаданія и до провъщанія. Причина, которую онъ приводишь, сего покоренія, засвидъщельствуемаго от Прінцовъ Богамъ, и также нужды, что они долженствують призывашь ихъ въ помощь во всемъ, состоитъ вь помъ, что какъ бы человъки мудры и остроумны ни были въ течени обыкновенныхъ дълъ; однако ихъ зрън всегда крашко, и весьма -GERBE O

и весьма мало въ рассуждени будущихъ вещей, а божесиво однимъ взоромъ объемленъ всъ въки, и всъ приключенія. "Понеже Боги въ "чны, говорить Камбизесь своему сыну; то ,,они знають все, и въдають какъпрошедшее, , настоящее, такъ и будущее. Изъ тъхъ, укошорыи ихъ призывають, подають они успасительныя увъдомленія онымъ, къ коу шорымъ хошять быть благопріяшны, дабы "объявить, что имъ надлежить дълать, уч чего не надобно начинать. Но что не "даюшь они подобныхь совышовь всымь "человъкамъ; по не должно удивляшься, , пошому что никакая нужда не обязываеть эмхъ къ попечению о шъхъ людяхъ, кошоэрымъ они не хошящъ казащь милосщи.

Такое точно было учение самых разумных в народовь вы рассуждении разных родовь гадания; того ради не удивительно, что исторительно, что исторительно, что исторительно, что им всеконечно надлежало объявлять все то, что было частию их закона, и богослужения, и что было часто душею их совытовь, и правилом их поступокъ. Я рассудиль, томы и ж

всвыв

сленчя abmb.

чало вре-

для сеяжь самыя причины, что мнь не надлежинь оснавлянь совершенно въ їсторіи, кошорую я выдаю на свъшь, шого, что касается до сея машерїи, хошя я и великую часть изъ того опустиль.

Я намърень внесть при концъ сего труда хронологическое сокращение всъхъдълъи случаевъ, и шакже исправное оглавление машерий.

Вь хронологіи помогаенть мнъ обыкновенно Уссерій. Въ їсторіи о Карвагенянахъ (*) Знашное объявляю я весьма частю четыре епохи, (*) на- то есть, лъто мірозданія, которое я для мени и счи сокращентя шакъ пишу: Л. М. епоху ошъ созданія Кароагена. Епоху отъ созданія Рима. Наконецъ, лъто прежде Рождества Хрїснова, которое я также сократительно пишу симъ образомъ: Пр. І. Хр; да и полагаю я съ Уссеріемь, и съ другими, что сіе Госнодне рождество случилось въ лъто мїра 4004 тов. (†) древняя

^(†) Чипащелю сея історіи везді надобно будеть памятовань, чно авторь Спасителево рождество полагаеть по счислению Римских в хронологовь. Вынашемы счисленіи, котпорое есть по Греческимь хронографамь, присотверенія, какі то ясно доказывають пасхальные наши табліцы, положенные во Псаліпірахв со восслідованіемь, вы свящахь, и вы Кіевскихь молипвенникахь.

древняя

ICTOPIA

объ египтянахъ, кароагенянахъ, ассіріанахъ, вавілонянахъ, мидянахъ, персахъ, македонянахъ и грекахъ.

ВСТУПЛЕНІЕ.

Начало и приращение царствь.

тобь познать, какь учинились области и царства, на которыя раздълилась вселенная; по какимь степенямь дошли они до оныя великости, которую історія намь объявляеть; и какимь союзомь фаміліи и городы соединились, дабы составить одинь корпусь общества, и жить бы совокупно подь одною властію, имъя общіи уставы: то надобно восходить, чтобь такь сказать, до младенчества міра, и до того времени, вь которое люди, рассъявшись по различнымь мъстамь, посль раздъленія языковь, начали наполнять землю.

Вь ть первыя времена, каждый отець быль верьховная глава своея фаміліи; самовластный судія встмь распрямь и ссорамь; которые вь ней раждались; природный законодавець малаго того общества, ему покореннаго: также защитникь и покровитель тьхь, которыхь рожденіе, воспитаніе, и самая ихь слабость предавали его храненію, и кь которымь его сердечная горячесть, двлала ему пользу ихь такь любиму, какь свою собственную.

Коль ни совершенна была власть сих в господь; однако оную употребляли они как вопцы, то есть, св великою умбрен-

умбренностію. Не весьма стараясь о своей силь, не думали они господствовать сь высокостію, ни опредълять сь повельніемь. Понеже они находились принуждены присовокуплять другихь кь домовнымь своймь работамь; то они ихь присовокупляли также и кь своймь совыщаніямь, и имьли себь помощь от ихь совытовь вь дылахь. И такь, все дылалось по согластю, и для общаго добра.

Уставы, которыи отеческое попечение полагало вы томы небольшомы домашнемы правлении, будучи даны для единыя токмо общія пользы, а подтверждены оты самыхы старшихы дітей, и воспріяты оты нижнихы сы полнымы и добровольнымы согластемы, наблюдаемы были благочестно, и хранились вы фаміліяхы какы наслідственная полиція,

котторая производила мирь и безопасность.

Различные причины подали случай къ различнымъ уставамь. Тоть чувствуя радость для родившагося сына, который его первый учиниль опщемь, старался какь бы сего отмівнить от братій знатнівищею частію своего имвнія, и сильнійшею властію ві фаміліи. Другой большее имбя попечение о своей супругь, себь любезной, или о дочери сердечножь любимой, которую онь хотвль приспроипь кв мбсту замужествомв, думаль что онв принуждень утвердить ихь право, и увеличить пользу. Разлучение сь супругою, могущею пришти во вдовство, остряе поражало сердце жалостію ві иномі, который опредблиль заблаговременно содержание и спокойствие вы жизни той особь, коя была сладостію его житія. Оть сихь различныхь причинь, и другихь подобныхь, произошли различныя употребленія между людьми; а у ціблыхів народовь толь много здвлалось разныхь правь, что того собразипъ никакъ уже не возможно.

Коль больше фамілія возрасшала рожденіемь дъшей, и умноженіемь свойсшва; шоль больше необщирное ихь владьніе распросшранялось, и сшали они ошь мала-по малу

заводить села и городы.

Сїй общества когда начали быть весьма многолюдны со временемь, и когда фамілій разділились на разные лініви, из котпорых в каждая имбла своего главнаго, а сих в главных в собственная польза, и различный нравы могли помутить

мутить общій порядокь: то надобно стало ввірить правленіе одному токмо, чтобь подчинить всіхь единоначалію; сієжь для того, дабы общее спокойствіе не возмущалось вь повиновеніи неиміющемь разности. Память, которая пребывала еще обь отеческомь правленіи, и благополучный тому бывшій опыть, (*) "вложили мысль вы (*) Quos ad

"брать изв самыхв добрыхв и разумныхв людей того, вв fastigium hu"которомв больше признавали разума, и отеческаго чув- ins maiesta"ствія. Властолюбіе, и хитрость не имбли участія вв tis, поп атві.
"семв избраніи: одна добродвтель и справедливость опре- ris, sed spec"двляли то, предпочитая самыхв достойныхв.

учинить то, дабы какв не остались вв пренебреженіи шін. lib. г.

уставы, и отдалибь себя самихь встхь общему добру, сар. г. также чтобь могли защищать область от состанихь предпріятій, и от злыхь умышленій недовольныхь граждань: то названы они Царями, поставлень имь престоль, дань скипетрь выруки, начали отдавать имь великое по-

чтеніе, приданы ко нимо Офицеры и хранители, назначены и опредолены подати, поручена полная власть во регії систі доланіи и исполненіи правосудія, и для того воружили magis, quam ихо мечемо для отперащенія неправдо, а для казни за proferre преступленіе.

Каждый городь выначаль имьль своего Царя, который cuique pat-(*) "больше старался хранить свое владоніе, нежели оное riam regna "распространять, и заключаль свое властолюбіе вь пре-finiebantur. "АБлах в земли, в которой онв родился,. Ссоры почи- Domitis щай необходимое между сосбдами, зависть сильной-proximis, шему Государю, духь безпокойный, склонность кь воен сит ассемшему Государю, духо освобомным, склопность и fione virium ному дрлу, желаніе, чтобь себя учинить великимь, и fortior ad прославить свой дарованія, дали случай кв войнамв, ко-alios tranторые часто окончавались совершенным покореніем по- firet, et proбъжденныхь, "коихь городы переходили подь власть побъ-хіта чиас-"Дишелеву, (*) и умножали ощо мала помалу его обладаніе. que victoria "Такимь способомь, первая побъда служа степенію и tum fequen-"орудіємь віпорой, и ділая Государя сильняе и дерзно-tis effet, to-"венные кы новымы предпріятіямь, кы томужь многій городы tius orientie ум провінціи соединившись подь державу единаго монарха, едіг. "ЗдБлали Інв. іыд.

"здрали царства больше или меньше пространныя, смотря "по тому, как побрдитель производиль свой завоеванія, "по есть, сь большимь, или меньшимь устремленіемь,

Между сими Государями нашлись такій, которых в властолюбіе, находя себя весьма утбененнымо во предолахо одного токмо царства, разлилось повсюду на подобіе источника, и како море поглотило другія царства и народы, и поставило во томо славу, чтобо отнимать области у Государей, которыи имо никакова зла не учинили, чтобо разносить далеко грабленія и пожары, и чтобо оставить повсюду кровавый слоды своего похода. Такое точно было начало оныхо славныхо імперій, кото-

рые владвли великою частію світа.

Государи пользовались различно побъдою, по разности своих выродов и своем потребности. Иныи, почитам себя севершенными господами побъжденных и думая, что довольно того сътъх буде имь оставится токмо животь, отнимали у них и у их вытей все имъте, самое отечество, и всю вольность; приводили их выжестокую неволю; употребляли къхудожествам потребным выжизни, кы ниским домовным услугам, кы скучным деревенским трудам, и часто принуждали их безчеловъчно кы копанто рудь из внутренностей земли, для удовольствовантя своея несытости. От сего человъческти родь раздълился как на-два вида человъковы, то есть, на свободных и на невольниковы, на господы и на служителей.

Другій ввели обыкновеніе переводить ціблый народы, со всіми ихів фаміліями, на новыя міста, гдів они ихів

поселяли, и давали имъ земли къ паханію.

Иныи, еще того умбреннойши, довольствовались томь, чтобь побъжденному народу откупать свою вольность, употребление уставовь, и своихь привлегий, ежегодною данию, котторую они на него налагали; а иногда оставляли они и Царей ихь на престоль, требуя оты нихь токмо нокотораго себь почтения.

разумнъйшти и искуснъйшти въ політткъ въ честь себъ ставили, чтобь здълать равность между новозавоеваннымъ народомъ, и старыми своими подданными, поз

ВОЛЯЯ

воляя первымь право гражданства, и почитай всь тьжь права и привілегіи, которыми пользовались другіи. Чрезь сіе, изь великаго числа народовь, рассьявшихся по всей земль, не составляли уже они больше, нъкоторымь способомь, какь токмо одинь городь, или, на меншой конець, одинь и тоть же народь.

Сїе есть общее и краткое описаніе всего того, что історія человіческаго рода намі обінняляєть, и что я потщусь предложить подробніве, описывая каждую їмперію, и каждый народь. Я не прикоснусь кі їсторіи Божіяго народа, ни также кі римской. Егіптяне, Кароагеняне, Ассіріане, Вавілоняне, Мидяне, Персы, Македоняне и Греки будуть матерією труда, из котораго я выдаю сей первый томь на світь. Я начинаю Егіптянами и Кароагенянами, потому что первый весьма стары, да и оба сій народа больше отділены отвітого, что прочее осталось ві їсторій: а на противь того, другій народы иміноть больше соединенія между собою, иногдажь другь другу и преемниками они бывають.



with tansambus Cycordada, and universed & Parantus and

The state of the s



книга первая древняя історія

063

ЕГІПТЯНАХЪ

Разделю на-три части то, что мне надлежить предлагать обь Егіптянахь. Первая содержать будеть сокращенное расположение, и краткое описаніе различных в частей Егіпта, и также все то, что тамь находится достойное примъчанія. Во второй я буду гозоришь обь обыкновеніяхь, уставахь, и Егіпетском в законв. Наконець, вы претіей предложу їсторію обь Егіпенскихь Царяхь.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ OUNCAHIE ELIULA

и всего того что тамь находится наибольше Примъчанія достойнов.

(*) 18000. городовъ, и 7000000. жишелей. Геродошь KH. 2 FA. emers Ila-

влаЛукаса

Гіпеть, не весьма вь великомь пространствь, содержаль вь древнія времена великое число (*) городовь, и невброятное множество жителей.

Онь граничить от востока съ Чермнымь моремь, и св Іспімомв (†) Суесскимв, отв полудня св Евїопією, отв Стига ки запада съ Лівіею, а отъ съвера съ Средиземнымь моремь. 2 стр. 27. Ніль претекаеть сь полудня вь свверь всю долготу сея

^(†) Ісшив есть географическое звание, а значить тв у ктя м вста, которыя лежать между двумя морями. Істив, о конторомь забсь слово, лежить между Чермнымь и Средиземным в морем и соединаеть Азію сь Афрівою.

земли, которая занимаеть мъста почитай на 800. Россійских верств. Окружень онь сь оббих в сторонь двумя рядами горь, которые часто не оставляють плоскости между собою и Ніломь, какь токмо на половину дня Бзды, а иногда и меньше.

Сь западныя стороны плоскость разширяется индв но 100, и на 120 верств. Самая большая ширина Егіпта берется ото Александріи ко Дамістину; пространствомь

она почитый на 200 верств.

Древній Егіпеть можеть разділиться на три главные части, а именно, на верхній Егіпеть, называемый инако (*) Тебаїда, котпорая была ближайшая ко полудню, (*) Опратда на средній Егіпеть, называемый Гептаномь, ради седми номовь, то есть губерній, которые вы немы имтлись; на нижній Егіпеть, вь которомь было то, что Греки называють делтою, также и вся оная земля, которая лежить кь Чермному морю, и вдоль по Средиземному до Оїноколура, или до тако называемыя горы Казіи. При Страбонь Сезострісь, весь Егіпеть быль соединень вь едино цар-кн. 17.стр. ство, а разделень на 36 губерній, или номовь. Сихь было десять вь Тебаць, десять вь Делть, а шестнатцапь вь пой земль, которая между ними.

Городы Сіенна, и Элефантіна разділяли Егіпеть отів Евіопіи; а вв Августово время были они границами Тацітв Римской державь. Claustra olim Romani imperii, то есть, автописей

древній преділы Римскія імперій.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ТЕБАІДА.

ТЕбы (*), от которых прозвана Тебаїда, могли назы-(*) Фаны. ваться самымь лучшимь городомь вы свыть. Его сто вороть, прославленных Гомеромь, уже выдомы всему гомерь свъту, и дали ему прозваніе, Гекатнонніль, чтобь его Іліади кн. отличить от других Тебь стоящих вы Беоціи. Не 1. стихь меньше вь немь было народа, сколько и пространства. боль кн. Сказывають, что онь могь вывесть вдругь дввсти коле- 17. стр. сниць, и десять пысячь воиновь изв каждых вороть. 816. Томъ 1. Треки

Тац. авто-Греки и Римляне прославляли его великольте и великость, писей кн. хошя они видбли токмо его развалины: пюлико и остатки были еще величественны!

Пушешесшвія Тевеношовы.

Найдены в Тебаїдь нынь она называется Сайдь 1 капіща и палаты почти еще ві цілости, ві которыхі столповь и статуй безчисленное множество. Удивляются в ней особливо н которым в палатамь, которых в остапки кажется что для того стоять, дабы отнять славу у самых лучших в зданій. Четыре аллеи безмърныя долготы, которые съ объихъ сторонъ обставлены сфінк. сами какь ръдкія машеріи, такь и величины примъчанія достойныя, ведуть вы четыре галеріи, которыхь высота глаза ужасаеть. Но тв, которыи намь описали чудесное сте зданте, еще и времени не имбли обойти кругомь оное, и не могуть увбрить, чтобь они видбли изв того половину. Однако все то, что они видбли, есть удивительное. Зала, которая знатно была по срединъ великолбинаго сего строенія, стояла на 120 столпахь, вь шесть охватовь толщиною, величиною по пропорціи, между котпорыми были обеліски, коих в толь многіи в вки не могли обвалить. Живопись представила тамь все свое искусство, и все богатство. Краски самые, которые скоряе събдающся отв-времени, еще держатся между развалинами удивишельнаго сего зданія, и храняшь свою живность. Толико Егіпеть умбль дать видь бессмертія Книг. 17. всёмь своймь строеніямь; Страбонь, самь бывши тамь, описываеть нъкотпорое капище, котпорое онь видъль вы Египть, почитай весьма подобно сему, как в предложиль.

стр. 805

Cmp. 826.

Тотже авторь, описывая ръдкости Тебаїдскіе, говоришь обводной Мемноновой статув весьма славной, которыя оно видоло остатки. Сказывають (а), "что оть сея спашуи, когда ударяли въ нея первыи лучи восхо-"дящаго солнца, слышень быль голось., Подлиню, Страбонь слышаль сей голось; однако сомнывается, чтобь оный происходиль отв статуи.

ГЛАВА

⁽e) Germanicus aliis quoque miraculis intendit animum, quorum praecipna fuere, Memnonis faxea effigies, vbi radis solis icha est, vocalem sonum reddens, cet. Tacit Ann. lib. 2.

ГЛАВА ВТОРАЯ

средній егіпеть, или гептаномъ.

Выли вы семь городь многія великольпыя капіща, а между прочими храмь Сога Аписа, который тамь быль вы особливомы почтеніи. О семь я буду предлагать индь, также и о пирамідахь, которыя стояли не подалеку оты Мемфіса, и учинили сей городь толь славнымь; а онь

стояль на западномь берегь Ніла.

Великій Каїрь, который кажется что преемникомь Пушешебыль Мемфісу, построень на другомь бокь Ніла. Каїрской спила Тевезамокь, есть самая достойная вещь любопытства изв нотовы. всего того, что в Егіптъ. Стойть оный на горъ за городомь: построень на камив, которой ему служить вмёсто фундамента, и окружень весьма толстыми и высокими ствнами. Ходь вь сей замокь по льсниць высьченной въ камив, по которой толь лехко всходить, что лошади и верблюды св выоками ходять туда способно. Но колодезь Іосифовь, есть всего лутче и удивительные видъть вь семь замкъ. Называють оный симь именемь или для того, что Егіптяне любять приписывать сему великому человъку все, что они ни имъють достойное примівчанія, или подлинно для того, что преданіе о томів сохранено въ сей земав. Однако, по посавдней мъръ, сте доказываеть, что его работа весьма древняя. И поистиннь, оный есть достоинь великольпія самыхь сильныхь Егіпетских Царей. Сей колодезь имбеть бутто два жилья, я выстчень вы живомы камив, и преужасныя глубины. Сходятов до воды, которая между обоими жильями, по лосницо, имощей двости дватцать ступеней, каждая шириною отв седми до осми футовь: спускв сея лъсницы лехкій, и почитай нечувствительный, подаеть весьма свободный ходь воламь, которые употреблены взводить вверьх воду. Вода течеть изв ключа, который почишай токмо что одинь во всей той странь. Волы непрестанно обращають одно колесо, къ которому прикръплена веревка, а къ сей многія ведра привязаны. Когда такимь

таким способом взнесется вода из перваго колодезнаго жилья, которое весьма глубже; то течеть она по небольшому каналу вы накоторую большую лахань, которая есть дномы второму колодезному жилью, на верьхы коего взносится она такимы же способомы. Оттуду разливается каналами по разнымы мыстамы вы замкы. Понеже сей колодезы почитается вы той страны весьма древнимы, и подлинно походиты оны совершенно на древнюю Егіпетскую работу; то я рассудилы, чтобы ему имыть здысь мысто между рыдкостями древняго Егіпта.

квиг. 17. Страбонь говорить о подобной машінь, которая постр. 807, средствомь колесь и блоковь взносила воду изь Ніла на весьма высокій пригорокь; однако сь такою разностію, что вмъсто воловь тамь употреблены были невольники числомь сто пятдесять человькь, которыи обращали

тъ колеса.

Часть Егіпта, о которой мы теперь предлагаемь, есть славна для многихь ръдкостей: изь нихь каждую достойнобь рассматривать особливо. Но я предложу токмо о главныхь, то есть обь Обеліскахь, Пирамидахь, о Лабірінть, обь озерь Мерідовомь, и о томь, что касается до Ніла.

6 I.

ОБЕЛІСКИ.

Егіпетів казался, что полагаль всю свою славу вы созиданіи достопамятных вещей потомству. Обеліски его и ныні ділають, какі своею красотою, такі и вышиною своею, главное украшеніе риму: ибо римская сила отчаяваясь сравниться сь Егіптянами, рассудила, что довольно она учинить для своея великости, буде токмо займеть достопамятные вещи у ихі Царей.

Обеліско есть столпо, или четвероугольная Піраміда, тонкая, высокая, и перпендікулярно поставленная вверьхо острымо концомо, на украшеніе какому нибудь мосту, и на которой бывають надписи и Гігрогліфы. Гігрогліфами называются фігуры, то есть нокоторыя таинственныя изображенія, которыя употребляли Егіптяне для закрытія священных вещей и таинство своея богословіи.

Сезострісь

Сезострісь повельль поставить выгородь Геліополь Діод. кн х. два обеліска изв весьма жестокаго камня, взятаго изв стр. 37. каменных грядь города Стенны при концъ Егіпта. Изь оных в каждый имбль 120 локтей вывышину, то есть зо . сажень, или 180 футовь. Августь Цесарь, учинивши. Егінеть провінцією, повелбль перевезть вь Римь оба сім обеліска, изв копторых в одинь потом в разломался. Не дерзнуль онь приказать перевезсть претіяго, который быль безмърныя величины. Сей быль заблань при Рамессесь. Говорять, что дватцать тысячь человько употреблено было вь двланию его. Константь, будучи отважнье, не пликая жели Августь, перевезь оный вь Римь, тав видимы обята. 8. и 9. сїй обелиска, также и третій во-сто локтей, то есть вь дватцать пять сажень вышиною, а вь восемь локтей, Тамже гд. то есть вь двв сажени, шириною. Кати Цесарь перевезь о. оный изь Егіппа на нъкоторомь суднь толь чрезвычайныя работы, что, по свидътельству Плініеву, никогда подобнаго не бывало.

Весь Египепів былв наполненв такими обелісками. Оный были по большей части свчены изв каменных в грядь верхняго Егіпта, гдв и нынв видимы нвкоторый до половины высвченный. Но сів еще удивительные, что древній Егіптяне умвли проводить вы самую гряду каналь, по которому шла вода туда изв Ніла во время наводненія, откуду потомы вывозили они столпы, обеліски, и статуи на плотахь, который могли поднять ихв тягость, и привозили вы нижній Егіпеть. И какы вся та земля была изрыта великимы множествомы каналовы; то небыло почитай такова мыста, на которое они не моглибы привозить способно всь сій безмырные тягости, койхы не возмоглибы поднять никакія другіе машины.

§ II.

пірамілы.

Герод. кн. 2, гл. 124. и проч. Дтод. кн. 1. стр. 39. . 41. Пата.

Піраміда есть толо иногда плоніное, а иногда пустое, имбющее базісь широкій, и обыкновенно четвероугольный, а вь верьху кончащееся шиномь.

3 3

Были

Были в Егіпт при піраміды славн вішіе из встхь прочихь, изв которых водна удостоилась включена быть вь число седьми удивленій вселенныя. Онб не весьма далеко стояли от города Мемфіса. Я буду здёсь предлагать токмо о самой большой изb трехb. Она была, какb и другіе, построена на дикомь камнь, которой ей быль вм'всто фундамента, четвероугольною фігурою в базісь, а снаружи здблана съ уступами на подобіе ступеней, и все ведена съ уменшениемь до самаго верьху. Была она складена изв камней чрезвычайныя величины, изв которыхв самый малый быль вь припцапь футовь; а рабопана удивишельнымь искуствомь, и украшена вся гіерогліфіческими изображеніями. По свидітельству многих древнихь авторовь, каждый бокь имьль восемь соть футовь вь ширину, и столькожь вь вышину. Верьхв піраміды, котпорый снизу казался шиломь, или иглою, быль преизрядное плоское мъсто въ десять, или двенатцать великих в камней; а каждый бок в сего плоскаго мвства быль от шеснатцати до семнатцати футовь.

Предлагаю я здёсь мёру, какову сняль покойный господинь де Шазелль члень Королевскія Академія Наукь

бывши нарочно на тъх мъстах в в 1693м годъ.

Бокь базіса, который есть четверо-

угольный, - - - - - - 110 сажень.

Стороны не что иное, какъ тнокмо равнобочный тріугольники; и такъ повержность базіса есть

пь базїса есшь - - - - - 12100 квад. саж. Вышина перпендикулярная - - 77³ сажень.

А всбх вы ней кубіческих сажень 313590.

Сто тысячь работниковь трудились при сей работь; а по каждыхы трехы мысяцахы толикоежы число первыхы перемыняло. Десять лыты цылыя были употреблены на сыку камней то вы Аравіи, то вы Евіопіи, и также на возку оныхы вы Егіпеть; а дватцать лыты на дыланіе ужаснаго сего зданія, которое внутри имыло бесчисленное множество камеры и залы. Означено на піраміды Егіпетскими писменами, сколько изошло денегы на чеснокы только, на лукы, и на другіе подобные травы для работниковы: а сумма сія взошла до тысячи шести соты серебряныхы

бряных в тахантовь, то есть до девяти сотв шестидесяти тысячь рублей. Изь сего можно лехко понять, сколько на все прочее расходь долженствоваль быть безмърень.

Такте были славные Егтпетскіе піраміды, котторые какь своею фігурою, такь и великостію своею, преодолбли время и варваровь! Но какь бы ни силились человъки; однако ихъ слабость видима есть повсюду. Сти піраміды были хранилища гробовь, такь что еще и понынь видимь есть вы срединь самыя большія (*) пустый гробь, (*) Стракоторый весь выстчень изводного камня, имтя вы ширину бой гово-и вывышину около трехь футовь, а вы длину не много сечь гробя побольше шести. Симъ токмо окончавались толикія въ ки. 17. движенія, толикій расходы, толикій труды, подрятый настр. 80%. оть толикихь тысячь человькь чрезь многи годы, то есть, чтобь заблать нъкоторому Государю вы семь безмърномь проспіранствь, и вы такомы ужасномы зданій, небольщой ящикь вь шесть футовь. Еще сти Цари, которыи построили оные піраміды, и власти не имбли, чтобь быть имь тамь погребенымь, и потому не пользовались своими гробами. Общая ненависть, какову ко нимо имбли ради неслыханных в жестокостей, которые они показывали своимь подданнымь, отпятощая ихь трудами, принудила ихь погребстись на неизвъстных мъстахь, дабы ущанть свой тъла от знанія и от народнаго мщенія.

Сте послъднее обстоятельство, которое тстортографы Атол. кн. сь нарочнымь пицаніемь объявили, научаеть нась, какое мньніе долженствуемь мы имьть о сихь зданіяхь толь прославленных вв древности. Однако, самый разумь совътуеть примъчать, и почитать доброе знаніе силы Егіптянь вь архітектурь, которое ихь вело сь самаго начала. и еще не имбющих обрасцовь, коимь бы они подражать могли, прилъжать во всемь кь великому, и стараться о прямой красотть, не удаляясь никогда от в благородныя простоты; а вь семь и состоить верьховное совершенство каждаго искусства. Но какъ можно почитать сихъ Государей, которыи думали, что то есть ночто великое, построить многими руками человъческими, и великими деньгами ужасныя зданія для того токмо, дабы вочными учинить свой имена, и которыи на то теряли премногіе пысячи

тысячи людей, къ удовольствованию токмо своего тщеславія. Въ семь они далеко отпенояли отъ римлянь, которыи хота старались бессмертіе себъ получить великолъпными строеніями; однако оныя зданія у нихь были для общія пользы.

Ки. 36. гл.

Пліній намь предлагаеть вы краткихы словахь праведное мивніе о сихв пірамідахв, называя ихв безумнымв оказаніемь Царскаго богатиства, котпорое никакія не имвещь пользы: Regum pecuniae otiosa ac sulta ostentatio, то €сть, Царскія казны пустое и безумное оказаніе, и еще кв тому прилагаеть, что праведно вь казнь память ихв погребена въ забвении, понеже їсторїографы не согласны между собою въ именахъ тъхъ людей, которыи строили зданія толь тщетныя. Intereos non constat a quibus sactae sint, iustiffimo casu obliteratis tantae vanitatis auctoribus; що есть, они вь томь несогласны, оты кого оные построены, да и справедливо, что погибла намять строителей толикаго тшеславія. Словомь, по рассудишельному Діодорову мнівнію, коль искусство архітекторово есть похвально и почтенно вь сіхь пірамідахь; толь предпріятіе Царей есть достойно хулы и презрънія.

Но сему еще больше должны мы удивляться вр сих достопамятных зданіяхь, что они намь неложно, и еще явно доказывають искусство Егіптянь вь астрономіи, то есть в такой наукв, которая кажется что не можеть дойти до совершенства безь весьма многихь льть, и безь великаго числа опытовь. Господинь де Шазелль, мъряя большую піраміду, о которой мы теперь говоримь, нашель, что всь четыре бока сея пірамілы стояли точно противь четырехь сторонь свыта, и слыдовашельно показывали прямую полуденную лінью того мЪста. Но понеже сте толь точное постановленте долженствовало быть, видно по всему учреждению, от тьхь, которыи строили толь великое каменное зданіе, уже тому больше трехв тысячь льть; то следуеть, что чрезь толь долгое время ничего не перемынилось на небы вь рассужденіи сего, или, что тожь самое, вь полусахь земли, и вы мерідіанахы. Сіе примінаніе учиниль господинь де фоншенелль вь похваль господину де Шазелль.

§ III.

6. III.

лабірінтъ.

Герод. кн. 2. гл. 148. Дтодор. кн. 1. стр. 42. Плин. кн. 36. гл. 13. Страб. кн. 17 стр. 811.

Что мы предложили о мибији, какое должно имбть о пірамідахь; то самое можеть разумьться и о дасірінть, о которомь Геродоть, ибо онь его видьль, нась увбдомляеть, что оный еще удивительные, нежели піраміды. Сей быль построень на полуденномь конць Мерідова озера, о которомь мы тотчась предлагать имбемь, блиско города Крокоділовь, который есть тотже, что и Арсіной. Лабірінть не состояль вь одной токмо палать; но вы пребогатомы собрании двенащити палать расположенных правильно, и которые взаимное имбли между собою собщение. Тысяча пять соть камерь, перемъщанных в площадками, стояли около двенатцаппи заль, и не оспавляли выхода піть , котпорыи вь нихь зайдуть. Столькожь находилось строенія подь землею. Сій подземныя строенія опредвлены были на погребеніе Царей, и еще [ктобр сіе могр выговорить безр спінда, и безь оплакиванія сліпоты вь разумі человіческомь?] на то, чтобь кормить тамь святыхь Крокоділовь, которыхь сей народь, сь другой стороны толь мудрый, почиталь за своихь боговь

Чтобь итти видъть камеры и залы лабірінта; то лехко можно рассудить, что надобно было имъть такуюжь предосторожность, какой Тезея научила Аріадна, когда онь быль принуждень итти биться сь Мінотавромь въ Критскомь лабірінть. Віргілій описываеть оный тако:

Vt quondam Creta Fertur labyrinthus in alta Parietibus teclum caecis iter a cipi emque Mille viis habuisse dolum, qua signa sequendi Falleret indeprensus et irremeabilis error. Hic labor ille domus et inextricabilis error. Daedalus ipse dolos tecti ambagesque resoluit, Caeca regens silo vestigia

Aeneid. lib. 5. v. 583. &c.

Lib. 6, v. 27.

тно есть:

Сказывають, что нъкогла въ высокомъ Крить Лабірінть живль ствнами закрытый и обманчивый путь, такь что Томь І. И всякь, всякь, изучи по немь, тот ась могь зайти вь непроходимый тупикь: однако Делав строя оный, провель тамь нъкопорую, почитай невидимую, нише, которая указывала дорогу.

ў. IIII. МЕРІДОВО ОЗЕРО.

Терод. кн. 2. гл. 149. Страб. кн. 17. стр. 787. Діод. кн. 1. стр. 47. Плін. кн. 5. гл. 9. Помп. мела, кн. 1.

Превеликое и преудивительное изв встхв строений Егіпетских Царей, есть Мерідово озеро: чего ради и Геродоть полагаеть оное весьма выше пірамідь и лабірінта. Понеже Erinemb быль больше или меньше плодоносень, смощря потому, како оно было больше или меньше напоень Ніломь, и понеже вь семь наводненій излишество и недостатокь были равно вредны землямь то Царь Мерідь, члюбь не имъть сего вреда, и чтобь исправить. сколько возможно, неправильности Ніловы, заблаго изобрбль призвать искусство вь помощь естеству. Того ради велблю онь выкопать озеро, которое потомы его (*) Павель именемь прозвано. Сте озеро, по мнънтю Геродота, (*) и Діодора Сіцілійскаго, имбло во округо при пысячи ЛукасЪ. шесть сотв стадій, то есть седмь сотв дватцань верств; а вь глуонну приста футовь. Двь піраміды, изь которых важдая имбла колоссальную Гогромную статую поставленную на тронъ, стояли вы приста футовы вышиною сверьх воды по средин бозсра; а под водою на столькожь футовь онв были. По сему можно видьть, что онв поставлены прежде нежели яма наполнена была водою, и притомь рассудить по нихь, что озеро, толикаго пространства, здблано человвческими руками при державь единаго токмо Государя.

Сте точно Геродошь объявляеть о Мертдовомь озерв, повъря вы томы жителямы тоя земли; также и Г. Боссюеть, вы рычи своей обы универсальной теторги, предлагаеть сте за неспоримое дыло Чтожы до меня; то я не нахожу туть никакова подобтя правды. Возможноль статься, чтобы озеро вы 720 версты было выкопано при одномы токмо Государы? Какы и куда носить было землю?

землю? На что терять плоскость толикія земли! Какь наполнить пространное стемьсто излишествомь Ніловыхь водь? Можно много найти и другихь сопротивленій Того ради я думаю, что лучше держаться мньнія Помпонія Мелы древняго Географа, толь наипаче, что оное подтверждають многія ныньшнія извыстія Онь полагаеть округь сего озера токмо вы дватцать тысячь стопь, (*) которые (*) тать безмала аliquando campus, nunc lacus, viginti millia paffuum in circuitu шинный рателя, то есть: Мерідь, прежде поле, а нынь озеро, мелакн. т. дватцать тысячь стопь вы округь своемь имьющее.

Сте озеро им по собщенте съ Нтломъ чрезъ посредство нъкотораго великато канала, который быль длиною на (*) семнатцать версть, а въ пятдесять футовъ шириною. (*) 86. ста-Превеликти слюзы отпирали каналь и озеро, также и за-дти.

пирали ихь смотря по нуждь.

Чтобь отпереть и запереть оныи, то становилось вь пятдесять талантовь, то есть, вь тритцать тысячь рублей. Хошя рыбная ловля на семь озерь приносила Государю презморные суммы денего во казну; однако наибольшая отв него польза бы вв рассужденіи Нілова наводненія. Когда наводненіе было чрезь лишекь велико; и когда боялись весьма вредиптельных воспоследствованій: то отпирали слюзы, а воды имвя убъжище вы сте озеро, пребывали на земляхь столько, сколько надобно было для ушучненія оныхь. Напрошивь того, когда наводненіе будеть очень малое, и грозить неплодоностемь, то брали изь сегожь самаго озера довольную воду, кь напоенію земель, чрезь разный рвы и каналы. Симь посредствомь неравность Нілова была исправляема. Страбонь предлагаеть. что вь его время, при П-троніи Егіпетскомь Губернаторь, наводнение Нилово было вы 12 локтей, тогда и плодоносіе было велико; а когда оно доходило хотя токмо и до осьми локи й, однако голоду не-быложь вь шой земль: безь сомньнія для того, что вода сего озера дополняла недостатокь наводненія чрезь посредство разныхо рвовь и каналовь.



6. V.

НІЛОВО РАЗЛИТІЕ.

Ніхь есть самое большое чудо Егіпта. Понеже тамь рвдко бываеть дождь, то сія рвка, котпорая напаяеть весь оный обыкновенными своими разлиппями, дополняеть то, чего недостаеть оть дождя, принося ему, наподобіе ежегодныя дани, дожди других в земель. Сіе подало (*) Сснека причину нъкоторому Пінту (*) сказать разумно, что (вънашур. права у Егіппань, коль бы ни велика была сухость, не

яхь ки 4. просипів помощи у Юпітера для полученія дождя: Te propter nullos tellus tua postulat imbres

га 2.) поиписываешь сіп стіхи Овідію; однако они Тібулловы.

Arida nec plusio supplicat herba Iour.

по есть:

Тебя ради никакова земля твоя не просить дождя, Также и сухая права не молипся дожденосному Іовишу.

Чтобь размножить стю рвку толь благотворительную; то вь Егіпть выкопано было премножество каналовь, долготы и широты невброятныя. Ніль приносиль повсюду плодоносіе своими полезными водами, соединяль городы между собою, и Средиземное св Чермным в моремь; содержаль купечество внутрь и внъ государства, и укръпляль оное прошивь непрія пеля; такь что оный быль совокупно и пипатнель и защитникь Егіпта. Всв поля ему опідавались; но городы, будучи построены на высокихь мъстахъ несказаннымь трудомь, и стоя наподобте острововь по срединь водь, смотрым сь радостно сь тоя высопы на все наводненное поле, и обогащенное плодоносїемь от Ніла.

Сте есть общее описанте свойствь и двиствти сел ръки поль славныя у древнихь. Но чудо поль удивительное, и копторое во встх в втках в было случаем в кв любопытству и удивленію ученымь людямь, кажется, что требуеть, дабы мив вступить здесь вы некоторую подробность. Стю я столько сокращу, сколько мнв воз-

можно будеть.

г. НІЛОВЫ ИСТОЧНИКИ.

Аревній полагали Ніловы источники віз такі называемых Лунных в горах под десятым градусом полуденныя денныя ширины. Но нынішийи, пупіешествуя туда, нашии, чло сіл источники находяться почитай подів вторымі надесять градусомі сіверныя широты. И такі уменьшають они его теченіе, которое ему древній приписывали, на 1600, или и на 2000 россійских версть. Истекаеть онь изб подівеликія горы такі называемаго царства Гоямі ві Абіссі пи. Сія ріка исходить изб двухіб источниковь, или изб двухіб глазь, какі говорять жители тамощнія земли: ибо тожь самое слово по Арапски значить и глазь, и источникь. Сій источники расстоять одинь отб другаго на тритцать шаговь; а каждый источникь величиною сів нашь колодезь. Ніль умножается знатнымів числомів рібчекь, которые вів него падають, а перетекти онь Евіопію многими излучинами, наконець приходить вів Егіпеть.

2. НІЛОВСКІИ ПОРОГИ.

Называются тако новоторыя моста, на которыя Ніло упадаеть сверьку неприступных вамней. (а) "Сія "рока, которая сперва течеть тихо по пространнымь И 3 "Евіоп-

Senec. natur quaest. lib. 4. cap. 2

⁽a) Excipiunt e m (Nilum) cataractae, nobilis infigni spectaculo locus...

Illic excitatis primum aquis, quas sine tumultu leni alueo duxerat, violentus et torreus per magnos transicus profilit, dissimilis sibi . . . fandemque eluctatus obstantia, in vastam altitudi a m subito destitutus cadit,
cum ingenti circumi centium regionum strepitu, quem perferre gens ibi
a Persis collocata non potuit, obtusis assiduo fragore auribus, et ob
hoc sedibus ad qui tiora translatis Inter miracula stuminis incredibilem
incolarum audaciam accepi. Bini paruula nauigia conscendunt, quorum
alter nauem regit, alter exhaurit. Deinde multum int r rapidam infaniam
Nili et reciprocos sluctus volutati, tandem tenuissimos canales tenent, per
quos angusta rupium essignum, et cum toto slumine essus, nauigium
ruens manu temperant, magnoque spectantium metu in caput nixi, cum
iam adploraueris, mersoque atque obrutos tanta mole credideris, longe
ab co, in quem ceciderant soco nauigant, tormenti modo missi. Nec
mergit cadens unda, sed planis aquis tradit.

"Евїэнскимь степямь прежде нежели приходить вь Егі-"петь, переходить чрезь пороги. Тогда внезапу здъла-"вшись противною своему свойству, ярясь и пънясь вь "сихь мъстахь, гдъ она приводится въ ускость и оста-"навливается, наконець одолъвши противныя себъ пре-"пятствїя, падаеть сверьху превеликихь камней вь низь "сь поликимь шумомь, что онь слышень за 12 версть "оттуду.

"Жишели тоя земли, привыкши отв долгаго времени "вь тому, представляють здысь пробжжающимь зрылище "больше ужасное, нежели увеселительное. Садятся по два "человыка вы небольшую лоточку, одинь чтобь править "ею, а другой для выливанія воды, которая вы нея на "быгаеть. Бившись чрезь долгое время сы наглостію "мятущихся волнь, но все между тымь управляя умы"точи свою лоточку, пускаются по устремительной бы"стринь, которая ихь бросаеть какь изв-лука стрылу.
"Смотритель трепеща думаеть, что ихь пожреть про"пасть, вы которую вкидываеть сила. Но ніль, полу"чивши природное свое теченіе, показываеть ихь паки
"на тихихь и покойныхь водахь., Сїє предлагаеть Сенека;
а и ныньшній говорять о томь такимже образомь.

з причины нілова разлитія.

Герод. кн. 2. гл. 19-27. Дїод. кн. 1 стр 35-36. Сенек. Натур. Квес. кн. 4 гл. 1. и 2.

Аревній выдумали многіє остроумные причины великому Нілову возращенію, котпорые можно видіть вы Геродотів, вы Діодорії Сіцілійскомів, и вы Сенекії. Но нынів сіє уже не почитається сомнительнымів, и соглащаются почитай всії обще, что Нілово разлитіє происходитів отів великих дождей, который бывають вы Евіопій, гдії сія ріжа имбеть свой источників. Сій дожди таків его наводняють, что вся Евіопія, и потомі Егіпеть, отів него напаяются, и что прежде было токмо большою ріжою, то послії становится небольшимів уже моремь, и покрываєть всії поля́.

Страбонь обываляеть, что древни догадывались токмо кв. 17 стр. о причинь разлитю Нілову ото дождей, которыхь до-789 вольно бываеть вь Ебіопіи, приоавляеть же онь и сіе, что многі и нутешествующій видьли то посль своими глазами, для того что Птоломей філаделфь, который быль весьма любопытень ко всему, что касается до наукь и знаній, посылаль нарочно на ть мьста искусныхь людей для иссльдованія того, вь чемь бы оное состояло, и для опредьленія причины дьйству толь особливому и толь великому.

4. Время и продолжение наводнения.

Герод. кн. 2. гл. 19. Діод. кн. 1. стр 32.

Теродоть, а по немь Діодорь Сіпілійскій, и многіи другій объявляють, что Ніль начинаеть расти вь льтній возвращь солнца, то есть, при окончании Іюня мъсяца, и прибавляется до конца Сентября. В то самое почитай время становится онь на мърь; а потомь отчасу умаляется чрезь мьсяцы Октябрь и Ноябрь. Посль того, входишь онь вь берега, и ид ть обыкновеннымь своимь течені мь. Сів счисленів, выключая самов малов діло, есть согласно сь тьмь, которое читается о семь во всбхь ныньшних извъсліяхь: да и подлинно основаніе свое имбеть оно на естественной причинь разлития, то есть, на докдяхь, соторыи идуть вы Евіопіи. А понеже, по согласному свидбіпельству твхв людей, которыи были на самых оных мостах , сти дожди начинающь ишли вь Апрыль, и продолжаются пять мысяцовь, до самаго конца Авгусіпа, и до начала Сентія пого ради возращение Нілово во Егіппт долженствует праведно начинаться три недвли, или цвлой мвсяць спустя, послв начавшихся дождей вь Абіссініи. Такь и извъстія путешествующих объявляють, что Ніль начинаеть расти вь Мать мьсяць, но сперва нькоторымь непувствительнымь образомь, можеть быть такь, что оный еще не выходить изь береговь. Наводнение объявленное приходить около конца Іючя, и пребываеть чрезь три послъдующім мъсяца, какъ Геродошь предлагаешь.

Я долженствую уввдомить твхв, которыи читаютв самыи подлинники, о нвкоторомь несогласти, находящемся здвсь между Геродопомь и Діодоромь св одной стороны, а св другой, между Страбономь, Плініемь, и Соліномь. Сти послядній убавляють много отв продолжентя наводнентя, и полагають, что Ніль оставля тв землю свободну по трехь масяцахь, то есть, посла ста дней Сте еще прибавляеть трудности, ибо кажется, что Пліній утверждаеть свое мнанте на Геродотовомь разумьній: Іп totum autem reuocatur [Nilus] intra ripas in libra, vt tradit Herodotus, centesmo die. То есть, а вссь возвращается [Ніль] вь берега вь обыкновенную свою равность, какь Геродоть объявляеть, сотымь днемь. Я оставляю ученымь людемь согласить сте несходство.

5. МБРА РАЗЛИТІЯ.

(а) "Прямая величина разлитія, по мивнію Плініеву, ресть вы шеснатцать локтей. Когдажь бывасть токмо вы двенатцать или вы тринатцать; то тогда грозить уголодомы. Но когда наводненіе превышаеть шеснатцать поктей; то оное бываеть вредительно., Надлежить памятовать, что вы локть полтара фута. Іуліаны Імпееліст. 50 раторы обываляєть вы ніжоторомы письмы кы Екліцію Егіпетскому начальнику, что вышина Нілова наводненія была вы пятнатцать локтей 20 Сентября [вы 362мы]. Древній не соглашаются совершенно вы міры Нілова разлитія ни между собою, ни сы нынішними писателями. Но разность у нихы не весьма велика, и которая можеть произойти. 1. Оты разности древнихы и нынішнихы міры, которые трудно привесть вы ніжоторую одну постоянную

Plin, lib. 5. cap. 9.

⁽a) Instum incrementum est cubitorum sedecim. Minores aquae non omnia rigant: ampliores detinent tardius recedendo. Hae serendi tempora abfumunt solo madente: illae non dant sitiente. Virumque reputat prouincia. In duodecim cubitis samem sentit, in tredecim etiamuum esurit:
quatuordecim cubita hilaritatem adserunt, quindecim securitatem, sexdecim delicias.

ную міру. 2. Отв малыя исправности наблюдателей, и їсторіографовь 3. Отв самыя разности возращенія Нілова,

которое бываеть не толь велико близь моря.

Понеже Егіпстское богатство происходило от Нілова Діод. кн. г. наводненія; то св великимь стараніемь рассмотрыны всь стр. 33обстоящельства, и разные степени его возращенія; а чрезь долгое последование правильных в наблюдений, которыя деланы чрезь многій годы, самое наводненіе показывало, какова будеть жатва на будущий годь. Цари поставили вь Мемфісь нькошорую мьру, на кошорой разныя оныя возращенія были назначены, а оштуду подавали в домость всему прочему Егіпту, котторый симь посредствомь вбдаль, чего ему надлежало бояться, или надвяться, вы рассуждении плодоносія. Страбонь говорить о ніжото кн. 17. стр. ромь колодезь, забланномь на Ніловомь берегь близь

города Стенны для таковажь употреблентя.

Еще и понынь вь великомь Каїрь сїежь самое обыкновение наблюдается. Есть предв нвкоторымь мечетомь одинь столпь, на которомь означены степени возвышенія Нілова, и на каждый день публичный крикуны объявляють во встхр мъстах города, сколько оный возвысился. Подать, копорая платится Султану за-земли, бываеть такова, каково наводнение. Вы тоть день, когда оное доходить до нъкоторыя извъстныя степени, отправляется вы городь чрезвычайное празднованіе, дълаются пиры, предспавляются фейерверки, и показываются всв знаки общія радости. А вь самыя древнія времена, Нілово наводнение всегда было причиною общаго веселия во всемь Егіпть, которому оно приносило благополучіе.

Язычники принисывали богу своему Серапісу Нілово Сократ. наводненіе; а столпь, на котпоромь было означено возвы- 18 Созошеніе Нілово, хранился благоговьйно вы канищь сего ідола. мен. ки. 5. Імператорь Константінь когда оный вельль перенесть выха. 3. Александрійскую церковь; то они расславили, что Ніль не будеть больше возрастать ради Серапісова гива: но оный наводнялся и возрасталь обыкновенно вы следующи годы. Іуліань опрепупникь, ревнительный защитникь таолослуженія, перенесь паки оный столпь вь тожь капище, откуду и еще вынесень онь по Осодостеву указу. TOMB. I.

6. НІЛОВЫ КАНАЛЫ. НАСОСЫ.

ма Лукаса.

Промысль Божій, подая толь благотворительную рвку Егіпту, не восхотвль, чтобь жители его пребыли праздны, и употреблялибь вы свою пользу толь великое Пушеше- благод вние безь всякаго себ пруда. Можно лехко поняпь, сшетя Пав-что понеже Ніль не могь самь собою покрыть всь поля, то надлежало употребить великіи труды, чтобь подать наводнение землямь, и для того здвлать премногое множество каналовь, дабы шла вода на всв спюроны. Изв деревень, которых весьма много сидить по Ніловымь берегамь на высокихь мъстахь, имъеть кандая каналы. кои отпираются в пору для приведентя воды на поле. Опплаленные деревни подблали себб другій каналы; а такимь образомь идеть сте до самаго конца государства. И так вода течеть, последовательным порядкомь, на самыя оппдаленныя міста. Не позволено отворять рвовь для впущенія воды, пока ріжа не дойдеть до ніжоторыя известныя вышины; пакже и ни отпирать ихо всехо во одно время: понеже, во семь случав, иные земли напоились бы чрезв лишекв, а другіе недовольнобь напоены быть имбли. Начинають отпирать каналы вь верьхнемь Егіпть, потомь вы нижнемь, и то по преднаписанію, котпораго исправно наблюдаютися вст мтры. Симь средствомь берегуть воду сь толикою предосторожностію, что она разливается на всв земли. Мвста, котпорыя Ніль напая. еть, толь пространны, и толь глубоки, также и число каналовь толь многое, что изь всея воды, которая приходить вы Егіпеть вы місяцахь Іюнь, Іюль, и Августь. думають, что не доходить десятыя части вь море.

Но понеже, коль ни довольно встхв сихв каналовв. еще остается много земель на высоких в мъстахь, котооые не могуть имъть участія вь Ніловомь наводненій: того ради, взвели воду и на оные насосами, здрланными на подобіе винтовь, который обращающих волами, дабы кв. т. стр. вода шла въ трубы, приводящими ея на тъ земли. Дтодорь 30. икн. 5. говорить обь одной такой машінь изобрьтенной оть Архімеда, когда онб вздиль вь Егіпеть, и которая называется Cochlea Aegyptia, то есть, винть Егіпетскій.

7. ПЛОДОНОСІЕ ОТЪ НІЛА.

Нъть страны вь свъть, гдъбь земля была плодоноснве Егіпетістікія; а симь плодоносіємь одолжень Егіпеть Нілу: ибо вмісто того, что (а) "другіе ріжи уносять соко изб земель, и выпятають изб нихо силу; сія, напрошивь того, благополучною тиною, которую она "несеть съ собою, утучняеть оные, и дълзеть плодоно-"сными такв, что довольно можеть наградить силы, кои прошедшая жашва у нихь отнимаеть.,, Землеаблець вь сей земль не трудить себя тьмь, чтобь проводишь насилу сохою или плугомь борозды, и чтобь тьмижь взламывать пашню Какь скоро Ніль стечеть; то ему надобно токмо преобратить землю, примъшивая кь ней нъсколько песку, чтобь уменьшить вы ней силу. Потномь онь засъваеть оную безь труда, и почитай безь всякаго себв отпягощенія. По двухь мвсяцахь земля покроепіся всякимь разнымь колосомь, и піравами. Стюпь обыкновенно вь мъсядахь Октябръ и Ноябръ, смотря по тому, како вода спекаеть, а жнуть вы мосяцахь Марть и Апрблб.

Одна земля приносить вы годы три, или четыре плода разных родовь. Стють тамь салату и огурцы: потомь хабов; а вскорб и собирають плоды, также и различную зелень, которая особливо родится токмо вь Египть. И какь солнечный жарь тамь есть весьма великь; то можно понять лехко, что мокрота земли скоро высыхаеть, а зернамь и травамь, згарающимь толь оть безмбрнаго жара, невозможнобь было пробыть безь помощи каналовь и прудовь, которыми весь Егіпеть наполнень: а они чрезв разныи рвы и прокопы, пинательно, тамв здвланный, подають изобильно чемь напаять, и прохлаж-

дать поле и сады.

Не меньшежь подаеть Ніль и корму скотамь, вы котпорых в состоить другой источникь богатства Егіпет-

Senec. nat. quaest. l. 4. c. 2

⁽a) Cum ceteri amnes abluant terras et euiscerent, Nilus adeo nihil exedit nec abadit, vt contra, adiiciat vires . . . Ita iunat agros duabus ex caussis, et quod inundat, et quod oblimat.

скаго. Начинають выпускать скотину на траву вы мьсяць Ноябрь, что продолжается до самаго конца Маріва. Не возможно изобразить, сколько кормныя моста изобильны правою, и коль спада, котпорымо шеплота воздуха позволяеть пребывать на поляхь днемь и ночью, отвъдаются вь краткое время. Вь Нілово наводненіе дають имь сьно и рубленую солому, ячмень и бобы. Сей есть ихь кормы обыкновенный.

Tomb 2.

Не возможно удержаться, говорить Корнелій ле Брюйнь вь своихь путешествіяхь, чтобь не предложить здысь обь удивительномь Божіемь промысль, который посылаеть вь самое почное время дожди вь Евіопіи, дабы напоишь Егіпеть, гдв почитай дождя не бываеть: а чрезь сіе средсиво изв земли самыя сухія, и песчаныя, двлаеть землю самую точную и плодоноснойшую во всемь свыть.

Другая вещь, о которой также надлежить здось объявить, что, по свидътельству жителей, вы началь Іюня и четырехь сабдующихь місяцовь, вітры оть нордь-оста выють постоянно, дабы взганать воду, которая безь того тотчась бы стекла, и не допустить бы ея, чтобь она шла вы море, вы которое они ей, чтобы такь сказать, запирають ворота. Древни и сами не пропустили сего обстоятельства безь объявленія обь немь.

Многоразмудрость.

Сейже самый промысль, богашый и неисчерпаемый лична пре- вы источниках в чудесь, которыя онь премыняеть бесчикъ Ефес. сленнымъ способомъ, видимъ быль ясно, но весьма различта. 2. стр. нымь образомь, вь Палестінь, дьлая ея вельми плодоносну, не чрезь дожди, которыи падають во время годоваго теченія, какв то бываеть обыкновенно вь другихь містахь, и не чрезь особливое наводнение, каково бываеть Нілово вь Егіппів; но чрезь опредвленный дожди, кой онь посылаль исправно въ два токмо времени года, когда его народъ былъ ему вбрень, дабы онь больше чувствоваль, что непрестанно подвержень власти своего Господа. О семь Богь самь повельваеть ему, чрезь Моисеевы уста, прильжно рассуждать. Земля бо есть, на нюже вы идете тамо причастиконія та, ши ю, не яко земля Егіпешска, ошнюдуже ходише шемо, егда ебють свия, и напалють ю поентемь яко ограду зельную. Земля же, вы ноже шы входиши шамо причастити ю, земля горца и равна, от дождя небеснаго напаяется. Земля, юже Госнодь Borb

7 ma

Второза-

Богь твой снабдить всегда. Очи Господа Бога твоего на ней вы начало льта, и до конца льта. То есть: Земля, которую вы идете взять вы наслыдство, не такова какова Егтетская, откуду вы вышли, и гдь послы какы сымена посыотся, приводять воду каналами, дабы ея напоить, какы напаяють сады: но та земля, есть гористая и ровная, ожидающая дождя сы неба, на которую Господь Богы вашь смотрить всегда, не спуская сы нея очей своихы оты самаго начала года, до конца его. Потомы Богы обязуется дать сему народу, коль долго оны ему пребудеты вырень, дожды вы два времени, то есть ранній и поздный. Первый вы осень на посыянный хлыбы; но другій весною для того, чтобы посыянному хлыбу расти, и созрыть.

8. ДВОЯКІЙ ВИДЪ ОТЪ НІЛА.

Нътв ничего толь изряднаго и увеселительнаго ви- павель дънію, какъ Егіпеть вь два времени года. Ибо (а) "ежели "кто взойдеть на нъкоторую гору, или на большіе Ка-"їрскіе піраміды около місяцовь Іюля и Августа; тоть "увидить превеликое море, на которомь стойть пре-"множество городовь и сель, со многими насыпными ва-"лами, которыи ведуть, сь одного мъста на другое. "Все сїе имбеть, по мбстамь, рощи и плодоносныя де-"ревья, которых в токмо видимы вершины, что пребез-"мбрно увеселяеть глаза,, Сія перспектива окружена горами и лъсемь, которыи вь отдалени окончивають самый пріятный горізонть вь свьть. Зимою, напрошивь того. то есть, около мъсяцовь Генваря и февраля, все то поле подобно есть преизрядному лугу, котораго зеленость, украшенная цвътами, весьма веселить видън в Видимы по встмь сторонамь стада рассыпавшіяся по полю, также и многое множество земледбльцово и садовниково. На воздухв тогда бываеть великое благовоние от множества цвъта помаранцоваго, цітроннаго, и других в деревь. Оный есть толь чисть, что не можно вдыхать вь себя ни здравбишаго

Senec. nat. quaest. 1. 4. c. 2.

⁽a) Illa facies pulcherrima est, cum iam se in agros Nilus ingessit. Latent c. mpi, opertaeque sunt valles: oppida insularum modo exstant. Nullum in mediterraneis, nist per naugia, commercium est: maiorque est laetitia in gentibus, quo minus terrarum vident.

въйшаго ни пріяшньйшаго, такь что натура, которая тогда какь мершвая почитай во встхь другихь мъстахь, кажется что туть имъсть жизнь, токмо ради толь пріятнаго обитанія.

9. КАНАЛЪ СОБЩЕНІЯ МЕЖДУ ДВУМЯ МОРЯМИ ПОСРЕДСТВОМЪ НІЛА.

Терод кн. 2. гл. 158. Страб, кн. 17. стр. 804. Пайн, кн. б. гл. 29. Дйод, кн. 1. стр. 29.

Каналь, который делаль собщение между двумя морями, то есть между Чермнымь моремь и Средиземнымь, долженствуеть здёсь имёть свое мёсто, и есть не изв послъдних в преимуществь, которыя Ніль приносиль Егіпту. Сезострісь, или, по мнінію другихь, Псамметіхь, быль первый, который о томь воспріяль наміреніе, и началь работу. Нехаой, преемникь послъднему, употребиль на то превеликіе суммы денегь, и премногое число войска. Сказывають, что больше ста дватцати тысячь Егіптянь пропало вь семь предпріятіи. Оставиль онь сіе, убоявшись одного отвъта, оть котораго ему сказано, что онь чрезь сте отворить путь варварамь вы Егіпеть; а варварами называли Егіптяне всбх чужестранныхь. Предпріятіе было паки начато Даріємь, который названь быль первый симь именемь; однако и онь осшавиль то: понеже ему объявлено, что Чермное море, будучи выше нежели Егіпеть, затопилобь всю землю. На конець, оный быль окончень при Птоломеяхь, которыи, посредствомь слюзовь, держали каналь отперть или заперть, смотря по своей потребь. Оный начинался весьма блиско Деліпы, кь городу Бубасіну. . Ширина его была во сто локтей, то есть, во дватцать пянь сажень, такь что два судна могли пробхать свободно; а глубиною столько, сколько надобно было воды для самых в больших в судовь: но вь долгошу больше шысячи стадій, то есть, больше двухь соть версть. Оть сего канала была великая польза купечеству. Нын в оный почитый совстыв завалень, и едва остались ли какіи сліды.

ГЛАВА

TAABA TPETIH

нижній єгіпеть.

Спалось мнв говоринь о нижнемь Егіншь. Его фігура, которая подобна трїугольнику, или делть, дала Л. ему сте послъднее имя, котпорымь называется одна изв Греческих буквь. Нижній Егіп ть деласть некоморый родь острова. Оный начинается тамь, габ Ніль раздьляется на-двв великіе части, коими падаеть онь вь Средиземное море. Устье, которое есть на правой рукв, называется Пелузїаческимь, но другое Канопіческимь, оть имени двухь городовь, от которыхь они вблизости, то есть, от Пелузія и Канопа, называемых в нын Дамієть, и Розешь. Между сими двумя великими устьями, есть еще пять не толь славныхь. Сей островь есть часть Егінта самаго лучшаго, плодоноснаго, и богатаго. Главныи городы его были, вь самыя древнія времена, Геліополь, Гераклеополь, Мавкрашь, Саішь, Танісь, Канопь. и Пелузій: а вы послідующія, Александрія, Нікополь и проч. Ізраильтвяне жили во земль называемой Танись.

Было в Саїть нькоторое капище посвященное Мі плутар. нервь, о которой думають, что она тажь самая, что обь 131дь и 131да, сь сею налинсью: Я есмь все то, что было, что стр. 354-есть, и что будеть; и никто еще провикнуть не могь сквозь покровь, который меня покрываеть.

Геліополь, то есть, солнечный городь, наззань ради Стр. км. пребогатаго капища, которое тамь было посвящено солн- 805 му. Геродоть, и по немь другій писатели объявляють Герод км. о нькоторой вещи, которая дьлалась будто вь семь ка 2 гл. 73 пищь, и былабь она весьма удивительна, ежелибь могла плін. км. 10 гл. 2. быть праведна, то есть о феніксь. Сія піпица, буде Тан літоможно повірить древнимь, есть одна тюкмо вь своемь писей км 5 родь. Она раждается вь Аравіи, и живеть пять, или шесть соть льть. Величиною она сь орла; а имбеть голову украшенную и сіяющую преизрядными перьями, изь которыхь одни у нея на шев золотыя, а другія пуртуровыя, хвость білый, смішенный сь красными перьями;

глаза блистающи какь звъзды. При состаръни своемь она узнаваеть, что конець ей приближается. Чего ради дълаеть она себь гарздо изв прутья, и изв благовонных в сбрь: потомь умираеть. Изв ея костей, и изв ихв можжечку родитися червь, изв котпораго произойдеть другой феніксь. Первое сего стараніе есть о томь, чтобь отдать своему отцу честь погребенія. Для сего сочиняеть онь нъкоторое ядро, или яицо изь многихь благовонных в мастей отв древа Смірны, такою тягостію, какую онв можеть понесть, чего ради онь часто работу свою приподнимая отвъдываеть. Потомь внутри часть здълаеть пустую, и полагаеть тамь тьло своего отца, заключая накръпко отверстве, которое онь обмазываеть смірною и другими благовоніями. Тогда возлагаеть на свои плеча драгоцівное сіе бремя, и прилетасть оное сжечь на солнечномь одпарь вь городь Гелгополь.

Геродошь и Таціть пріємлють за сомнительныя нівкоторыя обстоятельства сего дійствія; однако видятся полагать, что основаніе есть праведное. Пліній, напротивь того, сь самаго начала своего предложенія дасть ясно знать, что все ему кажется баснословное : а сіе

имбють мибиїе и всб нынбшиїи.

Сїє древнее преданіе, хотя основано на видимой ясно неправдь; однако ввело во общее употребленіе, почитай встхо языково, называть феніксомо все, что есть единсывенное и родкое во своемо родь. Кага auis in terris, то есть, родка птица на землю, говорить Ювеналь предлагая, что трудно сыскать жену совершенную во всемь. А (а) Сенека говорить тожь самое о добромь человокь.

Что сказывають о лебедяхь, будто они тогда токмо поють, когда будуть близь смерпіи, и будто поють вь то время весьма сладко, также основано на народ-

то есть:

Camipa (

⁽a) Vir bonus tam cito nec sieri potest, nec intelligi . . . tamquam phoenix, semel anno quingentesimo nascitur. Epist. 42.

Добрымь челов вкомь толь скоро ни быть, ни прославить ся не можно . . . Онь, равно какь Феніксь, однажды по проществій пяти-соть льть родится. Эпіст. 42.

народномь заблужденій; а однако употреблено не токмо оть Пілтовь, но и оть Ораторовь, еще и оть філософовь. mutis quoque piscibus donatura cygni, fi libeat, fonum. То есть, О! и нъмымь рыбамь могущая дать лебедевь, Ода когда благоволишь, глась, говорить Гор цій произнося свою рычь музь Мелпомень. Ціцеронь уподоблясть уди ки. з объ вишельную рычь, кошорую имьль Крассь вы Сенашь, не Орашоръ задолго предь своею смериню. сладкому голосу умирающаго числ. б. лебедя: Illa tamquam cycnea fuit diuini hominis vox et oratio. То есть, оный какь лебединый быль божественнаго человъка глась и слово. Сократть говориль, что добрыи люди Кв. г. Тусдолженствують подражать лебедямь, которыи чувствуя кулантайною пророды силою, и нъкоторымь родомь отгады-просовь ванія, пользу во смерши, умирають со радостію и сочис. 73. пъсными: Prouidentes, quid in morte boni fit, cum cantu et voluptate moriuntur. То есть, предусматръвая, что вы смерти есть добраго, сь пријемь и веселјемь умирають. Я рассудиль, что сте краткое отступленте не имбеть быть бесполезно молодымь людямь. Но теперь возвращаюсь ко моей матеріи.

Вь Геліополь Воль, называемый Мневісь, быль почи- Страб. кк. таемb за бога. Камбізесь, Персідскій царь, излиль на сей 17. стр. городь проклятую свою ярость, сожигая храмы, обваливая палаты, и опровергая самыя родкія и достопамятныя изь древности вещи. Есть вы немы и еще нысколько обелісковь, которыи остались цілы оть его неистовства: а нъкоторыи изв нихв были перенесены вв Римв, кото-

рый они и понынъ укращають.

Александрія, построенная Александромо великимо, от в чего она и называется симв именемв, сравнилась почипнай великольніемь сь древними Егіпешскими городами. Сей городь отстоить за четыре дня от Каїра. Завсь то особливо отправлялось купечество восточное. Выгружали тавары в нъкоторомь городь, стоящемь на запад стольки. номь берегь-Чермнаго моря, и называемомь Порть-Мурісь. 16 стр. Потомь клали оныи на верблюдовь, и посылали вы нъко-781. торый городь Тебаїды, называемый Кофть, а оттуду возили Ніломь до Александріи, куда купцы сьвжжались со встхь сторонь.

Томъ І. K Cie

Сїе відомо, что восточное купечество всегда обогащало упражняющихся вь немь. Опр сего то особливо Саломонь собраль невброяшныя сокровища, которыми онь 2. парешев построиль великольпный Іерусалимскій храмь. Давідь, та. 8. 14. покоривши Ідумею, завладоль Элаппомь, и Астонгаберомь, двумя городами стоящими на восточномь берегь Чермнаго з. царствъ моря. Опсюду почно Саломонь посылаль свой флоть кь

481.

та. 9. 26. Офїру и кв Тарсїсу, откуду оный возвращался всегда св превеликимь богашствомь. Сте купечество, бывши чрезь ньсколькое время вь рукахь у Сирійскихь Царей, которыи паки завоевали Ідумею, перешло вь руки кь Тіріанамь. кн. 6. стр. привозили чрезь Ріноколурь приморскій городь, стоящій между Егіптомь и Палестіною, тавары свой вь Тірь, изь котораго рассылали оныи на весь западь. Сте купечество обогатило весьма Тіріань при владіній Персовь, которых по благод втельству и защищению совершенно они тъмь пользовались. Но когда Птоломеи начали владъть Егіпіпомь; то они тотчась привлекли сіе купечество вь свое государство, построивши Береніческій, и другій порпы на западномь берегь Чермнаго моря, котпорой принадлежаль кь Егіпту. Учредили они главный сьездь вь Александріи, которая чрезь то начала быть самымь первымь вь свыть купеческимь городомь. Симь точно путемь, то есть, чрезв Чермное море, и чрезв Нілово устье, отправлялось чрезь многій въки купечество западных в земель сь Персією, Індією, Аравією, и сь восточными Афріканскими берегами. Уже тому около двухь соть льть, какв найдена дорога вы Індію, обывжжая дважды мысь Вопае Греі, то есть, Добрыя надежды; а отв того времени Португальцы начали владоть симо купечествомо, которое часть т. нын в почитай все досталось в руки Агличанам в и Голландки і стр. цамь. Сію краткую їсторію, о купечествь восточныя Індіи от Саломона, до наших в времень, взялья у господина Прідо.

9

Страб. кн. 17. cmp.

Для пользы купечества, построена была близь Александріи, на ніжоторомі острові называемомі фаросі, высокая башня называемая прмже именемь. На верьху сея 36. гл. 12. башни поставлень быль фанарь, дабы свыто было ночью кораблямь, когпорый плыли при сихь черняхь, исполненных вкаменьями и песчаными оптмълями. Сія башня собщила

щила свое имя всвыв прочимв, построеннымв на такоежь употребленіе: Мессінскій Фарось и проч. Славный архітекторь Сострать построиль оную по указу Птоломея філаделфа, когпорый употребиль на оную восемь соть талантовь, по есть, четыреста восемдесять тысячь рублей. Сїя башня была почитаема между седьмію удивленіями свъта. (а) "Не знавши како то здълалось, многіи хвали-"ли сего Государя, за позволеніе, чтобь, вмісто его соб-"ственнаго имени, архітектору написать свое вь над-,писи сея башни.,, Оная была очень крашкая и простая, как в то древни любили: Softratus Cnidius Dexiphanis F. Diis feruatoribus pro nauigantibus. То есть: Сострать Кнідійскій декстфановь сынь, богамь спасителямь посвящаеть, для пользы плавающих в на - морб. Надлежаловь по правдь сказать, что Птоломей весьма мало старался о семь родь бессмертія, котораго обыкновенно Государи толь безмбрно желають, такь что онь и позволиль, дабы его имени не быть и въ самой надписи такова строентя, которое его совершенно могло учинить бессмертнымь. Но что мы читаемь вь луціань о семь; то отнимаеть честь у Птоломея сея умбренности, котораябь подлинно по- о писатеказалась быть весьма не кстати, ежелибь онь ся и имбль. ляхь істо-Сей авторь увъдомляеть нась, что Сострать, дабы по- 706. лучить себь одному у потомковь всю славу отв сего зданія, вырізавши надпись на томже марморі на свое имя, поставиль оную поды Царское, написанное на извести, которою онь покрыль марморь. Вь последующия времена известь тотчась свалилась: и такь вибсто того, чтобь архітектору получить себь чаемую славу, сїе послужило токмо объявить будущим в в вкам в его законо-

преступный обмань, и чванетво достойное смъха.

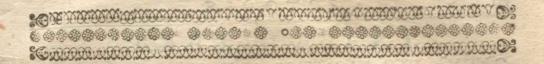
Великое богатство не опустило того, какь то бы-хапdrinis ваеть обыкновенно, чтобь не ввесть вы сей городы роскощи quidem реги своеволія, такь что Александрійская роскощь пришла mittenda de-вы присловіе (*). Имыли тамь великое также попеченіе Quintil. о наукахы и знаніяхы, чему свидытелемь оное богатое и Алексан-К 2

(a) Magno animo Ptolemaei regis, quod in ea permiserit Sostrati Cnidii жить росаrchitecti structurae nomen inscribi. Plin.

Плушар. въ Цесаръ стр. 731. Сенек. о спокой-TA. 9.

Квінтілін, зданіе, названное Музей, в котпором в ученый люди имбли свой собранія, и гдв ихв содержали на публічномь иждивеніи; равнымь же образомь свидьтельствуеть и оная славная бібліотека, которую Птоломей філаделфь умчожиль весьма, а Государи, преемники его, довели напоствидут слъдокь до числа седми соть тысячь книгь. Во время войны, котторую имбль Цесарь сь Александрійцами, приключившійся пожарь сжегь нікоторую часть сея бібліоте ки, котпорая была поставлена в Брухіонь, и содержала четыреста тысячь книгь.





часть вторая

нравахь и обыкновеніяхь

ЕГІПТЯНЪ

Гіпеть всегда быль почитаемь у древнихь за самую славную школу вь політікь и вь премудрости, и за начало многихь наукь и знаній. Его благородньйшій труды, и самое изрядное искусство состіояло вь томь, чтобь людей приводить вь совершенство. Греція такь о томь твердо была увърена, что самый великій ея люди, какь напримърь Гомерь, Півагорь, Платонь, еще лікургь и Солонь, оба великій законодавцы, также и другихь много, которыхь именовать ньть нужды, также и другихь много, которыхь именовать ньть нужды, также и другихь вь Егіпеть, чтобь тамь притти вь совершенство, и получить бы себь во всякомь родь наукь самыя ръдкія познанія. Богь самь даль ему славное засвидытельствованіе дъяній гл. хваля Мойсея, что онь быль обучень всей премудрости Тегіпетской.

Чтобь нъкоторое подать извъстте о нравахь и обыкновентяхь Егтптянь; то я опишу особливо то, что касается до Царей, и правлентя, до жерцовь и закона; до солдать и войны, до знанти, наукь, и разныхь художествь.

Я долженствую увбдомить читателя, чтобь онь не изволиль удивляться, будебь онь когда нашель между обыкновеніями, которыя описываются, нѣкоторый родь противословія. Сіє происходить, или оть разности времень, или оть разности странь и народовь, которыи не всегда имѣли тѣть самыя употребленія, или оть разности мнѣній вы історіографахь, которыхь я имѣю за предводителей.

K 3

ГЛАВА

ГЛАВА ПЕРВАЯ

О ТОМЪ, ЧТО КАСАЕТСЯ ДО ЦАРЕЙ И ПРАВЛЕНІЯ. Гіптяне встхь прежде познали совершенно основанія правленія. Сей народь, будучи важень и дълень, выразумъль тотчась, что прямая причина політіки, для чего она, состоить вы томь, чтобь учинить житіе вы-

Дод. кн. г. годнымь, а людей благополучными. стр. 63. и Престоль быль наслъдственный проч.

Престоль быль наслъдственный: но по свидътельству Діодорову, не такъ Цари поступали въ Егіптъ, какъ бываеть обыкновенно въ нашихъ монархіяхъ, гдъ Государь не знаеть другаго правила въ дъйствіяхъ, кромъ своея воли, и кромъ того, что ему угодно. Они были принуждены, больше всъхъ прочихъ, жить по уставамъ. Они еще имъли и особливые, кои нъкоторый ихъ Царь положиль, и изъ которыхъ состояла часть того, что Егіптяне называли священными книгами. И такъ, когда уже нъкоторое древнее обыкновеніе привело все въ порядокъ; то они не хоттьли жить инако, но какъ жили ихъ предки.

Никто изв невольниковв, и никто изв чужестранных влюдей небыль допущень кв Государю для услугь: сей важный чинь быль токмо ввърень самымь знатнымь особамь по породв, и такимь, которыи имъли преизрядное воспитанте, дабы, имъя прттаетю быть при его лицв днемь и ночью, не научали его они ничему недостойному Величества Царскаго, и влагалибь вв него мнвнія благородныя и великодущныя. Ибо, прибавляєть Дтодорь, сте ръдко случается, чтобь сами Цари склонялись кв безмврнымь порокамь, ежелибь они не находили вв твхв, кои при нихв, хвалителей ихв непорядковь, и услужниковь ихв пристрастіямь.

Егіпетсткій Цари сносили безь трудности, нетокмо чтобь имь качество вствы, и мвра питія и пищи была назначена; [ибо сїє было обыкновенно вь Егіптв, гдв всв были трезвы и нелакомы, и гдв воздухь страны тоя приводиль кь немногоядьнію] но еще чтобь и всв ихь часы, и почитай всв двиствія, были опредвлены уставомь.

По уптру на самом в рассвыть, когда разумы бываеты свыпурный и мысли чистыйще, читали они свой граматы,

Царскомь

машы, дабы поняшь справедливье и прямяе дьла, которыя

имь надлежало рышишь.

Как скоро они од внутся; то шли в в капище приносипь жерпву. Тамь, будучи окружены всьмь своймь дворомь, и когда уже была жертва приносима, присутствовали они при модитвь, которую священноначальникь произносиль голосно, и просиль онь вы ней у боговь здравія Царю, и всякаго благополучія, для того особливо, что управляль онь свой народь милосшиво и справедливо, и поступаль исправно по государственнымь уставамь. Священноначальник вступаль вы великую подробность Царских его доброд телей, объявляя, что онь быль благочестивь кь Богамь, тихь кь людямь, умърень, справедливь, великодушень, простосердечень, не лживь, щедов, владьющій собою, казнящій ниже заслуги, а награждающій выше. Потомь говориль онь о порокахь, каковы вь Царяхь могуть быть; однако всегда онь полагаль такь. что они упадають вь оныи безь умысла и по невъденію, проклиная оных Міністровь, которыи имь подавали худыи совъты, и укрывали от них истинну. Таковъ точно быль способь насшавлять Царей! Думали, что укоренія ожесточають токмо духь, и что самое дійствительное средство, как вдохнуть в них добродьтель, состояло вь томь, чтобь объявлять имь должности их вв похвалах в согласных в уставамь, и произнесенных в важно предв богами. Посль молишвы и жершвы, чишали Царю вь святыхь книгахь совьты и дъйствія великихь людей, дабы онь управляль свое государство по ихь правиламь, и не нарушаль бы уставовь, оть которыхь предки его были благополучны, также и ихв подданный.

Я уже объявиль, что пите и пища Царямь была опредълена уставами, какь вы рассуждени количества, такь и качества. Ставили имь на столь вству очень общую, потому что намбрене ихь кушанья не состояло вы томь, чтобь усладить ихь вкусь, но чтобь токмо удовольствовать естественную нужду. Всякь бы могь сказать, рассуждаеть історіографь, что сій правила были объ Ізіль уставлень не толь законодавцомь, коль искуснымь до и Озіріць кторомь, который токмо имьль попечене обь единомь стр. 354-

Парском в здравіи. Таков в вкусь простоты пребываль во всемь прочемь, да и читаемь вы Плутарх в, что быль вы Тераїдском в капищ в столив, на котором выръзано про-клятіе Царю, кой бы первый ввель великій денежный ра-

сходь, и роскошь между Егіппянь.

Главная Парей должность, и самое дъйствте состояло въ томь, чтобь чинить правосудте людямь. А къ сему Егтнетскти Цари больше всего и прилъжали, въдая, что оть сего попечентя зависъло не токмо спокойствте простыхь людей, но и всего государства благополучте, котторое не сполькобь было государствомь, сколько разбойничествомь, ежелибь бессильный не имъли защищентя, а сильный не опасались бы, для своего богатства и силы,

казни за преступленія и насилія.

Тритцать человько судей были выбираемы изо главных в городовь для застданія вы собраніи, которое судомы и распровою въдало во всемь государствъ. Государь, для наполненія сихь мість, избираль самых добрыхь людей, и опредбляль между ними главнымь того, который имбль больше знанія, и любви кь уставамь, и при томь быль обще отв встхь любимь Опредтляль онв имь нокоторыи доходы, дабы, будучи свободны отв домашнихв запрудненій, могли они опідапів все свое время смотіренію за храчені мь уставовь. И такь, булучи довольны щедростію Государевою, ділали они даромі народу правосудіе, надлежащее по праву, и котпорое долженствовало быть равно отверсто встмв подланнымв, и еще больше, нъкоторымь способомь, бълнымь, нежели богатымь, поглому что сти сами чрезь себя довольно имъють помощи, а другіи, по своему самому состіоянію, больше подвержены опидамь, и имьють больше нужды вь защищеній отв уставовь. Чтобь не могь вкрасться обмань; то дбла дбланы были на письм вь семь собранти. Весьма боялись вы немы ложнаго краснорыя, котпорое ослыпля ты разумы, и возбуждаеть пристрастія. Правдь не должно было полкованной быпь некопорымь образомь не обстоятельнымь; а хотьли, чтобь она токмо господствовала во встхв судахв, пошому что она токмо одна долженспівовала быть прибъжищемь богатому и бъдному, силь-HOMY

ному и бессильному, ученому и незнающему. Презіденть сего Сената носиль на шев цепь золотую, усыпанную драгоцыными каменьями, на которой висьла фігура безь глазь, называемая Исшинна. Когда онь ея надываль; то сіе было знакомв, что начинается засвданіе. Полагаль онь ея на того, который долженствоваль быть правь: и сте было формою опредвлентя.

Но лучшее между Егіпешскими уставами есть сіе, что весь народь быль такь воспитань, чтобь оныи хранипь. Новое обыкновение было за чудовище въ Египть: платонъв все тамь авлалось однимь образомь; а исправность, сь Тімевстр. какою они наблюдали малые вещи, содержала и великіе. 656. Того ради никакова не-было въ свъть народа, который бы долбе сохраниль свой обыкновенія и уставы.

За смертноубійство, казнили смертію, каковабь зва- Діод ки. к нія убитый ни-быль, вольный человькь, или невольникь. стр. 70. Вь чемь Египпине показывали больше людскости и правды, нежели Римаяне, которыи давали господамь совершенную власть вь животь и вь смерти ихь невольниковь. Цесарь Адріань отняль у нихь потомь оную, и рассудиль заблаго сте злоупотребленте поправить, коль оно ни-было древнее, и позволенное Римскими уставами.

За клятвопреструпленіе также они казнили смертію, Стр. 96. потому что сте прогиввляло какв боговь, котпорых величество презираемо было засвидътельствованиемь ихв имени ложною клятвою, такв и человвковв, разрываниемв самаго крвпкаго союза вв человвческомв обществв, то есть, искренности и вбрности.

Клевешника безь жалосши осуждали на шакуюжь Тамже. казнь, какуюбь должно воспріять было тому, на кого донесено, будебь преступление его было доказано.

Тоть, который могь спастий человька, на коего Тамже. учинено нападеніе, а сего оно не здрлаль, быль казнень смершію шакже жесшокою, какв и нападшій убійца. Но ежели не можно было учинить помощи бъдному; то надлежало донесть на начинателя насилія, за чтю были опредвлены наказанія на штохо, которым не исполняли сея должности. И такв граждане были подв карауломв Tamb I. одинь

одино у другаго, и все государственное общество было соединено противу злыхь.

Діод. кн. I сшр 70.

Не позволено было никому жить безь пользы государству: каждый должень быль вписывать свое имя и жилище вы публичную роспись, которая хранилась вы матістрать, сы обывленіемы своего промысла, и того, чемы оны получаеть себь хльбы. Ежели кто впишеть ложное; то тому смертная казнь была.

Герод, ки. 2 14. 136.

Чтобь не допустинь до займовь, оть чего раждаются абность, обмань, и ябеда; по Царь Азіхісь выдаль указь весьма разумный. Области самые умные, и самые поліпічные, како Авины и Римь, всегда были во запрудненій, како бы най пи праведное средство, дабы умяхчить жестокость заимодавцову во исканіи своего даннаго во займы, и не допустить бы до невбрности должника, ко порый не хочеть, или не тщится платинь своихь долговь. Егиеть взяль накоторое мудрое средство, которое, не касаясь ко вольности самихо граждано, и не разоряя фамілій, понуждало непрестанно должника, спрахомь крайняго бесчестія, быть исправнымь. Никому не позволено было брашь вы займы, не залокивы заимодавцу прла своего опца, копторое каждый во Етілпр балсаміроваль піцапіельно, и храниль честно вы своемь домь. какь по будеть обравлено нике; а оно симь способомь могло лехко пореносипься. Но понеже сте почипалось за беззаконїе и за великое ку пно бесчестіе, который бы скоро не выкупиль толь драгоцвинаго залога; то клю умираль, не исполнивь сея должности, тоть лишень быль оных чести, которую обыкновенно отдавали умершимь.

Д?од. кн. г сшр. 71. Діодорь объявляеть одно погрішеніе, котторое учинили нікоторыи Греческій законодавцы. Они запретили, напримірь, отнимать за долгь у земледільцовь лошадей, сохи, и другія орудія, котторыя они употребляли при земледільствь, потому что они находили то безчеловічнымь, чтобь привесть бідных влютей ків невозможности заплатить долгь, такь и пропитації свое иміть; а однако позволяли вів тюрьму са кать самих земледільцовь, котпорый одни токмо иміть нужду вів оных орудіяхь, что самое их приводило вів равнуюжь бідность: а сы другой

другой стороны, отнимало у государства граждань, которыи собственно его, ему потребны, и трудятся для общія пользы, и надь которыми простый человькь не имбеть никакія власти.

Многоженство было позволено в Бетптв всвыв, кромв Дтол. кил жерцовь, которыи не могли брать за себя больше одноя стр 72. жены. Но каковабь состоянтя ни была жена, то есть, свободная, или невольница; однако двти почитались за свободных и за законных в.

Сїє наибольше показываеть глубокую тьму, вь ко- Стр. 22 торой пребывали народы самый просвіщенный, что вь Егіпть бракь брата сь сестрою не токмо быль позволень уставами, но еще и основань, нъкоторымь способомь, на ихь самомь законь, и на обрасць боговь самыхь древнихь, и почитаемыхь обще вь той странь, то есть, Озіріда и Ізілы.

Престарблый мужи были в великом почтени в Герод. кт. Егіпть. Молодый люди принуждены вставать преды ними, 2. гл. 20. и уступать имы везды честное мысто. Отсюду точно перешель сей уставы вы Спарту.

Главная добродвитель была у Егіпшянь благодареніе. Слава, копторая имь приписана, что они благодарныйши встх в человтковь, показываеть, что они были и человтколюбивийи. Благодвяние есть союзь общаго, и собственнаго сотласія. Кто благодаринів за благодівнія, тотв любить и авлать оныя; а отгнаніемь неблагодарствія. пріятность во доланіи добра пребываето толь чистая, что невозможно не быть ко ней чувствительну. Особливо Егіппіяна были благодарны своймь Царямь. Почипали они ихь живыхь за пребывающій образь божества; а плакали по нихь по мершвыхь, какь по общихь опщахь народа. Сте чувство почтенія и сожальнія происходило от твердаго увбренія, в которомь они пребывали, что самое божество возводило Царей на престоль, отмвняя ихв толь много отв прочихв человвковв, котораго они имвли на себь самый благородный знакь, то есть, силу и волю ко доланію добра другимь.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О ЖЕРЦАХЪ, И ЗАКОНЪ ЕГІПТЯНЪ.

У Ерцы в Егіпт имбли первую степень по Царяхь. 🕦 Даны имь были знашные прівілегіи, и опредълены великій доходы. Св земель своих в никогда они ничего не Бытія гл. плашили. Видимы здёсь слёды сказанному во бышіяхо, что во время Госифово св земель жерческих в не-было все-47. гдашнія подати Царю, какая была сь земель встхь другихь Егіпшянь.

> Государь обыкновенно даваль имь великое участе вы своей повбренности и вь правленіи, потому что изь встхь подданных в їмперіи, они шокмо были наилучшим образомь воспитаны, которыи имъли больше просвъщеннаго познанія, и больше встхв любили Царскую особу и общее добро. Они были совокупно как содержатели закона, такь и хранители наукь; что самое ихь приводило вь великое почтение жителямь тоя земли, и чужестраннымь, которыи также кв нимв прибъгали для воспріятія наставленія во томо, что есть самое священное во таинспвахв, и глубочайшее вв наукахв.

Терод:ки:

Егіптяне говорятть, что они прежде встх учредили 2. гл. 60 празнованія и ходы во честь богамь. Опправлялось нокоторое празднование вы городь Бубасть, куда сывжались изь всего Егіпта, и гдв находилось больше седмидесяти пысячь человькь, не шипая младенцевь. Было и другое празднование называемое Свётовь, которое отправлялось вы Саїть. Которыи вь семь городь быть не могли, ть принуждены были во всемь Егіпть имьть горящіе лампады вь окнахь своихь домовь.

Тамже гл. 39.

Приносили они вь жертву разных скотовь, по разности странь. Но при семь быль обрядь общій и повсюду наблюдаемый во встх приношентяхь, чтобь полагать руки на-голову закалаемыя жершвы, налагашь на оную заклинанія, и просить боговь, чтобь благоволили обращинь на ту все злое, которымь Егиеть могь быть угрожаемь.

Изь Егіппа и Півагорь вынесь любимый свой догмать Alog: KH: I называемый Метемпсіхозісь, то есть, преселеніе душь изь стр. 88. шбла

тбла вь тбло. Егіптяне думали, что по смерти человъковь души ихь преходили вь другія тьла человьческія. А ежели онб были порочны; по заключались в пбла нечистых скотовь и бъдныхь, дабы очистить имь тамь свой согръщенія, и по ньскольких выках одущевляли онб паки другія человіческія тібла.

Жерцы имвли вь рукахь священные книги, которые содержали вь великой подробности какь основанія правленія, такь и таинства богопочтенія То и другое было Плутаркь обыкновенно закрышо сімболами [знаками] и гаданіями, отвід. в Ож. которыя, укрывая истинну, ділали ея почтеннійшую, и приводили людей во большее любопышство. Статуа Гарпократова, которая видима была на Егіпетских жертвенниках св положенным перстом на уста, казалась увбщавать, что туть заключаются такія тайнства, котпорых в невозможно знать всякому челов вку. Сфінксы, всегда стоящи при входо во капище, подавали тожь увъщаніе. Весь свъть знаеть, что піраміды, обеліски. столны, статуи, словомь, всв великія гражданскія зданія, были обыкновенно украшены Гіерогліфами, тоесть, надписями сімболіческими, которые были то начертанія невбдомыя народу, и для того называли их всвященными писменами, то изображенія живопныхь, которыя имбли разумь закрышый и параболіческій [пришочный]. И по сему, Плутархь заець значиль внимание быстрое и проницающее, потому что 4стр. 67с. сте животное имбеть чувство слуха весьма ньжное. Статуа Тотме о 1судій безь рукь, и сь потуплеными глазами вь землю, зил. стр. значила должность тбхв, которыи отправляли суды.

Многобь еще надлежало объявишь вещей, ежелибь совершенно описывать все то, что касается до Егіпетскаго закона; но я удовольствуюсь токмо двёмя, из которыхь состоить главная часть его, то есть, почитание различных боговь, и обряды погребенія.

почитание различныхъ воговъ.

Никакой нигав народь не быль толь суевврень, коль Егіпетскій. Оный имбар великое число боговь разнаго чина и состо-

и состоянія, о чемь я здісь не предлагаю, потому чіпо *Мітологія сія машерія больше принадлежишь кь баснословію*, нежели кв їсторіи. Между прочими были тамв два бога, котюрыхв обще почитали вь Егіптв, то есть, Озіріль и Ізіла; а сказывають, что они солнце и луна: и по истиннь, сихь свъщиль почтеніемь началось ідолопоклоненіе.

> Сверхо сихо богово, Егіпеть кланялся еще великому числу живопныхь, а именно, воламь, псамь, волкамь, ястребамь, крокоділамь, ібісамь, тоесть, нікоторому роду особливых Егіпетских журавлей, или чорных в буселей, которыи пожирали змій; также кошкамь, и прочая. Многіи изв сихв живопіныхв были токмо вещію суевбрія вь нькогпорыхь городахь. Вь що самое время, какь нькотпорый изв нихв народь возносиль какое живоптное на свой жерпвенники, состан его имъли оное въ мерзости. Отв сего аблались непрестанные войны у одного города сь другимь; а дъйствие сте происходило от ложныя политки нькотораго изв ихв Царей, который старался ихв забавить войною за законь, дабы у нихь ошняшь время и средсиво, воставать на государство. Я называю спо політіку дожною, и безрассудною, поптому что она совершенно противна прямому правленію, котпорато дійствіе состоить вь томь, чтобь соединить всь члены государства самымь крвпкимь союзомь, и которая полагаеть свою силу вь совершенномь согласіи всбхв частей.

Kir. 9.0 боговь чис. чис -78. Терод кн. 2 TA 65. стр. 74. 75.

Каждый народь имбав великую ревность кв своймв естест в богамь. У нась, говорить Ціцеронь, не рыдко сі бываеть, что разграбляются храмы, и уносятся статуи; но у Егт-Ки 5 Тус- птіянь сїє не слыхано, чтобь кто удариль крокоділа, кул Квест. тойса, и кошку; да и претериблиов они лучше крайнее мученіе, нежелибь учинили такое законопреступленіе. Опредолена была смершная казнь всякому, ктобь самодта кн. г. вольно ни убиль какое изь тохь живоппныхь; еще смерпная казнь и тому, который бы убиль ї їса, или кошку, какимь бы то способомь ни могло быть, самовольно, или ньть. Длядорь объявляеть нькоторый случай, который онь самь видьль во время пребыва їя своего вь Егіпіпь. Нъкто Римлянинъ когда убилъ не нарочно и безь умысла кошку; по подлый народь приобжаль сь великою яростію ab ere

вь его домь, такь чио ни Царская власть, который послаль тотчась свою гвар по, ни страхь Римскаго имени, не могли его спасил. Починение их в ко симо живошнымо привело оных во время крайняго голода ко пому, что они лучше другь друга бли, нежели прикоснулись ко мнимымь своймь богамь.

Изь встхь сихь живошныхь, воль Апісь, названный Герод. ки оть Грековь Эпафось, быль самый славный. Построены з. гл. 27. к ему были великольным храмы, отдавали они ему чрез-проч. вычайную честь, когда очь быль живь; а еще большую, когда уже онь умерь. Весь тогда Егіпеть быль вь вели- Додки х. кой печали, и носиль праурь. Опправляли ему погре- спр. 76. беніе сь вехикольпіемь невьрояпнымь. Когда такой воль плін ки. 3. Апісь при Птоломев Лагусв ото старости умерь; то та 46, издержано на его погребени, кромь нькоторыхь обыкновенных расходовь, больше принцапи пысячь рублей. Послы, како опдали умершему послыднюю честь, надобно стало сыскать, ему преемника; да и искали они его во всемь Египть. Знали они сто по нъкопирымь знакамь. которыи его отличали от встх других в: на чел у него было пятно бълое на подобіе полумісяца; на спині фігура ординая; на языко изображение жука Когда оно сыщешся; то траурь и нечаль уступали мьсто великой радости. и токмо что были пиры и забавы во всемь тогда Егіппь. Приводили они новаго бога вь Мемфісь, чтобь ему воспріять достоинство, в которое он опредълень, с великими церемоніями. Мы объявимь ніже, что Камбіз сь, по возвращени изв непласилливаго своего похода на Ебіопію. увидбвини весь Егіпеть вы радосли, для того что они нашли тогда бога Апіса, и думая, что они смівялись его неблагополучію, убиль вь самой своей ярости, сего молодаго вола, котпорый не долго пользовался своимь божествомь.

От сего можно ясно вильть, что златый воль, поставленный близь Сінайскія горы оть Ізраильтянь, есть плодь пребыванія ихь вь Егіль, и подражані богу Апісу, также и оныи, которыя были поставлены потомь на обоих вонцах В Ізраильскаго государства от Царя Геровоама.

Египпяне

76.

Егіппіяне не покмо что однимь скоптамь приносили жертву: они и такое имбли безуміе, что причитали божество и травамь своихь садовь; чемь ихь поносить толь разумно Сатіріческій Пінть Ювеналь:

Quis nescit, Volusi Bythynice, qualia demens Aegyptus portenta colat? Crocodilon adorat Pars haec: illa pauet saturam serpentibus Ibin. Effigies sacri nitet aurea Cercopitheci, Dimidio magicae resonant vbi Memnone chordae Atque vetus Thebe centum iacet obruta portis. Illic caeruleos, heic piscem fluminis, illic Oppida tota Canem venerantur, nemo Dianam. Porrum et Caepe nefas violare, ac frangere morfu. O! sanctas gentes, quibus haec nascuntur in hortis Numina . . .

mo ecms:

Кто не знаеть, Волузій бітінікь, какія безумный Егіпеть чудовища почитаеть? Одни вы немы Крокоділу кланяются, а другін трепещуть предь нажравшеюся змый птицею Ібїсомь. Тамь златый ббразь блистаеть святыя обезьяны, гдв внутри волшебный струны звенять вы мемнонь, и гав старый городь Тебы лежить завалень цванив стомв вороть. Індв морскияв звврей, завсь рвчную рыбу, тамв цвлыи городы пса почитають; а никто нигав не молится охотниць и прямой богинь Дтань. Сверьх в того, рвичетый и мылкий лук в грвх в у них в рвать и кушать. О! святый народы, у которых в сін в садах в родянся боги,

Надобно быть вы крайнемы удивлении, что народы,

который великую имбль премудрость предь встми народами, и больше встхв просвещеннаго познанія; а однако уклонился толь безумно кв суевбріямь самымь грубымь, и смъшнымь. Подлинно, опідавать живопінымь и мерзскимь гадамь богопочтение, ставить оныя по срединь * Дтолорь храмовь, пишань ихь сь великимь старантемь и великимь что вы его иждивентень, (*) казнить смерттю твхв, которыи ихв время ста убивали, бальсамировать и опредвлять имв публічный расходыво- гробы, признавать за боговь какь рыченый такь и проженьше стый лукь, призывать такихь боговь вы помощь во время до нужды, ожидать от них помощи и защищения: босоо ру- все сте, есть такое чрезморное излишество, которос кн. г. стр. намь весьма кажется быть невброятно, а однако опое засви-

засвидьтельствовано всею древностію. Входишь вы нькопорый великольный храмь, говорить Луціань, гдь всюду Луці обрат. блистаеть серебро и золото. Жадныи глаза тамь ищуть какова Бога; но они находять или Ібіса, или обезьяну, или кошку: О! весьма изрядное изображение многихь домовь, копторымь господа ихь не бывають самымь лучшимь украшеніемь.

Предлагающся различныя доказащельства опочтении, Дод. кк:

каково Егіппіяне опідавали живопінымь.

Первое вземленися от басень. Объявляють онв, что боги, когда востали на них вчелов вки, ушли в Егіпеть, и укрылись тамь подь различными видами животныхь. Оть чего и произошло потомъ онымо животнымь Богопочтение.

Второе (а) от пользы, какову каждое из сих живошных в подавало людямь: волы, для земледвльства, овцы, для волны и молока; псы, для охопы, и для храненія домовь, чего ради богь Анубісь и изображается сь псовою головою; Ібісь, который есть ніжоторая птица подобная журавлю, понеже гонаеть крылатых змісвь, кои безь сего вредныбь Егіпту были; крокоділь, который есть такое животное, что оно живеть равно и на земль и вь водь, и есть великости (*) и силы удивительныя, (*) Стя ве: потому что защищаеть ту страну от набъговь воровь дичинанно- Арапскихь; Іхнеумонь, для того что не допускаеть дить до 17. умножаться крокоділамь, которынов могли ділать вели- локдей Гекій вредь Егіпту. Сей небольшой зворокь служить той род. кн. 2. спранъ двумя способами. Первое, наблюдаеть онь время, когда крокоділа не бываеть на своемь мість; то онь тогда разбиваеть его яща, а не всть ихв. Второе, когда крокоділь спить на Ніловыхь берегахь, а спить онь всегда збво растворивши; то сте малое животное, которое крылось вы грязи, вскакиваеть тотчась тогда вы его пасть, Томъ І. M и про-

г. спр. 77.

и проч.

Cic. I z. de Natur. Deor. n. 101.

⁽a) Ipsi, qui irridentur Aegyptii, nullam belluam, nisi ob aliquam vtilitatem, quam ex ea caperent, consecrauerunt.

Сами, надъ которыми смъются, Египпяне никакова звъря безъ пользы себь ото него не почли за бога. **Ш**үц. кн. г. о естест, бог. чис. 101.

и проницаеть до самыхь его внутренностей, которые онь сьтдаеть; потомь дълаеть себь отверсте прогрызая ему черево, у котораго кожа очень мяхка, да и выходить оттуду безь всякаго себь вреда, побъдитель хитростію

своею надь силою толь страшнаго животнаго.

філософы, будучи не весьма довольны толь слабыми доказательствами, а дабы укрыть толь странныя безывстія, которыя обезчещали язычество, и оть нихь они красивлись шайно, выдумали, а особливо шогда, когда уже утвердилось хрістіанство, третіе доказательство на починение, отдаваемое от Египтянь животнымь, и говорили, что то не онымь животнымь, но богамь, которых в оныя были образомы, опідавалось сї почтеніе. Філо-Стр. 382. софы, говорить Плутархь вь томь же самомь мьсть, на которомь онь рассматриваеть все то, что касается до двухь самыхь славныхь Боговь вь Егіпть, то есть, до Ізіды и Озіріда, "філософы почипающь образь Божій, на какомь , бы оный мвств ни обрявлялся, такв что и вы самыхв "бездушных вещах в, не токмо что сабдовательно вы "такихь, которые одушевлены. Того ради должно хва-"лить не тъхь, которыи кланялись симь тварямь, но "тъхв, кои по симв тварямв восходили до божества. " Надлежить ихв почитать за множество зеркаль, кото-, рыя намь подаеть естество, а вь нихь божество изо-, бражается; или надобно ихв полагать за орудія, кото-, рыя Богь употребляеть, дабы изьявить ясно непости-, жимую свою премудрость. И такь, чтобь украсить ивкопторые с наттуи, по хопябь положено было все золо по на одно мъсто, и всь драгоцънный каменья вы свыть; "однако не онымь статуамь должно отдавать почтеніе. понеже божество не состоить вы распещрении искусно "расположенномь", ни вы планной машерій, которая не "имбеть ни движенія ни чувства., Плутархь и сіс говоришь вь томь же сачомь мъсть, что "какь солнце, луна, , небо, земля, море общи встмв человъкамв; однако раз-, личныя имбють имена, по разности народовь и языковь: , такь, хотя токмо едино есть божество, и единь его "промысль кошорый управляеть вселенную, и имветь "подь собою различныхь міністровь; однако называють my cie

сте божество, которое есть всегда тожь одно, разными "именами, и отдають ему различныя почтенія, по зако-

, намь и обыкновеніямь каждыя страны.

Сіи рассужденія, которыя подають то, что можно назвать самымь основательнымь, былиль способны кь закрытію того, что въ томъ почтеніи есть смъщное? Сіель есть достойное возвышение божественных свойствь. ежели токмо онымь удивляться, и искать ихь образа вь самых в мерсских в презрънзя достойных в гадах в и скотахь, то есть, вь крокоділь, вь змів, и вь кошкь? Не большель сте служило ко понижентю, и уничтожентю божества, о которомь и самыи безумный обыкновенно имъють понятіе весьма великое, и всячески августвищее?

Еще сіи філософы и не всегда исправно восходили отв чувствительных вещей, кв ихв невидимому Творцу. Писанте намь объявляеть, что сти мнимыи мудрецы заслужили своею гордостію, и неблагодарностію быть преданы во неискусено умі, и здолаться безумнойшими ко Рим. нежели народь, для пого что они измёнили славу неплавинато гл 1 ст. Бога в подоб'е образа тавинаго человька, и пищи, и четверо- 21. 25. ногихв, и гадовь; также послужили твари, и почитали ея выбето

Для показанія, что то быль человькь самь собою, Богь попусшиль, чтобь страна, вы которой больше встхь земель человвческая мудросить была взнесена на самую высокую степень, была также театромь самаго групаго и смъшнаго їдолослуженїя. А сь другри стороны, дабы объявить то, что можеть Всемогущая Сила своею благостію, обратиль онь самые мерсскіе Егіпетскіе спепи вь земный рай, умножая оные народомь, вь опредъленное время по своему промыслу, состоящимь изь бесчисленнаго множества славных пустынниковь, которыи горячестію своего благочестія, и жестокостію покаянія весьма великую учинили честь хріспії анству. Я не могу удержапься, чтобь не внесть сюда нВкотораго знапнаго примбра, и уповаю, что читатель имбеть меня простить за сей родь отступленія оть мося матеріи.

Великое чудо нижнія Тебаїлы, говорить господинь Аббать флюрій вь своей церьковной їсторіи, быль горо в том, стр. OKCIPIAXb. 25. 26.

Оксірінхь. Оный быль наполнень монахами внутрь и внв, такь что больше ихь было другихь жителей. Гражданскія строенія и ідольскія капища были обращены вь монастыри, которыхь находилось во всемь городь больше простыхь домовь. Монахи жили и на воротахь, и на башняхь. Было двенатцать церьквей для народа, не щитая другихь молипівенныхь зданій по монастырямь. Сей городь имьль дватцать тысячь монахинь двящь, да десять тысячь монаховь. Слышима была повсюду днемь и ночью хвала Богу. Стояль, по указу градоначальниковь, и карауль при воротахь для сысканія странныхь и бъдныхь и бо они наперехвать принимали оныхь, дабы кто прежде могь имь дать угощеніе.

у погребений.

Осщалось мив обывшить вкращий обв обрядах в погребений. Починение, каково всв люди отдавали во всякое время твламы мершвых в людей, и законное старание, которое они всегда имвли обв ихв гробах в, показывають не вы другой какой силв, но только како вы залогь.

Мы уже предложили говоря о пірамідахв, св какимв великольпіемь были спіроены Египеніскій гробы. Сверьхв пого, что оный были поставлены вмісто священных достопамянных вещей, дабы сохранить память будущимь выкамь о великих Государяхв, еще починали ихв за жилища, вы которых в тібло долженствовало пребывать чрезь долгое послідованіе выковь: но домы вмісто пого назывались гостинницами, вы которых жили токмо мимоходомь, и во время весьма кратікія жизни, такь что кы нимь не можно иміть великія любви.

Дтод:кн. 1. стр. 47. Когда кіпо во нокоторой фаміліи умреть; що всю сродники и всо други скидали обыкновенную свою одежду, надовая на себя печальную, и воздержались ото бани, ото віна, и ото всохо сладких вство. Трауро продолжался чрезо сороко, или чрезо седмдесять дней; можно видоть, что по смотря по человоку.

BELTIE

Были при способа, какъ балсамированъ тъло. Самый Герод. ки: великолъпный быль весьма знашнымь особамь; а станови- 2. гл. 85. лось сте балсамированте въ серебреный таланть, то есть, и проч,

вь шесть соть рублей.

Многіи служители были употребляемы кв сей церемоніи. Одни выпускали мозгь чрезь ноздри жельзнымь орудіємь, зділаннымь на то нарочно; другій вынимали внутренности изв всея утробы, завлавь на боку отверстіе Ефіопскимь острымь камнемь, какь бритва. Наполняли они сїй пустыя м'вста благовонными мастівми, и разными аромаглами. И како сте испражненте необходимо имбло при себь нъкоторое рассъчение, которое казалось быть нагло и безчеловочно; то тв, которыи прудились, уббгали по окончаніи дівла, а предстоящій за ними гнались сь каменьями. Тъхь они почитали весьма отмънно, которыи опредълены къ балсамированию тъль. Наполняли они мершвых в смірною, корицею, и другими всякими аромашами. По носколькомо времени обвершывали оныя твла самымь тонкимь полотномь, которое они склеевали нъкоторымь весьма жидкимь клеемь, и по тому паки намазывали самыми лучшими благовоніями. Сказывають что от того целая фигура твла, еще и личные черты съ ръсницами и бровями пребывали въ точномъ своемъ совершенствь. Когда тьло будеть такь выбалсамировано; тогда отдавали оное сродникамь, которыи заключали по вы накоторой открытый ящикь, забланный по мбрь мертваго. Потомь ставили они на ноги при ствив; а сте было или вь мъстахь опредъленных на погребение, буде у тоя фамиліи были такія, или во домахь. Сін точно тола называютися мумміями. Выходять оні и еще почитай всегда изь Египпа, и многій изь любопытныхь хранять оное вь своих в кабинетахв. Изв сего можно видеть, какое стараніе имвли Егіпппяне о мертвых в твлахв. Благодареніе ихв кв своимь сродникамь было Безсмерпіное. Молодыи люди, видя трла своих предковь, воспоминали их доброд тели, которые вы нихы общество признало, и чрезы то большую имбли охогну кв люблению уставовь, отв нихв имв оставшихся. Познавается, при погребеніи Іосифовомо во Егіпто, нъкоторая часть церемоній, окоторых в теперь объявиль.

Я говориль, что общество подавало засвидьтельствованіе добродьтелямь мертвыхь, потому что, прежде нежели они допущены будуть вы священныя погребательныя мыста, надлежало ихь еще судить чиновнымь образомь со властію. Сіє обстоятельство погребеній у Егіптянь, есть изь такихь вещей, которое всего того больше примычанія достойно, что ни находится вы

древней історіи.

Вь семь состояль у язычниковь нъкоторый родь утьшенія, чтобь оставить по смерти честное себь имя вь людяхь; да и думали они, что изв встхв человъческихь богатствь, единаго сего смерть похитить не можеть. Но вь Егіппть не позволено было хвалить б зразборно встхь мершвыхь: надлежало прежде бышь подь публичнымь судомь, дабы получить стю честь. Собранте судей было за нъкоторымь озеромь, которое они перевжжали въ нъкоемь суднь. Тоть, который перевозиль, назывался по Егіпетски, Харонь. Отсюду точно Греки, будучи научены от Орфея, который быль вы Египть, вымыслили себь басню о Хароновой ходкь. Какь скоро кто умреть: то его приводили на судь. Слушали тогда публічнаго доносителя. Е ели онь докажеть, что поступки мершваго были худы; чпо обвиняли его памящь, и лишали погребенія. Народь удивлялся силь уставовь, котторая крвпка была и по смерши; и каждый, видя примврв, боялся обесчестить свою память и фамілію. Ежелижь вы м рпвом в никакова не найдется порока; по погребали его сь честию.

Сте ужаснъе еще было въ семъ публічномъ слъдствій учрежденномъ на мертвыхъ, что и Царскій престоль не могь себя отпь того защитить. Они къ Царямъ не прикасались во время ихъ жизни: ибо общая тишина того требовала. Но не могли Цари убъжать отть суда, на которомъ быть надлежало по смерти: а нъкоторый изъ нихъ и лишены погребентя. Сте обыкновенте перешло и къ Ізраильтянамъ. Мы видимъ въ священномъ писанти, что они злыхъ Царей не погребали въ гробахъ ихъ предковъ. Симъ они объявляли, что, понеже самъе величество полагало ихъ во врема жизни выше человъческаго суда, однако, подвержены

подвержены они были наконець оному, когда смершь

сравниваеть ихь сь прочими человъками.

И такв, когда опредвление на семв судв было вв пользу мертвому; тогда приступали кв обрядамь погребения Говорили ему похвальное слово; но не примвшивая вв немв ничего обв его породв, потому что весь Егиеть почитаемь быль благороднымь. Щитали за твердую и прямую похвалу токмо оную, которая приписывалась самому мертвому, и собственному его достоинству. Хвалили его, что онь вв своей младости имвль доброе воспитание; а вв среднемь ввкв, и вв старости быль благочестивь кв богамь, справедливь кв человвкамь, тихв, умврень, воздержень, и имвль всв друге добродвтели, которые двлають добрымь человвкомь тогда все собрание молилось небу, чтобь оно приняло умершаго вь содружество праведныхь, и присовокупилобь его кв ихв ввчному блаженству.

Окончавая то, что касалось до обрядовь погребенія, не неприлично объявить молодымь людямь о различномь способь, который употребляли древній, вы рассужденій мертвыхы тыль. Одни, какы ужё мы предложили обы Егіптянахы, выбалсямировавши оныя, держали преды глазами, и смотрым на нихы. Другій сжигали ихы на срубь; а сіе обыкновеніе было вы употребленій у римляны. Третій,

наконець, хоронили ихь вь землю

Стараніе, чтобь хранить трла не прятавь ихь вь гробы, кажется ято обидно общему человьчеству, и онымь людямь особливо, которыхь думають трмь почитать, потому что сіє ділаеть ихь нискость и безобразіє видимыми: а какое о томь ни имплось бы попеченіе; однако сей способь представляеть смотрителямь печальный и гнусный остатки ихь лица. Обыкновеніе, чтобь мертвыхь сжигать, импецть начто лютое и варварское, и то трмь, что торойных особь. И такь обычай, чтобь погребать мертвыхь, есть поиставнь самый драній, и самый благотовьйный. Оный отдаеть по земль, что было оть нея взято, и нась пріўготовляеть кь тому, дабы вбрить, что трло, которое изь нея здрлано впервые, можеть быть изь неяжь взято и паки.

ГЛАВА

ГЛАВА ТРЕТІЯ. О СОЛДАТАХЪ И ВОЙНЪ.

В Оенный чинь быль вы великой чести у Египтянь. По священнических фаміліяхь, фаміліи, которые почитались за самые знашные, были, како то и у нась, опредълены кв оружію. Не доволились тівмь, чтобь оное токмо почитать просто, еще и награждали их в щедро. Солдаты имбли по двенапцати каждый Арурь, и сь нихь никакія подати не платили. Арура была н вкоторая часть пахашныя земли, которая почитай равна была нашимь тремь десятпинамь. Сверьхь сея прівілегіи, давали изь нихь каждому на день по пяти фунтовь хабба, по два фунта мяса, да по поліпары бушылки віна. Симь имь можно было препишать часть своея фамили. Возбуждали ихв симь кь большой ревности и храбрости; и думали они Кя. г. стр. объявляеть Геродоть, что сте былобь не по правиламь не токмо здравія політіки, но еще и здраваго рассужденія, ежелибь ввърять защиту и безопасность государства такимь людямь, которыи никакія не будуть имьть нужды вь его охраненіи,

deoved Пашпя

Герод. кн. 2. TA. 164. 168.

Четыреста тысячь солдать Егіпеть непрестанно содержаль; а всв сій были изв его обывателей, и которыхв оный обучаль сь большимь предь прочими старантемь. Пріуготовляли их в военному труду и тягости, воспитаніемь мужественнымь и твердымь. Есть способь, какь вь совершенство приводить тьло, равно какь и разумь. Сей способь, который наше нерадъние потеряло, быль весьма въдомь древнимь: а Егіпеть изобръль оный. Бъганіе безь коней, на коняхь, и вь колесницахь, отправлялось вь Егіпть сь великимь искуствомь; и не было премя пр. во всемь свыть лучших конных стаоковь прошивь сней гл. т. Египпиянь. Писаніе на многихь міспахь похваляеть Егі-Ісаія гл. 36. пецкую конницу.

70.

Военный уставы наблюдали они св великою способностію, потому что отцы обучали имь своихь дьтей. Дтод стр. Ибо военный чинь переходиль сь опща на сына, какь и другіи. Приписывали токмо знакь бесчестія тьмь, котпорыи

котпорыи бъгали съ бою, или котпорыи не-были храбры: понеже лучше они желали ихъ исправить честію, нежели

спрахомь казни.

однако я не хочу сказать, чтобь Егіпеть быль храбрь. Хорошо имъть войско порядочное и учрежденное, хорошо обучать оное вь прохладь военнымь трудамь, и между подобіями брани; однако война токмо, и дбиствительный бой аблають человька храбрымь. Егіпеть любиль спокойствіе, потому что оный любиль правду; а имбль солдать токмо для своего защищентя. Будучи доволень своею землею, вь которой всего было изобильно, не старался онь покарять себь войною чужіе. Распространялся оный другимь образомь, именножь, посылая своихь жить по всей земль; а св ними высылая въжливость и уставы. Оный царствоваль мудроспію своихь совітовь, и высокоспіїю своих внаній; а сія разумом імперія казалась ему благороднойшая и славнойшая оныя, копторая утверждается оружіемь. Однако имблю оный славных в побъдителей. о котпорыхь мы будемь говорить ниже, когда имбемь предлагань їсторію обь его Царяхь.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

о томъ что касается до знаній и наукъ.

Етпитяне имбли разумь кв изобрвшенію способный, и употребляли они тоть кв полезнымь вещамь. Ихв Меркуріи наполнили Егіпеть удивительными изобрвтеніями, и дали ему почти все то знать, что могло служить кв совершенству разума, и кв тому, чтобь здвлать жизнь выгодную и благополучную. Изобрвтатели полезныхь вещей получали, какв при своемь животь, такв и по смерти, достойныя награжденія за свой труды. Сїє самое и посвятило книги ихв обоихв Меркуріевь, и привело кв тому, что Егіптяне почитали сій книги за божественные. Первый, изв всвхв народовь, Егіптяне имбли бібліотеки. Имя, какимв оные назывались, подавало охоту вв нихв ходить, и видвть тамв всв тайнства. Называли Томь І.

их в Сокровищем в душевных в абкарствы. Тамв они авчились гатбегов, от невъжества, вреднишаго из встхо бользней, и отв котораго всв прочёе происходять.

> И как их земля была гладка, а небо всегда чисто. и безь облаковь; то они первыи начали наблюдать небесный бъги. Сїй наблюденія привели их в къ тому, что они опредвлили обращение (*) года по солнечному шечению: ибо у нихь, по свидътельству Діодорову, вь самыя древнія времена годь состояль изь трехь соть шестидесяти пяти дней, и шести часовь. Чтобь распознать свой зёмли, которые ежегодно покрывались Ніловымь наводненіемь; то Егіппане принуждены были приняпься за міряніе земли . которое ихв тотчась обучило Геометріи. Они были великій наблюдатели естества, которое вы толь ведренной земль, и подь солнцемь толь гарячимь, было сильно и плодородно.

> Следующее также подало имв способь кв изобретенію, или кв приведенію вв совершенство Медіціны. Не оптдавали они в волю докторовь способь, какь обходиться св больными. Имбли они опредбленныя правила, по которымь принуждены были поступать; а сти правила были наблюденія древних в людей, записанныя в священные книги. Слъдуя симь правиламь, докторы не ручались вь успъхв: будежь инако, то надлежало имь вь томь отвътствовать, и была уставлена смертная казнь на нихь. Сей уставь хотя быль и полезень кь опроверженію продерзо-

^(*) Не надлежить удиванться, что Егіппине, будучи первым паблюдашели мира , пришли до сего познанія. Ибо ежели рассу-дишся , что лунный годь который употребляли Греки и Ри-мляне , сколько оный быль ни неспособень , однако , полагаль познаніе солнечнаго года шакова, какой Діодорь Сіціаїйскій причитаеть Египпинамь Тошчась можно увидьть, счисляя ихв втескосный годы, что тв, который здвави сто форму года, знави, что кв премв стамв песнидесяти пяти днамв надлежало прилагань ивсколько часовь, дабы вы равности быть св солнечным в шечением в в сем в они шокмо обманывалиев, что думали, бушто оное приложение состояло точно изв шести часов в, вм всто того, что надобие было и еще придагать около одиннашцати мінуть.

продерзости неискусных в эткарей; однако могь быть препятствіемь кь новымь изобрьтеніямь, и кь приведенію ки. 2. гд. вь совершенство сея науки. Каждый докторь, буде вь 84. томь вбрить Геродоту, абчиль только одинь родь бользни: одни изв нихв глаза, други, зубы; такв и всв прочи.

Что мы говорили о пірамидахв, и лабіринтв, о великомь множествь обелісковь, о капищахь, палатахь, которых в и еще удивляются дражайшим в остаткам в в в Егіпть, и вы коихы, вы одномы напрерывы преды другимы, сіяло великольпіе Государей, при которыхь все то строилось, также искуство трудившихся людей кв тому употребленныхь, богатство украшеній, которыя вь нихь были расположены, почная исправность пропорціи и сімметріи, вь которых состояла самая главная красота; а сверхв того, вы сихв работахв сохранилась до нашихв времень еще и самая живность красокь, побъдившая долготу времени, которое умершвляеть и все пожираеть: сте все, говорю я, показываеть, до кактя степени совершенства вознесь Егіпеть Архитектуру, живописное искусство, истуканное мастерство, и вст другія худо- длод. кн. д жества и науки.

Не весьма они почитали како оную часть Гімнастіки, или Палестры, то есть танцовь, от которыхь не можно было получить трлу твердыя силы и сильнаго здравія; такь " и (а) Музыку, пріемля ея за упражненіе не токмо , неполезное, но и за вредное, и способное токмо при-, весть сердце в мяхкость и женскую нъгу.

ГЛАВА ПЯТАЯ

ОЗЕМАЕДБЛЬЦАХЪ, ПАСТУХАХЪ, И ХУДОЖНИКАХЪ

Земледъльцы, пастухи и художники, которыи соста-вляли три состоянія нижних в чинов в Егіпть, весьма стр 67. не вь 68. H 2

Την δέ μεσικήν γομίξεσιν δυ μόγον άχεητον υπάεχειν, αλλά και βλαβεράγ, ως άγ εκθηλύγεσαγ τας των άγdewy Juxas.

не вы маломы были почтента; а особливо, земледыльцы и пастухи. Надобно, чтобы быть чинамы и особамы знатный шимы, такы какы надобно, чтобы были глаза вы тылы, однако ихы станте не презираеты ни ногы, ни самыхы нискихы частей. Такимы образомы и у Егіптяны, жерцы, солдаты, и ученый люди хотя имыли себы особливое почтенте; однако всы художества, до самаго малаго, не былижы лишены онаго, потому что они думали, что не можно безы грыха презирать гражданы, которыхы труды, каковыбы оный ны были, приносили пользу общему добру.

Другіи, еще высочайшій доводь, могь имь сперва также вложить сій мнвнія справедливости и умвренности, которые они сохраняли чрезь долгое время. Понеже они произошли всв оть одного отца, то есть оть Хама; то воспоминовеніе о семь общемь началь, пребывающемь вы свіжей памяти, будучи всегда вы разумі у всіху вы самыхы первыхы віжахь, зділало между ними ніжоторый родь равности, по силь которыя они говорили, что весь Егіпеть быль благородень. И по истиннь, разность состояній, и презрівніе кы онымы, которыя кажутся быть самыми нискими, происходить токмо оть удаленія оть общаго кореня, которое приводить токмо вы забвеніе, что самый послідній изы подлыхы людей, будебь восходить до первійшаго начала, происходить столькожь оть благородныя фаміліи, сколько и самый великій господинь.

Но хотя какв то ни есть; однако вв Египтв никакое художество и состояніе людей не почиталось за
ниское и презираемое. Чрезв сіе средство всв науки приходили кв своему совершенству. Честь, которая ихв питаетв, была присовокуплена вездв. Уставв опредвляль
каждому свое двло, которое продолжалось послв отца
сыномь. Не можно было имв имвть какв двухв художествь,
такв и перемвнить своего. Всякв лучше то двлаль, что
онв видвлв на каждый день, и чему онв обучился особливо
отв самаго своего младенчества; и всякв, прибавляя собственное свое искуство кв исскуству предковь своихв,
имвлв большую способность быть совершеннымь вв своемь
художествв. Св другой стороны, сіе преполезное обыкновеніе, учрежденное вв древнія времена вв семв народв и
вв

во спрано, погашаю всю непопребную гордость, и додало що, что всякь пребываль доволень вь своемь состояній, не желая, для особливыя себь корысти, для своего чванства, или по своему лехкомыслію, высочайшаго себь

ранга.

Сїє было источником весчисленным особливых в изобрвтеній, котпорыя каждый выдумываль вь своемь художествь, чтобь привесть оное кь совершенству, и чрезь тобь учинить пользу жизни, и способность купечеству. Дюд.кн.г. Я сперва почиталь за баснь то, что Діодорь объявляеть стр. 67. обь Егіппянахь, а именно что они умбли, чрезь нокоторый искусный промысль, выводить цыплять изь яиць, на которых в курицы не сидбли. Но всб нынбшийи, тамб бывшій, подтверждають истинну сего діла, которое весьма достойно примъчантя; и сказывають, что уже сте самое долалось и вы Европо. По их извостіямь, Егіптане кладуть яица вы печи, которымь они умьють дать степень жара толь мбрнаго, и который бываеть толь сходень сь естественнымь жаромь . происходящимь от куриць, что цыплята, выдупівшійся изв нихв, столькожь бывають крвпки, сколько и оныи, которых высиживають обыкновенно курицы. Способное время ко сему дойствію, есть от самаго конца Декабря, по совершенное прошествіе Апріля: ибо ві прочія оставшінся времена безмірный жарь бываеть вь Егіпть. Во время сихь четырехь мьсяцовь, кладуть они вь печи больше трехь соть тысячь яиць, изв которыхв, подлинно что, не изв встхв выходять цыплята; однако за самую малую цену выводится у нихь пребезмбрное множество живности. Искуство состоить вь томь, чтобь знать, какую дать печамь степень надлежащаго жара, котпорый бы не превосходиль извъстныя мбры. Употребляють около десяти дней на разогръвание печей, и столькожь почитай на выведение цыплять. Сія вещь весьма увеселипельна, говоряпь извъстія, когда видинь како выходять цыплята, изв которых иныи голову токмо показывають, другій выходять до половины тъла, а третьи совстмь: и какъ скоро они выдуть, то бъгають между сими яицами, отв чево производится томъ т. прямое увеселеніе. Можно видіть ві путешествіяхі стр 64.

H

Корнелія

Ки. ю. гл. туда писали о семь. Пліній также о томь упоминаеть: но кажется, что вь древнія времена Егіптяне выводили цыплять изь яиць, вмьсто печей, вь навозъ.

Я предложиль, что особливо земледъльцы, и тв, которыи пасли стада, были вы великомы почтенти вы Егіпть, кромы некоторыхы провинцій, вы которыхы пастуховы ненавидым. Подлинно, симы двумы состояніямы Егіпеты одолжены своймы богатствомы и изобиліємы. Сте крайняго удивлентя достойно, когда видишь, что весьма много всего труды и искуство Егіптяны получали сы земли, которыя пространство хотя не весьма велико, но сила стала быть, оты Нілова благодыянія, и чрезы многотрудное раченте жителей, удивительнаго плодоносія.

Такь всегда быть имбеть и во всякомь государствь. габ радбиїе правителей обращено будеть ко общей пользб. Земледвльство, и питаніе животныхв, будуть неисчерпа емымь источникомь богатства и прибытка вездь, гдь, какь вь Егіпть, почтется за должность, чтобь земледвлателей и пастуховь содержать и защищать для пользы государственныя и політіческія, а ві семі есть великое нещастіе, что они упали нынт въ общее презръніе, не смотря на то, что они подають нужное, еще и увеселительное и роскошное в жизни всвые челов вческим состояніямь, которыя мы почитаемь какь за превосходящія. "Ибо, говорить господинь Аббать фліорій вь предивной своей книго об Ізраильских в нравах в, габ он в совершенно рассматріваеть сію матерію, о которой я пишу, "земле-"двлець питаеть граждань, судей, и государственныхь , казначеевь, также дворянь и церьковниковь. А какой бы "способь ни-быль употреблень на превращение денегь вь "вещи, или вещей вь деньги: толькожь, все происходить , от земных плодовь, и от животных в, которых в земля , кормить. Но, когда сравниваемь совокупно различные ,, степени состояній; то мы полагаемь вь последнемь "рангъ тъхъ, которыи трудятся на поляхъ, такъ что "многій больше почитають тучнаго гражданина не имъю-"шаго силы въ пълъ, искуства въ вымыслъ, и никакова "достоинства, для того токмо, что оно имветь боль-"ше денегь, и живеть пространные и роскошные. "Но

, Но ежелибь мы подумали о такой земль, вь ко-" торой бы разность состояній не была толь велика, и , вь котпорой бы то, что называется жить благородно, , не былобь жить безь дъла, но прилъжнобь хранить свою • вольность, то есть, быть бы токмо подданну уставамь и верховной власти, содержать бы себя своимь, не завися , ни от в кого, и довольствоватьсябь лучше малымь, не-, желибь что дълать недостойное для своего обогащения, "о такой земль, вы которой бы вы презрыни была льность, "роскошь, и незнаніе нужных вещей кожизни, и во коэ торой бы не толь много старались о забавахв, коль , о здравіи и штолесной силт ; що вы сей земль весьмабь ,, чесняе было землед бльствовать, и пасти стада, нежелибь , играпь и гуляпь чрезь всю жизнь.

Но не надобно прибъгать к Платоновой республік в для сысканія людей віз пакое государство: пребывала такі большая часть людей почитай св четыре тысячи льть; и не токмо одни Ізраильтяне, но еще Египтяне, Греки, Римляне, по есть, народы самый искусный, мудрый, храбрыи, и самыи просвощенный во всякомо родо знаній. Сін нась всв научають, коль бы намь должно было почитать земледбліе и стараніе о скотахь; ибо первое, не говоря о Конопат и о Льнт, изв чего мы двлаемь полотна, подаеть намь вы жить, плодахь, и вы травахы питаніе не токмо довольное, но и раскошное; а другое, сверьх сладких мясь, которыя ставятся на наши столы, приводить, почитай одно токмо, вь движение всв маніфактуры и купечество, посредствомь кожь и всякихь парчей.

Намбреніе Государей, и их визвъстная польза поистиннв требують того, чтобь охранять деревенских влюдей, которыи несуть двиствительно тягость дня и жара, также и великую часть государственнаго бремени. Но добрыя намбренія обладателей часто не получають желаемаго, для ненасышимыя и немилостивыя жадности тбхь, которыи опредълены къ собиранию ихъ казны. Істо- Дтод. ки. рїя соблюла для нась изрядное слово, которое приличе- 57. стр. співуеть кь сему, выговоренное Тіберіемь Цесаремь. Нькоторый Губернаторь, бывши вы сей странь, о которой

мы здёсь предлагаемь, то есть вы Егіпть, умножиль ежетодную подать, какову платила сія провинція; а сіє, безы сомнёнія, ища милости вы Цесарь: но когда оны прислалы кы нему больше суммы, нежели какова обыкновенно присылалась; тогда Тіберій, который вы первыя свой люта мыслиль, или, по крайней мёрь, говориль изрядно, отписаль ему, что (а) Его наміреніе состоить токмо вы томы, чтобь стричь оведь, а не здирать сы нихы кожи.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

О ЕГІПЕТСКОМЪ ПЛОДОНОСІИ.

Я буду здёсь токмо предлагать о нёкоторых деревцах в особливо растущих вы Егіпте, также и обы изобилій родящагося вы немы хлёба.

ПАПІРЪ. Сей есть нѣкоторое деревцо, которое имѣетъ множество стеблей трїугольных вышиною въ тлун. ки. шесть или въ седмь локтей. Древніи сперва писали на тальмовых в листах потом на корках вображали на дощечках воском покрытых на которых в изображали слова нѣкоторую спічкою называемою стіль; а у стіля сего одинъ конець быль острый для писанія, но другій плоскій для затиранія. Сїє самое дало причину Горацію такъ написать:

Camip. 10.

Saepe stilum vertas, iterum quae digna legi sint Scripturus

то есть:

Часто стиль обращай, и токмо то, что достойно чтента,

А значить сїє, что, дабы изрядно что нибудь сочинить, то, надобно много чернить, и много править. Поттомь ввели употребленіе Папіра. Сей состояль вы листахь, на которыхь способно писать, зділанных изь корки сего деревца, о которомь мы предлагаемь, называемаго инако Бібль:

Non

⁽²⁾ Κείζεθαι μέ τὰ πζόδειτα, ἀλλ' ἐκ απνξύζεθαι δέλνμαι.

Non dum flumineas Memphis contexere biblos Nouerat

Aykanb.

то есть: Еще рвиный Мемфісь сплентать 676 ловь He ymbab . . .

(а) "Удивительное изократисть, говорить Пліній. котпорое есть тюль великаго употреблентя во жени. , что оно твердо содержить память двав бывшихв, и 6 безсмершными дълаето человъковь!, Варронь причитаеть сіе Александру великому, когда онь построиль Александрію: но оно есть старве Александра; оно токмо ввель то в большее употребление. Тотже Плиний говорить, что Евменесь, Царь Пергамскій, ввель Пергамінь вибсто Папіра, св зависти кв Птоломею Егіпетскому Царю, и стараясь симь средствомь превысить его бібліотеку, вь котпорой всв книги были на Папірв. Пергамінь есть баранья или овечья кожа, забланная такь, что можно на ней писать. Называется Пергамічомь для того, что оный быль найдень чрезь Пергамскимь Царей. Всв древне рукописные книги писаны на Пергамінь, или на телячей кожь, копторыя еще нъжняе, нежели обыкновенный Пергамінь. Сія вещь достойная любопытства, когда видишь, что наша бумага, которая есть толь бъла и тонка, а дълается изб старых ветошекь, и изв замараннаго лоскутья. которыи збираются по улицамь. Деревцо, называемое Панірь, служило также и кв тому жто нь него долали парусы на корабли, веревки, одежду, покровы, и прошчая.

ЛЕНЬ, есть такое деревцо, у котораго корка вся Патижи. раздвляется на тонкіе нити, а изв сихв двлаются тонкія полотна. Имфли в Егіпт удивительное искусство, какь оный пртуготовлять кь дьлу; ибо нити, которые изь него двлались, такь прядены тонко, что почитай невидимы онб были очамь. Жерцы тамь ходили всегда вь льняных одеждахь, а никогда вы шерстяных в: изв негожь состояла одежда и знатных влюдей. Великое им было ку-Томъ I. печество . 0

Postea promiscue patuit vsus rei, qua constat immortalitas hominum ... Chartae vsu maxime humanitas constat in memoria.

печество, и вывозили его весьма много въ иностранные земли. В всей работ упражнялось премногое число людей вь Егілть, а особливо изь женскаго пола, какь то видимо у Ісаїя, гдв сей пророкь грозишь Египпу ужасною сушею, Ісат. гл. 19. которая остановить всю работу : по замися двиающи Лень. Видимо и еще вы писокот, чино едино изв двистый града. которыя моисей навель на Егіпеть, состояло вы томь. чтобь онымь побить весь Лень, которой уже началь

цвесть; а было то вы Марть месяць.

Паїн, там-3K8

ВІССЬ. Сей есть другой родь Льна весьма тэнкаго. который часто красили пурпуровою краскою. Оный быль очень дорогь, и токмо что богатым и пожиточным люди вь немь ходили. Пліній, который даеть первое місто незгараемому льну, полагаеть сей непосредственно понемь, и объявляеть, (а), что оный употоребляли госпожи на уборь и на украшение себь. .. Видно изв свящаго писа їя, что то особливо изв Егіпта получаемы были поло-Телекта гл. тна, забланныя изв сего рода Льна Ріссь, то есть, Чер-

27. ,вленица от Египа бысть тебь постеля,

Я не говорю затсь о Лотусь, копторое деревцо весьма общее, и вы великомы почтени вы Егіппты; а изы зерень его прежде сего двлами хлбов. Быль и другой родь Лопуса вы Афрікь, от вкотораго прозваны Лотофаги, то есть, Лотоялки. 9. ст. цы, потому что сїн люди питались плодомь сего дерева: Сей плодь толь сладожь, буде повтрить Гомеру, что покушавший онаго позабывали всв пріятности отпечества своего, како то Уліссь опышомь искусиль, по возвращения своемь оть Трои.

Вся вобще зелень и плоды были преизрядный в Егтптв ; и моглибь одни , (в) по свидьшельству Плечеву ... ,, пропишать народь: толь их доброта и изобил вел кое , было., И поистинны работный люци почитай ничемы другимь не вишались, какь то видно по тьмо, которым

аблали пірамиды

Сверхв сихв полевых боганитвь, Наль, рыбною ловлею, и пишаніемь сконювь, подаваль на Егіпешскій столь

Bb Oaires. 84. 102.

⁽a) Proximus byffino mulierum maxime deliciis . . . genito.

⁽b) Aegyptus frugum quidem fertiliffima fed vt prope fola is carere polity tanta est ciborum ex herbis abundantia. Plin. libi an cap. 15.

всякіе преизрядные рыбы и весьма сочным мяса. Для сего точно Ізрайльтияне очень сожальли обь Егіптв, когда уже Чис. гл зт. они были во пустынь. Кию насв напишаеть масомь, говорили они жалующимся и возмушишельнымо голосомо? мы паматуемь рыбы , которые мы ван вы Еггать почитый на за-что, Огурцы , дыни , саженець , лукь и чеспокь приходящь намь вы разумы ... Мы силбан при кошлахо наполненныхо мясомо, и бли сполько жабба, сколько кошбан.

Но великое и несравненное Егіпетское богатство состояло вь пшениць, котпорая его вь такое приводила состояніе, еще и вы голодныя повсюду времена, что онь могь прокормить всь ближни народы; какь то и случилось при Іосифъ. Въпослъдующія времена оный быль всетда прибъжищемь, и самою надежною жишницею Риму и Константіїнополю. Сте извъстно, что оболганте сысканное на святнаго Аванасія, котпораго оклеветнали, будто онв трозиль впредь не допусшить до того, чтобь пшеницу вывозишь изв Александріи вв Консшаншинополь, привело на святнаго сего Епіскопа віз великую ярость Імператора Константина: ибо онь въдаль, что сей городь не могь содержапься безь каравановь изь Египпа. Сияжь самая причина, котпорая приводила всегда Римских в Імператоров в имъть великое стараніе обь Егіпть, который они почитали за пишашеля и ощца Риму.

Однако тажь самая ръка, которая приводила вы такое состояние спо провінцію, что она могла пропитать два города во свото, во коихо жило народа больше всохо городовь, двлала иногда вь ней самой преужасный голодь; а сїє весьма удивишельно, что мудрое предусмотрівніе Іосифово, который в изобильныя времена собраль пшеницу на голодный годы, не научило сих в політіковь, толь славныхь, беречись такимь же искуствомь оть Нілова непостоянства. Пліній молодшій. в Панегірік Траяну, описываеть намь удивишельно крайность, вы которую привель голодь спо провинцию при томь Імператорь, и великодушную щедрость, какову онь показаль ей, дабы ей помощи вь томь. Я уповаю, что читателю не имветь быть непріяпіно, что я здісь ему предложу изі того ніжоторую 0 2 вышиску,

выписку, в которой хотя не точно ть оудуть изображенія, однако самые тьжь мысли.

Егіпеть, говорить Пліній, которой туеславился, что онь не имбеть нужды кь возращенію своихь плодовы ни вы дождь, ни вы небь, и думаль, что онь всегда лучше самыхы плодоносныхы земель, быль осуждень на нечаянную сущу, и на смертоносный голоды: понеже Нілово наводненіе, источникь и извыстная мыра изобілія, бывши очень меньше, нежели какы оно бываеть обыкновенно, сухими здылало по большой части земли. (а) "Тогда оны просиль помощи у Государя такь, какы онь ожидаль, прежде оты рыки. "Замедлыніе пюль долго пребыло, сколько надобно было времени концу, на принесеніе вы римы сея печальныя выдомости; и казалось, что сіе нещастіе для того токмо учинилось, чтобь видима была сь большимь сіяніемь Цесарева благость.

(b) "Было древнее и общее мивие, что нашь городь не мого пробыть безь сывстных припасовь, которыи онь получаль изь Егіпта. Сей народь тщеславный и гордый величался, что онь питаеть, хотя и быль побъждень, сво в побъдителей; что имбеть ихь благополучіе вы сво в рукахь, и опредъляеть имь своею ръкою щастіе, или нещастіе. Мы отдали Нилу его жатву, и отослали ему назадь вст караваны. "И такь, пускай Егіпеть въдаеть чрезь свой опыть, что онь намь не нужень, но что нашь есть невольникь: пускай въдаеть, что онь намь не събстный запасы присылаеть, но дань, которую платить. А сево никогда онь да не позабываеть, что мы можемь обсйтись безь Егіпта; но Егіпеть безь нась пробыть не можеть. Сія провинція, толь продоносная, совершеннобь погибла, ежелибь она была еще свободна: она нашла избавителя

⁽a) Inundatione, id est vbertate regio fraudata, sic opem Caesaris inuocauit, vt solet annem suum

⁽b) Percrebuerat antiquitus, vrbem nostram nisi opibus Aegypti ali sustentarique non posse Superbiebat ventosa et insolens natio, quod v ctorem qu dem populum, pasceret tamen, quodque insuo slumine, in suis manibus vel abundantia nostra, vel sames esset. Resudim s Nilo suis copias Recepit trumenta, quae miserat, deportatasque messes reuexis.

вишеля и отца вы своемы господины. Удивившись, видя житницы свой наполненные безы труда своихы земледыльцовы, не знала она откуду ей могло притти такое чужестранное и даромы данное богатство. Голоды народа толь отдаленнаго оты насы, а однако толь скоро облехченнаго, послужилы больше кы сему, чтобы выдать, коль есть великое преимущество, быть поды владынемы нашея Імперіи. (а) ,, нілы возмогы вы другія времена покрывать ,, большимы наводненіемы Егіпетскія поля; однако никогда ,, оны не былы вы состояніи, изобильныйшаго имыть тече-,, нія для римскія славы., О! да даруеты небо, довольствующееся тымь, что искусило уже какы терпыніе народовы, такы и благость Государеву, чтобы всегда вы Египты было древнее его плодоносіе!

Укориэна, которую Пліній діблаеть здібсь Егіптянамь, что они имъють тщетное и безумное самоугодіе вь наводненіяхь своего Ніла, объявляеть ихь особливьйшій нравь, и приводить меня кь приноминовенію преизряднаго мьста изь Ісзекіиля, габ Богь самь говоришь такь фараону нькотпорому изв ихв Царей: "Я прихожу кв тебв, великій Ісзек. гл. эд. " змей, который лежишь по срединь твоих рыкв, и гово-"ришь, мой есть рыка, я ся заблаль, я и самаго себя соптворияв. Се азв наведу на тя фараене. Царю Еггиетскій, змію желикій, сванцій средв рвкв, и глаголени, моя сушь рвки, азв же а сотвориять. Богь видьять вы серацы сего Государя несносную гордость; также чустві безопасства и надіяніе на Ніловы наводненія; кіпому в и то, что будтобь онь совершенно не зависблю опр небесных вліяній, и будтобь токмо одолжень быль сими благополучными дьйствіями птого наводненія, своимь пірудамь, или пірудолюбію своих предковь: мой супь рым , азы же я сопворихь.

Прежде нежели я окончу сйо вторую часть, которая описываеть нравы Египпянь; то должности моея быть нахоку, напомячуть чипателямь о томь, чтобь они благоволили внять разныя мьста, находящися вы йстории Авраамовой, Гакововой, Госифовой, и Моисеевой, которыя подтвер-

⁽a) Nilus Aegypto quidem saepe, sed gloriae nostrae numquam largior fluxit.

£2.

подтверждають, и объясняють накоторую часть того, что мы находимь вь языческихь авторахь о семь. Могуть они примъщинь совершенную поліцію, какова была вь Егіпть какь при дворь, такь и во всемь государствь; Государево надзираніе и смотрівніе, котораго о всемі увівдомляли, а онв имблю совыть опредыленный ; также Міністровь избранныхь, войско всегда вь добромь содержаніи, изв котораго была какв піхота, такв и конница, ктомужь колесницы воруженные во время войны; надзирашелей во встхв провинціяхь; хранишелей общихь жишниць; исправных раздавателей пшеницы, которыи выдавали оную порядочно; дворь учрежденный со всеми государственными чинами, Офіцеровь гвардій, великаго крав-Вышта гл. чаго, и великаго стольнника, словом все то, изв чего состоить домь Государевь, и что двлаеть славу сілющему двору. Удивятся они тамь, больше всего сего еще страху угроженій Божіихь, который видить всь дьла, и судить самихь Царей, также казнить за мерзости прелюбодбянія, котпорое прегрышеніе признано толь тяжкимі, что оно можеть погубить все государство.





часть третія історія объ

ЕГІПЕТСКИХЬ ЦАРЯХЪ.

торий, и съ безумнымь упрямствомь славя свою древость, и благородство, ставиль себь вы честь уходить изы памяти, и утопать вы неисчислимой бездны выковь, которая казаласы, что блиско до вычности доходить. Ежелибь ему вырить; то сперва Боги, потомы длод ки. с послы другаго, чрезы птоликое время, которое содержиты больше дватизати тысячь лыть. Можно ясно видыть,

коль сте есть суептно и баснословно.

Посль Боговь и Полу-боговь, царспівовали человьки родившися в Египпъ, которых Манетонь оставиль намы припиать дінастій, то есть, начальствь. Сей Манетонь быль Египпанинь, великій священноначальникь, и хранитель священных Египетских рахиво: оно было обучено и Греческому языку. Написаль онь іспорію обь Егіппянахь; а выбраль оную, какь онь самь увъряеть, изь Моржурївних писаній, и изв других в древних записокв, хравимых в в архівах рамовь. Сочиниль онь сію книгу вы восударсивовані, и по указу Піполомея філаделфа Ежели положить принцань дінастій Манетоновых одну по другой; то онв сочиняющь больше пяти тысячь трехь соть льнь до царсива Александрова, которая ложь уже явно обличена. Св другой спороны, мы видимв вв Эрапостень, (ф) призванномь вы Александрію от Птоломея (достісто Эвергета, роспись принцати осьми Царямь Тебаідскимь, рікь выль ивсима разнымь от Нарей Манетоновыхы. Чтобь просвы- из Шейым

mumb

тить сію темноту; то сіе много трудило ученых в людей. Самый извъстный способь, къ соглашению сихъ противословій, состоить вь томь, то есть, полагать, какь то нынь двлають почитай всь ть которыи пишуть о сей матеріи, что Цари, о которых в говорено в различных в дінастіяхь, не слідовали одинь за другимь, но многіи государствовали вь одно время вь различных мъстахь. Были вь Егіппів четыре главные дінастіи, то есть, Тебаїдская, Тінская, Мемфійская, и Танисская. Я не буду здісь исчислять Царей, которыи во нихо государствовали: ибо їсторія намь токмо что почитай одни имена оставила. Я предложу здёсь токмо то, что мнё покажется быть способно кв просвышению и кв наставлению молодых в людей, для которых в особливо пишу; а имбю сабдовать наибольше тому, что намь Геродоть и Діодорь Сіцілійскій предлагающь обь Егіпетскихь Царахь, еще и не храня послъдованія совершенно исправнаго, на меньшой конець, вь началъ сея исторіи, которое весьма темно, тако же и не пріємля сея на себя должности, чтобь согласить сихь двухь історіографовь Ихь наміреніе, особливо Геродотово, было неисправное последование предлагать обв Егіпетских В Царях в, но токмо объявить твхв, которых в їсторія имь показалась полезнійшая и большаго наставленія. Я буду сабдовать семужь самому плану; и уповаю, что сте не примется за зло, что я како само не вшель, такъ за собою не ввель и молодыхъ людей въ лабірінть трудностей, который почитай безв выхода, такв что и самыи искусный люди имбють великую трудность вытти, когда они котпять слъдовать за порядкомь історіи, и (*) Хронткъ опредълить извъстныя времена. Любопыніный могуть сте Шевальера видьть вы писаніяхь (*) ученыхь людей, выкоторыхь сія матерія предложена обстоятельно.

Марстама. Труды опна Пезрона.

Я долженствую увбдомить св самаго начала, что Діссерта- Геродоть, повъря жерцамь Егіпетскимь, сь которыми онь Турнеміна. спрашивался, объявляеть много ідольских в отвытовь, и Д'єсерта-чудесных діль; а сте все просвіщенный читатель имбеть дина Абба- принять за то, что оно есть вы самой вещи, то есть, ша Севіна. За басни.

Древняя історія обь Егіпть содержить 2158 льть,

а раздъляется она изрядно на-три части.

Первая начинается при начатіи Егіпетскія монархіи, основанныя чрезь Менеса, или Месраїма сына Хамова, вь лъто міра 1816; а кончится раззореніемь сеяжь самыя монархіи чрезь Камбізеса Персідскаго Царя, вь льто 3479. И такь сія первая часть содержить 1663. года.

Вторая часть смъщена съ Персідскою и Греческою їсторіїєю; а распространяется до смерти Александра великаго, случившіяся в льто 3681, и следовательно содер-

жить 202 года.

Третія часть есть оная, когда вознеслась в Егіптв новая монархія при Лагідахь, то есть при Птоломеяхь происшедших в отв Лагуса, до самыя смерти Клеопатры последнія Егіпетскія Царицы, вь 3974 лето. Последнее сїе время содержить 293 года.

Я токмо буду описывать здёсь первую часть, оставляя объ другіе на то время, котторое имь будеть при-

стойно.

ЕГІПЕТСКІИ ЦАРИ.

МЕНЕСЪ. Всъ історіографы соглашаются, что Менесь дм 18 6. есть первый Царь Егіпетскій. Говорять, да и не безь осно- пр. І Хр. ванія, что онь тотже, что и Месраїмь, сынь Хамовь.

Хамь быль вторый сынь Ноевь. Когда фамілія сего последняго, по безумномь предпріятій столпотворенія, рассъялась по различнымь мъстамь; тогда Хамь отправился кв Афрікв, и то безв сомнвнія онв, который почтень быль за Бога подь именемь Юпітера Аммона. Были у него четыре сына, а именно, Хусь, Месраїмь, фувь, Бытів та и Ханаань. Хусь поселился вь Еогопіи; Месраїмь вь Егіпть, котпорый часто называетися во писаній симо его именемо, и Хамомь, именемь его отца; фуов вы той части Афріки, которая на западь от Егіпта; а Ханаань вь оной странв, котпорая потомь стала называться его именемь. Хананейскій народь есшь подлинно тотже самый, который оть Грековь почитай всегда называется финікіанами, хотя и не можно доказать , откуду взялось чужестранное сте имя, и какъ позабыто прямое.

Я воз-TOMB I.

Герод. кн. 2. Tā. 99.

Я возвращаюсь к Месраїму. Всв соглашающся, что Дтод. кн. онь тотке самый, что и Менесь, котораго всв теторгот. стр. 42. графы почитають первымь Егіпетскимь Царемь. Они говорять, что онь первый уставиль почтение богамь, и обряды жершвь.

БУЗІРІАЬ, спустя долгое время посль того, построиль славный городь Тебы, и утвердиль вы немь престоль імперіи. Мы уже предложили индь о великольпіи и о богатствъ сего города. Сей Бузірідь есть не тоть, который враомь по своей мопости.

Дюд. кн. 44.

ОЗІМАНДІЙ. Весьма пространно Діодорь описываеть т стр. 44. многія великольпныя зданія, котпорыя сей Государь поспроиль; а изв сихв одно было украшено резьбою и живописью совершенныя красопы, коими изображень его походы на Бактріанов в азіатіческій народь, на который онь напаль сь армеею, состоящею вы четырехь стахь тысячахь человък въхоты, да въ дватцати тысячах в конницы. Изображено также тамь было, на другомы мъсть, собрание судей, которых Презіденть имбль на шеб образь правды сь зажмуренными глазами, и около себя многое число книгь. Сте весьма прилично объявляло, что судьи долженствують знать уставы, и судить безь лицепріятія.

Изображень тамь быль и Царь, который приносиль богамь золото и серебро, получаемое имь ежегодно изь рудокопных ВЕгіпетских вмв. что восходило до суммы

девяти мілліоновь шести соть рублей.

3200. Mipiадъ.

Не далеко оттуду построена была великолвиная біоліотека; и сія точно есть оная древнійшая, о котторой упоминается во їсторіи. Она называлась, Сокровищем душевиато абкарсшва. Блиско сея бібліотнеки поставлены были статуи встхь Егіпетскихь боговь, изв которыхь каждому Царь приносиль приличный дары. Чрезь сте, кажется, объявляль онь попомкамь, что во время своея жизни имьль онь щасте показывать всегда великое благоговьне кь богамь, и правосудіе кь людямь.

Гробь его быль чрезвычайнаго великольпія. Оный быль окружень золошымь кольцомь, котпорое было вы локоты шириною, а вь три-ста шесть десять пять локтей во-

кругь, изв которыхь на каждомв изображено было восхожденіе и захожденіе солнца, луны, и других в звіздь. Ибо еще тогда Егіптяне долили годо на двенатцать мосяцово, изь которых важдый имбав по трипцати дней; а по двенагнцагномь мъсяць прилагали они ко всякому году пять дней и шесть часовь. Не знали, чему надлежало больше удивляться вы семь богатомы гробы, богатствуль

машеріи, или искусству работы.

УХОРЕЙ, изв преемниковь Озімандієвыхв, построиль Дюд. стр. городь Мемфісь. Сей имбав 150 стадіи кругомв, то есть 46. принцапь верств Россійскіхв. Поставиль онв сей городь на самомь мысь Делты, гдь Ніль на многіе разливается часпи. Св полуденныя стороны здвлаль онв весьма высокую осыпь. На право и на лово выкопаль преглубокій рвы для воспріятія ріжи Сій были выкладены камнемь, а отв-города завланы крвпкій валы; и все то для того, чтобь городь быль безопасень какь оть Нілова наводненія, такь и от нападенія непріятельскаго. Городь толь полезно построенный, и толь преизрядно укръпленный, будучи при томь за ключь Нїлу, и потому преимуществуя во всей оной земль, началь быть вскорь обыкновеннымь пребываніемь Царей. Имбль онь сію честь до самаго того времени, как Александрь Великій построиль Александрію.

МЕОІДЪ. Сей точно есть, который здълаль озеро толь славное, называвшееся его именемь. Мы о семь озерь

уже предложили выше.

Егіптомь чрезь долгое время правили Государи роди- Л. М. 1920 вшїися в самой сей странв. Потомь чужестранный, ко- 2084. торых в называли, Цари-Пасшыри, а по Египепіски Гиксосв, изь Аравлянь, или изь финиктань, завладьли великою частію нижняго Егіпта и Мемфісомь; однако не владъли они верьхнимь Егіптомь: а Тебаїдское царство содержалось всегда до времень Сезострїсовыхь. Государствованіе сихь чужестранных В Царей продолжалось чрезв 260 лвтв.

Изь сихь самыхь при одномь, котпорый называется Быт. г. вь писаній фараономь, общимь именемь всьмь Егіпетскимь 12 л. м. Царямь, Авраамь прибыль вь сію землю сь Сарою своею I. X. 2022. женою, габ онь претерпвав великое бъдствіе, потому что сей Государь увбдомившись о рбдкой ея красотв, и думая,

и думая, что она ему сестра, а не жена, отняль - было оную у него

ТЕТМОЗІСЬ, или АМОЗІСЬ, выгнавши Царей Пастыпр. І. Хр. рей, государствоваль вы нижнемы Егіпті.

A. M 2276.

Спустя долгое время посль сего, Іосифь быль при-Пр. 1. Хр. ведень вь Егіпеть чрезь Ісмаильтескихь купцовь, и продань Путіфару, или Пентефрію. Потомь, чрезь посльдование удивишельных случаевь, произведень до верьховныя власти, и посаждень на первое мъсто въ царствъ. Юстін.ки. Я ничего не объявляю его їсторіи, которая відома всему крапиль Трога-Помпея, історіографь преизрядный, бывшій

36. гл. 2. свъту. Я токмо увъдомляю, что Юстінь, который совь Августово время, объявляеть, что Іосифь, послъдній Іаковлевых в сыновь, котпораго братья св зависти продали чужестраннымь купцамь, получивши сь неба разумьніе сновь, и познаніе будущаго, спась, ръдкою своею мудростію, Егіпеть оть грозящаго ему голода, и быль вь великом почтени у Царя.

A. M. 2208 Пр І. Хр. 1706.

Іаковь также туда прибыль со всею своею фаміліею, который быль всегда вь добромь содержании у Египпань, коль долго они памятовали важную услугу, какову имь Исход. гл. показаль Іосифь. Но, говорить писаніе, по смерти Іосифовой насталь новый Царь, который не зналь обь Госифъ.

A. M. 2427 1577.

РАМЕССЕСЬ-МІАМУНЪ было, по мнвнію Уссеріеву, пр. І. Хр. имя того новаго Царя, извъстнаго вы писанти поды именемы фараона. Онв царствоваль шесть десять шесть льтв, отв когпораго претерибли Ізраильтяне несказанные тягости.

Исход. гл. Опредванав онв говорить писаніе, надзирателей надв строеніями, дабы они упруждали Евреев несносными бременами. И построили они Фарлону городы на Магазіны, (*) а именно, Фівомів, и Рамес-сесь. . . Егіппяне ненавиділи Ізраильшеских сынові: они ихв оскорбляли ругаясь имів, и ділали имів горькую жизнь, упошреблял нкв ко шажкимв трудамв глины, кв мвианию извести св пескомв, къ дванию киринча, и ко всякимъ землянымъ рабошамъ, кошорыми

^(*) ВЪ Евр. 6їбл: городы сокровищей; а въ 70: городы шверды. Сти городы были здължиы на то, чтобъ въ оным собирать, въ нихо держать и хранить пшеницу, масло, и другія Егіпетскія GURADICEBRA, BATAB.

они были отвгощены. Сей Царь имбль двухь сыновь, Аменофіса, и Бузіріда.

АМЕНОФІСЪ, старшій сынь, быль тому преемникомь. Л.М. 2494-Сей точно фараонь, при которомь Ізраильтяне вышли изь пр. І. Хр.

Егіппа, и который потонуль вь Чермномь морь:

По мнінію отпра Турнеміна, Сезострісь, о котторомь Л. М. 2513; мы вскорь предлагать имбемь, быль тоть самый изь Етт. Пр. І. Хр. петских Царей, который началь гнать Ізраильтянь, и 1491. отпятотниль ихь несносыми рабоглами. Сте весьма сходнось Діодоровымь объявленіемь о семь Государь, что онь упопребиль кв рабопнамь, каковы онь имъль вы Египпъ, (*) Сте имя чужес пранных в людей. И такв, можно положить презна- весьма поменишый случай прешествія чрезь Чермное море при ни, фараферонь (*) сынь его; а характерь нечестія, который ему онь, котоприписываеть Геродоть, дълаеть спо догадку весьма вались вск вброятною. Плань, каковь я себь предложиль, увольняеть Егиешския меня от вступлентя в сте хронологическое разобранте.

Діодорь, говоря о Чермномь морь, предлагаеть вещь Ки з. стр. достойную великаго примъчанія. Было, упоминаеть сей їсторіографь, во всей земль древнее преданіе, данное отв отцовь сынамь от многихь выховь, что вы ть времена чрезь необычайный отливь море пересохло такь, что видимо было дно, а потомы тотчасы вода чрезы наглый приливы покрыла первое мбето: По сему ясно видоть можно, что зарсь упомянуто о чудесномо прешестви чрезо Чермное море, бывшемь при Моисев. Сте я предлагаю нарочно, для объявлентя молодымь людямь, чтобь они не пропускали читая авторовь, сихь дражайшихь следовь вь древности, а особливо, когда оныи имбють, какь сей, нвкоторое соединение св закономь.

Уссерій говорить, что Аменофісь оставиль по себь двухь сыновь; одинь назывался Сетозісь, или Сезострісь, а другой Армаїсь. Греки его называли Велось, а двухь

его сыновь. Егіпть, и данай.

Сезострісь быль, не шокмо единь изь сильныйши в Герод. кв. Царей, каковы были в Егіппв, но и изв самых великих великих и проч. побъдителей, которых в древность прославляеть.

Его отець, или по природному возбужденію, или Діод.кн. в по склонности, или како говорято Египпяне, по сило стр. 48. нъкошо-

нъкоторато ідольскаго отвъта, воспріяль намъреніе, здрлашь своего сына побрдишелемь. Принялся онь за то по Егіпетскому обыкновенію, то есть, сь великимь благородствомь. Всв двти, родившися вы тотже самый день, вь который и Сезострісь, были взяты ко двору по Царскому указу. Онь ихь повельль воспишать, какь своих собственных датей, и св таким же стараніемь, какь и Сезостріса, при которомь они были. Опредблиль онь кь нимь самыхь вбрныхь Мініспіровь, и самыхь ревностных Офіцеровь для добраго успъха вь оружіи. Пріобучили ихь особливо, от самыхь мяхкихь ногтей, кв жестокой и прудолюбной жизни, дабы они могли быть нъкогда въ состояніи, понесть способно военные трудности. Не давали имъ всть прежде нежели они, пвши или на коняхв, знатнаго не перебътуть теченія. Псовая охота, была ихь обыкновенное упражнение.

Ta yon-M80 withwees.

KM. 2. TA. 4

Элїань обыявляеть, что Сезострїєь быль научень оть мата ги- Меркурія, "а выучился онь у него и політіки, и способу, "какв государствовать. "Сей Меркурій есть оный, который от Греков называется Трісмегість, то есть, Тривеликій. Егіпеть, гав оный быль рождень, одолжень ему изобрьтенїемь почитай встхь наукь. Двт книги, котпорые мы имбемь подь его именемь, имбють толь извъстныи знаки новости, что нынв никто не сомнввается, чтобь онв не - были подложные. Быль и другій Меркурій у Егіппіянь, весьма славный для рідкихь своихь знаній. и гораздо древнвишій, нежели сей. Іамвліхь Егіпетскій жрець нась увъряеть, что быль обычай вы сей земль, выдавать подв именемь Эрміевымв, то есть, Меркуріевымв книги, и новыя изобрътенія на свъть.

Когда старве сталь Сезострісь; то отець повельль ему учиться войно дойствительно противо Аравлянь. Сей молодый Государь научился тамь претерпъвать голодь и жажду, и покориль оный народь до тьхь времень непобраимый. Молодыи люди, воспитанный со нимь со-

вокупно, были со нимо же во встхо походахо.

Когда онь привыкь кь военнымь трудамь; то отець его отправиль къ Егіпетскому западу. Напаль онь на Лівію, и большую часть пространныя сея страны покориль.

CE3OCTOICD. Вь сте самое время отнець его умерь, л. М. 2513 и оставиль его вы состояни, что оны могы все предприять. Пр. 1. Хр. Не меньшее онь имбав намбрение, какв только что завоевапи весь свыпь. Но прежде, нежели вышель онь изв государства, утвердиль внутреннюю безопасность, привлекая сердца всего народа щедростію, правосудіємь, и поступками шихими и милостивыми. Всячески онв постарался, задобрить Офіцеровь и солдать, которыи долженствовали всегда бышь гошовы ко пролишёю крови своея за него, въдая, что не можеть онь получить добраго успъха въ своихь предпріянняхь, ежели они не будуть твердо соединены св его Особою чрезв союзв почтенія, любви, еще и пользы. Разделиль онь всю страну на- тритцать на шесть губерній, [сіи назывались Номы] и вручиль ихь достойнымь модямь, на которыхь върность онь весьма надъялся.

Между томь долаль онь свой пртуготовлентя. Набираль войско, и опредбляль кв нему полководцовь и Офіцеровь самыхь храбрыхь и славныхь; а особливо шрхь молодыхь людей, которых вего отець воспиталь сь нимь совокупно. Было ихв тысяча седьмсотв человвкв, которыи всь могли быть обрасцомь войску вь храбрости, вь любви кь правиламь военнымь, и вы ревности кь службь Государя своего. Армея его состояла вы шести стахь тысячахь прхопы, да вь осмидесяпи пысячахь конницы, не щипая двапцапи седми пысячь колесниць воруженных на войну.

Началь онь свой походь чрезь Евіопію, лежащую на полдень от Егіпта. Зділаль он ея дань дающею, и принудиль народь плашить себь ежегодно нъкоторе извъстное количество Гебеноваго дерева, слоновыя кости, и золота. Черный

Воружиль онь и флоть, состоящий вы четырехь стахь паминть. судахь. Когда онь его отправиль на Чермное море; то завладьль всьми островами, и всьми городами стоящими по-берегу моря. Сам'в опправился св своею армеею сухимь пушемь. Перешель и покориль Азио сь невброяпною скоростію, и быль вь Індіи далье нежели Геркулесь, и Бакхусь, и далбе нежели Александрь, потому что онь завоеваль и ту землю, которая по ту сторону рбки Гангеса, и прибыль до самаго Океана. По сему можно рассудинь, что ближніе страны ему не противились. Скіоы

Сківы до ріжи Танаїса, то есть до Дону, были ему покорены; также Арменія и Каппадокія. Оставиль онь ньскольких из своих подданных жить в древнем Колхійском в царствв, лежащемь кв восточной части отв Чернаго моря, гдв обычаи Егіпетіскій всегда пребывали потомь. Геродоть видьль вы малой Азіи, отв одного моря, до другаго, достопамятныя зданія его побідь. Чтена была во многих встранах в следующая надпись выовзанная на столпахь: Сезострусь, Царь Царемь, и господинь косподамь завоеваль стю страну своимь оружиемь. Находились такте надписи и во Оракіи; а распространиль онь свою імперію оть ръки Гангеса, до Дуная. Были народы, которыи храбро защищали свою вольность; но другіи поддавались безь сопрошивленія. Сезострісь имбль стараніе, означать на своих достопамятных в зданіях сію разность Гіерогліфіческими фігурами, по Егіпетскому обыкновенію.

Недостатовь вы сыбстных в припасахы остановиль его во браки, и не допустилы далые войти вы Европу. Примычается ныкоторый особливый характеры вы семы побыдитель, то есть, что оны не старался, какы други, продожать своего господствования нады побыжденными народами, но довольствовался токмо славою, что оны ихы побыдилы и разграбилы; а ходивши по свыту девять лыты, заключилы себя почитай выстарыхы Егіпетскихы предылахы, кромы ныкоторыхы ближнихы провінцій: ибо не видно никакова слыда, чтобы сія новая імперіа пребывала или при

немь, или при его преемникахь.

И такв возвратился онв св великою добычею, взятою у побъжденных выродовь, ведя св собою бесчисленное множество плениковь, и св толикою славою, что никто извето предковь такія не имбль. Я разумбю о той славь, которая состоить токмо вы томь, что много о комы говорять, что кто раззоряеть оружіемы и наглостію многіе провінціи, и кто часто делаеть многих неблагополучными. Наградиль онь Офіцеровь и солдать св великольпіемы совершенно Царскимь, воздая каждому по его чину и досточнству. Сіе его веселило, и почиталь онь сіе за должность, чтобь привесть товарищевь побъдь своихь вы состояніе пользоваться вы тишинь, чрезь все время оставнийся

шіяся ихв жизни, сладкимв спокойствіємв, то есть, пра-

веднымь плодомь ихв трудовь.

Чтожь до него самого; то онь всегда старался о своей славь, а еще больше о семь, чтобь учинить свою силу полезною и спасительною народу. Употребиль онь время, которое ему подаль мирь, на строение зданий, кои еще больше могли быть полезны Егіпту, нежели учинить бессмертнымь его имя, и вы которыхы искусство и хитрость трудящихся заставляли себь больше удивляться, нежели безмырной великости расходовь, на то издержанныхы.

Сто храмовь славныхь, построенныхь вы возблагодареніе Богамы хранителямы всёхы городовь, были первыя, и славнёйшія засвидётельствованія его побёдь; да и постарался оны расславить чрезы надписи, что сій великія зданія совершены такь, что никому изы подданныхы вы томы трудности не-было. Поставляль оны свою славу вы томы, чтобы ихы беречь; а работать заставлялы токмо плённиковы оныя достопамятныя, зданія, засвидётельствующія обы его побёдахы. (а) Писаніе обыявляеть нёчто подобное, говоря о зданіяхы Саломоновыхы.

Особливо попидался онь украсить и обогатить Вулкановь храмь вы Пелузіи вы возблагодареніе за защищеніе, о которомь онь думаль, что получиль оть него, когда по возвращеніи изы похода, брать родный хотьль его умертвить вы семь городь, сь его женою и сь дытьми, зажегши

покой, вы которомы оны опочиваль.

Великій его трудь состояль вы томь, чтобь здёлать во всемь Егіпті премногое число высоких в насыпных в мість, на которых вы ему построить новым городы, дабы люди и скоть могли тамь быть вы безопасности, во время Ні-

лова наводненія.

Отв самаго Мемфіса до моря, повельль онь выкопать, по обвимь сторонамь рвки, великое число каналовь,
дабы твмы учичить способность купечеству, и легость
вы перевозкы сывстныхы припасовы, также и чтобы было
свободное собщение между самыми отдаленными городами.
Томы І.

Р
Сверьхы

⁽a) Отв сыноть же Інзрандевых не постави, да служать двагив Царевынв. 2. Парадіном. гл. 8.

Сверьхь того, что чрезь сте заблаль онь Егтпеть еще и неприступнымь непрівтельской конниць, которая прежде частпо на него нападала.

Учиниль еще больше того. Ибо чтобь защитить спрану опр нападенія и набъговь Сіріань, и Аравлянь, которыи весьма вь близости пребывають, укръпиль онь всю ту сторону Егіпта, которая ко востоку, ото Пелузія, до (*) 150 ста Геліополя, то есть больше нежели на-тритцать (*) версть

дій. вь долготу.

> Можнобь почесть Сезостріса за самаго знатнаго Героя, и за славивишаго вь древности, ежелибь онь самь не затемниль сіянія военныхь своихь дібль, и миролюбныхь добродьтелей жадностію кв славь, и сльпымь самоугодіємь вь своей великости, котторыя его принудили позабыть, что онь быль человькь. Цари, и главный побъжденных внародовь, вы нъкоторыя извъстныя и назначенныя времена прівжжали на поклонь кь своему побъдителю, и плапили ему дань, которая на нихь была положена. При всякомь другомь случав, принималь онь ихь сь довольною милостію и благостію. Но когда оно шель во храмь, или выбжжаль вь городь; то повельваль впрягать вь свою колесницу оных в Царей и Прінцовь по четыре человъка на сторонь вмысто коней, и думаль, что онь весьма великь, когда его везли плакимь образомь владъщели и господа других в народовь. Сте меня еще больше удивляеть, что Діодорь історіографь полагаеть сіе безумное и бесчеловьчное чванство, во число самыхо великихо и знатныхо его дбиствий.

Ослъпнувши в своей старости, сам себя он умертвиль, государствовавши тритцать три года, и оставиль Егіпепів безмірно богатымь; однако его імперія не перешлажь четверглаго рода. Но были и еще вь Тіберіевы тонисей ки времена достопамятиныя великолопныя зданія, которыя объявляли пространство, каково было при Сезострісь;

также и количество даней, кои ему платились.

Начинаю я паки объявлять нокоторыя особливыя дола, случившіяся вь то время, о котторомь в теперь говориль, пропущенныя нарочно, дабы не перервать последованія історіи; а предложу я ихь здісь токмо просто.

Tanim. Ab. 2. TA. 60.

OKOMO

Около того времени, о котором в ны говоримь, Егт. Л. М. 2448 петскій народь расселился вь разныхь мьстахь на земль. Люди, которых св собою вывель Цекропсь изв Егіпта, построили двенатизать городковь, изь которыхь онь сочи-

ниль царство Аэинейское.

Мы уже объявили, что брать Сезострісовь, называемый оть Грековь Данай, хотьль-было его погубить, когда онь побъдителемь возвращился вь Егіпеть. Намь- Л.М. 2530. реніе того не исполнилось; и быль онь принуждень убъжапть, да и убъжаль вы Пелопоннесь, гдь онь завладыв такь называемымо царствомь Аргось, которое было заведено за четыреста льть прежде чрезь Інаха.

Бузірідь, брать Аменофісовь, толь славный у древнихь 2533 по своей жестокости, тіранствоваль тогда вь Егіпть, на Ніловых в берегахв, и убиваль немилостивно встхв чужестранныхь, которыи прівжжали вь сію страну. Знатно

сіє было во время отсутствія Сезострісова.

Около погожь времени, Кадмь принесь изъ Сіріи въ 2549. Грецію изобрітеніе писмень. Нікоторыи говорять, что сїи писмена были Егіпетскія, и что Кадмь и самь быль изь Егіпта, а не изь финікій; а Егіптяне, который сказывають про себя, что они изобрътатели всего, и величають свою древность выше встхь другихь народовь, не опустили того, чтобь не приписать своему Меркурію изобрѣтенія писмень. (*) Большая часть изь ученых в соглашаются, что Кадмь принесь вь Грецію писмена Сірскія, или финікійскія, и что сій писмена тіжь самыя, что и Еврейскія: ибо Евреи, будучи не великій народь, прісмлюпіся подь общимь именемь Сіріань. Іосифь Скамгерь, вь своихь примъчаніяхь на Евсевіевь хронікь, доказываеть, что писмена Греческія, и писмена алфавита Латінскаго, которыя изь твхь произведены, имвють свое начало оть древних финікійских буквь, которые тъв, что и Самаріпанскіе, бывшіе вь употпребленій у Евреевь прежде Ваві-

⁽а) можно видъть о сей матеріи дв ученые діссертаціи господина Аббата Ренодота, включенные вовторой том в історій Академіи надписей.

лонскаго плъненія. Кадмь принесь токмо (*) шеснатцать буквь вь Грецію, кь которымь прибавлены прочіє осмь поіпомь. Я возвращаюсь кь їсторіи Царей Егіпетскихь, и расположу ихь такимь порядкомь, какимь Геродоть намь оныхь представляеть. (а)

Л. М. 2547 Пр. І. Хр. 3457.

фЕРОНЪ быль преемникомъ Сезострісу, но не его славъ. Геродоть объявляеть токмо одно изь его дъйствій, которое показываеть, сколько онь быль далекь оть законныхь мнъній своего отца. Вь нъкоторое Нілово наводненіе, которое было чрезвычайное, и превзощло осмнатцать локтей, осердившись предусматривая разореніе, которое можеть оть того быть, стрълиль изь лука, на ръку,

^(*) Шеснатцать буквь, которые Кадмь принесь вы Грецію, забів я обываю следующимы порядкомы: α , β , γ , δ , ε , ι , κ , λ , μ , ν , α , π , ξ , σ , τ , υ . Паламень во время Троянскія войны, то есть, болше 250 льты по Кадмь, приложилы четыре следующіє: ξ , θ , φ , χ . А Сімоніды, долгое время спустя посль и того, изобрылы четыре послыдніє, то есть: η , ω , ζ , ψ .

⁽а) Я не почитаю за должность вступить в разобрание такия трудности, котораябь могла быть как в неразрышимая, ежелибь надлежало соглашать эд всь Геродотовых в Царей св Уссериевым в мнвніемь. Сей полагаеть со многими учеными людьми, что Сезострісь есть сынь того Егіпетскаго Царя, который потонуль вь Чермном в морв, и следовательно царствование его началось вв авто міра 2513, и пребывало до авта 2547: понеже онв царствоваль токмо тритцать три года. Хотяжь бы дать и 50 авть парствованію Ферона его сына; однако еще останется больше 200 лВшв между Ферономв и Прошеемв, о кошоромв Геродот в обвявляеть, что онв непосредственно был в преемником в первому, потому что Протей был во время Троянскія осады , котораго города взятье полагаеть Уссерий вь 2820 лвто. Может выть, что онв почувствовал в стю трудность, и для того от в самаго Сезостріса почти онв ничего не говоритв обв Егіпетских в Царях в. Я полагаю, что между Фероном в и Протеем в было великое и долговременное пустое мвсто. И подлинно, Діодорь [кн. 1. стр. 54.] наполняеть то многими Царями; а надобно говорить тожь самое и о нвкоторых в следующих В Царях в.

на ръку, буштобь для наказанія оныя; и, буде въришь історику, быль онь и самь вскорь наказань за свое нечестіе лишеніемь зрвнія.

Протей. Сей изв Мемфіса, гав, вв Геродотово время, видимь быль и еще его храмь, вь которомь пре- пр. 1 хр. абар посвящень иностранной Венерв. Догадываются, что то была Елена. Во время сего Царя, Троянскій Парісь возвращаясь вь свой домь сь Еленою, кошорую онь похитиль, быль прибить бурею кь нькоторому изь устёй Ніловыхв, называемому Канопіческимв. Оттуду приведень онь вь Мемфісь предь Протея, который его жестоко укориль за законопреступление и за бездъльное върности нарушение, коимь онь себя опорочиль, похищая жену своего угостителя, а св нею и все имвне, которое онв нашель вы его домь. Приложиль и сте кы тому, что для того токмо онв его не умершвляеть, какв то его преступленіе заслужило, что Егіптяне не оскверняють рукь чужестранною кровію. Впрочемь оставить онь Елену у себя совсемь богапіствомь, дабы ея и то отдать законному мужу и владътелю; а чтобь онь самь выбхаль изь его области во время трехь дней: будежь не такь, то онь почтень быть имбеть за непріятеля. Сіе дівло такь и здвлалось Парієв продолжаль свой путь, и прибыль вь Трою. Греческая армея следовала за нимь вскорь: Начала она прежде принуждать Троянь, чтобь они отдали имь Елену и все богатство, которое увезено сь нею. Тъ отвътствовали, что ни тоя Прінцессы, ни еж богатства нъть въ городъ. И поистиннъ, какъ бы тому статься, пишеть Геродоть, чтобь Прамь, оный толь мудрый и престарблый мужь, возлюбиль лучше видьть погибающих в при своих в очах в двтей своих в, и все свое отпечество, нежелибь дать Грекамь толь праведное удовольствование, каково сте, котораго они требовали. Но хошя како они ни клялись, что ното Елены у нихо; однако Греки, думая, что они надь ними смъются, стояли твердо, что во томо имо не вбрять. Божество, прибавляеть еще тотже історіографь, восхотьло, чіпобь Трояне, чрезв совершенное разорение своего города и тм-

періи, научили ужасшійся мірь, (а) что боги казнять за великія законопреступленія знатнымь и славнымь способомь. Менелай, при возвращеній своемь, прибыль вь Егіпеть кь Царю Протею, который ому отдаль Елену со всёмь его богатствомь. Геродоть доказываеть нёкоторымь містомь изь Гомера, что путешествіе Парісово вь Егіпеть не невідомо было сему Піиту.

рампсініть. Что Геродоть объявляеть о сокровищь, каково рампсініть, самый богатый изь Егіпетскихь Царей, имьль, и обь его хожденій вь адь; то все весьма походить на баснь и скаску, и того ради не можеть здысь имьть мыста.

До самаго сего послѣдняго Царя, была въ Егіпетскомъ правленіи нѣкоторая тѣнь правосудія и умѣренности; но при обоихъ слѣдующихъ царствованіяхъ, на-

глость и жестокость заняли оных в мосто.

ХЕОПСЪ и ХЕФРЕНЪ. Сїй оба Государя, подлинно что братья по сходству своих в нравовь, казались, что токмо о семь старались единомь, чтобь прославить себя, напрерывь одинь предь другимь, явнымь нечествемь кь богамь. Первый царетвоваль 50 льть; а другой по немь 56 лъть. Были храмы заперты чрезь все время ихъ царствованія; и запрещено также Егіппанамь, подь жестокою казнію, приносить жертву богамь. Сь другой стороны, отпятотили они подданных в жестокими и бесполезными рабоппами; а умерппвили бесчисленное множество людей, для удовольствованія безумнаго своего славолюбія, чтобь бессмертнымь учинить свое имя строеніями безмърныя огромности, и иждивенія бесчисленнаго. Сіе прим вчанія достойно, что оные великол впные піраміды, которые удивлениемь свыту, были плодь беззакония, и немилостивыя жестокости вь сихь Государяхь.

міцерінъ.

⁽a) Ω's των μεγάλων άδικημάτων μεγάλαι είτι και αι τίμωρίαι παρά των θεων.

МИДЕРИНЬ. Сей быль Хеопсовь сынь; но нрава и характера весьма другаго. Не токмо что онь не следоваль по пути своего отца, еще и гнушался его поступками, и шель по дорогь весьма той противной. Онь отвориль паки Божескій храмы, возобновиль приношеніе жертвь, тщался облехчить и утвшить народь, и также о томь, чтобь онь позабыль прошедшіе свой тягости. Думаль о себь, что онь для того токмо Царь, дабы чинить правосудіе подданнымь своймь, которыи моглибь вкушать сладость царствованія справедливаго и спокойнаго. Слушаль онь самь ихь жалобы, утираль ихь слезы, помогаль ихь бъдности, и почиталь себя не столько Государемь, сколько отцемь народовь. Того ради и быль онь весьма любимь. Разглашались ему похвалы во всемь Егіпть; а имя его было повсюду вь почитеніи.

Кажется, что поступка толь милосердая, и толь мудрая долженствовалабь ему пріобрѣсть милость у боговь; но то было весьма инако. Нещастія его начались смертію единородныя дочери, которую онь сердечно любиль, и такь, что состояла вы ней вся его утьха. Отдаль онь ей честь погребенія чрезвычайную; что еще видимо было во время Геродотово. Говорить сей, что вы городь Саїть жгли чрезь весь день самыи лучтіи ароматы при гробь сея Прінцессы; а во время ночи горьла

памь всегда лампада.

 что оно было чрезь мбру лехкое. Состроиль онь также одну піраміду; но которая была весьма меньше піраміды

построенныя от его отца.

АЗІХІСЪ. Сей здълаль уставь о займахь, по силь котораго не позволено было сыну занимать денегь, не положивь вы заклады мертваго трла отца своего. Сей уставы прибавляеть, что ежели какой сыны не потщится взять назады своего залога отдавы занятую сумму; то оны навыки будеть лишень, самы и его дыти, права погребенія.

Тщался сей Государь превзойти встх воих в предков созданіем одноя кирпичныя піраміды, которая была великольтье, ежели тому вррить, нежели вст бывшіе до того времени. Вельль онь выртать на ней следующую надпись: Берегись меня презирать, сравнивая другимъ каменнымъ пірамідамь: я толь ихъ превосходнте, коль Юпітеръ превышаеть встх прочих боговъ.

Положивши, что шесть прошедших в царствованій, между коими находятся многія, которымь Геродоть не опредвляеть времени коль долго они пребывали, продолжались сто седмдесять льть; то остается еще пустаго мьста блиско что на триста льть, до царствованія Евіопскаго Савака. Полагаю я вь сіе пустое мьсто два, или три случая, которыи намь подаеть Святое Писаніе.

фараонъ Егіпетскій Царь выдаль дочь свою за Салогл. 3. мона Царя Ізраильскаго, который ея привель вь оную А. М. 2991 часть Іерусаліма, коя называлась, городь Давідовь, пока еще пр. І. Хр. не построились его палаты.

СЕЗАКЪ. (а) Сей инако называется Сезонхісь.

л. м. 3026. Кв нему точно убъжаль Іеровоамь от Саломонова пр. І. Хр. гнъва, который его хотьль умертвить. Жиль онь вы 978.
3. парст. Егіппів до смерти Саломоновой, посль которыя возврати. 11. 12. тился вы Іерусалимь, и здылавшись предводителемь у мятежниковь, отняль у Ровоама, сына Саломонова, два покольнія, нады которыми оны себя обывиль Царемь.

Тотже

⁽а) ВЪ біблім 70 переводчиковЪ, сей царь называется, сусакімЪ.

Топтже Сезакв, вв пятое льто царсива Ровоамова, г. Паралуп. пошель на Герусалимь для того, что Гуден согрышили д. 12. предь-Господемь. Имбль онь (а) 1200 военных вколесниць, пр. 1. Хр. и шеслесять тысячь конницы. Народа притедшаго сь 971. нимь было безь числа; а были они Лівіане, Троглодітяне, и Еогопляне. Взяль самыи крбпкій городы вь Тудейскомь царствь, и прибыль подь Герусалимь. Тогда Царь, и первыи люди его двора, начали просить милости у Ізраилева Бога, котпорый имь сказаль чрезь Пророка (в) Семеїа, что, понеже они смирились, то онь ихь не истребить совершенно, како то они заслужили; однако будуть они покорены Сезаку, дабы, говорить онь имь, они познали, какая есть разность мнв служить, и служить земнымь Парямь: Да познають работы моя . и работы парства земли. И такь Сезакь отправился изь Герусаліма, взявши сокровище дому Господня, и сокровище Царских в палать. Все сіе увезь онь сь собою, еще и приста золотыхь щитовь, который Саломонь заблаль.

ЗАРА, Царь Ебгонскій, а безь сомнівнія Егіпетскій 2. Парахіт. Царь, вы пюжь время имбль войну сь Асою Тудейскимы л. м 3063. Царемь. Вы армен его быль цылый мілліоны человыкь; да пр. I. Xp. триста (*) военных в колесниць. Аса вышель противь его, 741. поставиль свою армею вы строй, и великую имъя надежду на Бога, котпорому служиль: "Господи! говориль , онь ему, тебь все едино намь помощь учинить, какь , при маломь числь, такь и при великомь. Того ради мы , вышли противу сего множества, что на тебя уповаемь, , и на швое имя. Господи! шы нашь Богь; не попусши, чтобь премогь тебя человькь. Сія молитва, исполненная толикія віры, была услышана. Бого навель страхь на Евіоплянь: вст они побъжали, и такь были разбиты, что ни одного изв нихв не осталось, потому что Господь, говорить писаніе, всёхь ихь посёкаль вы то время, како его билась армея. Падоща Евтопы даже до погублентя, яко

Госполу біющу сокрушишася, и предв вон его ополчающеся. AHI31Cb. Томъ І.

(а) В в тойже, число коле ниць состоить вы 1800.

(*) Тамже, число колесниць состоить вь 300000.

⁽в) Вв бабли то переводчиковь сей пророхв называется Самеїа.

АНІЗІСЪ. Сей быль слопь. Во время сего царствованія САВАКЪ, Еогопскій Царь, будучи подвижень чрезь нъкоторый опівъть, вышель сь многочисленною армеею вь Египеть, и завладьль онымь. Государствоваль онь сь великою милосийю и правосудіемь. Вмісто того, чтобь умершвлять престпниковь осужденныхь на смерть судіями, оно ихо опредбляло ко рабошамо каждаго во ихо тородахь, а именно кь починкь насыпныхь мьсть, на которыхь ть городы стояли. Построиль онь многи великолбиныи храмы, а между прочими вь городь Бубасть, который Геродоть преизрядно и пространно описываеть. Царствовавши 50 льть, которыя были то самое время, кое опредълено ему чрезь опівьть, вышель онь добровольно вь Евгопію, а престоль оставиль Анїзісу, который 4 царет. крылся чрезь все то время вь болотахь. Думають, что сей Савакь, есть тотже, что и Суа, или, какь вь л м 3279. 675лги 70 переводчиковь, Стсорь, у котпораго Остя Ізраильскій Царь просиль помощи противь Салманасара Царя Ассірійскаго.

TA 17. Hp I Xp. 725-

СЕӨОНЪ. Царствоваль онь четырнатцать лъть.

A M.3285 Пр. І. Хр. 719.

Сей пошже самый, что и Севех в сынь Саваконовь или Суаловь, Евіоплянинь, который царствоваль толь долго вь Егіппъ. Сей Государь вмісто того, чтобь исправлять Царскую должность, принималь на себя должносты жреческую, опредбливши себя самь верьховнымь Вулкановымь жерцомь. Попустившись совершенно вь суевбрів, не токмо что не старался защищать своих вобластией оружіемь, еще и не весьма почиталь военных влюдей; а думая, что оно никогда во нихо нужды имоть не будеть, не старался ихь беречь, отняль у нихь прівілегіи, еще и самые земли, которые имь даны были отв первых Парей.

Дозналь онь вскорь ихв негодование на некоторой брани, случившейся ему нечально, от которыя он избавился шокмо чудеснымь защиненіемь, буде можно выриль объявлению Геродотову, который къ тому примъ. (*) Такъ шаль многіе басни. Саннахарібь (*) Аравскій и Ассірійскій онь сего Го- Царь, когда вшель сь многолюдною армеею вь Егіпеть; вызаеть, то Офіцеры и солдаты Егіпетскій отреклись итпи прошивр

тивь его. Жрець Вулькановь, будучи приведень вы такую крайность, просиль помощи у своего Бога, который ему сказаль, чтобь онь не теряль бодрости, и шель бы смоло прошивь непріятелей, толь сь малыми людьми, сколько онь ихь можеть собрать. Сте онь и учиниль. Небольшое число купцовь, мастеровых в людей, и чужестранных в пристали кь нему. Сь сею горстью людей дошель онь до Пелузія, гдв Саннахаріов имвав свой лагерь. Вв савдующую ночь превеликое множество мышей рассыпалось по Ассірійскому лагерю, и перегрызши всв тетивы у ихв луковь и ремни у щитовь, привели ихь вь несостояние зашищать себя. И такь, будучи безоружны, принуждены были побъжать, и ушли, потерявши великую часть своего войска. Себонь возвратившись вы домь, вельлы себь поставить статуу вь Вулкановомь храмь, гдь держа вь правой рукт мышь, говория в он надписью: ЕИДЯ МЕНЯ, Ефере-

да научащся почитать боговъ.

Можно видъть ясно, что сія їсторія, такова какову ёсм. я ея теперь предложиль, есть оныя обмьнь, которая гл. 17. ж читется вь 4 книгь царствь. Тамь видно, что Сеннахерївь, или Сеннахірімь Царь Ассірійскій, покоривши всь ближній народы, и завладівши всіми другими городами Тудейскаго царсива, воспріяль намбреніе осадинь Езекію вь Іерусалимь, который быль столичный городь. Міністры святаго сего Царя, не смотря на сопротивление и на увъщаніе Ісеїи пророка, который оббщаль неложное защищеніе от Бога, ежели они возложать всю надежду на него единаго, пребовали тайно помощи у Егіптянь и у Евіоплянь. Ихь армеи соединившись, пошли вь назначенное время кь Герусалиму. Ассіріанин пошель прошивь ихь, разбиль ихь двиствительною баталією, гнался за побвжденными до самаго Егіпта, и разграбиль оный совершенно. По его возвращении, въ самую шу ночь, которая была предъ онымь днемь, вь кой надлежало приступать кь Іерусаліму, и когда все казалось быть отпажнно, Ангель истребитель разбиль весь лагерь Ассірійскій, и умертвиль мечемь и огнемь сто восемдесять пять тысячь человькь, чемь показаль, что была причина надьяться, какь то **УЧИНИЛЬ**

TIS EGEWY ลับบล Bins

учиниль Езекія, на слово и на оорщане Бога Ізраилева. Сія точно еєть истинна случая піого. Но како оная мало была во честь Егіппянамо; що они постарались обратить ея во свою пользу, укрывая оную и распілівая. Однако слідо сея історіи, хотя и развращенный, долженствуєть казаться дражайшимо во історі графів толь великія древности, и толь сильныя важности, каково есть

Геродошь.

Пророкь Ісаїя пророчествоваль при многихь случаяхь, что сей Егіпетскій походь предпріятый, такь кажется, сь толикою мудростію, веденный сь толикимь искусствомь, и вь которомь силы двухь великихь імперій соединились на помощь Іудеамь; Ісаїя, воворю я, пророчествоваль, что сей походь не токмо будеть не надобны Іерусалиму, но что еще и обратиться вы разореніе самом у Егіппу, вь которомь самый крыкій городы будуть взяты, земли опустошены, жители обоего пола и возраста отведены вы полонь. Сіє можно видыть вы главахь 18. 19. 20 30. 31, и вы протичхь.

Вь сте точно время, безь сомнёнтя, случилось паденте такь называемому городу (*) Но - Амочь; городу славному, о которомь Пророкь Наумь предлагаеть, говоря, что жетели его отведены вы плыть, младенцы задавлены на перекрескахы улиць, и самыи главный, будучи скованы цепьми, розданы были по жребтю побъдителямь. Обывыметь онь, что всё сти нещасття напали на оный тогда, когда Египеть и Готоптя были его силою, что ясно означаеть самое время, о котторомь мы говоримь, когда Оарака и

Сефояв соединились совокупно.

До царствовачія Севонова, Египетскія жерцы щитали триста сорокь одну человьковь породу, что учинить одиннатцань нысячь триста сорокь льть, положивши три

^(*) Вулгата біблія именуєть Алексалрією названный городь въ Егрейской По Амонь, потому что Александрія была построена посль на мысть онаго. Господинь Прідо, посль бохарда, ду-маеть, что то Тебесь, или Тебы, по прозванію Дюсполись, то есть, Дієвь городь. И поистинны Аммонь у Египтянь сть тожь сомое, что и Юпитерь.

три породы человоково на всякое сто лоть. Щитали они равноежь число жерцовь и Царей. Изь сихь последнихь, хота то были боги, или люди, слодовали одинь за другимь непрерывно поды именемь. Птромкь, слово Егіп тское, которое значить, добрый и честный. Жерцы Егіп тскій казали Геродоту триста сорокь одинь колось деревянныхь оныхь Птромковь, который были расположены порядкомь вы нокоторой великой заль. Сте было особливое безумте вы Египтянахь, чтобы серя потоплять вы древность, кы которой бы никакой народы не могь приближиться.

ОАРАКА. Сей есть тоть самый, который прибыхь л. 3200 сь Евгопскою армеею вы помощь Іерусалиму сь Севономы. Пр. І. Хр. Когда сей умерь, царствовавь четырнацать льть; то дорже. у Оарака вступиль на его мьсто, и сидыль на престоль с и на семнатцать льть. Сей быль последній изь Егіпетскихь стр. 74. Царей, которыи царствовали вь Егіпть.

хи. царей.

Напоследокь, двенапцать человекь изв главных л. м. 1319 господь соединившись совокупно, захвапили вы свой руки Пр. 1. Хог царенно, и разублили оное по себв на двенативные частей. 685. Согласились они, чтобь каждому править своимь удбломы сь равною силою и властію, такь чтобь ни которому не нападать на другаго, и не похищать бы его правленія. Находили они должности своея, чтобь согласиться совокупно, и оное согласте утвердить самою страшною клятвою, дабы чрезь то избыть от события выкотораго отвыпа прорекцияго, что котпорый изв нихв жертву принесеть Вулкану вы модномы сосуды, тоты завладосты всьмы Египомы. Ц решвовали они совокупно пяпнатцать льть вы великомы согласти: а чтобы оставить потомству достопамятный того знакь; то они состроили общимь иждивентемь оный славный дабтрінть, который состояль вь лвенатицати великих палатахь, имбешихь столькожь стировнія подві землею, сколько онаго было и на верьху. О семь уже я инав упомянуль.

Вы ныкоторый день, когда сій двенатцать Царей стояли совокупно вы Вулкановомы храмы, при праздничной С 3.

тте и приго изЪ пишейнаго.

жертвь, которая исправно приносилась въ нъкоторос опредвленное время; то жерцы подали каждому изв нихв по золотой чашь, дабы они здълали свой такь называемые лібацій (*) изв нихв. Но сталось такв, что одному некушивание достало золотыя чаши; а Псаммітіхь, изь тьхже двевти, или напіцапи, безь всякаго умысла, вь мъстю чаши взяль свой мъдный шишакъ, для того что они всъ тактя имъли, и употребиль оный на лібаціи. Сія околичность поразила всбхв прочихв, и привела имв вв память отвёть, о которомь я предложиль. Начали они думать, какь бы спасти себя от его предпріятій, и сослали его вь болотныя мѣста́ вь Егіпть.

Посль какь Псаммітіхь препроводиль нъсколько льть тамь, ожидая благовременно случая кь отмщению за полученное бесчестве, нъкоторый курьевь прибыль кы нему сь извъстіємь, что мъдный люди прібхали вь Егіпеть. Оныи были Греческій солдаты изв Карій и изв Іоній, которых буря прибила к Егіпту, а на эстхв на нихв были шишаки, лашы и панцыри, шакже и другія воруженія мъдныя. Псаммітіхь вспомниль топпчась отвъть, который ему сказаль, что прибудуть мьдный люди сь моря вь его помощь. Не сомнился онь, чтобь сте не было тогда исполнениемь онаго отвъта. Свель онь дружбу сь сими иностранными людьми, привлекь ихь чрезь великіх объщанія быть при себъ, набраль тайно другое войско, опредълиль главными надь онымь сихь Грековь, и нападши на одиннапіцать Царей, побрдиль ихв, и сталь одинь владень всемь Егіппомь.

A. M. 3334 670.

ПСАММІТІХЪ. Сейгосударь, который одолжень своймь пр. 1 Хр. спасентемь Іонянамь, и Картанамь, поселиль ихь вь Егтоть запершомь до того времени всьмь иностраннымь, и даль имъ добрые земли, и опредъленныи доходы, отъ чего они и позабыли свое отечество. Вручиль онь имь молодыхь Егіпетских выдей для воспитанія, и для того, чтобь они их научили языку. При семь случав, и чрезь сте средство, Егіптяне вступили во собщеніе со Греками; а отв того времени и самая Егіпетская історія, кв которой по ть поры много было басень примъщенных хитростію жерцовь, начала, по свидвтельству Геродотову, имбшь больше вброяшности.

Когда Псаммітіхь утвердился на престоль; то вступиль онь вы войну сь Ассірійскимь Царемь, по причинь границь между оббими їмперіями. Сія война пребывала чрезь долгое время. Отв того времени, какв Ассіріане завоевали Сїрїю; то Палестіна, будучи одна токмо земля. раздбляющая оба государства, начала быть между ними причиною непрестаннаго несогластя тако, како она была потомь между Птоломеями, и Селевками. Оба они тоя весьма желали, такъ что сія провінція по временамь доспіавалась піому, кпо изв нихв быль сильняе. Псаммітіхв (*) Стя превидя, что онь владьль спокойно Егтптомь, и утвердивши чилась повсе на спіаромь основамій, (*) взяль вь рассужденіе, что чти поселуже время думать о границах в своего государства, и ми хвтах в о томь, чтобь оное здълать безопасными оть Ассіріань посль пль-своихь составь, которыхь сила умножалась день оть нассіи Іудня. Сея ради причины вышель онь сь своею армеею вы лейскаго Палестіну.

Можеть быть, что надобно положить при началь бы сея войны нанисанное в Дтодоръ, а именно, что из Егтпшянь вознегодовавшихь когда Егіпешскій Царь поставиль на правомь крыль Грековь, предпочитая сихь онымь, оставили службу больше нежели двухь соть тысячь человькь, и пошли вь Евіопію, габ имь дано полезное поселеніе.

Какв то ий-было, токмо Псаммітіх вшель вв Палестіну. Но остановиль его топчась Азоть, нькоторый изь главных в городовь тоя страны, который ему здблаль столько трудности, что посль дватцати девяти годовь осады завладьль онь имь. Сія осада самая долговременная изь твхь, каковы находятся вь древней історіи.

Сей городь быль издревле единь изв пяти столичных філіспінских в городовь. Егіппіне, за носколько времени прежде того, завладващи имв, такв оный укрвлили, что онь сталь быть самою твердою защитою ихв земль сь той стороны; и Сеннахерівь не могь войти вы Египепів, не взявин прежде сего города. Сте онв учиниль Ісататл. 24. чрезь Тараана, или, по біблін 70. переводчиковь, чрезь Насана, чъкотпораго изв своих в Генераловь. Ассіріане держали сей городь до твхв времень, о которых в предлагаю; а случилось уже по оной долгой осадь сте, что онь паки Егіптянамь достался. Bb mo

Вь то самое время Скізы, вышедили изь лежащихь з. га. 105, мъсть около Меотическаго озера, и нападши на Мілю. разбили Ці ксара, которой ві ней царствоваль; и отняли у него всю верхную Азію, которою владіли дватцать восемь льть. Произвели они свой завоеванія вь Сіріи до самых ВЕгіпетских границь. Но Псаммітіхь пошель имь на встрвчу; и такв изрядно склониль ихв своими подарками, и прозьбою, что они далбе не пошли. Симв способомь избавиль онь свое государство оть сихь вредительныхь непріяпислей.

> До самаго его царствовачія Егіптяне думали всегда, что они встхв старбе на земль. Онв захотвль о томв самь увъдоминься; а для сего употребиль опынів весьма чрезвычайный, буде однако сей случай достоино покажется вброянрія. Велбль онь воспитать на-поль вь нькоторой запертной хижинб двухь младенцовь едва токмо родившихся оть убогихь родителей, и приказаль нъкоторому пастуху корьмить ихв козами, Гаругіи говорять, что то были кормилицы, которымь отръзаны были языки] сь такимь вапрещениемь, чтобь никого кь нимь вь хижину никогда не пускать, и не говорить бы при нихо ни единаго слова. Когда сїн младенцы выросли до двухь льть; то вь нькоторое время оный пастухь пришель вы нимь, для подачи имь нужнаго; а они оба закричали, протянувь руки кь своему питателю, беккось. беккось. Пастухь удивившись новому сему языку, повторяемому от в них в потом в мяогажды, увъдомиль о томь Царя, которой вельль ихь взять предв себя, дабы самому ему засвидытельствовать истинну. Они начали и гламъ при немъ ребячьимь своимъ языкомь тожь ньмовать. Тогда надлежало токмо выдать, у какова народа сте слово было в употребленти; анашлось что то у фритань, которыи такь называли хльбь, оть пого времени сти народы получили ошь встхь честь древности, или лучше первенства, которое имъ и самь Егіненів, какв ни ревностень быль кв тому всегда, принуж тень выль уступить, хотя и долго онымь пользовался. И понеже приводили ко симо млаленцамо козо для нипанія, а не объявлено, что былиль очи глухи; то нъкоторыи думають, что они могли, слыша козій кракь, cocma

составить себь сте слово бекь или беккось. Подлинно; всь соглашаются, что глухіи отв рожденія бывають нівмы, пошому что никогда никакова слова не слыхавши, не могуть они говорить.

Псаммітіхь умерь вь дватцать четвертое льто д.м. 3388. Іосіи Царя Іудейскаго. Наслідникомі ему быль сынь его пр. І. Хр.

Нехаой.

НЕХАОЙ. Писаніе часто упоминаеть сего Государя, именуя его, фараонь Нехаой, или какь вы нашей бібліи,

фараонь Неохай.

Сей предприяль было соединить Ніль сь Чермнымь Герод кн. моремь, проводя каналь отв одного къ другому. Мъсто, г. гл. 258. котпорое лежить между ними, есть по малой мъръ на пысячу стадій, то есть, на двости Россійских версть. Но пошерявь сто дватцать тысячь человькь при сей работь, быль принуждень оставить оную: отвыть, къ котпорому онв посылаль спрашиваться, сказаль ему, что чрезь сей новый каналь отворяль онь входь Варварамь. Такь Егіппине называли всь другіи народы.

Нехаой лучшій получиль успіхь вь другомь пред- герод. кк.

пріятіи. Искусный мореплаватели изв финікій, которыхв 4. гл. 42. онь взяль вь свою службу, отправившись изь Чермнаго моря св такимь повельніемь, чтобь имь сыскать весь Афріканскій кряжь, обътхали оный благополучно, и возвращились вь претіе літо плаванія своего вь Егіпеть чрезь Гібралтарскій проливь. Сіе путешествіе было весьма чрезвычайное по тогдашнему времени, когда еще компаса не-было вь употреблении. Плавание сте было за-дватцать и за одинь въкь, то есть за 2100 льть прежде того, какь Васкесь де Гама Португалець нашель, сыскавь мысь Вопае Spei, то есть Добрыя надежды вь льто Господне 1497, тужь дорогу для плаванія вь Індію, по которой оныи фінікіане приплыли изв Індіи вв Средиземное море.

Вавїлоняне, и Мідяне разоривши Нінівію, и св нею Іосиф. дре-Ассірійскую їмперію, начали такь быть страшны, что вностейки. стали ихь опасаться всв сосьды. Нехаой оть того вь 4. царст. такомь быль страхь, что онь прибыль кь Евфрату сь гл. 23. сильною армеею. дабы остановить завоеванія ихв. Іосіа, гл. завоеванія ихв. Іосіа, гл. завоеванія ихв. оный Іудейскій Царь толь похвальный за свое благочестіе,

Томъ І. видя,

видя, что онь хопівль итти чрезь Іудею, вознамбрился пропивинься ему. Вь семь намбрении собраль онь всв силы своего государства, и сталь вь долинь при Магеддонв. ГСей городь быль вы покольни Манассиномы по ту сторону Іордана: Геродоть называеть его, Магдоль.] Нехаой ему даль извъстіе чрезь своего геролда, то есть. чрезь такова посланнаго, каковы вы старину посылались вь особливой некоторой одеждь от Царей, для обыявленія войны, для испрошенія перемирія, мира, и для другихь подобныхь дьль, что не на него онь идеть, но имбеть другихь у себя непріятелей; а предпріяль онь спо войну по Божію вельнію, который сь нимь: и потому совбтуеть онь Іосіи не мъщаться вь сіе ни мало. дабы какв не обращилось то вв его напасть. Іосіа не смотрвль на всв сій представленія. Видвлю онв, что толь сильная армея не оставить того, чтобь совершенно не разорить его земли однимь токмо своимь ходомь; а сь другой стороны боялся онв, чтобь по разбити Вавілонянь, побъдишель не напаль на него, и не ошняль бы у него нъкоторыя части изв его областей. И такв пошель онв ему на встрвчу. Было у нихв и сражение. Но Іосія не токмо быль побъждень, но и получиль по нещастію рану, отв котпорыя онь умерь вы Герусалимь, куда онь быль привезень

Нехаой, ободрившись сею побъдою, продолжаль свой путь, и прибыль кь Евфрату. Побъдиль онь Вавілонянь, взяль Каркамісь великій городь вы тьхь мьстахь: а утвердивши себь владьніе добрымь гарнізономь, который онь тамь оставиль, отправился по трехь мьсяцахь вы свое

государство.

4. ца р.с и. гл. 23. а. Параліп. сл. 26.

Понеже онь увъдомился на пуши, что Іоахазь объявиль себя Царемь вы Іерусалимь, не требуя у него на то подтвержденія, повельль ему прибыть кы себь вы Реблу, или какы вы нашей біблій, вы Рефлай вы Сірій. Какы скоро сей Государь прибыль; то Нехаой его заковаль вы жельза, и послаль плыникомы вы Егіпеть, гдь оны и умеры. Отттуду продолжая свой путь, прибыль вы Іерусалимы, гды поставиль Царемы Іоакіма, изы сыновы Іосійныхы, на мысто брата его, и наложиль на ту землю ежегодную

дань "

дань, состоящую во-спів серебреных в талантовь, да вы одномь золошомь. Пошомь возвращился торжествуя вь Стя сумых

свое государство.

Геродоть, упоминая о походь сего Егіпетскаго ляхь: ибо Царя, и о башаліи, кошорую онь выиграль при Магед- серебреный донь, называемомь от него Магдоломь, говорить, что каздешся по побъдъ взяль онь городь Кадітісь, который онь пока- въ 600 рубзываеть, что стояль на палестінскихь горахь величиною лей, з 20сь Сардесь, бывшій вь то время столичнымь не токмо бооо. въ Аїдіи, но еще и во всей малой Азіи. Сіе описаніе не можето быть причтено, како токмо Іерусалиму, который имбав такое положение мвста, и быль вы тыхь мвстахь одинь токмо такой, что могь онь сравниться сь Сардесомь. Сь другой стороны, видно изв писанія, что Нехаой, по своей побъдъ, завладъль симь столичнымь Тудейскимь городомь: ибо онь быль вы немь самь, когда даль корону Іоакиму. Самое имя Кадітісь, знача по Еврейски Святый, объявляеть ясно о городь Герусалимь, какь

то доказываеть ученый господинь Придо.

Набополассарь Вавілонскій Царь, видя, что по взятій часть з. города Каркаміса от Нехаоя, вся Сірія, и Палестина кв. т. стр. отошла от него; а сь другой стороны лъта его и л.м. 3007. немощи не позволяли ему ишпи самому, для усмирентя Пр. І. Хр. сих возмутителей: того ради присовокупиль кв царство- 607. ванію себв сына своего Навуходоносора, и послаль его св армеею вв оныя мвста. Сей молодый Государь разбиль гереміа та. армею онаго Нехаоя при Евфрать, взяль назадь Каркамісь, 46. и проч. и покориль паки возмушившіеся провинціи, какь то Іеремія пророчествоваль. Итакь отняль онь у Егіптянь все .. па рет. то, чемь они владоли от такь называемаго Егіпетскаго 24. потока, до Евфрата; что содержить всю Сірію, и всю Палестіну. Ибо как в Евфрать граничить св Сірією отв Нордьоста; такь Египетскій потокь сь Палестиною оть Зюйльвеста. Сей Египетскій потокв, о которомв часто упоминаеть писаніе, какь служащемь вь границу Палестинь св Егіпетскія стороны, не рвка Ніль, но небольшая рвчка, котпорая теченть по-степи, какова между сими обвими землями, почитаемая вь старину за общую имь границу. До сихв самыхв мвств распространялась земля, Быта га. кошорая 15.

66000.py6-

когнорая была оббщана Авраамову потомству, и оному потомь раздълена жеребымь.

Нехаой умерь, государствовавь шеснатцать льть. и оставиль царсиво свое сыну своему Псаммісу.

A.M. 3404 Ho. I. Xp.

ПСАММІСЬ. Государствованіе его было очень краткое, и токмо что чрезь шесть льть. Історія намь ни-Герод. кв. чего особливаго не объявляеть обь немь, токмо что сей 2. гл. 160. Государь имбль походь вь Евгопію.

Tamake.

Сїє было почти в его времена, когда Элідяне, или Элеане, уставивши Олімпіаческіе игры, для которыхь они положили всв правила, и рассмотрвли такв прилвжно всв обстоятельства, что уже и не думали, чтобь кь тому можно было ночто приложить, или что поправить, послали славное посольство, дабы увбдомиться, что тобь о томь могли рассуждать Егіппине, которыи почипрались за самых в мудрых в и разумных в людей во всемь свыть. Искали они симь больше подтверждения, нежели пребовали совъща. Царь собраль спаршинь тоя земли. Послв какв они выслушали все, что надобно было имв доложить об учреждени сих игрь, спросили у Элеань. какь они допускають кь симь играмь, не безразборноль и граждань, и чужестранныхь? Когда имь отвътствовано. что приходить было равно позволено всвыв; тогда Егіиппяне приложили сїе, что правила справедливости лучшебь наблюдены бышь могли, ежелибь на сте сраженте допущаемы были токмо чужестранный, потому что гесьма трудно, чтобь судьи, присуждая побъду, почесть, и воздаяніе, не наклонили вісові на - сторону своихі сограждань.

a.M 3410. Mp. I. Xp. Repent, TA.

Терод. ки. 2. TA, 161.

АПРІЕСЬ. Сей в нашей бібліи называется фараонь Афрісь, а вь Вулгать, фараонь Эфрей или Офра. Наслъдникомь онь быль своему отцу Псаммису, а царствоваль 25 Abmb.

Во время первых лъть своего государствовантя . онь быль такь щастливь, что никто изь его предковь. Ходиль войною противь острова Кіпра. Нападаль землею и моремь на городь Сідонь, взяль оный, и завладьль всею финікіею и Палестіною.

TOAL

Толь скорыи успрхи привели его сердце вы безмырную гордость. Геродоть объявляеть обь немь, что онь толь сталь быть гордь, и толь безумно надвялся на свою великость, что величался, будтобь уже и боги не могли имъть такія власти, чтобь его свергнуть сь престола: толь много думаль онь о твердости своея силы! Вь рассужденіи сихь самыхь его мнівній, Іезекіиль полагаеців ему вь уста сій слова, исполненныя безумнаго чвансітіва и нечестия: Река моя, я ся и сотворияв. Истинный богь Ісзек. 12. даль ему потомь совершено знапь, что есть надь нимь 29. господинь, и что онь токмо человъкь; и повельль самь же своймь Пророкамь предсказать о бъдствіяхь задолго прежде встхв оныхв, котпорыми онв вознамбрился казнины его гордость.

По немногомъ времени отв того, какъ Офра вос- Гезек. та шель на престоль, Седекіа Іудейскій Царь послаль ко нему Пословь, заключиль сь нимь союзь, а годь спустя, нарушая присягу вбрности, данную Вавілонскому Царю, восталь явно на него.

Какое запрещение бого ни двалаль своему народу прибъгать къ Егіптанамь, и полагать на нихъ всю свою надежду; и какій ни - были неблагополучный успівхи различнымь опышамь, бывшимь от Ізраильтянь: однако Егіпешь имь казался всегда за извъстное прибъжище въ ихъ бъдахь, и не могли они удерживаться, чтобь у него помощи не просить. Сте уже и случилось при святомъ Царь Езекіи. Ісаїа имь говориль отв бога: "Нещастіе Ісаїа, га «ходящимь вы Erinemь искать помощи, полагающимь 31. всю надежду на его конницу и на колесницы, и не упо-"вающимь на святаго Ізраилева, и не ищущимь вспоможенія в Господі . . . Егіпеть есть человікь, а не "богь: кони его плоть, а не духь. Господь простреть , свою руку, а тоть, который даль помощь, будеть "опровержень на землю; надъявшися на его помощь, "сь нимь же упадеть, и едино паденіе задавить ихь всьхь., Они не послушали ни Пророка, ни Царя, и познали исшинну словь божихь чрезь смертоносный опыть.

Также почно было и при семь случав. Седекта, не смощря на увъщанія Іеремінны, захопібла заключинь союзь ch Ermms-

сь Егіптяниномь. Сей городь полагаясь на щастливыи успъхи

своего оружія, и не думая, чтобь кто могь противиться его силь, объявиль себя защишникомь Ізраильскимь, и объщаль его избавить изь рукь Навуходоносоровыхь. Богь разгивавшись, что смертный человвко дерзаеть брать его мбсто, извясниль себя такь другому Пророку: "Сынь , человіческій, обрати лице на фараона Егіпетскаго Царя. " и пророчествуй все что долженствуеть случиться , ему и Егіпту. Говори ему и скажи: Сіе точно гово-, ришь Господь Богь нашь: Я иду кь тебь, фараонь "Егіпешскій Царь, великій змій, который лежишь по "срединъ твоихь ръкь, и говоришь: моя ръка, и я ея , сотвориль. Я положу узду вь твои уста, и прочая, Сравнивши его проспи, которая ламается подв твмв. кто на нея опирается, и прокалываеть ему руку. Богь прибавляеть: "Я иду навесть на вась войну, и убью у вась людей и скотовь. Егіпетская земля превратится ,,вь степь, и будеть опустошена; а они познають, что

,я есмь Господь, потому что ты говоришь: Рака есть

многихь сряду главахь пророчествовать о напастяхь, ка-

Гл. 29. 30. моя, и я ея заблаль., Тоть же Пророкь продолжаеть во 31, 32.

ковы Егіпеть долженствуеть претерпьть.

Седекіа отнюдь не хотьль повърить симь пророчествамь. Когда онь увъдомился, что Егіпетская армея приближалась, и увидбль, что Навуходоносорь отступаеть от Іерусалима; тогда онь думаль, что избавился, и уже торжествоваль. Радость его была весьма краткая. Егіппине видя, что приближаются Халдеане, не дерзнули сразипься св армеею поль сильною и храброю. Возвращились они назадь вь свою землю, и оставили Седекію на всв военные бвды, вв которые они ево сами привели. Герем, гл. Навуходоносорь возвращившись подь Герусалимь, осадиль его паки, взяль оный и зжегь, какь то пророчествоваль Іереміа.

37.

По многих ватах от того времени, казнь, которою Богь грозиль Апріесу Егіпетскому Царю, начала герод. жи. упадать на него. Ибо Кірінеане, Греки родомь, поселив-2. гл. 161. шінся вы Афрікі между Лівією и Егіптомы, взявши, и разділивши по себі великую часть Лівійскія земли, принудили

Діод.ки.т. €пр. 62.

нудили сихь ограбленыхь народовь прибъгнуть кь сему Государю, и пребовать у него защищентя. Апріесь топчась послаль великую армею вь Лівію противь Кірінеань. Но когда они разбили ту армею, и почти всю посъкли; то Егіптяне думали о себь, что посланы были вь Лівію погибать, дабы, когда они будуть разбиты, могь Царь их в самодержавные государствовать надь своими подданными. Вь семь помышленіи рассудили они заблаго, избавишься от ига своего государя, котораго они почитали за непріятеля. Апріесь увъдомившись о семь, послаль кв нимь нъкотораго Офіцера Амазіса, дабы ихв успокоить, и уговорить. Но когда Амазісь началь имь предлагать, тогда они ему возложили шлемь на-голову вь знакь царствованія, и объявили его Царемь. Амазісь воспріявши корону, коглорую они на него положили, остался сь ними, и утвердиль ихь вь возмущений.

Апрієсь о семь также увідомившись, и разгорівшись больше еще весь гибвомь, послаль Патарбеміса, другаго изь Офіцеровь и изь главныхь своего двора, чтобь за карауль взять Амазіса, и кв себв его привесть. Но Патарбемісь не могь его украсть у возмутившіяся армен, которою онь быль окружень; а сь самимь сь нимь, по его возвращении, было поспіуплено способомь самымь недостойнымь, и жестокимь. Ибо сей Государь, не смотря на то, что того ему не можно было исполнить, вельль ему отръзать нось и уши. Сія обида толь кровавая, учиненная человоку высокаго достоинетва, возмутила тако сильно Египпянь, что большая часть изв нихв ушла кв недовольнымь, и бунть уже сталь повсюду. Сте возмущенте его подданных в, принудило Апріеса убъжать в верьхній Егіпеть, габ онь быль чоезь насколько лать; а вы то время Амазісь владьль всьми прочими его областями.

Смященія, котпорыми мутился Егіпеть, были благовременнымь случаемь Навуходоносору, чтобь напасть на оный; и то Богь самь, который вдохнуль ему сіе намьреніе. Сей Государь, который, не въдая того самь, быль орудіємь гнъва Божія противь народовь, коихь онь хоштьль наказать, взяль городь Тірь, гдь онь, и его армея, претерпьли невъроятные трудности. Чтобь его за тонаградить. 29.

Jepem.

43.

наградить, Богь ему отдаль Егіпеть. Весьма пріятно слыпапь, како оно само избявляеть свою рочь о семь. Мало таких в мъсть находится в писаніи, которыя в большаго примъчанія достойны были, как сїе, и которыябь обьявляли больше верьховную власть Божію надывсьми Госу-Тезек. гл. дарями, и надо всеми земными царспвами. "Сыно чело-, Навуходоносорь Вавілонскій Царь показаль мнв великую услугу ch своею армеею при осадь Тіра. Всв головы его , людей тамь потеряли свой волосы, и всь плеча свой , ободрали; а однако ни онв, ни его армея (*) не воспріяли "награжденія за услугу, показанную мив при взятій Тіра. Того ради [продолжаеть Borb] я уже отдаю Навуходов носору Вавілонскому Царю Егіпетскую землю. Возметь , онь вы ней встхв людей, получить тамь себт корысть, , и раздълить всю добычу. Армея его такимь образомь , приметь награждение, и будеть ему заплачено за услугу, , показанную мнв при осадъ сего города. Я ему оста-, виль Егіпеть, понеже онь трудился для меня, гово-, ришь Господь Богь нашь., Похитить онь все, говоришь Богь чрезь другаго Пророка, сь шакою способностію, какв пастухв надваетв на себя свою епанчу. И такь, возметь онь весьма много корысти; положить на свой плеча, и на плеча своих в солдать всю Егіпетскую гл. добычу. Покрыется земля Егіпетска, якоже покрывается пастухв ризою своею, и изыдешь отпуду сь миромь. Высокія и благородныя изображенія, котпорыя показывають, коль лехко вся сила, и все богатство у государства отнимаются, когда Богь хочеть, и переходять какь епанча кь другому господину, которому токмо что надлежить взять, и на себя надъть!

И такв.

^(*) Для лучшаго разум внія, что зд всь говорится, надобно знать, что Навуходоносор в претерпва в неввроятные трудности осаждал Тірь, и что, когда увидвли Тіріане, что имв трудно стало, то самыи благородный граждане сбли на суда со всбив, что они ни имбли драгоцвинаго, и ушли на другіи острова. И такв, когда Навуходоносоро взяло городо; тогда не нашело во немо ничего, которое достойнобъ могло его наградить за великти блажен. Іеронимъ. труды при сей осадь.

И такь, Вавілонскій Царь, употребивь вь свою пользу междусобное смятеніе, вь когпорое бунть Амазісовь привель сте царство, пошель туда сь своею армеею. Покориль Егіпеть от Мігдола, или Магдола, который при входь государства, до Стены; а сей городь на другомь конць ко Евгопскимо границамь. Учиниль онь тамь повсюду ужасныя грабленія, убиль великое число жителей, привель всю ту землю толь вы великое опустошение, что не могла она оправиться чрезь сорокь льть. Навуходоносорь обогативши свою армею добычею, и покоривши все царство, вступиль вы договоры сы Амазісомы; а утвердивши его во владбий государства за намбстника Царскаго, отправился в Вавілонь.

Тогда Апрієєю, вышель изь своего убржища, пошель Герод. жи. кь морю знашно что кь Аївїн; а нанявши тамь себь 2. гл. 163. армею из Кірізнь, Іонянь, и из других чужеспранных дтоджил. людей, пошель на Амазіса, и имбль сь нимь башалію близь стр. 62. города Мемфіса. Но будучи побъждень и взять вы полонь, отведень вы городь Сайсь, и задавлень памь вы собствен-

ныхь своихь палашахь.

Богь объявиль чрезь своихь Пророковь, вь удивительной подробности, всв обстоятельства великаго сего случая. Онь самь сокрушиль силу Апріесову, каторая была толь спрашна сначала, и подаль мечь вь руку Навуходоносору, чтобь итти ему наказать, и смирить сего гордаго. "Я иду Гезек. гд. ,, на фараона Царя Егіпетскаго, говорить онь, и сокрушу 30. , вконець его руку, котпорая была сильна, но уже перело-,, млена, и сотворю такь, что у него выпадеть изь рукь "мечь . . . я укрыплю руку Вавілонскаго Царя, и опідамь ", ему мой мечь . . . познають они, что я есмь Господь.

Исчисляеть онь вст городы, которыи долженствують Тотже. быть корыстію побрантелю! Тафнісь, Пелузій, Но, названный вь нашей бібліи Діось, а вь Вулгать Алескан-

дрїєю, Мемфісь, Геліополь, Вубасть, и прочая.

Объявляеть онь особливо неблагополучный конець Царю, что онв долженствуеть быть отдань своимь непріятелямь. "Я опідамь, говорить онь, фараона Эфрея Герем, тм. "Егіпетскаго Царя в руки его непріятелей, в руки ищу- 44-"шихь живота его. " ТомЪ І. Напо-

Напоследокь, объявляеть онь, что чрезь сорокь леть Егіптяне будуть претерпівать всякіе біды, и приведуть ся толь вы оплакуемое состояніе, что впредь не будеть Тезек. тл. у них никакова государя из них народа: и старвишаны съ земли Егіпетски не будеть ктому. Событіе самымь діломь оправдило сте пророчество. Не много времени спустя по окончаній оных в сорока лівть, начали они быть Персідскою провінцією; а отр того времени всегда ими правили чужеспранныи: ибо по разрушеніи Персідскія монархіи, были они поперемвнамь вы подданствы то у Македонянь, то у Римлянь, то у Срацынь, то у Маммелуковь; а напоследоко стали они быть у Турково, которыи и поныно ими владбють.

Терем. тл. 43. 44.

30.

Бого неменьшежь быль вбрень во исполненти своихъ пророчествій и вь разсужденіи своего народа, который, по взяти Іерусалима, убъжаль вы Егіпеть, не смотря на его запрещение, и тудажь сь собою вывель поневоль Іеремию Пророка. Како скоро они туда прибыли, и вошли во Тафнісь; [сей тотже самый, что и Танісь] то Пророкь спрятавши при них великій каменья, по Божію повельнію вь накоторой пещерь близь Царских палать, объявиль имь, что Навуходоносорь войдеть скоро вь Егіпеть, и что Богь утвердить свой престоль вы семь самомы мысть; что сей Государь разграбить всю землю, и разнесеть повсюду мечь и огнь; а что они попадуть вь руки жестокимь своймь непріятелямь, которыи убысть изь нихь часть, а оставшихся отведуть плонниками вь Вавілонь; что самое не великое число избавится отв общаго опустошенія, и наконець поселится вь своемь отечествь. Вст сти пророчества получили свое исполненте въ опредъленное время.

Л. М. 3434

АМАЗІСЬ. Сей по Апріссовой смерти, началь вы типр. 1 Хр. шинъ владъть всъмь Егіптомь, и быль на престолъ вь тімев, сорокь авть. Онь быль, по свидьтельству Платонову,

изь - города Саїса.

Герод. кн. 2. TA. 172.

И какь онь происшель от нискія породы; то народь, вь началь царствованія, не весьма его почиталь, и токмо что презираль его. Хотя ему сте и досадно было; однако онь должности своея быть нашель, чтобь ихь

приводить к послушанію тихостію и рассужденіемь. Была у него золошая лахань, въ кошорой онь, и всъ кушаюшій за его столомь, мыли себь ноги. Вельль онь слить оную, и заблать изь нея статуу, которую поставиль на всенародное почитание. Народь збъжался вь великомь множествь; и отдано новой статув всякое почтение. Парь их собравь предложиль имь, на какое гнусное упопребленіе сперва служила сія спатуа, а однако они кланялись ей нынь сь богопочтениемь. Куда надлежало приложишь сію параболу, (*) то весьма лехко было догадаться. (*) Притуу Она получила весь оный успъхв, котораго онв отв нея ожидаль: а народь оть того времени имъль къ нему все то почтеніе, которое должно отдавать Величеству

Парскому.

Препровождаль онь исправно все утро вь дълахь, при- Герод. кн. нимая прошенія, слушая діла, чиня рішеніе судамь, держа совъты; а оставшееся время употребляль на увеселеніе. И какв за столомь, и вь разговорахь быль онь безмбрно веселаго нрава, и казалось, что веселость его была выше надлежащія міры; то придворный приняли смвлость оное представить ему, которымь онь отвытствоваль, что разумь не можеть быть всегда важень, и прилъжать къ дъламь, равно какь лукь не можеть быть всегда напряжень.

Онь то принудиль встх простых в людей в каждомь городь, записывать свой имена вы судебномы мьсть, сы обьявленіемь, какимь каждый художествомь, или какимь промысломь получаеть себь пропитаніе. Солонь внесь сей

уставь и вь свой законы.

Построиль онь многіи великольпный храмы, а особливо в Саїсь, в которомь онь родился. Геродопів удивлялся тамь больше всего нъкоторому предълу, здвланному изв одново камня, который имвлв снаружи дватцать одинь локоть вь долготу, четырнатцать вь ширину, да восемь вь вышину, а не много поменьше изнутри. Привезень оный быль изь Элефантіны; а двь тысячи человькь везли его чрезь при года по Нілу.

Амазісь любиль безмірно Грековь. Пожаловаль онь имь великіе прівілегіи, и повелбль тьмь, которынов хотьли посепоселиться в Егіппт , жить в город Навкратіс , славном для своего порта. Когда надобно было вновь построить славный Делфіческій храм , который згор вло , а на строеніе надлежало собрать триста талантов , то есть, сто восемдесять тысячь рублей; то онь даль делфіческим жителям знатную сумму денегь, чтоб имь помощь учинить в заплать доставшіяся сь нихь доли, которая была четверть всея суммы.

Здблаль онь союзь сь Кірінеанами; и взяль себь

у нихъ жену.

Онь токмо одинь изь Егіпетскихь Царей, который

завоеваль островь Кіпрь, и зділаль оный данникомь.

При егожь государствовании и Півагорь прибыль вь Егіпеть. Онь ему быль выхвалень оты славнаго Полікрата Саміческаго Тіранна, о которомь будеть индъ предложено, и который имъль дружбу сь Амазісемь. Сей філософь, во время пребыванія своего вь Егіпть, посвящень и наставлень быль всьмь духовнымь таинамь вь той земль, а симь способомь научился онь у жерцовь всему тому, что было самое сокровенное, и важное вь ихь законь. Тамь точно онь взяль свой догмать, называемый Метемпсіхозісь, то есть, преселеніе душь.

Вь тоть походь, вь который Кірь завладьль великою частію земли, Егіпеть, безь сомньнія, также приведень подь йго, какь и всь прочіе провінціи; а Ксенефонть говорить ясно о томь вь началь Кіропедіи. Знатно что посль сорока льть опустошенія, предсказанных Пророкомь, Егіпеть началь ньсколько справляться, а Амазісь свергь го,

и сталь быть свободень.

Да и видимъ мы, что первое старанте, какое имълъ Камбізесь сынь Кіровь, какь скоро онь восшель на престоль, было, чтобь итти войною на Егіптянь. Буде върить Геродоту; то сіе было для того, что Амазісь вмъсто своея дочери, которыя у него Камбізесь требоваль за себя, послаль ему Апрієсову дочь. Но сіе не можеть быть праведно, потому что Апрієсь умерь за 40 льть прежде того: и такь, ни которая изь его дочерей не могла имъть такія молодости, чтобь быть женою Камбізесу. Больше находится въроятія вь томь, что другій о семь говорять,

Полген.

то есть.

то есть, что то Кіру, а не Камбізесу оная Апріссова дочь ки. 13. была послана. Имя ей было Ніпіетіса. Укрывала она чрезь Егіпет. У Герод. кн. нъкоторое время о своемь родь; а довольствовалась почи- з. гл. таться за Амазісову дочь. Но приживши многих дітей Атен. сь Кіромь, и обладавши совершенно его сердимь, открыла ему сїю тайну, и не оставила того ничего, чемь бы она могла подвигнуть Кіра ко отмщенію Амазісу за неправду, которую онь учиниль ея отцу. Кірь воспріяль наміреніе, удовольствовать ея вы то самое время, вы которое другія двла то ему позволять. Но понеже смерть его захватила прежде, нежели онь могь исполнить сте; то Камбізесь, копторый быль сынь Нітепісінь, взяль на себя сіе оптиценіе. Вь семь шочно состояла главная причина, которая его побудила имбить войну св Егіппіянами. Когда онв прибыль вь Егіпеть; то Амазісь токмо что умерь, которому наслъдником выль сынь его Псамменіть.

ПСАММЕНІТЬ. Камбізесь, выигравь баппалію, гнался Л.М. 3479. за побъжденными да самаго Мемфіса. Осадиль онь тоть пр. І. Хр. городь, и взяль оный вь самое краткое время. Поступиль онь милостиво съ Царемь, дароваль ему животь, и опредвлиль ему честное содержание. Но увъдомившись, что онь тайно старался взойти на престоль, повельль его умертвить. Царствованіе Псамменітово было токмо чрезь шесть місяцовь. Тогда весь Египеть покорился побідителю. Я предложу подробиве о семв, когда я буду пи-

сать о Камбізесовой історіи.

Забсь кончится последование Егіпетских Шарей. Історія сея земли, како я уже предложиль, будеть смьшена сь Персідскою и Греческою до самые Александровы смерти. Тогда востанеть новая Егіпетская монархія чрезь Птоломея сына Лагусова, которая имбеть продолжипься до Клеопатры; а сіе посліднее время будеть содержать около трехь соть льть Я предложу каждую изь сихь маттерій вь свое время.

> のでででいいかいかい ※66%6%33米

книга вторая І С Т О Р І Я

0

КАРӨАГЕНЯНАХЪ.

Раздёлю на двё части то, что я имбю предлагать о Кароагенянахь. Вы первой предложу общее описание о нравахы сего народа, обы его характерь, то есть, обы особливомы свойствь, при томы о правлени, о законь, о силь, и о богатствь. Во второй, показавши краткими словами способы, какимы Кароагены поселился и распространилы себя, опишу разные войны, которые его учинили толь славнымы.

жарактеръ, нравы, законъ, правление

КАРӨАГЕНЯНЪ.

§. I. Кароагенъ

быль по обрасцу Тіра, изв котораго вышли Кареагеняне.

Кароагеняне воспріяли от Тіріань не токмо свое начало; но и нравы, языкь, употребленіе, уставы, законь, вкусь, и способность кы купечеству, какы то все послідованіе имбеть обывить. Говорили они відмі самымь языкомь, какимь Тіріане; а Тіріане такимь, какимь

какимь Хананеане, и Ізраихьтяне, то есть, Еврейскимь, или, по крайней мъръ, такимь, который происшель совершено от Вврейскаго. Ихв имена обыкновенно имбли Бохарав. особливое знаменованіе. Ганнонь значить: Пріятный, благо-часть 2.кн. двиельный. Дідона: Любимая, или возлюбленная. Софонісба: изрядно имвищая сохранишь шайну сеоего мужа. Нравилось имв также, по силь своего закона, прилагаты Божте имя кв (*) Пены своймь именамь по Еврейскому обыкновению. Аннібаль, вибешопыкотпорое имя сходно св Ананіемв, значить: багав. [или, тому Пупі-Господь] сошворнай мий базгодать: Аздрубаль, котторое сход-ческій, вмйспівуєть св Азаріємь, значинь: Господь будеть наша помощь сто Пыні-Такь надлежить разумьть и о прочихь именахь: Адгер- фены, за баль, Магарбаль, Масшанабаль, и прочія. Имя Пены, (*) фывы, [Poeni] откуда происходить Пуніческій, есть пожь или оптосамое, что и фены, или финікіане, потому что имьли (ц) за Ітаони свое начало от финікіи. Есть в Плавтовой комедіи, ліанскос(ч) называемой Пенулусь, [Пенчикъ] одно явление написанное з за Грече-Пуніческимь языкомь, которое много весьма труда здь- ское (и): лало ученымь людямь.

Сте забсь наивящшаго примвчантя достойно, что совершенный союзь всегда пребываль между финіакінами 19. и Кароагенянами. Когда Камої зесь хотвав итти войною на сихь последнихь; то финіківне, изь которыхь состояла главная его морская сила, объявили ему не обинуясь, что они не могуть ему служить противь своих однородцовь: и для того сей принуждень быль покинуть свое намърение. Карвагеняне св своей стороны никогда не забывали, откуду они произошли, и отв кого взяли свое начало. Посылали они исправно вь Тірь ежегодно морское судно Поліб. стр. сь подарками, копторыи были вмёсто должныя и благо- 944. дарныя дани, даемыя отв нихв древнему своему отпече- курп.ки. співу; и приносили годовую жерпіву хранипіелямь богамь 4. гл. 2. 3. тоя земли, которых они также почитали за своих в защитниковь. Никогда они того не оставляли, чтобь туда не посылать первых из своих прибытковь, также и десяпины изв своея добычи, копторая имв доставалась отв непріятеля, для принесенія вв жертву Геркулесу, главному Тірійскому и Кароагенскому Богу. Когда быль Тірь осаждень опів Александра, то Тіріане, чтобь сохра-

CONVINES. Герод. ки.

нить безопасно все то, что они ни имбли любезнвищаго и дражайшаго, послали въ Кароагенъ съ своими женами и дътьми, которыи тамь были приняты и содержаны, хотя то и во время весьма нужныя войны, съ такою благостію и щедростію, каких можно токмо ожидать оть самых в гарячих и богатых в отцовь и матерей. Сти постоянным знаки усерднаго и искренняго благодаренія, двлають больше чести народу, нежели самыя великія завоеванія, и преславный побіды.

законъ карбагенянъ.

Видимо во многих в мъстах в Кароагенскій історіи, что ихв полководцы почитали за главную должность. начинать и окончавать свой предпріятія богослуженіемь. Айв. ин. 21. Амілкарь, опіець великаго Аннібала, прежде нежели вступиль вь Гишпанію сь войною, принесь богамь жершву. Сынь его, ступая по отеческимь сладамь, прежде нежели выступиль изь Гішпаніи, и пошель на Римлянь. опправился в Кадіксь, чтобь ему тамь исполнить объты, коими онь объщался Геркулесу, и обязапьсябь ему новыми, ежели сей Бого поможето ему Аннібалу во его Ки. 21.чис. предпріятіи. Посль баталіи при Каннахь, когда онь извъстіе послаль о семь щастіи вь Кароагень, особливо приказываль, чтобь возблагодарить бессмертнымь богамь торжественнымь образомь за всь побъды, имь одержанные: Pro his tantis, totque victoriis, verum esse grates diis immortelibus agi haberique. То есть: За толикте и толь многте побъды, праведно есть воздать бессмертнымь богамь благодарение.

О семь имъли попечение, то есть, чтобь являть при всякомь случав духь вы себь законный кы почтению боговь, не нъкоторыи токмо изв нихв люди; но сте было свой-

ство цълаго того народа.

Полібій сохраниль для нась ніжоторый мирный трактать, между філіппомь Македонскимь Царемь и Кароа. генянами, в котором видно, способом весьма чувствительнымь, почтение ихь кь божеству, и внутреннее твердое мивиїе, чіпо боги помогають и управляють чело-

Тамже чие.

Кн. 7. стр. 502,

въческія двиствія, а особливо при торжественных трактатахь, которыи сочинялись вы ихы имя, при ихы видыни, и присупистыти. Упоманущо во немь о пяти, или о шести разных вчинах боговь; а исчисление сте ка кется быть чрезвычайно вь такомь сочинени, каковь бываеть мирный трактать между дввмя імперіями. Я объявлю здбсь самыя слова, которыя мотуть намь подать нъкоторое изврстве о Кароагенской богословіи. Сей правшать заключень при присупений Юпінера, Юновы и Аппелана; при присупений Демона или приспавнаго Каролгенскаго духа; (Аспрогод) Демона Герку тесова, и Іолаева: при присупісньти Марса, Трипона и Нептуна, при присупісньти богово, которым помогають Карвагенской армен, также солица, луны и земли; при присупісньти и всъкъ богово, котюрым владыють Карвагеномь.

Что мы нынв моглибь подумать о такомь трактатв, в который бы внесены были Ангелы, и святыи защишники нъкошораго государсива.

Были у Кароагенянь два божества, которымь они особливо кланялись; а обь нихь не неприлично завсь новпи объявишь.

Первое было, Богиня Целеста, инако называемая Уранія, которая есть луна, и у которыя просили они помощи во время великих в напастей, а особливо вы сущу, Тертуя. дабы получить от нея дождь: Ifta ipfa virgo Caeleftis, га 23. товорить Тертуліань, pluuiarum pollicitatrix. То есть, Та самая Целеста, дождей объщательница. О сей точно богинъ и обь Эскулапіи говоря, Терпуліань закладывается сь язычниками своего времени весьма смоло, но весьма славно хріспіанству, обрявляя, кто когдабь ни пришель изь Хріспіань, то принудить сихь ложныхь боговь совершенно признапыся, что они демоны, и позволяя топчась умертвить сего Хрістіанина, ежели оно не получить сего признанія изв уств ихв боговв. Nifi fe Daemones confessi fuerint christiano mentiri non audentes, ibidem illius christiani procaciffimi fanguinem fundite. То есть: Ежели сами демоны не признаются о себь Хрї щівщину якать не дерзая; то на самомь томь мкств продерзостило того Христанина кровь проленте. Блаженный Августино также часто говорить о сей богинь; Целеста, Томъ 1.

ABTY. Ha псаломь

говоришь онь, вь древнія времена царсшвовала верьховно вь Кареагень. Чтожь ея царствование стало быть от времень Іисусь - Хріста? Regnum Caelestis quale erat Chartha-Iepem. гл. gini! Vbi nunc est regnum Caelestis? То есть: Какое было царствование Целесты в Кареагенв! Гавжь нынв парствование Целесты ! Безь сомивнія самая та богиня, которую Іереміа называеть Царицею небесною, ко которой Тудейскіе жены имбли великое благогов винство, чиня ей обваты, принося жертвы, и гогновя своими руками небольный хавбцы: да сотворять хамоны Цариць небесявя; и от которыя, чванились онв, что будто получали всякое благод вние; когда он вей опплавали исправно сте почтенте, но когда престало оное, то были оппягощены всякими злополучіями.

В порое божество, почипанное особливо у Кароагенянь, котпорому приносили они вь жертву людей, быль Сатурнь, извъстный подь именемь Молоха вы писаніи; а сїє богочшеніє перешло изв Тіра вв Карвагенв. Філонв приводить нъкоторое мъсто изъ Санхоніата, на которомь онь объявляеть, что быль обычай вь Тірь, чтобь во время великихь элоключений, от Царей быть приносимымь вь жершву собственнымь ихь дыпямь для отвращенія гибва боговь; и что некоторый изв нихв, который то учиниль, быль потомь почтень за Бога подь именемь звіздій называемыя Саттурнів. Сїє безів сомнівнія подало случай басив, котторая говорить, что сатурнь сывль своихь дътей. Простыи люди, когда они хотьли отврапипь нъкопорое великое злополучие, дълали тожь самое, и не меньше были суевбрны, коль и ихв Государи, такв что ть, которыи не имъли дъпей, покупали их у обдныхв, дабы не лишиться заслуги отв такова приношентя. Сей обычай хранился долго у финікіань, и Хананеань, онь кошорых взяли оный Ізраильшяне, хошя то Богь имь и запрешиль весьма пючно. Сжигали попичась бесчеловбино тбхв двшей, иногда бросая ихв на горящій угли, такь какь то было вы Еннонской долинь, о которой вы поль часто упоминается вы писанти; а иногда заключая ихь вь статуу Сатурнову, которая была вся распалена п луштр. огнемь: Чтобь не слышень быль крикь сихь бъдньишихь о суевърги жершвь; то во время сея варварскія церемоніи стучали вь бубны. вь бубны,

въ бубны, и играли на прубахъ. Машери спавили себъ вь честь, и вь законную должность, чтобь присупствовашь при семь жестокомь позорищь безь плача, и безь спенанія. Ежелибь онів пролили нісколько слезь, илибь Тертульв хошя мало вздохнули; то тымь жерта была не тол Аполог. пріяшна божеству, а оно ото того лидіались желаемого плода. Такую онб имбли швердость духа, или лучие, лютость и бесчеловбие, что онв сами улещивали и неловали своих в двтей, чтобь имь не плакату, болсь, дабы, худымь способомь принесення жершвя, какь не могла не порнавипься Сатурну: Blanditiis et osculis com- Мінуп. Феprimebant vagitum, ne flebilis hostia imnolaretur, mo есль: Ласканїемь и целованіемь успокоевали овів віданіе, чтобь не плачевная жершва была принесена. Потом довольствовались токмо переводить дътей чрезь огов, какь то сте видимо на многих в мъстах в в писании; однако часто они вы томь погибали.

Кароагеняне имбли до самар своего падентя сей Кв. Курц. варварскій обычай, чтобь приность своймь богамь вь кн. 4. гл. 3. жертву людей; двиствие, котоое больше заслужило называтнься законопреситупленаемь нежели законною жертвою: Sacrilegium verius, quam farum, то есть: Священнотатенно праведите, нежели священие, [†]держались они токмо на нъсколько льть от сего приношенія, дабы не имъть на себя тибва и войны, от Дарія І. Персидскаго Царя, котпорый имь запретиль приность людей вь жертву. также и всть несье мясо. Однко вскорв они возврати- плутожелись ко своему свойству, потогу что во время Ксерк- дабиномь сово, котпорый быль преемником Дарію, Гелонь Сіракур боговь стр. скій Тіраннь, получивши вь Сіціли знашную побъду надь 532. Кароагенянами, между мирными договорами, котпорыи онь имь представиль, внесь и сет, чтобь имь не приносить больше в жертву людей Сапурна. И безв сомнівнія, сїє самое принудило его взяпь такую предосторожность, что оно самыми двиствоми было погда при семи случав у Кароагенянь. Ибо во время всто сраженія, котпорое Герод. кн. продолжалось, от утра до вечера, Амілкарь сынь Ган. 7. гл. 167. ноновь, ихь Генераль, не переставаль приносить вь жершву богамь множества живыхь людей, бросая ихь Bb rops-

вы горящій споубы: (а) а видя, что его войско прогнано и разбито, бросчлся оны и самы вы оный, чтобы не быть ему живу по такомы стыдь, или, какы описываеты блаженный Амвросій сте дыйствіе, чтобы залить собственнюю своею кровю сей законопреступный огонь, который понь увидыль, что ему не быль оный ни мало полезень,

тертву своймь ботамь великое число младенцевь не жалья самаго младенчества, которое вы сожальне приводить и прежестокить непріятелей, ища себь спасенія, от настоящихь золь вы законопреступленіи, и упо-

"пребляя варварство, чтобь умяхчить боговь.,,

жн. 20.стр. 756.

Діодорь объявлять нькоторый примърь сея жесто кости, которая вь жась приводить. Вь то время, когда Агаоокль скоро же хотьль осадить Кароагень; то жители сего города, в дя себя, что пришли вь крайною напасть, причли свое глополуче праведному Саттурнову гнбву на нихь: ибо вмъто дътей самаго знатнаго рода, которыхь они обыкновено приносили въ жертву, отдавали обманомь дътей нвольниковь своихь и чужестранныхь людей. Чтобь омить сей гръхь, принесли они выжертву Сатурну двъсти человъкь дътей изь самыхь лучшихь Кароагенскихь рамілій; а сверхь того больше трехь соть граждань, которыи чувствовали, что виноваты были вь семь мимомь преступлени, отдались сами добровольно на жертву.

Діодорь прилагаеть что была у нихъ мѣдная Сатурнова статуа, у которыя были руки приклонены къ земль такимь способомь что младенець, котораго пола-

⁽a) In i. f.s., quos adolebat, t se praecipitauit ignes, vt eos vel cruore suo extingueret, quos sibinihil profuisse cognouerat.

⁽b) Cum peste laborarent, crienta sacrorum religione & scelere pro remedio vsi sunt. Quippe homine in victimas immolabant, & impubere quae aetas etiam hostium miscicordiam prouocat) aris admouebant, pacem deorum sauguine corum exposcentes, pro quorum vita dii maxime rogari solent.

10 min. KH. 18, TA, 6.

гали на оные руки, упадаль вскорь чрезь нъкоторое от-

верстве вы печь сы огнемы.

Сїєль есть, говорить Плутархь, почитать боговь з плутар. Сїєль то, имъть о нихь такое понятіе, которое имь стр. 279. былобь вв честь, какв что предполагать ихв жаждущими и 171убійства и человіческія крови, и почитать способными кь пребованію и кь воспріятію такія жеріпвы? Законь, тотже въ говоришь сей рассудительный писатель, есть окружень камтастр авъмя бълспвенными крайностими, котторые какъ вредны 132. человъку, такь обидны божеству, то есть, нечествемь и суевбріємь. Одно, показывая высокоуміз, ничему не вбришь; а другое: вы слыной слабости вырить всему. Нечестіе, чтоор свергнуть иго, и избыть страхь, который его мучить, говорить, что нъть боговь: суевърге, чтобь успокоить также свою боязнь, вымышляеть себь боговь, но по своему худому мивнію, не токмо любящихь, да еще и защищающих в законопреступленія, и тібмі себя самихь обрасцами представляющихь. Не лучте либь было, о суевързя. говорить онь же еще, чтобь Карвагень сь самаго своего начала взяль себь вь законодавцы Крітіа, или Діагора, оных извъстных ватейстовь, и дающих в себя за таких в, нежелибь приняшь толь странный и развращенный законь? Тіфоны, Гіганты, будучи явными непріятиелями богамь, ежелибь они побъдили небо, могли либь они опредълить на земль мерзостивище жертвы?

Такь пючно думаль и язычникь о Кароагенскомь боготенти шакомь, какь мы оное описали. И поисшиннь, хтобь повъриль, что человъческій родь могь пришти вы такое безмърное неистовство? Всь вобще человьки не имьють, вы собственномы своемы состояни, развращения толь совершеннаго ко всему тому, что естество ни имбеть самаго святьйшаго. Какь! Приносить вы жертву, и убивань самаго сеоя, собственных в своих в дъщей, и бросать их безь милости вь огонь! Чувствія еїн толь безчеловочныя, и поль варварскій, а однако воспріятныя отпо долых в народовь, и отв народовь самых лучшихь, какь по опр филкать, опр Карэагенянь, отр Галловь, и отв самихь Грековь и Римлять, и посвященныя постояннымь употреблентемь многихь выковь, не могли быть вкоренены, (p) 3

какь токмо от того, который быль человькоубщею от начала, и которому любо токмо паденіе, бъдность и пагуба человьческая.

S III. TO done ditter the

форма правления кароагенского.

Аріст. кн. 2. о респуб. гл. 11.

Кароагенское правление было учреждено на основаниях в глубокія мудросити; и то не безь рассужденія, что Арістотель полагаеть спо республіку вв число такихв, котпорые были самые славные вь древности, и могли быть за образець другимь. Утверждаеть онь сте мивыте на рассуждени, которое двлаеть мнего чести Кареагену, объявляя, что до самых вего времень, то есть, больше нежели отв няти сотв льть, не - было тамь ни знатнаго когда бунта, котпорый бы могь помутить тишину, ни также никакова таранна, кой бы во утбоненае привель ея вольность. И поистиннь, вь семь есть двойная напасть у смъщенных правлений, какое было вы Карбагень, гдв власть имбеть какь народь, такь и великій люди, тоесть, или развращать вы злоупотребление вольность чрезы буншы св стороны народа, какв то обыкновенно было вв Авинахв, и во всвхв Греческихв республікахв, или приводить в утвенене тужь общую вольность св стороных великих в людей чрезв тіранство, какв то случилось вв Авинахь, Стракузахь, вь Коринов, вь Тебахь, и вь самомь **Римі**в во время Сілліно и Цесарево. И такв, вв семв состоить великая похвала Карвагену, что онь умьль, мудростію своих уставовь, и благополучнымь согласіємь различных в частей, изв которых в состояло его правление, избавинься, чревь толь долгое время, отв обвихь оныхв крайностей толь вредительных , и толь общих в.

Надобнобо желать, чтобо какой древній писатель оставиль намь исправное, и порядочное описаніе обыкновеній и уставовь, сея славныя республіки. Имбя недостатокь вы сей помощи, не можно имбіть яснаго и совершеннаго о томы понятія собирая различныя міста, каковы рассібяны вы писателяхь.

Карва-

Кароагенское правление соединяло, как Спартанское полюжь. с. и римское, три различные власти, из которых перестр. 49 к., вышивала одна другую, и подавали он себь взаимную помощь, то есть власть двух верьховных вначальниковь, называемых верьховных сената; и власть народа. Прибавлено у них потомы судебное мосто состоящее изо-ста человых , которыи имбли великую силу вы республікы.

суффЕТЫ.

Власть Суффетовь продолжалась токмо чрезь одинь годь, (а), ибыли они вь Кароагень що, что Консулы вь Римъ, Часто писатели называють ихъ и Царями, и Діктаторами, и Консулами, понеже они ту должность опправляли. Історія намі не обрявляєть, чрезь кого они выбираны были (б) "Имбли они право, и положено было "на нихь, чтобь собирать Сенать; а сами они были Презі-"дентами и главными: предлагали они тамь двла, и рассматтривали мивнія. (с), Были они тлакже первыми и вв "судахь, которыи дълались о важныхь дълахь., Власть ихь не была заключена токмо вь городь, илибь распространялась только до гражданских двль: поручали имь иногда и комманду надь армеями. Кажешся, что когда они выходили изь Суффетскаго достоинства; то называли ихь Преторами: а сей чинь быль знатный, поглому что, сверьхь права предсбданія во нокоторыхь судахь, даваль онь и сте, члобь предлагать и полагать новыи уставы, также и щетать трхв, на которых в положень

^(*) Сте слово происходить от выбистораго слова, которое у Еврей и у финтигань значить: Судъи: СГОФЕТІМЬ.

⁽a) Ve Romae Consules, sic Carthagine quotannis annui bini Reges cre-

⁽b) Senatum itaque Suffetes, quod velut consulare imperium apud eos erat,

Vocauerunt. Liv. lib. 30. n. 7.

⁽c) Cum Sufferes ad ius dicendum consedissent.

Liv. lib. 34. n. 62.

быль зборь денежныя общія казны, какь що видимо изь Ате ки зз. того, что намь Тіть - Лівій объявляеть обь Аннібаль вь расчис. 46. 47. сужденти сего, и о чемь я буду предлагать ниже.

СЕНАТЪ.

Сенать, состоя изь особь, которыхь льта, искуссшво, родь, богатство, а особливо достоинство, дълали почтенными, сочиняль государственный совыть, и быль какь душа во встхь всенародных в собраніяхь. О семь точно неизвъстно, коликое число было Сенаторовь. Оное дол. женствовало быть велико, потому что видно, что изв них выбираны сто человок для сочинения собрания, о которомь я скоро предлагать имбю. Всв великія двла двлались вь Сенать, читались письма от Генераловь, принимались прошенія от провінцій, давались аудіенціи Посламь, опредвлялись мирь и война, какь то видимо при многих случаяхь.

Aprement. вь томже мыств.

Когда рассуждентя были согласны, и всв мивнтя сходны; тогда сенатть опредбляль верьховно, и св совершенною тівердостію. Когдажь мивнія были не сходны и не согласны; то дъла представляли народу: а при семь случав опредвлительная власть отдавалась оному. Можно лехко понять, св коликимь рассуждентемь уставлено было сте учрежденіе, и сколько было способно кв удержанію прошивных в соединенти, къ соглашентю мнънти, къ ушвержденію и кв возвышенію добрыхв соввтовь: ибо собраніе, каково сте было, имъя великое ревнованте къ своей власти, не лехко похочеть, чтобь сія его власть перешла на другаго. Видимь мы достопамятный примърь вь Полібіи. Пол'ю, жи. Когда, по пошеряній башалій бывшія вь Афрікв, при окон-15. стр чаній вторыя Пуніческія войны, читаны были вь Сенать мирный договоры, каковы предлагаль побъдитель; тогда Аннібаль видя, что нѣкоторыи изв Сенаторовь противились тымь, предлагаль сь великимь жаромь, что понеже абло касалось до спасенія республіки, то крайная нужда есть согласиться, и не отсылать такова совъта ко народному собранию: в чемь ему и удалось. Сі жь самое, безь сомивнія, приначапій республики здвлало Сенать толь сильнымь, и произвело его власть до толикія высоты. Сей же

706.707.

Сейже самый авторь объявляеть на другомь мъсть, что полю. ки, коль долго Сенать имбль крайнюю власть вь долахь; то 6.стр. 464. государство было правимо св великимв благоразуміемв, и всь его предпріятія имбли благополучный успьхь.

народъ.

Видимо по всему, что мы ни объявили по сте мъсточто, до времень Арістотелевыхь, который описываеть толь изрядно, и похваляеть толь великольпно Кареагенское правление, народь св охотою полагался на Сенать вь общихь дьлахь, и отдаваль ему главное правление. Чрезь сїе точно республіка стала быть толь сильна. Не такъ то уже было вы ней вы послъдующия времена. Народь, начавши быть не сносень для своего богатства, и для побъдь, и не рассуждая, что онь тъмь быль одолжень мудрымь Сената поступкамь, захотьль также мьшаться вы правление, и почти всей себь пребоваль власти. Тогда все пошло по соединеніямь, и при смяшеніяхь. Сіе было, по мнінію Полібієву, одною изв главных в причинь паденія государства

собрание ста человъкъ.

Сте собранте состояло изо-ста четырехь человъкь; хоття частю для краткости упоминались токмо сто. Они были то въ Карвагенъ, по мнънію Арістопелеву, что Эфоры в Спартв. Изв сего видно, что оно было учреждено для того, чтобь власть великих влюдей и сенатская не весьма возвышалась: однако св шакою разносшію, что Эфоровь токмо было пять человькь, и имьли они сей чинь только чрезь одинь годь; а сти пребывали непрестанно вь своемь достоинствь, и превышали число ста человъкь. Думають, что сін Центумь - Вірі, то есть, ки эо. тл. сто человъкь, тъжь самыи сто судей, о которых в объ 2. А. М. являеть Юстінь, кои выбраны были изь Сенаторовь, и збор Кар. опредвлены свидътельствовать Генераловь вы ихы поступкахь. Безмбрная сила фаміліи Магоновь, которыи имбя первыя мбста, и коммандуя армеями, начали владбіть встми дълами, дала причину къ сему учреждентю. Чрезъ сїе рассудилось им в заблаго, воздержань власть Генераловь, котпорая, вы то время, какы они коммандовали войскомы, Томъ І. была

была почти безмврная и верьховная; и того ради покорили ся уставамь чрезь то, что имь необходимо должно было отвътствовать въ поступкахъ своихъ симъ судьямъ, по возвращени своемь изь похода: Vt hoc metu ita in bello imperia cogitarent, vt domi iudicia legesque respicerent. To есиь: Чтоов сего ради страха, такв они на вейна повелавали, чтобь и на домашній пришом'в судь и усшавы оглядывались. Изв сихв ста четырехь судей были пять человькь, которыи имьли особливую власть, и выше встх прочихь; однако о семь неизврстно, чрезв коликое время она продолжалась. Сіе собрание пяти человъкъ походило на совъть состоящи изь десяти вь Венеціанскомь Сенать. Когда было какое порожнее мѣсто; тогда они токмо одни имѣли право наполнять оное Имбли также они право и твхв выбирашь, котпорые вступали вь совыть ста-мужей. (centumvirorum). Власть ихв была весьма велика; для того точно и смотребли сего, чтобь производить на сви места людей токмо пакихь, которыи былиов великаго и редкаго достоинства. Не рассуждено у них заблаго, чтобь имь опредблинь за ихв прудв какое воздаяние, или награжденіе; одно токмо общее добро могло крвико побуждать духь вь добрыхь людяхь вь исполнению ихь должности сь Кн. 10.стр. ревностію и вбрностію. Полідій, описывая взятье Кароагена от Суппона, раздвляеть ясно два собрания начальствующих в, учрежденных вы Кареагень. Говорить онь. что между плонниками, взятыми во Кароагено, нашлись два начальника изв старшихв, ёк тиз Гедебію [такв называли собраніе ста-мужей], да пятнатцать изв Сената, ек туѕ Диукдутв. Типь - Лівій упоминаеть токмо обь оных в пяпнапидати Сенаторахв. Но вы другомы мысть называеть онь ихь и старшинами, и объявляеть, что изъ сихь состояль самый почтенный государственный совъть, и что они имъли великую власть въ Сенатъ. Carthaginienses . . . oratores ad pacem petendam mittunt triginta seniorum principes. Id erat sanctius apud illos Consilium, maximaque ad ipfum Senatum regendum vis. mo ecms: Kopeaтенане . . . Пословь для испрошентя мира посылающь, тритцать человью изь старшихь и самых гласныхь. Сей быль почтеннёй у нихь сышь, и великую имбль силу кь правдение самимь Сенатомь.

592,

Кн. 30. чис. 36.

Учрежденія благоразумнійшія и основашельнійшія перемъняются исподоволь, и наконець уступають мъсто непорядку, и своеволію, которыи всюду проницають. Сіи судьи, которыи долженствовали быть страхомь преступленіямь, и подпорою правосудію, употребляя на зло свою власть, которая почти была безь мбры, начали быть сами небольшими тираннами, како то мы увидимо вь історіи великаго Аннібала, который во время своея прешуры (*), по возвращении в Афріку / употребиль всю Л.М.3802. свою силу, чтобь исправить толь волющее злоупотре- Кареагена. бленіе, и изь непрерывныя, какова была власть сихь судей, эдблаль ея погодною, почитай спустя двъсти льть потомь какь собрание ста - мужей было учреждено.

пороки карфагенскаго правленія.

Арістопель, между пропічими другими наблюденіями, которыя онь учиниль о Кароагенскомо правленіи, объявляеть два великій порока, весьма пропивный, по его мивнію, намбреніямь мудраго законодавка, и правиламь до-

брыя и здравыя полішіки.

Первый изв сихв пороковь состоинь вв томв, что они одному человъку поручали многія дъла; а сіе было почитаемо вь Карвагень за знакь превосходнаго достоинства вь томь человъкъ. Арістошель почищаеть сіе обыкновеніе за весьма предосудительное общему добру. И поистиннъ, говоришь онь, когда на человъка положено токмо одно дъло; то онв находится вв большемь соспояни отправить оное изрядно, для того что тогда дря рассматриваются св большимь прилъжаниемь, иотправляются събольшею скоростію. Не видно того, прибавляєть онь, чтобь когда на войнь, илибь когда вы морской службь такое было употребленіе: одинь Офіцерь не коммандуеть двумя различными корпу-

(*) Чин в и лостоинство преторское. У древних в римлян в сперва Претором в назывался тот в, который гласную имбл в команду вв армеях в; а пошем в сте имя перем внено у них в на имя Імператора. И как в для многих военных в случаев в, римски Консулы чаще выли вв полв, нежели вв городь; то, чтобь вв небытность их в быть начальствующим в и вы городы, суды и всю расправу отправляли тамь выбсто твх в преторы.

корпусами; также и одинь мореплаватель не править двумя кораблями. Сь другой стороны, государственная польза требуеть, чтобь, для побужденія кь ревности достойных в людей, чины и произведенія были разділены. Но напротивь того, когда все сіє полагается на одного человіка; то часто производить вы немы накоторый родь ослітленія, чрезь отміну отів прочихь толь знатную, и возбуждаєть всегда вы другихь ревнованіе, недовольствіе, и негодованіе.

Вторый порокь, который Арістотель находить вы Кароагенскомы празленіи. Чтобы произойти на первыя мыста; то надлежало, сы достоинствомы и родомы, имыть еще ныкоторое богатство: и того ради, убожество могло не допускать самыхы добрыхы людей до оныхы; что оны почитаеть за великое зло вы гражданствы. Ибо тогда, говориты оны, добродытель почитается ни зачто, а деньги за все, для того, что оные производять до всего, и потому удивленіе и несытость богатствы порабощаеть весь городы, и портить оный: сверьхы того, что начальники и суды, которыи себы достають по за великое иждивеніе, думають, что имыть право заплатить себы за оное пытомы собственными своими руками.

Не видно, как в думаю, вы древности никакова слбда, который бы обявляль, что достоинства и чины, как вы государствы, так и вы судебных мыстах были когда продажныи: а что здысь упоминаеть Арістотель обы иждивенїяхь, какозы дылались вы Кароагень для полученія чиновь; то, безь сомный, касается до подарковь, коими покупали мный у оныхь, которыи могли опредылять вы чины: что, так означаеть также Полібій, было весьма обыкновенно у Кароагенянь, (а), у которых ин, какой прибытокь бесчестень не быль. Того ради не надлежить удивляться, что Арістотель осуждаеть такой обычай, изь котораго, видыть лехко можно, сколько воспослёдованія могуть быть вредительны.

но ежели он в котбль, чтобь надлежало опредблять равно вы первыя достоинства богатых и убогихь, какы

MO

Μολίο. κπ. (a) Παρά καρχμοονίοις εδέν αἰσχρον τῶν ἀνικόντων συρὸς κέρδον-Φ. επιρ. 497

то кажется, что онь сего желаль; то его мньне будеть опровержено общимь употреблениемь самыхь лучшихь республікь, которые не бесчестя убожества, заблаго изобрый, вы рассуждени сего, предпочитать богатство, потому что можно надыться, что богатый, имыши лучшее воспитание, рассуждають благородные, меньше могуть поползнуться кы недостойнымы дыламы, и на что нибудь прельститься, и что состояние ихы дыль ревнительнышимы дылаеть оныхы кы государству, охотныйшими кы содержанию тишины, и добраго порядка, и старательныйшими кы отвращению всякихы смятений и возмущений.

Арістопель, окончавая свой рассужденія о Кароагенской республікт, весьма хвалить обычай, который тамь быль, именножь, что они высылали по временамь жителей вь различныя міста, и чрезь то пріобрітали гражданамь изрядныя поселенія. Симь способомь иміли они стараніе исправлять нужды бідныхь людей, которыи, также какь и богатыи, членами вь государстві. И такь, облехчали столичный городь оть множества лівнивыхь, которыи бесчествять оный, и часто бывають ему вредительны: также и не допускали до смятеній, отдаляя оныхь, которыи обыкновенно подають кь тібмь причину, потому что недовольный своймь настоящимь состояніемь, всегда готовы кь возмущенію и кь перемінамь.

б. VI кароагенское купечество.

Первый источник Богатства и его силы-

Купечество было, говоря свйственно, Кароагенское упражненіе, вещь особливая его искуства, и характерь собственный и господствующій. Вы семы состояла наибольшая его сила, и главная подпора. Словомы, купечество можеты почтено быть за истночникы силы, завоеваній, повыренности, и Кароагенскія славы. Стоя вы средивы, Средиземнаго моря, и простирая одну руку на востоюю, а другую на запады, обнимали они пространствомы своего купечества всы выдомые страны, и разностили оное до Гішпанскихы береговы, до Маврітаніи, до Галловы,

Галловь, еще и за проливь и за Геркулесовы столны-Вздили они всюду покупать дешевою ціною излишнее у всякаго народа, чтобь оное обратить, вь расу кденіи другихь, вь нужное, которое они имь продавали весьма дорого. Вывозили они изв Египта тонкое полотно, бумагу, хлбов, парусы и снасти на корабли: св береговь Чермнаго моря пряныя зелья, ладань, аромапы, благовонныя масши, золошо, жемчугь, и драгоцьным каменья: изь Тіра и изь фіникіи, пурпурь и шкарлать, богатые парчи, дорогій уборы, ковры, обой, и разные рідкіе вещи мало виданныя работы: словомь, искали они вь различныхь мъстахъ всего, въ чемъ была имъ нужда, и что могло быть способно ко выгодо, ко роскоши, и ко веселой жизни. На перембну, привозили они желбзо, олово, свинець, и мбаь св западных береговь: а чрезь продажу встх сихв таваровь обогащались иждивеніемь встхь народовь, и приводили их в в плать нъкотораго рода подати, толь больше благонадежныя, коль наипаче она была добровольная.

Такимь способомь, здълавшись они какь бы прикащиками, и закупщиками от всъхь людей, стали быть начальниками надь моремь, соединентемь востока, запада, и полудня, также и нужнымь каналомь ихь взаимнаго собщентя, и здълали Карфагень общимь городомь всъхь народовь, которыхь море раздълило, и центромь ихь купечества.

Самыи знашный изъ граждань, купечества не имъли вь презрвни. Прилвжали они кв тому св такимв же старанїемь, какь и самыи меньшій обыватели; а великое богашство не отвращало ихв никогда отв радвнія, терпвнія, и потребныя работы, чтобь оное умножить. Сіе точно имь подало власть надь моремь; сте привело вы цвъть республику, въ состояниежь, спороваться съ самымь Оимомь, и возвело оную на толь высокую степень силы, что надобно стало Римлянамь больше сорока льть упопребипь на войну жестокую и сумнительную, для покоренія гордыя сея противницы. На последокь, торжествующій Римь не надвялся инако ея побъдиль, как токмо опнимая у нея способы, которыи она могла еще найши вь купечествь, содержавшемь ея чрезь толь долгое время, прошивь встхь силь Римскія республики. Впрочемь, Впрочемь, сіе не удивишельно, что Карвагень, вытедь изь первыя вь свыть школы купечества, то есть, изь Тіра, имьль вь немь толь скорый, и толь постоянный успьхь. Самыи корабли, которыи привезли основателей вь Арфіку, по прибытій ихь, послужили имь кь купечеству. Начали они селиться на Гішпанскихь берегахь вь нькоторыхь портахь, которыи имь были отворены для выгруски ихь таваровь. Выгода и способность, которые они тамь нашли вложили вь нихь мысль, завоевать сій пространные зёмли, а потомь, новый Карвагень даль Карвагенянамь, вь сихь мъстахь, імперію почти равную оной, какову имьль древній вь Афрікь.

§. V.

рудокопные гішпанскіе ямы. В порый испочник в богатства и Карфагенскія силы.

Дюдорь рассудительно объявляеть, что рудокопные Кн. 4. стр. ямы, золотые и серебреные, которые Кароагеняне нашли 312. и проч. вь Гішпаніл, были имь за неисчерпаемый источникь богатства, которое ихь привело вь состояніе, имьть толь долгую войну противь Римлянь. Жители тьхь мьсть долго не знали сего сокровища, скрытаго во внутренностяхь земли. Были то фінікіане, которыи сперва ихь нашли: и чрезь перемьну нькоторыхь недорогихь таваровь на сей драгоцьный металль, собрали они бесчисленное богатство. Кароагеняне умьли изрядно употребить вь свою пользу ихь примьрь, когда они завладьли тою землею: а Римляне потомь, когда они отняли ту у сихь посльднихь.

Трудь, чтобь доходить до сихь рудокопныхь ямь, ка. 4. стр. и вынимать изь нихь золото и серебро, быль невъроят- 312 и проченый. Понеже жилы сихь металловь рёдко являлись на поверхности; то надлежало ихь искать, и слёдовать за ними вы ужасную глубину, гдё часто находилось множество воды, которая нечаянно остановляла работниковь, и казалась, что отобыть ихь оть того навсегда. Но несытость не меньше терпылива вы почесении труда; коль замысловата кы изобрытению способовь. Посредствомы

ствомь насосовь, которыи Архімедь изобрьль путешествуя в Егіпть, взводили они на верхь всю воду изь сего рода колодезей; и симь способомь ихь высущали. Чтобь обогатить владьтелей сихь рудокопных вмь; то бесчисленное множество невольниковь теряли жизнь, кь которымь казали они крайнюю жестокость, и заставляли их рабошать по неволь палкою, не дая покоя Страб. кн. ни днемь ни ночью. Полібій, приведенный отв Страбона, 3.стр. 147. говорить, что вь его время сорокь тысячь человькь работало вв рудокопныхв ямахв, которые были блиско отв Кароагена, и приносили на каждый день Римскому народу дватцать пять тысячь драхмь, то есть, двь тысячи

пять соть рублей.

Не надлежить удивляться, что Кароагеняне, по самых в больших в нещастіях в на войнь, в скорое время набирали многолюдные армеи, воружали великіи флоты, и истощавали чрезь многій годы знатные суммы денегь на войну, которую они имвли вь отдаленіи. Но сіе долженствуеть быть весьма удивительно, что Римляне двлали тожь; Римляне, у которыхь доходы были посред. ственны прежде сихь великихь завоеваній; покорившихь имь самыи сильный народы, а не имъли они никакова способа ни отв купечества отнюдь невъдомаго въ Римъ, ни от рудокопных в ямь золотых в и серебреных весьма ръдких вы Італіи. А хотя и положить, что у нихы ть были; однакобь расходь симь способомь свыль весь ихв прибытокь. Находили они вь своей простой и умъренной жизни, во своей ревности ко общему добру, и во любви народа кв отечеству, суммы не меньше скорые, ни меньше надежные, каковы и у Кароагенянь были, токможь честньйшіе народу,

6. VI.

войн А.

Карвагень долженствуеть быть почтень за республіку купецкую, и совокупно военную. Она была купецкая по склонности и по состоянію; а стала быть военная сперва по нуждь, чтобь себя защитить отв состаних народовь, а потомь

а потомь по желанію, чтобь распространить свое купечество, и увеличить свою імперію. Сіе двойственное понятіе представляєть намь, такь кажется, прямый плань, и точный характерь Кароагенскія республики. Но мы уже

предложили о купечествъ.

Военная Кароагенская сила состояла вь союзныхь Царяхь, вь народь дань платящемь, оть котораго оный браль войско и деньти, вы несколькихы полкахы состояших из собственных своих граждань, и вы наемных в солдантахь, котпорыхь сія республика нанимала вь сосъднихь государспівахь, не набирая ихь сама и не обучая, пошому что они были совстви обучены, и привыкший къ войнъ; а выбирая въ каждой странъ такихъ, которыи имъли больше заслугь и славы. Брала она изь Нумідіи конницу легкую, смблую, устремительную, неутруждаемую, во котпорой состояла главная сила ея армей; св Балеарскихо острововь самыхь искусныхь вь свыть пращниковь; изь Гішпаній піхощу твердую и непобідимую; сь Генуесскихь и Галліческих в береговь войско славныя силы; также и изв самыя Греціи воиновь какь добрыхь для всякихь военныхь дриствій, такь и способныхь служить вь поль и вь городахь, дьлать приступы, и выдерживать осады.

Такимо способомо выводила она вскоро сильную армею, состоящую изо самыхо выборныхо людей во свото, не опустощая своихо пашено, ни своихо городово новыми наборами, не останавливая мантфактуро, не мошая спокойнымо трудамо художниково, не прерывая своего купечества, и не приводя во слабость морскаго флота. Чрезо наемную кровь пртобротпала она себо провтити и царства, и обращала другти народы во орудтя своея великости и славы, не прилагая туда ничего своего, кромо денего, котпорые она со иностранныхо же збирала народово чрезовать просток просток просток просток на прилагая пуда ничего своего, кромо денего, котпорые она со иностранныхо же збирала народово чрезовать.

свое купечество.

Ежели во время какія войны быль ей ніжоторый упадокь; що сія утрата была какі чужой случай, который токмо снаружи прикасался ко всему обществу, не ділая глубокихь рань внутренностямь, ни сердцу республики. Такой убытокь быль скоро награждень чрезь суммы, каковы цвітущее купечество подавало, и было оно за непрестантомь І. ную пвердость войны, и как за обновителя государству всегда новому, в наняти войска, всегдажь готоваго: а вы безмърномы пространствы приморскихы мысты, которыми они владыли, лехко имы было набрать вы краткое время матросовы, и гребцовы, вы которыхы имыли они нужду для работы, и для службы во флоты; также и найти искусныхы мореплавателей и морскихы Каптановы,

для правленія флотомь.

Но всв сти части, по случаю прибранные, никакимы не соединялись союзомы естественнымы, внутреннимы, и нужнымы. Никакая польза общая и взаимная ихы не совокупляла, чтобы здвлать твердый корпусы и непремыный. Никто не старался искренно обы уствхы дылы, и о благополучи государства. Ничего не дылали сы равною ревностю, и не отдавались вы напасть сы такоюжы храбростью за республику, которую они почитали за чужестранную, и чрезы сте самое, какы за ненужную, сы какоюбы недлежало стоять за собственное свое отечество, котораго благополучте дылаеты щастливыми гражданы, родившихся вы ономы.

Какь СУфаксь, и Мастичеса.

Во время великих в нещастій, союзный Цари могли способно отстать от в Короагена: а сте иногда по ревности; котпорую обыкновенно придает великость сильный шаго сосыда; иногда вы надежды получить знатный шую пользу от в новаго друга, а иногда от в боязни, чтобы не попасть вы тожь неблагополучте сы старымы союзникомы.

Народы дань платящій, гнушаясь тягостію и бесчестнымь игомь, которое они несли нетерпъливно, ласкали себя обыкновенно, сыскать легчайшее вь перемънъ владътеля: или, если уже порабощеніе необходимое, всякой имь господинь есть равень, какь то видимо будеть оть

примъровь, которыи їсторія сія намь подасть.

Наемное войско, привыкшее такову имъть върность, какова великость платы, или продолжение оныя, было всегда готово къ самому малому неудовольствию; или, надъясь на самое легкое объщание большаго награждения, переходить къ неприятелю, съ коимъ оно билось, и обращать свое оружие на тъхъ, которыи ихъ призвали въ свою помощь.

Итакь,

И такв, Кароагенская великость крвпилась токмо сими внвшними подпорами; да и увидвла себя поколебившуюся до самаго основанія, какв скоро оныя у нея отнялись. Ежелижь бы, сверья того, купечество Кароагенское, на которое токмо одно могь Кароагень надвяться, перервалось потеряніемь какія морскія баталіи; то онь чаяль, что уже тотчась падеть, и приходиль вы уныніе и вь отчаніе, какв то ясно показалось при окончаніи первыя Пуніческія войны.

Арістопель ві оной книгі, ві которой оні обільляеті пользу и вредь Карвагенскаго правленія, не укаряєть Карвагені за то, что оні имбль чужестранное войско: и такі надобно думать, что оный упаль спустя долгое время ві сей порокі. Смятенія случившіяся ві посліднія времена, долженствовали его научить, что ніть неблагополучнійшаго государства, кое твердость свою полагаеть ві иностранныхі, ві которыхі не находить оно ни ревности, ни себі безопасности, ни послушанія.

Но не такв сїе было вв римской республикв. Понеже она была безв купечества и безв денегв; то не могла купить помощи способныя кв споможенію, и кв произведенію завоеваній толь скоро, какв Карвагенв. Однако, твмв что она брала все отв себя, и что всв части государства были крвпко и внутренно соединены совокупно; то имвла извістнівйшее прибіжище вв самыхв своихв великихв нещастіяхв, нежели Карвагенв вв своихв. Сте точно причиною было, что римская республіка ни мало не мыслила требовать мира послів баталіи при Каннахв, какв то оная Карвагенская желала помириться не толь вв великой будучи напасти.

Сверхв того, Карозгенв имблв корпусв войска, состоящаго токмо изв собственных его гражданв; однако не изв многихв. Сте войско было школою, вв которой главное шляхетство [и тв, который были познатняе, имбли талантв, и желали получить первыя достоинства] обучалось военному дблу. Изв нихв точно выбирались всв Генералы, который коммандовали разными корпусами войска, и имбли главную власть вв армеяхв. Сей народв быль безмбрно ревнивв, и такв подозрителенв, что онв

11 2

не могь вручать и повърящь комманды чужестраннымь полководцамь. Однако оный не толь далеко распространиль свое опасенте, какь римь и Аоины, оть собственныхы своих в граждань, которымь онь отдаваль великую силу, ни свою предосторожность на злупотребленія, каково они могли имбть, чтобь в утбенение привесть отечество. Комманда во армеяхо не была годовая, ни также опредоленная на нъкоторое время, какь то было вы тъхь объихь республикахь. Многім Генералы имбли оную чрезь весьма довольный годы, и до самаго окончанія войны, или ихв жизни, хошя имъ и всегда надобно было отвътствовать вь своихь дъйствіяхь республікь, и ждать, что будуть смънены, когда или прямое погръщение, или нешастие, или сила воставших на нихв , подавали кв тому случай.

& VIII. науки и художества.

(*) Парь скій в Афа PIKE.

KR. 4.

Не можно сказапь, чтобь Кароагень совершенно от Массіліан- рекся от славы ученій, и знанія. Массініса, сынь нокотораго сильнаго Царя, (*) который туда быль послань, чтобь онь тамь обучился и получиль себь воспитание, даеть причину вврить, что была вы семь породь нокоторая школа, способная подать доброе воспитаніе. Великій Кори. Неп. Аннібаль, котпорый діласть сему городу честь во всякомь вы жити родь, не не имбар знания вы свободных в наукахы, какы Анитбало- то объявится посль: Маконь, другой Генераль весьма славный, Ц'щ. кн. г. не меньше прославиль Карвагень чрезь свой писанія, какь обвораторь и чрезь нобъды. Написаль онь двашцань восемь книгь чис 249. о земледвляствы : а римский Сенать такь оныя почель за 18. гл. 3. достойные, что во взяти Карозгена, когда онь разивлиль Афріканскимь Прінцамь біблістеки, которые шамь нашлись, [новое доказапельство, что наука не всеконечно был отпуда выгнана] приказаль, перевесть на Лапійнскій языко сти книги о земледоли, коитя уже и были оные ... Восеги обв которые Катонь сочиниль о томь же. Мы еще имбемь темор.Греч. Греческій переводь сь нокотпорыя книжицы, сочиненчыя на Пуническом в язык в Ганноном о пушешестви, которое онь имбль по Сенашскому указу сь знашнымь флошомь OKO AO

около Афріки, чтобь тамь вь разныхь мъстахь посадить поселенія. Думають про сего Ганнона, что онь старье, нежели оный, о котпоромь говорили вь Аганоклово время.

Я могь бы внесть вы число, или лучше, положить вы числь самых главных писателей, прославившись Афріку, славнаго Терентія, который одинь можеть учинить ей несравненную честь сіяніемь своея славы, ежелибь небыло извъсшно, что, въ рассужденти его писанти, Карвагенъ, гдъ онь родился, долженствуеть меньше почтень быть за его отнечество, нежели Римь, вь которомь онь воспитань, и гдв онв почерпнуль оную чистоту стіля, оную нвжность, оную красоту, которые его здълали удивленіемь встмь въкамь. Догадывающся, что онь быль похищень Светон въ младенцомь, или, по крайней мъръ, весьма молодь, от жишти Те-Нумідіань вы набытахь, котпорыи они чинили на Кароаген- реншівномы скіє земли, во время войны бывшія между сими двумя народами, по окончаніи впторыя Пуніческія войны, до начаспія претія. Продали они его за невольника Терентію-Лукану Римскому Сенатору, который, воспитавши его сь великимь стараніемь, учиниль его свободнымь, и на зваль его своимь именемь, какь то быль погда обычай. Великую онь и совершенную имбав дружбу св Сціпіономь Афріканскимь вторымь, и сь Леліемь; а сіл была общая слава вь Римь, что сти оба великте люди помогли ему сочиниль свой комедіи. Пімпь, не токмо не защищаль себя от слуха, который ему быль поль полезень, да еще в том ставиль себь и честь. Только намь шесть комедій осталось от него. Нъкоторыи писатели, по свидвтельству Светонісву, который писаль его житіе, говорять, что по возвращени своемь изь Греци, куда онь Бздиль, поптеряль онь сто восемь комедій, перевеленныхь сь Менандровых в, и что не могь онь болье жить посль сего влоключения, котпорое ему здблало болбань весьма чувствительную. Однако не находять, чтобь сте обстоятельство жизни Терентії вы имбло весьма твердое основаніе. Но хоты как то ни - было; только он умерь вы лото рима 594. при Консульство Кн. Корнелія Долабеллы, и М. фультя, имбя от рождентя трипцать пять льть, и следовашельно родился онь вы лето рима 560. Однако 11 3

Однако надлежить признаться, хотя какь я о томь ни говориль, что недостатокь ученых людей всегда быль великь вы Карвагень, потому что больше нежели чрезы седмь выковы, сильная сія республика едва произвела трехы или четырехы человыкы выдомыхы. Хотя она и имы соединеніе сы Грецією, и сы самыми искусными народами; однако она не старалась занять у нихы изрядныхы знаній, которыхы пріобрытеніе несходно было сы дылами купечества. Краснорычіе, Пінтіка, и Історія, кажется, что тамы мало были выдомы. Карвагенскій філосовы, между учеными могы бы почтень быть за чудо. А чтобы то было, ежелибы изы нихы кто быль геометры, или астрономы? Я не знаю, былаль у нихы вы какомы почтеніи Медіціна толь полезная жизни, и Юріспуденція толь надобная обществу.

И какв они весьма малую имбли охоту ко всвыв разумнымь сочинентямь; то воспитанте двтей не могло быть у нихь совершенное и негрубое. Вы Кароагент вся наука, и все знанте молодыхы людей состояло токмо вы томы, по самой большой части, чтобы знать писать и счислять, сочинить реестры, и содержать контору; словомы, токмо то, что касается до купечества. Краснорыте, тетортя, и філософтя, весьма были вы маломы почтенти у Кароагеняны. Еще сти науки потомы и заказаны указомы, (а) "который точно запрещалы всякому Кароа"тенянину учиться Греческому языку, боясь, чтобы не "соединилсь они или чрезы письма, или чрезы взаимный разговоры сы пртятелями.

Чтожь можно ожидать отв такова учреждентя? Да и не видножь никогда было вы нихы оныя тихости вы поступкахы, оныя гладкости во нравахы, оныхы добродытельныхы мный, которыя обыкновенно воспитанте подаеты народамы, имыщимы о немы прилыжанте. Надобно думать, что небольшое число великихы людей, которыи

были

⁽a) Factum senatus consultum, ne quis pottea Carthaginiensis, aut literis graeci aut sermoni studeret; ne aut loqui cum hoste, aut scribere une interprete posset.

Iust. lib. 2. cap. 5.

были вы Карвагенской республікі, одолжены были своймы достоинствомы благополучной природы, особливымы талантамы, и долговременному своему искусству, такы что наука и наставленій весьма малую имы помощь учинили. Оты сего происходить, что у сего народа достоинство самыхы великихы людей есть затемныно великими недостатками, подлыми пороками, и лютыми пристрастіями: да и рыдко такы чтобы была она благородная, великодущная, любезная, и утвержденная на основаніяхы постоянныхы и просвыщенныхы, то есть такая, какія было много между Греками и Римлянами. Всякы ясно видить, что я говорю здысь о добродытеляхы токмо языческихы, и по разумынію, какое обы нихы язычники имыли.

Не нахожу я также и достопамятных знаков их искусства вы науках не толь высоких, и меньше нужных, как напримър, живописное искусство, и истуканное художество: я читаль, что они много себь отняли таких работь у побъжденных народовь; но не вижу я нигдь, чтобь они сами таких вещей много здълали.

Изb всего того, что я предложиль, не можно удержаться, чтобь не заключить, что купечество было вкусь господствующій, и собственный характерь сего народа; было оно при томь основаніемь государства, душа республіки, и первое и великое движущее во встува ся предпріятіяхь. Карфагеняне были по большой части добрый купцы, и токмо что упражнялись вь купечествь, желая всегда прибытка, почитая токмо богатство, и полагая всь свой таланты, также и главную славу, чтобь онаго много собрать, не весьма въдая о прямомь его опредъленіи, и не умъя изь того здълать благороднаго и достойнаго употребленія.

6. VIII.

характерь, нравы, и своиство карбагенянь.

Въ исчислении разныхъ свойствъ, (а) которыя Ціцеронь приписываеть различнымъ народамъ, и чрезъ которыя онъ

^(*) Quam voluimus licer ipsi nos amemus; tamen nec numero Hispanos, nec robore Gallos, nec calliditate Poenos, nec artibus Graecos, nec

онь ихь между собою различаеть, вь Кароагенянахь признаваеть за господствующій характерь хитрость, искусство, удальство, вымысль, и лукавство. Сей характерь безь сомнънія имъль мъстю на войнъ; но еще больше видимь быль во встхь ихь поступкахь, и соединень сь другимь свойствомь весьма блискимь, которое имь было еще бесчестиве. Лукавство и хитрость прямо приводять до лжи, и до худыя вбрности; а пріобучая нечувствительно разумь, чтобь онь быль не толь нъжень вь избраніи средствій, для полученія своего наміренія, пріуготованють онь его кь плутовству и кь нарушению върности. Сей также (а) характерь быль вь Карбагенянахь, и который толь явень и въдомь, что онь даль причину присловію: ибо чтобь означить худую соввсть, то говорили, върность Пунческая, fides Punica; а чтобь объявить плутовскій духь, то не имбли изображенія ни свойственнвишаго,

denique. hoc ipso huius gentis ac terrae domestico natiuoque sensu, Italos ipsos ac Latinos, sed pietate ac religione, atque hac vna sapientia, quod deorum immortalium numine omnia regi gubernarique perspeximus, omnes gentes nationesque superauimus.

Cic. de Arusp. resp. n. 19.

то есть:

Коль мы ни хотимь себя любить: однако не многолюдствомь Гішпанцовь, не силою Галловь, не хитростію Кароагенянь, не науками Грековь, ни напосльдок всамых в Італіанских в обывателей
и Латінь, не сего народа и земли домовнымь и природнымь
смысломь и разумомь, но богочтентемь и благоговьніемь, и сею
единою премудростію, которыя свыть привель нась к в познанію
сея истинны, что всымь правять, и все учреждають и управляють бессмертный боги, всых мы тых преодольди, и превознеслись выше всых родовь и народовь.

(a) Carthaginienses fraudulenti et mendaces . . . multis et variis mercatorum aduenarumque sermonibus ad studium sallendi, quaestus cupiditate, vocabantur.

Cic. orat. 2. in. Rull. n. 94-

то есть:

Кароагеняне обманщики и лживцы ... Им в, многое и различное обхожаениесь купцами и св чужестранными, подавало причину кв обману, для того что они великое желание им вли кв получению прибытка. нъйшаго, ни краснъйшаго, какъ шокмо называшь, кареатенскій духь, Punicum ingenum.

Безмърное желаніе кь обогащенію себя, и бесчисленная любовь кв прибышку, были у нихв обыкновеннымв источникомь неправдь, и худыхь поступокь. Одинь токмо примърь все сте докажеть (а). Во время перемиря, которое Сціпіонь сь ними заблаль по великой ихь прозьбь, Римскія суда, разбитыя бурею, прибывши подъ Кароагень, были поиманы и взяты по указу Сената и народа, "который не могь разстаться толь сь изрядною добычью., Желали они прибытка, какимь бы то способомь ни могло быть. (b) Кароагенскій жипіели признались, по свидітельству блаженнаго Августина, въ нъкоторый весьма особливый случай, что они еще имбли носколько во себо сего характера.

Не одни шокмо сій пороки были в Кароагенянахь. Плутарк. Они имбли во нравъ, и въ разумъ нъчто суровое и дикое, респуб. видь высокомбрный и повелительный; также нъкоторую свирбность, которая вы первомы огны гныва, не слушая ни разума ни представленій, неслась зворски ко крайнему дерзновенію, и ко всеконечной наглости. Народо, боязливый и ползающій вь страхь, спесивый и лютый вь своемь гивь, вь то время какь онь самь трепеталь начальствующихь, приводиль вь трепеть тьхь, надь которыми онь имбль власть. Чрезь сте можно видьть, какую разность воспитаніе полагаеть между Томъ І.

⁽a) Magistratus senatum vocare, populus in curiae vestibulo fremere, ne tanta ex oculis manibusque amittereutur praeda, consensum est, vt etc.

Liu. lib. 30. n. 24. (b) И Вкоторый фигаяр воб вщался Карвагенским в жишелям в, об вявишь всьмые шайные ихы мысли, сжеливыни выназначенный день хотвли его выслушать. Когдажв они собрались; то онв имв сказаль, что они стараются всв, когда продають, продавать дорого, а когда покупають, то дешево купить. Они признались, смбясь, что то правда; слвдовательно, говорить блаженный Августинь, что они были несправедливы.

Vili vultis emere et care vendere. In quo dicto leuissimi scenici, omnes mpount, ra. tamen conscientias inuenerunt suas, eique, vera, et tamen improuisa 3. dicenti, admirabili fauore plauserunt.

однимь народомь и другимь. Авинейскій народь, то есть, такой городь, который всегда почитали всё за сердце науки, быль сь природы ревнивь кь своей власти, и которымь весьма было трудно править. Однако имьль онь природнуюжь ніжоторую благость и людскость, которые его приводили вь сожальніе о нещастій другихь; и для того терпівливно сносиль онь пороки своихь предводителей. Клеонь требоваль вь ніжоторый день, чтобь распустить собраніе, вь которомь онь быль Презідентомь, потому что ему надлежало приносить жертву, и угощевать пріятелей. Народь токмо рассмівлся, да и всталь. Вь Карвагень, говорить Плутархь, такая смівлость, лишилабь жизни.

Кн 22. чис, бъ

Тіть - Лівій такимь же образомь рассуждаеть о Терентіи Варронь. Когда онь возвращался вь Римь посль баглаліи при Каннахь, которую потеряль отв себя; то быль принять от встхь гражданскихь чиновь, кои вышли встрвчать его, и благодарили ему, что онь не опчаялся о республікь: "онь, говорить історікь, "которому надлежалобь ждать самыл жестокія казни, "ежелибь онь быль Кароагенскій Генераль, : Cui, fi Carthaginienfium ductor fuisset, nihil recusandum supplicit foret. И по истиннъ, было у нихь учреждено нъкоторое судебное мъсто нарочно, в которомь бы отвътствовать Генераламь вь своихь поступкахь, также и вь томь, что случилось на войнь. В Кароагень за худый успых казнили такь, какь за государственное преступление; а коммандующій, который потеряеть баталію, быль уже почти извъстень, что по возвращени своемь лишится жизни на висилиць: полико жители Кароагенскій были жестоки, наглы, люты, варвары, и всегда готовы ко пролитию гражданскія и чужеспіранныя крови! Неслыханная казнь, которою они замучили Регула, доказываеть сте совер шенно; а їсторія ихв подаеть намь примьры, которыи вь ужась приводять.





часть вторая.

ICTOPIA

0

КАРӨАГЕНЯНАХЪ.

В Се то время, которое прошло отв созданія Кареагена, до самаго его паденія, имбеть вы себь седмь соть сорокь два года; и можеть раздылться на двы части. Первая весьма долбе, но весьма меньше извыстная, какь то обыкновенно бываеть при начатіи каждаго государства, распространяется до первыя Пуніческія войны, и содержить шесть соть семнатцать лыть. Вторая, которая кончится разореніемь Кареагена, имбеть токмо вы себь сто дватцать лыть лыть.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

основание карбагена

и его приращентя до первых Пунтческтя войны.

К Арвагень Афріканскій поселился вышедь изь Тіра, самаго славнаго вь свьть города купечествомь. (а) "Задолго прежде изь Тіра уже послано было иное поселеніе вь тужь самую землю, которое тамь построило городь утіку, славный смертію втораго Катона, пробраго для сего самаго обыкновенно называють утіческимь Катономь. Ч 2

⁽a) Vtica et Carthago amose inclitae, ambae a Phoenicibus conditae: illa fato Catonis, infiguis naes fuo.

Pomp. Mel. cap. 67.

Писатели разнетвують много вы рассуждении самаго мерваго времени, в которое поселился Кароагень. Весьма трудно, однако мало полезно, чтобь кому захотьть ихь согласить: по крайней мъръ, чтобь не отступить оть илана, которой я себь предложиль вы семь трудь, довольно знашь, безь самаго малаго числа льшь, время, вь

котпорое сей городь построился.

COMMH. TA. 30.

Сте извъстно, что Кароагень разорень при консулчтвъ Кн. Лентула, и Л. Муммія, во лото Рима 607; а Міра, 3858; за 146 лъть прежде Рождества Хрїстова. И такъ основание его можеть положе о быть вы льто міра 3121, когда Гоболія, или инако, Аталія царствовала въ Іудеи, то есть, за 135 лъть прежде нежели римь быль создань, а за 883 года прежде Рождества Хрістова. По сему счи-

сленію, Кароагень столль 742 года.

Юстін. кн. cmp. I. 832.

Поселеніе Кароагена приписываетися Эліссь Тірійской 18. гл. 4. Прінцессь, больше выдомой поды именемы Дідоны. Ітобаль Апул. о пу. Тірійскій Царь, а отнець славныя Ісзавели, названный вы пинічес. войнь саній Эваваль, быль ей прадьдь. Она вышла за-мужь за Ацербаса ближняго своего сродника, называемаго инако Страб. кн. Стхарбась, и Стхей; а быль сей Прінць весьма богать, и имбль онь у себя братта Пігмаліона, котторый государство-Натерк. валь вь Тірь. Сей умершвиль Сіхея сь шакимь намъреніемь, чтобь ему завладьть всьмь его богатствомь. Однако Дідона обманула лютое сребролюбіе брата его, ушедши тайно со всвыв сокровищемь Сіхеевымь. По многомь мореплаваніи, напослідокі пристала она кі берегамі Средиземнаго моря, въ томъ заливъ, гдъ была Утіка, въ землъ 120. ста- называемой свойственно Афріка, за 24 версты от Туніса, дій Страб, котторый городь въдомь нынь по морскимь его разбойникамь; и поселилась (а) тамь сь немногими своими людьми, купивши землю у тамошних жителей.

ки. 14. стр. 687.

Многи

⁽а) НБкоторыи говорять, что Айдона Употребила хитрость съ жителями тоя земли, и требовала, чтобъ они ей продали, на намъренное поселение, столько земли, сколькоможеть охватить воловья кожа. ТВ не рассудили заблаго, чтобъ ей отказать толь вь маломь дь в по видимому. Но она раскроила оную кожу на ремешки весьма узенькии и охванила сим в способом в круг в весьма

Многіи изв твхв, которыи жили вв сосвдетвв, вв надеждь прибышка, пришли вь великомь многолюдствь продавать симь новоприбывшимь потребные вещи вь жизни, да и сами тупже, не много времени спустя, поселились. Изв сихв собравшихся жишелей изв разныхв мвств. здблалось множество весьма многолюдное. Утпески жители, которыи их почитали за своих одноземновь, и за таких в людей, которыи св ними им вотв общее начало вожденія, прислали ко нимо Депутатово со великими подарками, и присовътовали имь построить городь вь самомь томь мьсть, гав они сперва поселились. Природный жители, от почтенія и любви, весьма обыкновенныи кв страннымв, тожв учинили св своей стороны. И такь, все помогало намбренію Дідоніну; того ради и построила она городь, который должень быль платить Афріканцамь годовую дань за землю купленую у нихь, и котпорый быль названь Картада. (*) Имя Кароагень, на (*) Картаязыкь фінікійскомь и Еврейскомь, которыи весьма сходны гадать, вли между собою, значить, городь новый. Говорять, что когда жартагадони конали рвы на основанія, то выкопали конскую голову: сїє они почли за доброе предзнаменованіе, и за такой знакв, что вы нъкоторое время городь сей будеть весьма храбрь. (а)

4 3

Сію

пространный, гав построила крвпость, которая отв того прозвана бірса. Но сія небольшая басенка о воловьей кожв, раскроенной на ремешки, обще опровергается отв ученых в людей, который обвявляють, что Еврейское слово борса, значащее крвпость, дало причину Греческому слову бірса, которым вименем в назывался Кароагенскій замок в.

(2) Effodere loco signum, quod regia Iuno
Monstrarat, caput acris equi; sic nam fore bello
Egregiam et facilem victu per secula gentem.

Virg. Aeneid. lib. I. v. 447.

THO ecmb:

Выкопали вы томы мыста счакы, который изретвенная Юнона показала, а именно, голову рымайо и выстраго коня. Сте подало причину кы заключение, что сей народы храбры будеть, но способно, мо произствия многнай выковы, побыждены быть имбеть. Спо Прінцессу потомь требоваль себь вь жену Іарбась Гетулійскій Царь, который грозиль ей войною, ежелибь она не согласилась на его требованіе. Дідона, которая закляла себя клятвою, чтобь никогда нейти за другаго мужа, не хотя нарушить оныя, попросила времени на размышленіе, и на то, чтобь успокоить душу перваго своего мужа жертвою, которую она ему принесеть. И такь, приготовивши срубь, взошла она на него, и вынявши кинжаль, который у нея быль спрятань подь одеждою,

онымъ себя умершвила.

Вїргілій перемівниль много ві сей їсторій, полагая, что Эней, герой его, быль ві одно время сі Дідоною, хотя уже прошло сі три віка между однимі и другою: ибо Карвагень построень почти сі три ста літь спустя по взятій Трой. Однако прощають его охотно ві сей вольности, достойной извиненія ві Пійті, который не принуждень кі точной исправности їсторіка; да еще и не безь причины удивляются разумному Віргілієву наміренію: ибо онь, хотя нужнійшею зділать свою Поезію Римскому народу, дла котораго онь писаль, находить способь вмістить ві ней, безмірную и неутолимую ненависть Карвагена и Рима, и сыскиваєть, сі великимь вымысломь, сімена ея вь самомь отдаленномь началів

обоихь сихь противныхь городовь.

Кароагень, который имбль весьма слабыи начатки, какь то уже мы предложили, взрось вскорь оть мала по малу вь самой той земль. Но его господствование не пребыло заключено долго вь Афрікв. Сей гордый городь вынесь свой завоеванія вонь изь оныя, напаль на Сардінію, завладбль великою частію Сіціліи, и покориль себв почти всю Гішпанію; а разославши во всв стороны сильныя поселенія, тосподствоваль надь моремь больше шести соть льть, и заблаль себь такую область, которая могла спороваться сь самыми великими їмперіями вь свыть: сіежь своимь богатиствомь, купечествомь, многолюдными армеями, спрашными флотами, а особливе храбростію и достоинствомь своихь полководцовь. Время и остоятельства многих в изв сих в завоеваний, мало нам в в домы. Я о том в объявлю токмо кратко, чтобь увъдомить читателя, и чтобь чтобь ему способнъе было имъть нъкоторое поняте о той земль, о которой будеть потомь часто предлагаемо.

завоевание карбагенянь въ афрікъ.

Первая война была у Кароагенянь для того, чтобь юсти, ка. избавить себя от дани, которую они обязались платить 19. м. г. ежегодно Афріканцамь за - землю, имь уступленную. Сія их в поступка не весьма им в много долаеть чести. Дань сія была первоначальною причиною их в поселенія. Кажется, что они хотбли закрыть онаго поселенія нискость, отвергая то, что были доказательствомь; но однако вь томь имь тогда не удалось. Доброе право было совершенно при Афріканцахь: удача послужила справедливости ихь причины, а война окончилась чрезь заплату дани.

Воспріяли они потомь свое оружіе противу Маврітанянь Тотже га. и Нумідіань, у которыхь они многія отняли міста; а начавши бышь дерзновенные чрезь щастливый сей успыхь, отвергли совершенно иго дани, котторую они платили св

трудностію, и завладіли великою частію Афріки.

Быль около того времени велікій спорь между Кар- Салдуст. о вагеномь и Кіреномь за границы. Кірень быль городь ртіной. очень сильный, стоящій на берегу Средиземнаго моря Валер. Маблизь большія Сірти построенный чрезь Батта Лакеде- ксімьки. 5. монскаго.

Согласились св обвихв сторонв, чтобв двумв молодцамь пойти изь каждаго города вь одно время, и чтобь тому мъсту, на которомь они сойдутся, быть границею обоимь государсивамь. Кароагеняне Гбыли по два брата называемые філенесь] скоряе шли: а другіе, говоря что они вь словь не устояли, и что они пошли прежде назначеннаго часа, не хотбли, сами держаться своего договору, развобо то оба братья, дабы отвратить всякое подозрвніе о хитрости, согласились, чтобь ихь погребсть живых в в самом в том вств, на котором они встрвтились. Тъ на сте пристали, и дали руки. Карвагеняне заблали тамь на ихв имя два жертвеника, и почтили ихв у себя божественною честію; а отр того времени сіе мосто было прозвано філенскими жертвенниками, Arae Philenoтит, и служило границею Кароагенской імперіи, котпораж

распространялась от того мьста; до Геркулесовых в столбовь.

завоевані т карфагенянь въ сардіній и прочая.

Історія не объявляєть намь ничего точнаго, ни о времени, в которое Кароагеняне вступили в Сардінію, ни Страв. кн. о способь, какимь они ею завладьли. Оная была имь 5.стр. 224 великою помощію, и чрезь всю ихь войну довольно имь Дтол. кн.5. всегда посылала съвстных припасовь. Она раздъляется отв острова Корсіки однимь токмо проливомь около двенапіцати верств. Вв полуденной части, которая была самая плодоносная, стояль столичный городь именемь Каралісь или Каларісь [нынь Кальлярі.] Когда прибыли Карөагеняне; то жители тоя земли ушли вь горы лежащія ко свверу, ко которымо почти всегда приступинь нельзя и откуду ихв выгнать было не возмножно.

Кароагеняне также завладели Балгарскими островами, которыи нынв называются Магорка и Мінорка. Портв-Maronb, или Maronoвb, [Portus Magonis] который на последнемь изь сихь острововь, также названь именемь Кароагенскаго Генерала, который первый привель оный вы Атв.кн. 28. упопіребленїе, и укрбпиль оный. Мы не знаемь, котторый быль сей Магонь. Однако весьма есть вброятно, что то брать Аннібаловь. И понынь еще сей порть есть изв са-

мых в знашнъйших в на Средиземном в морв.

Д10д.кн.5. ATE. KH.28. mic. 37.

чн. 37-

СЪ сихъ острововъ брали Кареагеняне самыхъ искусных пращниковь вы свыть, которыи имь дылали великую ки. 19. стр. услугу на батталіяхь, и при осадахь городовь. Бросали они великій каменья, вісомі больше фунта, а иногда и свинечный куски (а), такъ сильно, что они ими пробивали шишаки, щипы, самый твердый панцыри. А сверьхв того толь искусно, что никогда не попадали они не въ намбренное мѣстю. Пртобучали къ тому от самато младенчесшва

то есть:

⁽a) Liquescit excussa glans funda, & attritu aëris, velut igne, distillat. Senec. Nat. quaest. lib. 2. cap. 57.

Таеть сильно брошенный кусокь свинцу изв пращи, и разгирая воздухь, оть негожь самаго, какь оть огня растопляется,

денчества жителей Балеарских в островов в за мого матери клали на вътывь высокаго дерева кусокъ клъба опредбленный на завпракь допамь, которыи поль долго споль ки. не могли всть, пока они не сшибуть онаго куска. 3.стр. 167. Отв сего точно Греки прозвали сій острова Балеарскими и Гімнастіческими, потому что жители заблаговременно обучались бросать каменья изв пращей.

завоеванія кароагенянь вь гішпаніи.

Прежде нежели я буду предлагать о сихь завоеваніяхь; то мив заблаго рассудилось описать вкратць Гішпанію. Клувержи.

Гішпанія разділяется на-три части: Бетіка, Лузі- 2, га. 2,

шанія, Таррагонія.

БЕТІКА, тако названная ото роки бетво [Гвалалквівірь і, лежала на полдень, и имбла во себь все то, что нынь называется Гренадскимь государствомь, также Андалузію, ніжопорую часть новыя Кастіліи, и Эстрамадуру. Кадіксь, который городь древній называли Гадесь, и Гадіра, стойть на небольшомь островь называемомь тъмже именемь, на западномь берегу от Андалузіи, за-тритцать за шесть верств почти отв Гібралтара. Сте извъстно, Страв ки. что Геркулесь, произведь до шьхь мьсть свои завоеванія. остановился тамь, какь будто дошель до конца земли. Поставиль онь тамь два столба, за достопамятный видь своих в побъдь, по обыкновенію того времени. Мъсто всегда имбло то имя, хотя уже столбы и упали отв долтопы времени. Мивнія писатпелей весьма разныя о мівств, Страв. кт. которое надлежить принисывань столбамь. Бетіка была зстр. 139. часть Гішпанай самая плодоносная, богатая, и мно- 142. голюдная. Щитали вь ней до двухь соть городовь. Вь ней точно жили народы называемый Турдетан или Турдулг. На ръкъ Бетісь стояли три великій города: близь источниковь, Кастуло, ниже, Корлуба [корду] отпечество Луканово, и обоихь Сеневь; напоследокь, Гіспалісь, [Севіль.]

ЛУЗІТАНІЮ граничить св запада Океань; св сввера ръка Дургусь [Дуэро]; а св полудня, ръка Анась [Гвадгана]. Между сими оббими ръками течеть Гагь ръка. Стя точно часть есть ныньшняя Португалія, сь нькоторою частію старыя и новыя Кастіліи.

TOMB I.

Ш

Тарра-

Таррагонія содержала остатокь Гішпаніи, то есть, государства Мурцію и Валенцію, Каталонію, Аррагонію, Наварру, Біскай, Астурію, Галліцію, такв называемое государство Леонь, и великую часть оббихь Кастілій. Таррако [Таррагонь], городь весьма знашный, даль свое имя сей части Гішпаніи. Весьма блиско сего города стойть Варчіно [Барцелонь]. По имени его догадываются, что оный построень от Амілкара, по прозванію Барка, отца великаго Аннібала. Самый славный народы во Таррагоній были Пелтіберы, жившій за Эбромь рікою, Кантабры, ныні Біскаи; Карпешаны, которых в столичный быль городь Толедь; Орешаны, и прочи.

Іберусь.

Вь Гішпаній довольно рудокопных в мість золотых в и серебреныхь, и жителей весьма храбрыхь. Имьла она чьмь возбудить несытость и гордость города Карвагена, который еще быль больше купецкій, нежели военный, по самому учрежденію республіки. Безь сомнінія знали они то, Дтод.кн. 5. что Дтодорь объявляеть о финтктанахь ихь предкахь, которыи употребляя въ свою пользу щастливое незнанте, въ коемь еще пребывали Гішпанцы, о безмърномь богатсшь скрышомь во внушренностяхь ихь земель, отняли у нихь первыи сїй драгоцівнныя сокровища за товары весьма малыя ціны, которыи они имь давали на обмітнь. Предусмотрьли они также, что ежелибь сія земля могла быть за ними, тобь она имь изобильно подавала храбраго войска, съ которымъ бы они могли побъдить другихъ народовь, какь то и сталось вь самой вещи.

ТОстви ки.

Помощь, посланная от Карваганянь кв жите-44 гл. 5. лямь Кадікса, на которыхь напали Гішпанцы, была имь Дтод ки 5 причиною пришши в Гішпанію. Городь Кадіксь также стр. 300. вышель изв Тіра, какв Утіка и Карвагенв, еще быль и старье сихь обоихь. Тіріане построивши оный, завели тамь богочтение Геркулесу, и создали ему великольный храмь, который потомь всегда быль очень славень. Щастливый успрхв перваго сего похода, предпріятаго от Карвагенянь, подаль имь желаніе внесть свое оружіе вь Гішпанію.

О семь точно неизвъстно, въ которое время Карвагеняне вошли въ Гішпанію, и сколь далеко произвели свой завоеванія. Сіе вброяшно бышь можешь, что сь самаго

маго начала оныя шли весьма не скоро, потому что имбли противь себя людей весьма храбрыхь, и которыи себя защищали сильно. Ещебь они ихв и никогда побъдишь не могли, как то примъчаеть Страбонь, ежелибь Страб ки. Гішпанцы, соединившись совокупно, здблали одинь госу- 3.стр. 158. даоственный корпусь, и подавалибь себь взаимную помощь. Но понеже каждый предбав, и каждый народь быль совершенно разделень оть своихь соседовь, и не имбар ср ними никакова соединенія; що надлежало ихр покарять однихь посль другихь: сте самое, сь одной стороны было причиною ихь погибели, а сь другой, продолжало вдаль войну, и долало завоевание тоя земли трудньйшимь. (а) Сте и примъчено, что хотя "Гіштанія была первая провінція изь находящихся " тбхь мбстахь, на которыя Римляне нападали; однако "послв встко они ея побъдили, " а и пришла она имъ совершенно подь иго, прошивившись сильно больше двухь сошь лышь.

Кажется из того, что Полібій, и Тіть-Лівій намь говорять о войнь Амілкаровой, Асдрубаловой, и Аннібаловой вы Гішпаній, о которой мы скоро предлагать имы что прежде того времени Кароагеняне не получили еще себь великих завоеваній, и что много еще имы надлежало покарять земель. Но чрезь дватцать лыть.

всьми они завладьли совершенно.

ВЬ то время, когда Аннібаль отправился вь Італію; Поліб. кв. вся Афріканская сторона отв самыхв філенскихв жертвен вилістр. никовь, которыи вдоль по великой Сірти, до самаго этого міста, кое противь Геркулесовых в столбовь, было покорено Карвагенянамь. Прошедь проливь, покорили они всю западную сторону Гішпаніи вдоль по Океацу до самых Піренейских в горь. Та сторона Гішпаніи, которая на Средиземномь морь, была почти совершенножь покорена Карвагенянамь. Тамь точно они построили новый Карвагень. Владбли они всею тою землею до самыя Эбры, Ші 2 которая

(a) Hispania, prima Romanis inita provinciarum, quae quidem continentis fint, postrema omnium perdomita est.

Liv. lib. 28. n. 12.

котторая была границею ихв государству. Такое точно было тогда пространство ихв їмперіи. Однако вв самой срединь тоя земли остались некоторыи народы, которыхь они не могли покориять.

завоеванія кароагенянь вь сицілій.

Война, которую имбли Кароагеняне в Сіціліи, есть больше извыстна. Я предложу здысь обы оной, коя была от времени государствованія Ксеркса, возбудившаго Кароагенянь вносипь оружие вы Стилию, до самыя первыя Пуніческів войны. Сіе время содержишь почти двъсти дватцать льть, от льта міра 3520. до 37.8. Вь началь сел войны, Стракузы, который городь быль знативий и сильный вы Сіціліи, опідали верьховную власть вь руки Гелону, Гігрону, и Тразібулу тремь братамь, копторыи владьли одинь во другомь. По нихь, Демократическое правление, по есть, народное, тамъ было учреждено, и пребывало оно больше шестидесяти лъть От того временя, тв. котгорыи господствовали вь Стракузахь, были два Діонісія, Тімолеонь, и Аватнокло. Піррь потомь быль призвань вы Стилно, и владыль ею токмо чрезь весьма немногіи годы. Сіе самое было правленіе вы Сіціліи во время войны, о котпорой я теперь предлагать буду. Она не мало послужить, чтобь намь выразумьть, какая была сила Кароагенянь, когда они начали вступать вь войну сь Римлянами.

Сіцілія, есть самый большій, и самый знапный островь изь встхь острововь Средиземнаго моря. Имбеть она фігуру тріугольную, а для сего глочно и названа Трінакрія и Трікетра, Восточный берегь, который кв Гониескому, или кв Греческому морю, распространяется онго мыса называемато Пахіно [Пассаро] до Пелора [фарб]. Самыи энагиный городы стоянь на семь берегу слбдующи: Сіракузы, Тавроменій, Мессана. Съверный берегь, который кь Італіи, распространаєтися оть мыса Пелора, до мыса Лільтея [Бозо]. Самый знатный городы туть: Мілы, Гімера, Панормь, Эріксь, Мотіа, Аймбей. Полуденный берегь, котпрый кы Афрікв, распроспраняется от мыса Лілібея, до Пахіна Городы на немь знапивищи: Селінь, Агрігенть, Гела, Камаріна. Сей островь

разаблился

раздвлился от Італіи чрезв проливь имвющій токмо тысячу пять соть стопь, который называется Мессінскій фарь, поглому что оный есть блиско города Мессіны. Персвадь от Айлібея вы Афріку, имбеть только 1500 Страб. км. 6. cmp. 267.

стадій, то есть, триста версть.

И о семь также неизвъстно есть точно, вы котпорое время Карбагеняне начали вносить свое оружів вь Сіцілію. Сте покмо вбломо, что уже они владбли во ней нокого- А.М. 3496. рою частію, когда заключили св Римлянами пірактать, Кареагеча: в тоть самый годь, в который изь Рима выгна- 3 0. Рима ны были Цари, а Консулы опредблены на ихв мвста, за пр. І. Хр. 28 лёть прежде, нежели Ксерксь напаль на Грецію. Сей 508. практанть, есть первый, о которомь упоминается между сими двумя народами, и говорить оный обь Афойк и Сардініи, како принадлежащих до Кароагенянь; а во рассужденіи Сіціліи, договоры касаютися токмо до оныя части сего острова, которою они владели. В семь правпать почно изооражено, чиооо рималиамь, о юзникамь, не-плавань далбе краснаго мыса, конторый быль блиско Кароагена, а чтобь купцамь, которыи прібдупів вь сей городь сь купечествомь, планинь токмо нъкоторую опредвленную пошлину.

Изь сегожь самаго практата видимо, что Карбагеняне великое имбли стараніе, дабы не дать Римлянамь никакова входа вы земли свои, шакже и никакова знанія о томь, что у нихь двлается, будтобь оть того самаго времени Кароагеняне уже боялись раждающіяся Римскія силы, и будтобь уже восприяли во внутренности свои тайныя съмена ревности и недовъриванія, которыя долженспвовали вь нькоторое время разгласиться чрезь войну какь долгую, такь и жестокую, также и чрезь жестокосердіе и взаимную ненависть, которыя одно токмо паде-

ніе тоя или другія імперіи могло погасинь.

Нъсколько льть спустя посль перваго сего прак- Дюд. кн. тата, Кароагеняне учинили союзь съ Ксерксомъ Царемъ Персілскимь. Сей Государь, который такое имвль намвревіе, чтобь истребить совершенно Грецію, кою онь почи- А.М 3520. таль за непримирительную никогда непріятельницу, не Рим. 264 думаль получинь удачи вы своемь намбрени, ежели онь пр 1. Хи-

. не 484.

не привлечеть кь своей сторонь Кароагенянь, которыхь сила погда была спрашна. Сіи, понеже они не оплагали воспріятаго намбренія, чтобь завладіть всею Сіцілією, ухвашились охошно за пріяшный случай, кошорый себя подаваль кь совершенію завоеванія. И такь, заключили они практать. Согласились, чтобь Кароагенянамь напасть встми силами на поселившихся Грековь въ Сіціліи и въ Італіи, а Ксерксубь самому итти на встхв. Грековь.

Пріуготовленія кв сей войнь продолжались три года. Сухопупная армея не меньше имбла прехь сощь пысячь человькь. флоть состояль изь двухь тысячь судовь, да больше нежели изв трехв тысячь небольшихв св припасами. Амілкарь, который быль вь свое время самый славный полководець, опправился изь Кароагена сь симь (*) Сей го- страшнымь пріуготовленіемь. Присталь онь кв Палерму (*). родь назы- и давь отдохнуть своему войску, пошель на городь Гімеру, котпорый отв того не весьма далеко, и осадиль оныи. Теронь, Тубернатпоры того города, видя себя вы упъснени, послаль извъсти въ Спракузы къ Гелону, который тогда тъмъ владъль. Сей тотчась прибыль на помощь св армеею состоящею вв пяпидесяти тысячахв человько похоты, да во пяти тысячахо конницы. Прибытіе его отдало бодрость и надежду осажденнымь, которыи отв того времени защищали себя весьма сильно.

Гелонь быль весьма искусень вы военномы дыль, а особливо в в военной хитрости. Приведен в нему быль курьерь сь письмомь оть жителей города Селінонта, который находился в Ститли, писанным в отв них в в Амтлкару, а тымь они его увъдомляли, что войско конницы, котораго онъ у них втребоваль, прибудеть вы нему вы накоторое извастное время. Гелоно выбрало изо своего войска равноежо число, и опправиль къ тому времени, которое назначено. Когда они были приняты въ непріятельскій лагерь, какъ будто прибывшій изь Селінонта; то они бросились на Амілкара, котпораго и убили, и зажгли суда. Во то самое время Гелонь напаль со встмь своймь войскомь на Кареагенянь, кои сперва храбро себя защищали. Но какь они увбломились о смерши своего Генерала, и увидбли, что ихъ флоть горипь; то лишившись храбрости и силы побъжали. Устиство

Латінь:

Убійство было ужасное; а убито больше ста пятидесяти тысячь. Другіи убъжали вь нъкоторое мъсто, вь которомь они ничего не имъли; а для того не могли себя защищать долго, и отдались на договорь. Сія баталія была вь самый день славнаго дъйствія вь Термопілахь, гдъ триста человъкь Спартіатовь не пускали кровію своею

Ксеркса войти вь Грецію.

Когда уврдомились вр Кароагенр о печальномь приключеніи, что вся их вармея разбита; то ужась, бользнь, и оппчанніе завлали во немо такое смятеніе, котораго изобразить не возможно. Они думали, что уже видять непріятеля при своих воротахь. Такое имбли свойство Кароагеняне, что они тотчась лишались бодрости вы великих в нешаспіяхь. Послали они немедлівню ко Гелону просишь у него мира, на каких бы то договорах в ни могло бышь. Онь ихь выслушаль милостиво. Побъда толь совершенная, которую онь надь ними получиль, не тюкмо не здблала его гордымь и не зговорчивымь, но и умножила вь немь умвренность и тихость, да еще и кр непріятивлямь. Согласился онь, чтобь св ними помиришься, пребуя шокмо отв нихв, чтобь они заплашили за росходы издержанный на войну двв шысячи шалантовь, что учинить нашими деньгами мілліонь двісти тысячь рублей. Требоваль онь также, чтобь они построили два храма, въ которыхъ бы публічно положены и хранены были, како залого, мирныи договоры. Кароагеняне разсудили, что симь не весьма было дорого купить себь мирь, котторый имь быль толь нужень, и коего они почти получить не надвялись. Гісконь, Амілкаровь сынь, по несправедливому обыкновенію приписывать Генераламь худый успбхв на войнб, и за то оныхв штрафовать, воспріяль наказаніе за нещастіє своего отца, и быль сослань вы ссылку. Жиль онь чрезь всю свою жизнь вы Селінонть Сіцілійскомь городь.

Гелоно возвращившись во Стракузы, созвало народо, и призвало встато граждано, чтобо они собрались со своимо оружтемо. Само оно втело во собранте безо оружтя и безо гвардти, и дало отчето во встато поступкахо своем жизни. Рочь его была токмо прерываема чрезо общтя засвидо-

засвидътельствованія благодаренія и удивленія. Не токмо его не почитали за тіранна уттьснившаго вольность своего отечества, но за благодътеля и избавителя. Вст единогласно выбрали его Царемь; а достоинство сіе по немь отдано двумь его братьямь.

дюжилз По славномь разбити Анинны поды Сіракузами, етр. 169. гды Ніціасы погибы со всымы своймы флотомы, Сагеста-

171. няне, которыи стали за них против Стракузянь, боясь 186. гны своих в непріятелей, и видя, что уже на них в напали л.м. 3592. Селінонтяне, просили помощи у Карвагенянь, и отдали Карваг 471 себя, и городь свой подь их в протекцію. Совытовали пр. І. Хр. чрез в нысколькое время вы Карвагень о томь, что туть надобнобь было дылать, ибо сте имыло великте вы себы трудности. Сь одной стороны Карвагене весьма желали завладыть городомь, который быль совершенно имы кстати; но сь другой, боялись оны силы Стракузянь, который истребили многолюдную Авинейскую армею,

а сія побъда дълала ихъ толь страшными, что никогда такь. Однако, страсть, чтобь себя увеличить, премогла.

И такь объщались они помогать Сагестаннамь.

Поручили попечение о сей войнъ Аннибалу, котторый имбав тогда первое вы государствы достоинство, то есть Суффетское. Онь быль внукь Амілкаровь, кой разбить и убить подь Гімерою, а сынь онаго Гіскона, который сослань вы ссылку. Отправился онь, имыя великое желаніе отметить за свою фамілію и отечество, также и загладинь спыдь происшедшій оть того нещастія. Армея его и флото весьма были велики. Прибыль онь кь накотпорому масту называемому Атагейски колодези, котпорое погломь дало свое имя и городу построенному тутже. Сперва осадиль онь Селинонть. Нападенте было очень жаркое; но и защищение не меньщее, такъ что и женскій поль показываль храбрость весьма выше слабости своея. По долгомь сопротивлении, городь быль взять штурмомь, и отдань на грабление. Побъдитель показаль вь немь крайнюю жестокость, не смотря ни на поль ни на лъта. Позволиль онь жителямь, которыи бъгспвомь спаслись, жишь вь городь, разоривши его сшьны, и пахащь землю св шакимв договоромв, чтобв имв плашишь

211.

226.

231.

типь дань Кароагенянамь. Сей городь спояль потомь 242 года.

Городь Гімера, который онь осадиль посль, и взяль также штурмомь показавши вь немь еще большую жестокость быль до основанія разорень вь 240 льто по его созданіи. Мучиль онь всякимь бесчестіємь и томленіемь прехь пысячь человькь пленниковь, да и умертвіль ихь на самомь томь мьсть, гдь его дьдь быль убить от Гелоновых в Кавалеровь, дабы учинить удовольствие его душь кровію сихь неблагополучныхь жертвь.

По сихь походахь, Аннібаль возвращился вь Кароагень. Весь городь вышель его встрвчать, и приняль его

сь восклицаніемь и плесканіемь.

Сти благополучным успъхи возбудили паки желанте дтод.кн. 13 и намбреніе, котторое всегда имбли Кароагеняне, чтобь стр. совершенно всею завладоть Сіціліею. Три года спустя, опредвлили они еще Генераломы Аннібала. И какь онь отговаривался старостно своею, и не хотвль приняться за сїю войну; по они ему придали во поварища Імїлкона сына Ганнонова, который быль изв тойже фаміліи. Военныя пріугопповленія были равны великому наміренію, которое Карвагеняне имбли. флоть и армея тотчась были готовы, и отправились в Сіцілію. Число войска было. по Тімею, больше ста двапцати тысячь человоко, а по Эфору, триста тысячь. Непріятели св своей стороны пригошовились принять ихв изрядно; а Стракузяне послали ко встыв своимь союзникамь по войско, и во вст городы со прошеніемь, чтобь они защищали храбро свою вольность.

Агрігентів ожидаль первыхв на себя нападеній. Сей быль городь весьма богашый, и ограждень добрыми укръпленіями. Стояль онь, также какь Селінонть и Гімера. на томь берегу Сіціліи, который кв Афрікв. Подлинно, Аннібаль началь промысль осадою сего города. Увидя, что его не возможно взять кромъ токмо что сь одной стороны, обращиль онь все свое устремление на ту сторону, приказаль заблать такія насыпные міста, которыя были вышиною св ствны, з употребиль на то оставшійся сорь оть старыхь развалинь, также и развалины оть Томъ І. III гробовь.

гробовь, которые были около сего города, и которые онь разламаль на то самое. Моровая язва тотчась напала потомь на армею, и умертвила великое число солдать, да и самого Генерала. Кароагеняне думали, что то была казнь оть боговь, которыи мстили такимь образомь за обиду учиненную мертвымь, которыхь привидьня, говорили многи, будто видьли они ночью. И такь перестали они прикасаться кь гробамь, назначили молитвы по наблюдаемому обыкновенно вы Кароагень, принесли вы жертву младенца Сатурну, по бесчеловычному суевъртю, и бросили многихь вы море вы жертвужь и вы честь Нептуну.

Осажденныи, которыи сперва получили многія преимущества, такь были утвенены голодомь, что видя себя безь надежды и безь помощи, рассудили заблаго оставить городь. Назначили они слъдующую ночь къ уходу. Можно лехко рассудить, какую имбли печаль сій бъдный жишели, принужденный оставить свои домы, богатство, и отечество: однако жизнь имь была миляе всего. Никогда позорище не могло быпь печальныйшее. Не говоря о другихь, шло тогда великое множество жень, которые влекли за собою своихь дътей, дабы ихь отнять от побъдителевой лютости. Но сте было еще болвзненные, именножь, что они принуждены были оставить в городъ стариковь и больныхь, которыи не могли ни бъжать ни обороняться. Сти неблагополучный бъглецы прибыли въ Гелу, котпорый быль самый блискій городь, габ они получили всякое облежчение, какова могли надъяться толь вы оплакуемомы состоянии.

Между тьмь Імілконь вшель вь городь, и умертвиль встхь тьхь, которыи вь немь остались. Добыча была безмърная, и такая, какой быть надлежало вь самомь богатомь Сіцілійскомь городь, который имьль двъспи тысячь жителей, и который никогда не имъль осады, а слъдовательно и грабленія. Нашли они тамь великое множество живописныхь картинь, сосудовь, всякихь статуй, [ибо сей городь имъль совершенный вкусь ко встмь симь рълкостямь] а между прочимь, нашли и славнаю фаларісова вола, котораго они послали вь Кароагень.

Осада Агрігенту продолжалась восемь м. Бояцово. Імілконь зимоваль тупь сь своймь войскомь, дабы оному дань опрохнуть; а вы началь весны вышель онь изв него. разоривши совершенно городь. Потомь осадиль онь Гелу, и взяль сей, хотя и привель-было помощь Діонісій піраннь, который похитиль верьховную власть вь Стракузахь Імілконь окончаль войну практатомь, заключеннымь сь Діонісіемь, а содержаніе его было, чтобь Кароагенянамь, сверых древних своих завоеваній в Сінілін, владоть землями Сіканіческою (*), Селінонтскою, (*) Сіканіа-Агрігентіскою, Гімерскою, также Гелскою, и Камарін-ане и Сіціскою, которых бы жителямь жить вы своих разорен древае быных ргородах платя дань Кароагенянамь: чтобь Леонті ли два разнянамь, Мессеніанамь, и всёмь Сіціліанамь жить по сво-нывнарода. имь уставамь, хранить свою вольность, и быть неподданнымь: чтобь напоследокь, Стракузянамь быть подданнымь Діонісію. Імілконь, заключивши сей трактать, возвращился вь Кароагень, гдв моровая язва умершвила еще

великое число граждань.

Діонісій для того токмо заключиль мирь сь Кареагеня- Діод. кн. нами, чтобь возьимъть время утвердить раждающуюся 14 стр. 268 свою власть, и чтобь приготовиться кь войнь, которую л м збоо. онь имбль вь мысли на нихь. И какь онь въдаль, сколько Каре. 479. сила сего народа была страшна; по онь ничего не оста- пр 1. 345. виль, чтобь вь состояни быть кв нападению св успрхомь 404. на него: а въ семъ его намърении удивительно ему помогла ревность его народовь. Слава сего Государя, желаніе показать себя, надежда ко полученію прибытка и награжденія, каковы онь объщаль тьмь, которыхь искусство отмънить себя отв прочихв, привлекли со всъхв сторонв вь Сіпілію всбхь тогда самыхь искусных художниковь во всякомь родь. Целые Стракузы стали быть тогда некоторыми превеликими заводами, гдв во всвхв мвстахв дблались по мечи, то шишаки, то щиты, то военные машіны, также приготовлялось все потребное кв строенію и ко воруженію судовь. Изобротеніе галерь имбющихь пять рядовь весель, было тамь самое новое: ибо до пібхь времень токмо что были суда о трехь ярусах весель, triremes. Діонісій самь ободряль работу Ш 2 своимь

своймы присупствиемы, щедростию, и похвалами, которые оны давалы кстапи, а особливо снисходительствомы и учтивствомы, которыя средствия еще дыйствительный нышийя, нежели всы другия кы побуждению искусства и (*) честь ревности (*) вы художникахы, и часто оны сажалы сы собою и и та еты кушаты тыхы, которыи были выше другихы вы своемы

науки. художествв.

Когда все было готово, и оно набраль вь разныхь земляхь великое число войска; тогда вельль собращься встыв Стракузянамь, предложиль имь свое намъреніе, и представиль, что Кароагеняне главный непріятели Грекамь; что они ничего больше не желають, какь токмо завладоть всею Сіціліею; что хотіять привеснь подв иго всв Греческіе городы; и что ежели не будеть имь остановки, то они скоро нападуть и на самые Стракузы; а что они теперь не двлають никакова дъйствительнаго предпріятія, то сіе происходить отв моровыя язвы, котторая есть у нихь: впрочемь, сей случай есть благовременный, который надлежить употребить вы свою пользу. Хотя транство и самь траннь весьма были ненавистны Стракузянамь; однако ненависть на Кароагонянь премогла, и всв больше смотпрвли на прибытпочную політіку, нежели на справедливость: того ради и похвалили річь Діонісіеву. Безі всякія причины, безі обінвленія войны, опідаль онь на яростное грабленіе народу богатство и встхв Кароогенянь. Было ихв много вь Сіракузахв, которыи по силъ трактата купечествовали тамь. Побъжали со встхв сторонь вы ихв домы, грабили ихв имвиге, думали, что они довольную имбють власть, дабы имь дълать такоежь бесчестве, и также ихь мучить, вь отмщенте за жестокость показанную от них им самимъ нрежде. Сему вредительному примбру, во нарушени вбрности и вь бесчеловбчи, слбдовали всв во всей Сіціліи. Было сїє вмісто кроваваго знака войны, котторал имі объявлена тъмь. Діонісій, начавши такимь образомь самь. себь двлать справедливость, послаль депутатовь вы Карвагень съ пребованиемь, чтобь они оплали вольность всьмь Сіцілійскимь городамь; а ежели инако, то Кароагеняне вь Сіціліи будуть почитанься за непріятелей. Сів Карвагень

гень весьма испужало, а особливо ради бъднаго состоянія,

вь котпоромь тогда оный находился.

Діонісій началь кампанію осадою города Мотіи, вы котпорый войско Кароагенское собиралось въ Сіціліи, и толь онь кь нему жестоко приступаль, что Імілконь, коммандующій непріятельскимь флотомь, не могь оному учинить помощи. Вельль онь приводить свои машіны, биль городь таранами, приближился кь ствнамь сь башнями о шести жильяхь, которые везены были колесами, и были онб равны домамь вышиною. Сь нихь весьма онь обеспокоиваль осажденных всоими такь называемыми Кашапулшами, которые машіны были вновь еще здраны, и бросали вр великом в множество и сильно стрвлы, и каменья вв непрівтелей. Напоследокв городь по долгомь и сильномь сопрошивлении быль взять штурмомь, и всь жители порублены, кромь тьхь, которыи убржали вр божницы. Тогда позволено было воинамь грабить. Діонісій, оставивши во немо добрый гарнізоно и надежнаго Губернатора, возвратился во Стракузы.

Вь-сльдующее льто Імілконь, котораго Кароагеняне Агод, ки. здБлали Суффетомь, прибыль паки вь Статлю сь большимь 14. стр. числомь армеи, нежели прежде. Присталь онь кь Палер. Юсти, ки. му, взяль назадь силою Мошію, и многіи другіи городы. 19. гл. 2. Ободрившись симь щистливымь успрхомь, пошель онь подь Стракузы, дабы сей городь осадить ведя свое войско сухимь путемь, а флоть его, будучи подь коммандою

у Магона, плыль близь черней.

Прибытіе Імілконово привело въ великое смятеніе городь. Больше двухь соть судовь, украшенных непріятельскою корыстію, и идущих добрымь порядкомь, вошло, будтобь св торжествомь вь большой порть, а за ними пянь соть барокь. Вь тожь самое время пришла и сухопушная армея состоящая, по описанію ніжоторыхів Авторовь, вы прехы спахы тысячахы человым пыхоты, да вы прехы пысячахы конницы. Імілконы поспіавиль свою ставку вь Юпітеровой божниць. Прочая армея стала за двенащить стадій, пю есть св небольшимь за двв версты от города. Когда он приближился; то вызываль на-бой жителей, которыи всячески вступить во оный не хотбли.

Будучи

будучи доволень твмь, что онь узналь слабость с гракузянь, а свой верьхь, возвратися вы лагерь, не сомнвыяся ни мало, чтобы онь вскоры не завладыль городомы, который почиталь уже за извыстную себы корысть, и у него уйти немогущую. Чрезы тритцать дней пылыхы разорялы оны лежаще около тыхы мысты земли, и разорилы оные вконець. Завладылы оны Акрадінскимы предмытемы, и разграбилы храмы Церерины и Прозерпінины. Чтобы укрычть свой лагерь, то велыль оны сломать всы гробы, который были около города, а между прочими, гробы Гелона и Демареты жены его, который былы чрезвычайнаго великольтя.

Сти благополучный устбхи пробыли чрезв долгое время. Вся свыплость сего торжества, начавшагося прежде времени, исчезла во одино моменто, и показала всомо человъкамь, говорить історікь, что, ктобь ни вознесся спраннымь образомь чрезь гордость, тоть скоро, или не скоро, назвержень будучи чрезь большую силу, будеть принуждень свою признать слабость. Когда Імілконь, владвя уже почти всвми Сіцілійскими городами, думаль всембрно совершить свой поббды чрезь взятье Стракузь; тогда смертоносная язва напала на его армею, и умертвила вь оной невъроятное множество людей. Сте было вь самую средину льта, а жарь вь тоть годь быльвесьма безморный. Язва началась у Афріканцово, котпорыи кучами умирали, такъ что не можно имъ было никакїя учинить помощи. Тотчась сперва погребали мертвыхь: но понеже оных в число умножалось на каждый день, а язва собщалась скоро; то трупы лежали безь погребенія, а больный безь помощи. При сей язвь были чрезвычайный сімптоматы, жестокіе діссентерій, наглые лихорадки, раздиранія внутренностей, колотья по всему твлу, френезіи и бвшенства, такв что они кидались на встхь ттхь, которыи имь бы ни попались, и терзали ихь на штуки.

Діонісій не опустиль толь благопріятнаго случая, чтобь не напасть на непріятелей. Ть, будучи больше нежели вполовину побъждены язвою, невеликое учинили сопротивленіе. Суда ихь, по большой части, или были взяты,

взяты, или пожжены. Всб Сїракусскій жители старики, женщины, и ребята вышли толпами йзб-города, чтобь видбть случай, который имь за чудо казался. Подымали они руки свои на небо вь возблагодареніе богамь зищитникамь ихь города, и отметителямь за святость храмовь и гробовь поврежденныхь недостойнымь образомь оть сихь варваровь. Когда ночь наступила, то всб разошлись по своймь мбстамь. Імілконь употребиль вь свою пользу сіє свободное время, и послаль кь Діонисію просить позволенія отвесть сь собою вь Карвагень самое малое число остаточнаго войска, объщая ему за то триста талантовь, вь чемь состояла вся его оставшаяся казна. 180000 Но ему позволено токмо взять однихь Карвагенянь, сь рублей. которыми онь ушель ночью, оставивь всбхь другихь сол-

дать вь непріятельскую волю.

Сте точно было состоянте, вы какомы сей главный Карөагенскій коммандирь, будучи толь гордь носколько прежде, отбыль от Стракузь. Оплакивая горько свое нещастве и еще больше неблагополучве республіки, обвиняль онь сь хулою и гнъвомь боговь, что они токмо были причиною его нещастія. Ибо непріятель, говориль онь, можеть весьма веселиться о нашей напасти. но не славиться. Уже мы побъдили Стракузы; но язва нась могла пообдить. Самая великая печаль его состояла вь томь, что онь остался живь по смерти толь храбрыхь воиновь, которыи умерли сь оружість въ рукахь. Но, прилагаль онь, следующее время покажень, боясь ли смерши, или желая привесть вь отечество остатки нешасливых в моих в граждань, что я остался живь по погибели толь многих великодушных в солдать. И поиспиннь, какь скоро онь прибыль вь Кароагень, который онь нашель вы такой быдности, что не можно описать, то вшель вы свой домь, за собою зацерь ворота, не хотя никого кв себв допустить, еще и самихв двтей своихь, и тотчась самь себя умертвиль оть мнимыя бодрости, ко порой язычники удивлялись, но она токмо что имя имбла, а крыла вь самой вещи истинное опчанийе.

Еще новое напало нещастве на сей неблагополучный городь. Афріканцы, имбя всегда великую ненависть кь Карвагену, а тогда будучи несносно раздражены, что оставлены были ихв сограждане вв Стракузахв на умерщвление, собираются како бышеный, бысть тревогу, берушь оружіе, и взявши Тунісь, идушь на Кароагень больше нежели вы двухь стахь тысячь человькь. Городь думаль, что уже онь погибь. Почли сей новый случай за дъйствіе и за воспослъдованіе гнъва оті боговь, которыи мстили преступителямь вы самомы Кароагень. Какы у его жишелей суевбріе было чрезвычайно излишнее, а особливо во время общія напасши; то постарались они прежде всего умилостивить боговь. Церера и Прозерпіна были невідомые богини до того времени в сей земль. Чтобь исправишь обиду, какова имь учинена грабленіемь ихь храмовь, поставили они имь великольные статуи, опредьлили кь нимь вь жерцы самых внашных вграждань, принесли имь жершву и закалаемыя по Греческому обыкновентю, и не оставили ничего того, что моглобь, по их мивито, учинить сихь богинь милостивыми. По семь первомь стараніи, начали они думать как защитить городь. По щастію Кароагенянь, оная великая армея была безь главнаго коммандира, то есть, како толо безо души. Небыло сь ними никакихь припасовь, никакихь военныхь машінь, никакихь правиль и подчиненія: каждый хошьль коммандовань, или поступать по своей воль. И такь учинился раздорь между ними; а когда голодь умножался день от дня отчасу больше, то изв нихв каждый пошель вь свой домь, и тъмь избавили они Кароагень отв великаго бълствія.

Ничтожь не могло отвратить Кароагенянь: всегда они вновь покушались на Сіцілію. Магонь ихь Генераль, ко-торый быль одинь изь двухь Суффетовь, потеряль великую баталію, на которой онь и убить Главный вы Кароагень просили мира, на которой сь ними и согласились на такихь договорахь, чтобь имь вытти изь встхь Сіцілійскихь гороловь, и заплатить бы всь убытки положенный на сію войну. Сіе они видомь приняли; но представивши, что не можно имь отдать городовь безь указу республіки,

республіки, выпросили перемиріе долговременное, дабы могли послашь вбломость в Кароагень. Тамь сте время употпребили на наборь и на обучение новаго войска, которому дань быль вь Коммандиры Магонь, сынь онаго, кой убить. Сей быль весьма молодь, но имъль великое достоинство и славу. Како оно скоро прибыло во Стуглию, и уже время перемирія вышло; то онв поставиль баталію противь Діонісія, на которой Лептінь, нъкто изь его Генераловь, убить, а Стракузянь больше четырнатцати пысячь человькь на мьсть легло. Плодь сея побъды быль честный мирь, который оставиль Карвагенянь во владьнии всего того, что они имьли вь Сіціліи, прибавивши къ тому еще нъкоторыи городы, и который имъ принесь тысячу талантовь за военный убытки, то есть, шесть соть тысячь рублей.

Было почти въ самое то время, что, когда нъкто Кар- Юстін. ки. өзгенянинь писаль по Гречески кь Діонісію, увъдомляя его обь 2. гл. 5. опправленіи Кароагенскія армеи, по сей причинь запрещено указомь Сенашскимь Кароагенянамь учиться Греческому языку, дабы они не могли имбшь никакова собщенія сь непріятелями, како на письмо, тако и разговорами.

Кароагену скоро пришло претерповать новую на- Дтод. кв. пасть. Язва распространилась вь городь, и умертвила вь немь многихь. Нечаянный ужась, и наглое неистовство топпчась нападали на больныхь. Выбъгали они изъ своихъ домовь сь оружіемь, которымь казалось, будто непріяшель завладбль городомь, и убивали или ранили всбхь півхв, кои имв попадались. Афріканцы и Сардінцы, хотбли употребить вь свою пользу сей случай, дабы избавишься от ига, которое они несли не хотя: но тв и другіи были побъждены, и паки покорены. Нъкоторое предпріятіе, учиненное Діонісіемь вь Сіціліи вь тожь время и св такимже намбреніемь, не лучше удалось. Умерь онь нъсколько спустя времени послъ того, а наслъдникомъ по себь оставиль сына своего, который назывался твиже именемь.

Мы уже объявили о первомь практать заключенномь поле, ка между Римлянами и кареагенянами. Быль еще и другій, з.стр. 178. о котпоромь Орозій обрявляеть, что онь заключень вь 402 TOMB I.

лъто от созданія Рима, и слъдовательно около сего времени, о котторомь мы предлагаемь. Сей вторый трактать содержаль почти тъжь самыи договоры, что и первый, кромъ того, что Тірійскій Утіческій жители тамь именно включены и присовокуплены кь Кароагенянамь.

Trans.

Дтод. кн. По смерти перваго Дтоністя, были великтя смяттентя 16. стр. въ Стракузахъ. Молодый Дтоністи, который изъ сего города 459. 472. быль выгнань, вшель вы него воруженною рукою, и покавь Тімов. зываль тамь весьма великіе жестокости. Нъкоторая часть А.М. 3656. граждань просила помощи у Іцетеса Леонтінскаго тіранна, Кареа 535 который родомь изь Стракузь. Случай сихь смятенти пр. 1. Хр. показался быть весьма благовременный Кареагенянамь, чтобь завладыть Стиліею, да и послали они туда великій флоть. Вь сей крайности, ть изь Сіракузянь, которыи имбли добрую мысль, прибъжище возвимбли кв Коріноянамв, часто имв помогавшимв вв ихв напастяхв, а сіи со другой стороны изб всего Греческаго народа больше не любили піранства, и весьма жарко защищали вольность. Корїнояне прислади ко нимо Тімолеона. Сей человък великое имъль достоинство, и прославиль себя ревноспію кв общему добру, избавляя свое отечество от от пранскаго ига разорением собственныя своея фаміліи. Отправился онь сь десятью токмо судами, а прибывши вв регію, обмануль чрезь благополучную хипірость осторожность Карвагенянь; которыи увьдомившись объ его отпбытий и намърении чрезь Іцетеса, не хотьми пропустить его вы Сталю.

Тімолеонь не больше тысячи солдать имвль сь собою: Съ сею горстію людей, идеть онь смыло вы помощь Сіракузамь, небольшое его войско умножается, коль далье онь ни идепів. Сіракузяне находились во прегорестномо состояніи, и лишились всея надежды. Видбли они , что Кароагеняне завладоли портпомо, щенесь городомо, а Діонісій крвпостію. По щастію, какв скоро Тімолеонв прибыль, то Діонісій, который быль безь помощи, отдаль ему крьпость со встмь войскомь, оружіемь, и събстными припасами, котпорыи тамъ были, а самъ ушель его помощию вь Корінов. Тімолеонь искусно преставиль иностраннымь солдатамь, [изь которыхь, по пороку, каковь мы обы-

BULNER

явили вь Кароагенскомь правленій, состояла главная сила Магоновой армеи, а изь нихь большая часть были Греки] что сте весьма странно, чтобь самимь Грекамь стараться учинить варваровь Сіцілійскими владьтелями, откуду могуть они перейти тотчась вь Грецію. Ибо, можноль надъяпься, чтобь Кароагеняне пришли толь изь далекихь мъсть токмо для того, чтобь поставить Іцетеса Сіракусским тіранном ? Когда сіе разнеслось по лагерю; по Магонь весьма испужался, и какь онь токмо искаль предлога, чтобь отбыть, то, полагая что войско было готово его предать и оставить, вельль вытти флоту своему изв порта, и отправился вв Кареагенв. Іцетесь, по его отбытіи, не могь стоять противь Коринөянь: и такь они токмо одни остались господами вь городь.

Какь скоро Магонь прибыль вы Карвагень; то его тамь судили. Казнь онв упредиль добровольною смертію. Толо его было повъшено на висильницъ, и предложено на смопірвніе народу. Набрали они новое войско, и опправили Плушар. вь Сіцілію большій перваго флоть. Сей состояль вь стр. 248. двухь стахь судахь, не щитая тысячи транспортныхь; а вь армев было больше седмидесяти пысячь человыкь. Пристали они кв Лілібею подв коммандою Амілкаровою, и Аннібаловою. Рассудили, чтобь тотчась напасть на Коріноянь. Тімолеонь ихь не дожидаясь пошель ко нимь на встрвчу. Но ужась толь быль великь вь Стракузахь, что изь всего войска, которое тамь было, токмо три пысячи Сїракузянь сь нимь пошли, да четыре пысячи иностранныхь, еще и изь сихь последнихь тысяча человък убоявшись оставили его на дорогъ. Онъ бодрости не лишился; а прося оставшееся войско храбро стоять за спасение и вольность своих в союзниковь, повель ихв на непріятнеля, о которых вонь відаль, что они собирались близь нъкоторыя небольшія рычки именемь Крімеза. Казалось, что то есть безумно, чтобь итти нападать на толь великую армею, имъя токмо съ четыре или съ пять тысячь человькь пьхоты, да тысячу конницы. Но Тімолеонь, зная, что храбрость управляемая рассужденіемь, премогаеть число, надъялся на храбрость своихь солдать, которыи показывались, что они хотять лучше умерешь,

умереть, нежели уступить, и просили св гарячество, чтобь ихв весть кв непріятелю. Уствхв оправдаль его намбреніе и надежду. Баталія была: Кароагеняне разбиты: св ихв стороны больше десяти тысячь человвкв побито, между которыми нашлись три тысячи граждань Кароагенскихв, что учинило вв семв городв великую печаль и великій страхв. Лагерь ихв быль взять, вв которомв нашлось безмврное множество богатства; взято также великое число и вв плвнв.

Плушар.

Тімолеонь, сь извістіємь о своей побідів, послаль вы Корінов самое хорошее оружіе, которое нашлось между добычею. Ибо онь желаль, чтобь его городу быть хвалиму и удивлялись бы оному всі, когда увидять, что то одинь изь всіхь Греческихь городовь, гді преизрядно храмы украшены не Греческою корыстію, ни приношеніемь умащающимся еще кровію народа, и котораго видь возбуждаєть токмо печальную память; но варварскою добычею, которая чрезь изрядные надписи объявляла и храбрость и законное благодареніе тіхь, которыи оную получили. Ибороные представляли, что Коріновне и Тімолеонь ихь Генераль, свободивши от Карогенскаго ига Грековь поселившихся вы Сіціліи, привіссили єїй оружія вы храмахь вы бессмертное блогодареніе богамь.

Послъ сего Тімолеонь, оставивь вы непріятельской земль иностранное войско, чтобь оное совершенно разорило и разграбило всь Кароагенскія земли, возратился вы Сіракузы. По прибытіи выгналь онь изь Сіціліи тысячу человько оныхь солдать, которыи оставили его на дорогь, а вельль онь имь выпти всьмы прежде солнечнаго захожденія, не отміщевая имь никакимь другимь образомь.

За сею Корїнескою побъдою слъдовало взяпье мнотих городовь. Сїє принудило Кареагенянь просипь мира.

Сколько видь успъха дълаль ихъ скорыхъ къ великимъ устремленіямь, и къ пріуготовленію сильныхъ сухопутныхь и морскихъ армей, и сколько благополучіе заставляло ихъ пользоваться побъдою съ безмърною чрезвычайностію и жестокостію; столько нечаянное нещастіє приводило ихъ въ слабость, отнимало у нихъ тотчась всъ способы, и вдыхало въ нихъ подлость такую, что они ходили просить милости у непріятелей не весьма знатеныхъ,

ныхь, и принимали отв нихь безь стыда договоры самыи жестокій и самый уничтножительный. Сій, который имб даны по согласти сь ними на мирь, были паковы: чтобь имь владыть токмо оными землями, которые были за рткою (*) Галікусомь; чтобь они позволили встмь тоя земли жишелямь селишься вы Стракузахь сь ихь фамтліями и имбніємь, и чтобь имь не имбіть сь тіраннами ни союза

ни собщенія.

Кажения, что почти около сего времени, о коно- Юсти. ки. ромь мы теперь предложили, случилось вь Кароагень то, 21. гл. 4. что мы читаемь вь Юстінь. Ганномь, нъкто изь его сильнойших граждань, воспріяль намореніе завладоть республикою, умертвивши встх Сенаторовь. Выбраль онь на жестпокое сте исполненте самый день брака дочери своея, вь который надлежало ему учинить пирь для Сенаторовь, и встхь ихь опоинь ядомь. Доло сте открылось; однако не смъли его казнить за такое ужасное преступление: толь велика была сила преступителева! Удоволились токмо предупредить его и отвратить от намбреннаго указомь, который запрещаль вобще безмърное великольпіе браковь, и полагаль извістный преділы иждивенію, какое должно было чинишь.

Видя, что ему въ хитрости не удалось; онъ намърился упопребипь явную силу воруживь встхь своихь невольниковь. Сте также увъдано. Но чтобь ему избавишься от казни; то он ушель сь дватцатью тысячами невольниковь воруженных вы замокь весьма крыпкій, изы котораго старался онв присовокупить кв себв Афріканцовв, и Мавриппанскаго Царя: но все по вопще. Быль онь поимань, и приведень вы Кароагены. Бивши его розгами, выкололи ему глаза, переломали ему руки и ноги, умертвили его при народномь зрвни, и привязали кь висильниць труо его бастерзанное все пораженіями. Дрши его и вст сродники, хотя ни малаго не имтом участія в его умышленій, получили также себь казнь. Всь они осуждены были на смерть, дабы никто не остался изв его фаміліи

^(°) Сія рівка не далеко от в Агрігента. Она названа віз Діодорів и вь плутархь лікусь; но думають, что то погрышенте.

фаміліи вв .сосшояніи какв следовать его умышленію, піакь и метипь за смерть. Такое было свойство Кароагенское. Всегда будучи жестоки и безмбрны в казняхь производили оные до крайнія жестокости, и распространяли ихь до неповинныхь не смотря ни на справедливость, ни на умбренность, ни на благодарность.

Дтод.кн.19 сшр.

меры.

Я имбю теперь предлагать о войнб, которую вы-651. держали Кароагеняне како во Сіціліи, шако и во Афріко 710, прошивь Агатокла; а сей чрезь долгое время дёлаль имь

712. много труда.

Сей Агатокав быль Сіціліанинь подлаго весьма рода 760. и чина. Будучи сперва крвпокв силою Кароагенянв, по-Юстін. кн. хиппиль онь верьховную власть вь Сіракузахь, и началь 2. гл г. б. тамь быть транномь. Вначаль Кароагеняне задавили его Каре. 564. предпріятія. А Амілкарь главный ихь принудиль его со-Рим. 429. гласипься на пракплать, который вводиль мирь въ Сіцілію. пр. І. Хр. Но оно не долго содержало договоры, и вызвался скоро прошивь самихь Кароагенянь, которыи подь коммандою (*)Сте было у Амтакара получили нады нимы знатную побыду (*), послы блискорый коея принуждень онь быль запереться вь Стракузахь. и города ГТ-Кароагеняне туда за нимь погнались, и осадили сей важный городь, котораго взятье можеть ихь учинить вла-

дътелями всея Сіціліи.

Агатокав, у котораго весьма меньше было людей, нежели у нихв, и который, св другой стороны, видвлв, что его вст союзники оставили ради его неслыханныя жестокости, воспріяль наміреніе толь продерзостное, и толь невозможное по видимому, что по самомь исполненій и удачь, кажется оно еще невъроятно. Оное было такое, чтобь ему внесть войну вь Афріку, и осадить Кароагень, а не имъя силы ни защитить себя въ Сіціліи, ни выдержать осаду Стракузв. Глубокая тайна, котторую онь храниль, не меньше удивишельна, какь и самое предпріяшів. Не ошкрыль онь никому своего наміренія, и удоволился токмо объявить народу, что онв вымыслиль извъстное средство, какъ вышти изъ напасти, въ которой онв находился: надобно токмо снесть терпъливно чрезь краткое время трудность осады; а впрочемь, дасть онь волю тьмь, которыи не захотять кь нему пристать,

стать, вышти изв-города. Вышли токмо изв онаго тысяча шесть соть человькь. Оставиль онь вы немь брата своего Антандра съ довольнымо войскомо и принасами. чтобь онь могь учинить добрый отпорь; даль онь свободу всемь невольникамь, которыи могли еще служить. и взявь от них клятвенное объщает присовокупиль ихь кв своему войску. Взяль онь токмо 50 талантовь на 30000.руб. настоящую потребу, совершенно надбясь найти во непріательской земль все то, вь чемь ему нужда. И такь опправился оно со двумя своими сынами Архагатомо и Верокайдомв, такв что никто не зналь, куда флотв долженствоваль плыть. Всв они думали, что онь ихв поведеть вы Італію, или вы Сардінію, чтобы тамы получить добычу, или кв берегамь Стиліскимь, котторыи были за непріятелемь, чтобь оный разорить. Кароагеняне удивившись о толь нечаянномь отбыти, стали старапься, чіпобь его не допустить далбе. Но Агатокав убъжаль от ихь погони, и выбхаль на широкій путь.

Открыль онь свое намврение тогда, когда уже присталь вы Афріку. Тамь собравши свое войско, предложиль имь причины крашкими словами. Представиль онь имь, что сте токмо одно средство, какь избавить свое отнечество, то есть, внесть войну во непріятельскую землю; что ведеть онь ихь такихь, которыи уже привыкли ко войно и ко бесспрацію, прошиво ослабвинихо граждань чрезь роскошь праздныя и веселыя жизни; что жинтейи сея земли (л будучи утруждены игомь работы какь жестонія такь и срамныя, какь скоро услышать обы ихы прибытий стотнасы присовокупяться кы нимы; что смблость токмо одна ихв намбренія устращить Кароагенянь, котпорыи никогда не надвяхись видьть непріятеля при своих воротах ; что, напослодок в никакое никогда предпрія піе не можеть подать большія пользы.

все Кароагенское богатотво будеть награждениемь побъдишелямь, и что вов выхи будунь говорины сь похвалою и сь удивлениемь объ ихь храбрости. Всь солданы, думая. чипо уже они завладбли Кароагеномв, похвалили его рбчь. Сте токмо одно ихв обеспокоивало, именножь затимвние

и учинить больше чести, како покмо сте, потому что

солнечное

солнечное, которое точно случилось во время ихь отвізда. Тогдашній народы, еще и самый искусный, відали мало о причинъ сихъ чрезвычайныхъ явленій вь естествь, и были пріобучены чрезь своихь волхвовь заключать изь того примыты суевыные и вымышленные по своей воли, которые часто служили ко опредолению самых важных предприятій. Агатокав не велбав ничего опасаться солдатамв, представляя имь, что такія оскудьнія вь свытилахь означають всегда премвну вы настоящемы состоянии, и такы щастве Кароагенянь хочеть скоро окончиться, а перейти на их сторону.

Видя, что его солдащы возвимбли охоту, исполниль онь почти вь тожь самое время другое предпріятіе еще дерзновеннъйшее и весьма бъдственнъйшее, нежели первое, чрезь которое онь привезь ихь вь Афріку. Оное состояло вь томь, чтобь сжечь совершенно флоть, на которомь они туда прібхали. Многіє причины привели его кр сей крайности. Не имъль онь никакова добраго порта вь Афрікь, вь которомь бы онь могь безопасно поставить суда. Кароагеняне владья моремь, не опустилибь того, чтобь не притипи скоро, и не взять сей флоть безь сопротивленія. Ежеливь ему оставить надлежащее войско ко его защищению; тобо оно весьма ослабиль свою армею, и такь довольно посредственную, и не могь бы онь получить никакія пользы оть сея нечаянныя діверсіи, котторая зависбла токмо от удачи скорыя и славныя. Напоследокь, хотель онь привесть своихь солдать кь тому, чтобь они по нуждь побъдили, не оставляя имь никакова другаго способа, кромь побъды. Надлежало имбіть великую бодрость ко воспрівшію шакова намбренія. Офіцеровь онь кь тому предуготовиль, копюрыи всв его были, и сабдовали его воли. И такв вышель онь нечаянно вь собрание имъя на головъ корону и богатую одежду такую, во какой приходять ко законнымь обрядамь. Тогда началь такь свою рвчь: ,, Когда умы отправились изв Стракузв, говориль онв, и когда " жестоко гнался за нами непріятель; тогда въ сей бъдственной крайности просиль я помощи у Прозерпіны и у Цереры, то есть, у богинь защитниць Сіцілійскихь, "да и объ-- оснивниса

, да и объщался я имь, ежели онь нась избавять толь "отв явныя напасти, сжечь вв ихв честь всв наши суда. , как скоро мы сюда прибудеть. Помогите мнв, солда-" ты, исполнить мои объты: Богини найдуть способь , наградить намb убытокb сея жертвы., Вb то самое время, взявь факель вь руки, побъжаль кь своему судну, и зажегь оное. Всв Офіцеры последовали ему; тожь учинили и солдаты. Повсюду трубы гласили, и вся армея произносила радостныи гласы и плесканія. Словомь: флоть быль весь сожжень. Не - дано времени солдатамь рассудить о семь его представлении. Слъпая и устремительная гарячесть встхв ихв кв тому привлекла. Но когда они мало вь себя пришли и мъряя разумомь оное великое пространство моря, которое ихв раздвляло отв отечества, увидоли они себя во непріятельской землю, что были безв помощи, и что ни какова не имъли способа вышти изв нея. Тогда великая печаль, и глубокое молчаніе отняло мосто у бывшія радости, и восклицанія обще во всей армев замолчали.

Агатокав также и сего времени не - далв на размышленте. Привель онь тотчась свою армею кв нъкоторой кръпости, которая называлась, ВЕЛИКІЙ ГОРОДЬ, и которая была Карвагенскаго владънтя. Земля, по коей надлежало туда итти, была, мъсто самое веселое вы свъть, и самое пртяпное кв видънтю. Видимы были со всъхв сторонь великтя поля, по которымы текли пртятныи источники, и ходиль на нихв всякти скоть; также домы построенный чрезвычайнымы великольтемь, красные аллей обсаженые олтвнымы деревомы, и другими всякими плодоносными деревьями; пространный сады, которыхы чистота увеселяла око. Сей видь привель солдать вы бодрость.

Прибыли они св великою храбростію подв Великій городь, который они взяли св перваго устремленія, и обогатились тамв добычею, коя имв оставлена. Тунісв небольшежв имвлв сопротивленія. Сей городв не весьма

быль далеко от Кароагена.

Вы немы великое учинилось смятение, когда увыдомились, что непріятель быль туть, и что оны весьма постышаеть кы городу Прибытие Агатоклово привело Томы I. ихы

их в к в сей мысли, что Кароагенская армея разбита подъ Стракузами, и что ихв флоть также совершенно. Народь приобгаеть безпорядочно на всеобщую площадь: Сенать собирается в скорости и в смятении. Совъпусть, какъ бы можно было спасти городь. Не - было у нихь готоваго войска, которое выслать бы противь непріятеля; а напасть не попускала дожидаться онаго, кое можнобь набрать было вь деревняхь, и у союзниковь. И такь они опредълили, по многомь совътовании, чтобь воружить граждань. Число войска состояло вы сороко тысячь похоты, вы тысячь конницы, да вы двухь пысячахь воруженных колесниць. Комманду поручили Ганнону и Бомилкару, хошя ради домовых в и касающихся до фаміліи ссорь были они между собою вы несогласіи. Топічась они пошли прошивы непріятиля, и сошедщись св нимв, поставили свою армею вь порядокь баталіи. У Агатокла было токмо войска тринатцать, или четырнатрать тысячь человькь. Дань быль знакь: а сражение весьма жестокое было. Ганнонь, сь священнымь своимь полкомы сей состояль изв выборнаго Кароагенскаго войска] сшояль долго противь Грековь, и пробивался иногда сквозь нихь. Но напоследокь, отпятощень будучи каменьями и ранами, паль мершвь. Бомілкарь могь направить сраженіе; но оно имоль тайные, и касающіеся до своея особы причины, чтобь не пріобръсть отечеству побъды. И шакв, рассудиль онв заблаго ошетупить св своимь войскомь, а за нимь сабдовала и вся прочая армея, которая была принуждена по неволь уступить непріятелю. Агаптокав, гнавшись за нею чрезв нвсколько времени, возврашился назадь, и разграбиль весь Кароагенскій лагерь... Нашли они тамь дватцать тысячь парь ручных кандаль. котпорые взяли съ собою Кароагеняне думая, что они будуть имъть много плънниковь. Плодь сея побъды состояль вы томь, что они взяли многи городы, и что многижь жишели тпоя земли взбуншовавшись присшали кв нимв.

Атв. кн. 28. Сте Агатоклово хожденте вы Афртку, безы сомный чис. 43. вложило вы разумы Сцттону, чтобы покуситься сы тогожы мыста, и противы тояжы республики, на подобное предприяте. Того ради, отвытствуя фабио, который называлы продерзосттю намыренте его и чтобы перенесть войну вы Афртку.

Афріку, привель онь примърь Агатокловь, дабы показать, что часто бываеть сте токмо средствте, какь избавиться отв весьма сильнаго непріятеля, то есть, чтобь перейти вь его землю, и что другая приходить бодрость вь напа-

деніи, нежели вь защищеніи.

Вь пьо самое время, какь Кароагеняне утвеняемы Дтод. кв. были такимь образомь от непріятелей своихь, пришло 519. къ нимъ посольство изъ Тіра. Оное просило у нихъ по- Кыти. Курд. мощи на Александра великаго, который уже совство ро-кн. 4. гл. 3. товь быль взять оный городь, осадивши его давно. Крайность, в которую пришли их однородцы, [так вони их в называли] опечалила ихв толь жестоко, коль собственная их в напасть. Не будучи в в состояни помощь им учинишь, нашли своея быть должности их токмо утвшить, и послали кв нимв припцапь человвкв изв главных всвоихв граждань, для засвидьтельствованія имь скорби своея, что они не могуть къ нимъ послать войска толь въ нужный случай. Тіріане лишивщись сея единыя надежды, котторую они имбли, однако не лишились своея бодрости. Опрали они во руки симо посланнымо своихо жено, дътей, и встхо престарблыхо людей во городо; а свободившись отв печали о томв, что у нихв было самое дражайшее вы свыть, больше они ни очемы не старались, какъ токмо защищать себя храбро, будучи готовы на всякій случай. Кароагень приняль сихь печальныхь со всякими возможными знаками дружбы, и показаль симь тостямь толь любезнымь, и толь достойнымь сожальнія всякія услуги, каких они моглибь ожидать от самых в усердных в опцовь, и оть самых в ласковых в матерей.

Квіншь Курцій полагаеть посольство изь Тіра кь Кароагенянамь вь то время, когда Стракузяне разоряри Афріку, и дошли они до Кароагенских вороть. Но похода Агатоклова на Афріку не можно согласить св осадою Тіра, котпорая была прежде онаго за - дватцать лъть.

Старался оно также сыскать локарство на боду, которою онь самь быль отягощень. Почитали они настоящее состояние республики за двиствие гнвва отв своихв боговь, и признавали, что они по правдь заслужили, а особливо в рассуждении двухь боговь, которымь они опусшили

спили опправать должность преднаписанную закономь, а прежде хранимую со всякою исправностію. Было обыкновеніе вы Кароагены толь древнее, коль и самый городы, то есть, посылать ежегодно вы Тіры, откуду они произошли, десятину оты всёхы прибытковы республики, и приносить оную вы жертву Геркулесу зуступнику и защинителю обоихы городовы. Владыне, и слыдовательно доходы вы Кароагены, когда умножились знатно оты ныкотораго времени; тогда они уменшили Богову часть, и недоставало много вы прлую посылаемую десятину. Напало на нихы суевырное мныне: признали они всь обще нарушение своея вырности, и свою святотнатскую скупость; а чтобы очистить сей грыхы, послали они великое число подарковы, и маленкихы ківотщевы Богамы золотыхы, которыхы цына восходила до великія суммы.

Другое нарушеніе закона, которое не меньше знатно показалось бесчеловічному ихі суевірію, какі и первое, вложило віз нихі превеликія сомнінія. Віз древнія времена, приносили они віз жертву Сатурну младенцевіз изіз лучшихіз Кароагенскихіз домовіз. Укаряли они себя, что преминули отдавать сему божеству всю должную честь, и употребили обманіз віз рассужденій его, принося ему, вмісто знатныхіз младенцевіз, другихіз біздныхіз и невольничьихіз, которыхіз они покупали на то нарочно. Чтобіз очистить сіє странное нечестіє принесли они віз жертву, тому любящему кровь Богу, двісти младенцевіз взятыхіз изіз самыхіз благородныхіз домовіз віз городії; а больше трехіз сотіз человій, который думали себя быть виноватыхіз толь віз мерсскоміз преступленій, принесли сами себя віз поль віз преступленій принесли сами себя віз поль віз преступленій принесли сами себя віз поль віз принесли сами себя віз поль віз премена, принесли сами себя віз поль помупали на помупали на

жергиву, дабы угасить своею кровно гитвы боговы.

По сихв очищентяхв, послали они кв Амилкару вв Ститью св ввдомосттю о томв, что имв случилось вв Афрікв, и чтобв онв немедлвнно прислаль кв нимв помощь. Онв приказаль посланнымв хранить глубокое молчанте обв Агатокловой побвдв, и разгласиль все противное тому, увбряя, что сей Генераль совершенно разбить со всвмв своймв войскомв, и что его флоть взяли Кароагеняне; а чтобв утвердить сей слухв, показываль онв жельзо св судовь, которое кв нему прислано было. Не

сомнова

сомнівались в городі, чтобь сія відомость не была праведна: великое число людей думали здаться и договариваться, когда одна галера о тритцати веслахв, которую Агатокав построиль вы скорости, прибыла вы порты, и дошла не безь прудности и не безь напаспи до осажденныхь. Врдомость обр Агатокловой побрав разнеслась скоро по всему городу, и принесла радость и храбрость жите-Амілкарь учиниль посліднее устремленіе, чтобь взять штурмомь городь; однако прогнань быль сь утратою. Отступиль онь отв онаго, и послаль пять тысячь человькь вь помощь отечеству. Нъсколько времени спустя, паки онь осадиль городь. Думаль онь обмануть Сїракузянь нападая на нихь ночью; но наміреніе его увідано, да и самь онь попался живь вы руки непріятелямь, у которых в онв пострадаль крайнюю казнь. Амілкарову голову тотчась они послали кь Агатоклу. Приближился онь также вскорб кв непріятельскому лагерю, и заблаль вв немв общее смятение, показавь имь голову ихь Генерала, которая имь объявляла, вь какомь состояний были ихь дыла вь Сіціліи.

767. 769.

Кь иностраннымь непріятелямь присовокупился еще Люд. стр. домашній вредишельнійшій и страшнійшій, нежели прочіи. 779. 781. Сей быль Бомілкарь ихь Генераль, котпорый тогда дви- 22, 14. 7. ствительно быль самымь первымь Сенапторомь. Думаль уже онь давно учиниться тіранномь вь Кароагень, и получиль себь верьховную власть. Рассудиль онь, что настоящее смятение подавало ему благовременный случай. И такь входить онь выгородь; а укрыпляясь небольшимь числомь граждань сведомых в обь его умышлени, и войскомь нъсколькихъ иноспранныхъ солдать, объявляеть себя тіранномь, и началь подлинно показываться, что онь таковь по правдь, умерщваяя безь милости всьхь граждань на улицахь. Поднялося великое смящение вь городь; думали они сперва, что то непріятель, который изміною ворвался вь городь; но когда они узнали, что то Бомилкарь; то всв молодцы воружились, чтобь согнать тіранна, а сь кровель завалили его людей каменьями. Когда онь увидбав, что идеть ко нему порядочно армея; то онь ушель сь своимь войскомь на нькопторое высокое мьсто, вь такомь намърени, чпобь тамь себя защищать, и DI 3 продать

продать свою жизнь дорого. Чтобь не проливать гражданскія крови, то они имь объщали всьмь безь извятія совершенную Амністію, ежели они токмо покинуть оружіе. ТБ и здались св такимь договоромь; а другіи устояли вь словь, выключая токмо Бомїлкара, ихр главнаго. Кароагеняне не смотря на свою клятву, осудили его на - смерть, и привязали его кв висильниць, гдь онв претерпыв самую жестокую казнь. Св верху своея висильницы, какв св нъкотораго высокаго судебнаго мъста, говориль онь ръчь народу, и думаль, что онь имбеть право укарять его сильными словами за его неправду, за его неблагодарность, и за нарушение вбриости, исчисляя многих славных полководцовь, которымь онь заплатиль за услуги бесчестною смертію. Умерь онь на висильниць, укаряя ихь такимь образомь.

Діод. стр.

Агатокав привель кь своей сторонь нькотораго силь-777. 779. наго Кіренейскаго Царя именемь Офеллась, котораго онь Юстін ки. Ульспиль великольпною надеждою, предлагая ему, что -23 гл. 7. 8. онъ Агатокав доволень токмо будеть Сіцілією, а ему оставить їмперію вь Афрікь. И понеже самыя тяжкія преступленія ему были ни зачто, когда оно надвялся себв получины изв того какую пользу, какв скоро оный Государь привель кв нему свою армею; то онь его умертвиль бесприкладнымь вбрности нарушентемь, дабы завладоть ему войскомь его. Многіи народы вступили сь нимь вь союзь. Имбль онь вы своей власти великое число крвпостей. Видя Афріканскія діла віз добромі состояній, рассудиль онь заблаго возвимьть стараніе о Сіцілійскихв, да и опіправился туда, оставивь комманду надь войскомь сыну своему Архагатту. Собственная его слава, и слухь, объ его завоеваніяхь, прежде туда прибыли. Когда увъдали, что онь уже прибыль; то многіи городы ему здались. Но худые въсти, которые онь почучиль изь Афріки, принудили его вскорб туда возвратиться. Отбыте его все перемвнило; и коль оно ни старался; однако не мого тамь возобновить свой дьла. Всв его крвности отдались непріятелю: Афріканцы оставили его сторону: потеряль онь нъкоторую часть своего войска; а ть, которыи остались, не-были во сило стоять противь Кареагенянь, да и онь не могь ихь перевесть вь Стиглию, ибо у него небыло

было судовь, а непріятиели владьли моремь: не могь онь надъяться ни мира, ни трактата съ стороны варваровь. которых онь обидьль способомь толь досадительнымь, дерзнувши самый первый пришши вb ихb землю. Вb сей крайности, больше онь не думаль, какь токмо о спасении своея жизни. По многих вслучаях в и похождентях в, будучи подлый бытлець изв своея армеи, и жестокій предатель своих в двшей, которых в он оставляль на убјенје, вырвался бытствомы изы напасти, ему грозящія, и прибылы сь небольшимь числомь вы Стракузы. Солдаты его видя, что онь ихь такь обмануль, умертвили его дътей, а сами оправлись непріятелю. Онв и самв вскорв послв того бвдный получиль себь конець, и окончиль жестокою смертію

жизнь исполненную беззаконій.

Можно выбстить здбсь и другой случай объявленный Юстін. кк. от Юстина Слухь о побъдахь Александра великаго 22. гл. б. привель вь спрахь Кароагенянь, чтобь какь онь не обрапиль своего оружія кь Афрікь. Тірово нещастіе, откуду они произошли, и копторый уже онь разориль; поселеніе Александріи, кою оно построиль на Афріканских границахь, будіпобь на сопрошивленіе Карвагену; непрерывное благополучие сего Государя, копторый не полагаль предбловь ни своей гордости, ни своему щастію: все сїе приводило их в в праведно боязнь. Чтобь познать его мивнія, и уразумінь его мысли; то Амілкарі, по прозванію Родань, притворившись, что будто онь выгнань изь своего отечества оть непріятелей, прибыль вы лагерь Александровь, нь которому онь быль представлень чрезь Парменіона, и оббщаль ему свои услуги. Царь приняль его изрядно, и имбль сь нимь многіи разговоры. Амілкарь не преминуль увбломить своих граждань о всемь что онь могь выразумьть. Но, когда онь возвратился вы Карэагень посль смерши Александровой; то его тамь почли за измвнника, котпорый продаль свое отечество Царю, и казнень смершно по опредбленно, которое равно доказываеть и неблагодарность. и жестокость Кароагенянь.

Осталось мнв предложить о войнв, которую Кароагеняне выдержали въ Сіціліи во время Пірра Эпірскаго Царя. Римляне, котторымо намбрение сего гордаго Государя не-было неизвъ

пол'є кн. з. неизвітенно, чтобь себя укрітить противь предпріятій, А.М. 3723. каковы оно бы мого учинить на Італію, возобновили свои Каро. бог. практаты сь Кароагенянами, которыи сь своей стороны Рим. 467. не меньше боялись, чтобь онь не перешель вь Сіцілію. пр. 1. Хр. Поибавили они ка договорама поощелних практились. Прибавили они къ договорамъ прошедшихъ практатовь, что ежели случится война от Пірра; то оба народа будуть себь помогать взаимно.

Юстінки. 18. TA. 2.

Предусмотръние Римлянь несуепное было. Піррь обратиль свое оружіе на Італію, и получиль тамь многіе побъды. Кареагеняне, по силъ послъдняго практата, думали, что принуждены помогать Римлянамь; да и послали ко нимь флоть состоящій во сть дватцати судахь, которыми коммандоваль Магонь. Сей Генераль, когда впущень быль вь Сенать, объявиль ему участе, каково пріемлють его господа вы войнь, о которой они увьдомились, что на нихь Римлянь поднялась, да и принесь имь свои услуги. Сенать засвидътельствоваль свое благодареніе за доброе мивніе Карвагенянь. Однако погда не приняль себь отв нихь помощи.

Магонь, нъсколько дней спуспя, прибыль къ Пірру подъ такимъ видомъ, чтобъ примирить ссоры именемь Кареагенянь; но самою вещію, чтобь увъдать и догадапься обь его намърении вы рассуждении Сіціліи, гдъ общій слухь носился, что онь намбрень туда прибыть. Они боялись равно, чтобь или Піррь, или Римляне не узнали

абль сего острова, и не привелибь на него войска.

Правда, Стракузяне, будучи осаждены от нъсколькаго времени чрезь Кароагенянь, посылали пословь за послами кв Пірру, чтобь онв поспешиль притти кв нимв вь немощь. Сей Государь имблю особливую причину стать за Сїракузы: ибо онь быль женать на Ланассь Агатокловой дочери, св котпорою уже онв имвав сына именемв Александра. Наконець, отправился онь изь Тарента, перебхаль проливь, и выбхаль вы Сіцілію. Сперва завоеванія его толь были скоры, что не осталось на есемь островь у Кароагенянь кромь одного города, который быль Лілібей. Осадиль онь и сей; но вскорь принуждень быль отступить, толь сильное тамь нашель онь сопротивление: а сь другой стороны, понуждали его возвратиться вь Італію,

гдъ

габ его присупствие было весьма нужно. Оное не меньще было потпребно и вь Сіціліи. А какв скоро онв изв нея выбхаль; що она возвращилась ко старымо владотелямо. И такь потеряль онь сей островь сь толикоюжь скоростію, ср коликою его завоеваль. Когда онь свль вы судно; то обратившись кв Сіціліи, (а) "О! коль изрядное поле сраженія, Плутар. вв "говориль онь тъмь, которыи были близь его, мы оста. Птрр. стр. , вляемъ тумъ Кареагенянамъ и Ринлянамъ! " А сте его пророче- 398. ство скоро зоылось, от отвесть

По отбыти его, тлавное вь Стракузахь начальство отдано было Гіерону; а потомь дали ему сь общаго согласія имя и власнь Царскую: поль имь бымо изрядно при его правлении. Положена была на него война противь Кароагенянь, надь которыми онь получиль многія преимущества. Но общая польза соединила Кароатенянь и Сіракузянь прошивь новаго непріяшеля, который началь являться вь Сіціліи, и подаваль имь обоимь причину кв совершенной и праведной боязни. Были то Римляне, котпорыи, избавившись от встхв непріятелей, которых в имв надлежало преодол вать в в самой Італіи по то время, наконець увидвли себя вь состояни, что они могуть вынесть вонь свое оружіе, и положить тамь основаніе онаго пространнаго владычествія, о которомь можеть быть, как то вброятно, тогда еще они вздумали и здблали расположеніе. Сіцілія имь была весьма надобна; для того и начали они думать, чтобь вь ней поселиться. Ухватились они твердо за благовременный случай, чтобь вь нея перебхать, который имв тогда себя подаль, и быль причиною кв разорванію мира св Кароагенянами, также и кв первой Пуніческой войнь. Сіе мы имбемь предлагать подробно и обстоятельно, объявляя о причинахь сея войны. Томъ І. ГЛАВА b

⁽a) Οιαν απολείπομεν, ω Φιλοι, κας χηθονίοις και εωμαιοις талаверия! Сте послъднее Греческое слово весьма изрядное: ибо подлинно, Ститати была как в палестра, тоесть, такое м всто, гав чему учатся, въ которой Кароагеняне и Римляне обучились военному искусшву, и казалось чрезъ многи годы, что бородись один св другими.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

теторія о кароагянь

от в первыя Пуніческія войны, до самаго его разоренія or of immediates and Chilain, (2) . Of news asparence

меронов сем помо скиновен Лань, который я себь предложиль, не допускаеть меня вступить вы тонкую подробностью войны между Римомь и Кароагеномь: ибо сте больше касается до Римскія Історіи, ко которой я не имбю намбренїя прикасапься, кромѣ токмо что по случаю и мимоходомь. И такь, я токмо сте объявлять имью, что мнь покажется самимь способнымь кь праведному понятию о республікь, о которой я предпріємлю говорить, довольствуясь тъмь токмо особливо, что касается до самихь Кароагенянь, и что схучилось самаго важнаго вы Сіціліи, вы Гішпаніи, и в Афрікь. Сіє все имбеть довольно великое проспранство

Я уже объявиль, что оть первыя Пуническия войны до разоренія Кароагена прошло сто дватцать пять літь, Все сте время можеть раздълиться на пяпь частей, или на пять времень.

The Carton of the Carton Carto	EDA DI	150
 Первая Пуніческая война прододжадась чрезві 	TABLES	22
дватцать четыре года.	no en	24
11. Между первою и второю Пуніческою войною		311
было также дватцать четыре года	recit	24.
III. Вторая Пуніческая война продолжалась сем-	Ffor	
натцать Абть.	3	17:
IV. Между второю и третією было времени:		
пять десять пять лъть	-	55;
V. Третія Пуніческая война, окончившаяся разо-		
ренимь Кароагена, продолжалась токмо сь не-		
большимь пять льть.	-	5.
the second column of the secure and color district and	9538	125
The sente his news a noncount Separtentia the Dundame	2003	111
COURS SOURCE CONTRACT IN MERCACO SPECIAL SCIENCE AND STRUCTURE AND SPECIAL SCIENCES AND SPECIAL SCIENCES AND SPECIAL S	ЧЛЕ	НЪ
MEMBERS OF THE PROPERTY OF THE	ЧЛЕ	Hb

THE SUPPLIED SEN'S C'S COVIENES.

ЧЛЕНЪ ПЕРВЫЙ

первая пуніческая война.

Плучай первыя Пуніческія войны есть слідующій: Кам-полібжил. паніческій солданы, который служили Агатоклу Сіці- стран. 5. лійскому піранну, вшедши, как други, в городь Мес- Л. М. 3738. сіну, тотпась потомь убили некоторую часть граждань, Рим. 488. других выгнали вонь, женились на их женахь, завладьли пр. 1. Хр. их в имвниемв, и начали владеть симь городомв, который 266. быль весьма полезень. Стали они называться Манертінянами. Слбдуя их примбру, и чрез их помощь, одинь Римскій Легіонь поступиль такимьже способомь сь городомь Регіемь, стоящимь противь Мессіны на другой сторонь пролива. Сіи оба города вброломный содержа себя взаимно, потомь учинились страшными своймь состдамь, а особливо Мессіна, котпорая начала быть очень сильна, и была причиною многих внеспокойство как Стракузянамь, так и Кароагенянамь, котпорыи владьли великою частію Сіціліи. Как скоро Римляне избавились от непріятелей, которыхь они по то время имьли противь себя, а особливо Пїрра; то начали они думать, какь бы наказать за преступление своих граждань, котпорыи поселились вы Регии способомь толь неправеднымь и жестокимь. Взяли они городь, и убили во время нападенія самую большую часть жителей, которыи со отчаннія бились до положенія головь. Осталось их в токмо три-ста челов вкв, которыи были приведены во Римь, и кошорымь, бивши Римляне ихо розгами на площади, встмь отсткли головы. Намтренте Римлянь, вь сей кровавой казни, состояло вь томь, чтобь оправдать предв союзниками добрую свою вбрность и неповинность. Городь Регій, топчасьбыль опдань законнымь владьтелямь. Мамершіняне, ослабъвши знашно, какь чрезь паденіе своихь союзниковь, такь чрезь то, что они претерпьли оть Сїракузянь, которыи выбрали себь Гіерона вь Царя, должности своея нашли быть, чтобь стараться о безопасности. Но несогласте учинилось между жителями. Одни от дали крвпость Кароагенянамь, други призвали въ свою

помощь Римлянь св такимь намърениемь, чтобь имь отдашь городь.

MOA'6, KH. I. emp. 9. 11.

О семь дыль Римскій Сенать началь совытовать, который рассуждая об немь по встмь обстоятельствамь, нашель вы немь трудность. Сь одной стороны, казалось быть стыдно, и недостойно Римскія добродьтели, чтобь стать явно за измънниковь и върности нарушителей, которыи были точно вь такомь же случав, какой имбли Регіческій жишели, который толь жестоко за то казнены. Сь другой стороны, надлежало совершенно остановить Кареагенскія происхожденія, для того что они не удоволившись завоеваніями учиненными віз Афрікі, ивіз Гішпаній, еще завладели почти всеми островами Сардінскаго и Этрурійскаго моря; а завладбють поистиннъ вскоръ и всею Съ цілією, ежели имб отдать Мессіну. Но оттуду в в Італію расстояние невелико, и симь способомь почти призывается непріятель толь сильный туда, ежели ему шакь отворень будеть входь. Сій рассужденія, коль ни шверды были, однако не могли привесть ко тому Сенато, A.М.3741. чтобь объявить себя защитникомь Мамертінянамь: честь Каро. 583. и справедливость премогла пользу и політіку. Но народо не столь быль нъжень. Вь собрании, которое было о семь, опреаблено, чтобь учинить Мамертинянамь помощь. Консуль Аппій Клавдій опправился попічась св армеею своею, и перебхаль смбло проливь, обманувь хипростію осторожность Кароагенскаго Генерала. Изв Кароагенянь, иныи обманомь, а иныи силою были выгнаны изв крвпости, и городв топчась опдань Консулу. Кароагеняне повысили своего Генерада, что онь отдаль толь способно крвпость, да и приготовились приступать ко городу со всемь своймь войскомь. Гієронь присовокупиль кь тому и свое: но Консуль, разбивши ихь порознь, отогналь осаду, и разориль шакь, какь ему нравно было, всю ближную землю: ибо непріятиель не смблю ему показаться. Сей есть первый походь, который имбли Римляне изв Італіи.

Сомнъвающся (*) что причины, котпорые привели Оимлянь пришти вь Сіцілію, довольноль были непорочны

(*) Госп. ле Шевалье Фоларь рассматриваеть сей вопрось вы примьчаніях в своих в на Полібія. кн. т. стер. 16.

263.

вочны и справедливы. Но како то ни есть; однако ихо переходь вь Сіцілію, и данная помощь Мессінскимь жишелямь, есть какь первый шагь, который нъкогда долженствоваль ихь привесть до оныя высокія славы и великости, до которыя они потомь дошли.

Когда Гіеронь помирился сь Римлянами, и учиниль Л.М. 3743. сь ними союзь; по Кареагеняне обращили все свое ста- Рим. 486. раніе кв Сіділіи, и послали шуда великую армею. Выбрали они кв собранію войска городь Агрігеніпь. Римляне на нихо туть напали; а по седмимвсячной осадь, и

выгравь одну башалио, завладвли онымь городомь.

Коликое преимущество ни имбла сїя поббда, также стр. 20. и взяпье поль надобнаго города; однако они выразумбли совершенно, что, коль долго Кароагеняне будуть влаавть моремь, приморскій городы на островахь всегда имъють за нихь стоять, и что никогда не можно будеть выгнать ихь оттуда. Сь другой стороны, сте имь весьма трудно терпъть было, что Афріка имъла покой и шишину а на Ішалію частый нападають непріятели. И такь, тогда токмо впервые начали они думать, чтобь построить флоть, и спорить о владени моремь св Кароагенянами. Предпріятіе было смітлое, и могло казаться продерзостнымь; однако оно показываеть, какая была бодрость и великодушіе вь Римаянахь. Не имбли они тогда ни одной собственной лоточки; а чтобь перевхать изь Італіи вь Сіцілію, то они принуждены были занять суда у сосбдовь своихь. Никакія они не знали силы вь морскомь плаваній, и не имбли мастеровь, которынов могли строить суда. Еще и не въдали они обрасца такь называемых в Квінкверемовь, по есть Галерь о пяти рядахь весель, вы которыхь состояла тогда главная сила флотовь. Но по шастію, прошедшимь годомь взяли они одну; а сія имв и послужила вмісто обрасца. И такв, начали они съ ревностію и съ невъроятнымь искуствомь строить себь такіежь: и вь тожь самое время, какь они отправляли сію работу, св другой стороны набирали гребцовь, и учили ихъ такому двлу, которое по то время весьма имь было невъдомо; а сидящихь на банкахь при берегь моря такимы же порядкомы, какы и на суднь, COL H . 19 6 4 . 120 . 110

пріобучали, будтобь они действительно были вь гребать, и имъли въ рукахъ весла, отдаваться назадь прит тыгивая свои руки, и подаванься впередь для начатія тогожь самаго движенія, и все то вдругь, согласно, и вь то самое время, какь скоро имь дастся знакь. Построили они въ два мъся за сто галеръ о пяти рядахъ весель, да дващать о трехь рядахь. Поучивши чрезь нъсколько времени гребцово на самых в судахв, отпустили флоть вы море, который и пошель искать непріятеля. Онымь коммандоваль Консуль Дуїлій.

HOXIG.KH.T. A M. 3745.

Когда они стали быть вы виду от Кароагеняны близь етран. 22. береговь Мілы; по приготовились кь бою. И такь Рим-Рим. 489. скіе галеры, будучи построены грубо и вь скорости, не весьма были поворошливы, и способны ко управлению; що они наполнили сей недостаток в чрезв маштну, (*) которая была вымышлена вскорб, и которую потом назвали Coruus, то есть, воронь, а посредствомь ея притятивали они непріятельскія суда ко себо, скакивали на нихь, хошя и не желали шого непріяшеля, и сражались сь ними немедльню. Дань быль знакь кь сражению. флоть Карвагенскій имбав сто тритцать судовь; а коммандо- не тоть, валь имь Аннібаль (*). Выль онь на галерь о седми рядахь весель, которая была Піррова. Кароагеняне, презирая совершено непріятеля, котпорому морское дібло весьма было невъдомо, и для того онь безь сомнънзя не поспъеть ихъ ждашь, пошли гордо, не больше для того, чтобь съ нимь бипься, коль для сего, чтобь достапь отв него себь добычу, о которой они думали, что уже ея вы рукахы почти имбють. Однако они носколько удивились томь машінамь, котпорые они видьли, что подняты на носу каждаго судна, и которые имь были тогда новые. Еще они и больше удивились, когда еїй самые машіны, будучи вдругь опущены и брошены сильно на непріятельскія суда, зацепились за нихь, хошя они шого и не хошьли, а премъняя состояние сражения, принудили ихъ схватинъ-

что быль великій Анмібаль.

^(*) Полібій описываєть весьма подробно сію машіну. были многіи роды таких в воронов в. Можно вид втв діссертацію госп. Фолара осей мащерти. Полтб. кн. т. стр. 83. и проч.

ся руками, како бы то было на земль. Не могли они выдержать Оимскаго нападенія. Убійство было ужасное. Кароагеняне пошеряли восемь десять судовь, между которыми и Генеральское судно; а самь Генераль сь прудомь спасся въ шлюпкъ.

Толь знашная, и шоль нечаянная побъда великую возбудила вь Оимлянахь храбрость; и казалось, что прибавила имь вдвое силы для продолженія сея войны. Опідали они чрезвычайную честь Консулу Дуїлію. Первый онв быль изв встхв Римлянь, которому морскій Тріумфв быль позволень. Поставили вь его честь такь называемый Ростральный столпь, сь преизрядною надписью: сей столпь(*)

еще и понынъ стоить вь римъ.

Во время двухь сабдующихь годовь, Римляне укрв- стр. 24. плялись отчасу больше на-морб чрезь многія сраженія, которыя они имбли, и чрезь получение благополучнаго успъха. Сте все они почитали токмо за опыть и за пріуготовленіе кв предпріятію, которое они имвли на мысли, то есть, перенесть войну во Афріку, и напасть на Карвагень, вы ихы собственномы государствы. Сти ничего инагобольше не боялись; а чтобь отвратины сей вредь, то они намбрились дать баталію, во чтобь оная ни стала.

Римляне опредблили в Консулы М. Апілія - Регула, стр. 25 и Л. Манлія. флоть ихь состояль вы трехь стахь прит. А.М. 3749. цани судахь, и имъль сто сорокь пысячь человькь, на каждомь суднь было по три ста гребцовь, да по-сту по двапцати человъкъ воиновъ Кароакенскій, которымь коммандовали Ганноно и Амілкаро, имблю дватцать судовь больше, и сабдовательно больше людей по равномбрности: Оба флогла сошлись близь Экнома вь Сіціліи. Не можно было вбдать оба флота, и двб великіе армен, ни быть свидотпелемь чрезвычайнымь движеніямь, которыя дблались вь пріўгошовленій кь сраженію, не имья великаго ужаса вь рассужденій напасти, на котпорую попускались два самый сильный народа вы свыть. И какы бодрость, также и сила

^(*) Назывались спистолны roftratae, ради судовых в носов в, которыми! они были украшены, и которыи по Латыны называющся. Roftrai.

сила была равна сь оббихь сторонь; то сражение было жестокое, а успрхв долго сомнительный: но наконець Кароагеняне были побъждены. Больше шестидесяти изв ихв судовь взято, а припцапъ потоплено. Оимляне потеряли двапицать четыре, изв которыхв ни одно не попалось

вь руки непріятелямь.

енир. 30.

Плодь сея побъды быль, какь то и намърились Римляне, чтобь отправиться вы Афріку. Починивши суда, и наполнивши их встми потребными пртуготовлентями, чтобь выдержать долгую войну вь чужестранной земль, прибыли они благополучно вь Афріку, и начали приступашь, да и взяли н который городь называемый Клупеа, который имбль добрый порть. Оттуда пославши Курьеровь вы Римь сь выдомостно о своемы прибытый, и для того, чтобь получить указь изв Сената, рассыпались по всей той гладкой земль, котторую они весьма разорили, отогнали великое число скогда, и взяли дватцать тысячь вь полонь.

A.M. 3750.

Между тъмъ курьерь возвратился изъ Рима, и при-Рим. 494. везь указь оть Сената, который рассудиль заблаго повельть продолжать Регулу, вы достоинствь Проконсула, комманду надь армеею вь Афрікь, а домой призвать его товарища св больною частію флота и войска, оставивь Регулу токмо сороко судово, пятнатиать тысячь пбхоты, да пять соть человокь конницы. Симь они явно отверган плодь, какова надобно было ожидать отв прибытія ві Афріку, что привели Консуловы силы толь ві малое число судовь и войска.

KH. 4 TA. 4.

Вь римь весьма надвялись на искусство и на храбрость регулову. Радость тамь была всеобщая, когда увъдали, что ему поручена еще комманда вь Афрікъ. Валер Мак. Онь токмо одинь печалился, получивь спо въдомость. Писаль онь вь Римь, прося всячески, чтобь прислана ему была перемвна. Главная его причина состояла вь томь, что понеже смерть прикащика его подала случай нѣкоему изв наемных похипить всв деревенскій орудій; то прибытіе его стало быть нужно, чтобь снабдить оный небольшій грунть земли, который токмо и питаеть его фамілію: а было во немо только седмь десятинь. Сенать воспріяль

восприяль на себя стараться обь его земль изь общаго иждивенія, снабдівать также пропитаніемь жену его и дівтей, и заплатить ему за убытокь учиненный воровствомь наемниковымь. Благополучное сте время, вы которомь нищета была вь толикой чести, и соединена сы самымь ръдкимь достоинствомь, и сь главными государственными чинами! Регуль, свободившись отв попеченій о домь, не думаль ни о чемь больше, какь токмо чтобь радвтельно исполнять должность Генеральскую.

Онь, взявши многіи замки, предпріяль осадить поліс. стр. Адїсь, самый крыпкій городь вь той земль. Кароагеня-31. 36. намь не сносно было терпьть больше, что ихь земли такь разоряются напрасно, наконець вышли вь поле, и пошли кв непріятелю, чтобь его отбить отв осады. Вв семь намърсни стали они на нъкоторой горкь, которая была прямо прошивь Римскаго лагеря, и св кошорыя они могли великій имв вредв двлать; однако ея положеніе было причиною, что нокоторая часть их войска была недбиствительна. Ибо главная у Кароагенянь сила состояла вы конниць и вы слонахы, которыи потребны бывають на ровных в мостахь. Регуль не-даль имь времени оттуду сойти; а чтобь употребить вы свою пользу самое великое погръщение, которое учинили Кароагенскии Генералы, напаль на нихь вы семь состояни, и по слабомы сопротивлении св ихв стороны, разбиль ихв, разграбиль их влагерь, разориль вст лежащія около міста, потомь взявь Тунісь, весьма важный городь, и который почти быль сь Кароагень, поставиль тамь свою армею.

У непріятелей крайнее было смятеніе. Во всемь имь худо удавалось по то время. Били ихв на сухомв пути и на морь. Больше двухь соть городовь здались непріятелю. Нумідіане еще больше опустошали поля, нежели Римляне. Ожидали они на всяко часо, что будуть осаждены вь своемь столичномь городь. Мужики, убъгая туда со встхо стороно со женами и со дътьми для своея безопасности, умножили смятеніе, и были причиною страха, чтобь не возвимъть голоду во время осады. Регуль, боясь, чтобь преемникь какой не отняль у него славы вь щастливых успрхахь, учиниль некоторыя мирныя пред-Томъ 1. спіавленія

ставленія побъжденнымь. Но оныя показались быть толь несносны, что они не могли их принять. И как онь не сомнъвался, чтобь скоро не взяль Кареагена, то не убавиль от тъх ничего; а чрезь ослъпленіе, которому бываеть почти всегла причиною великій и нечаянный устъх ноступаль сь ними гордо, говоря, что они должны починать за милость все то, что онь имь оставляеть, прибавляя сіе сь нъкоторою обидою, (а) "что надлежить, умъть побъждать, или покаряться побъдителю. "Поступка толь жестокая, и толь гордая весьма их отвратила от него, да и намърились они умереть лучше при оружіи, нежели что недостойное здълать Кареагенскія великости.

Когда они пребывали толь въ пагубной крайности; то прибыло кв нимв весьма благовременно изв Греціи помощное войско, которымь коммандоваль Ксантіппь Лакедемонянинь воспитанный вь Спартанскихь обыкновеніяхь. и обученный военному искусству вь оной преизрядной школь. Посль какь ему объявлено о встхь обстоятельствахь последнія баталіи; то онь ясно увидель, для чего они ея потеряли, и позналь самь собою, вь чемь состояли главные Кареагенскіе силы. И такь говориль онь необиновенно, и повторяль часто вь разговорахь, каковы онь имбль сь другими Офіцерами, что понеже Кароагеняне побъждены; то они вь томь долженствують пенять на неискусство своих в коммандировь. Сти слова были донесены в общий совъть, которыя ихь поразили. Того ради просили они его, чтобь и онь самь тудажь благоволиль притти. Подтивердиль онь свое мивийе толь крвпкими, и толь ясными доводами, что онь показаль всьмь погрышение, которое учинено от Генераловь, и доказаль ясно также и то. что ежелибь они поступили противнымь образомь, тобь не токмо учинить было можно государство вь безопасности, но и выгнатнь изв него непріятиеля. Такой разговорв возобновиль вь сердцахь бодрость и надежду. Просили его. и почти нъкоторымь способомь принудили, чтобь приняль онь

⁽a) De tes dyales à vinav, à cinev tois û tegéx 80 iv.

онь коммаду надь армеею. Когда они увидёли, вь экзерціціяхь, каковы онь дёлаль войску при самомь городё, способь, который онь употребляль для расположенія кь баталіи, для приступленія впередь, и оступленія назадь при первомь знакв, для ходу порядочнаго и скораго, словомь, для всёхь движеній, какихь требуеть военное искусство; то они вь великомь стали быть удивленіи, и признались, что сколько ни-было понынь вь Кароагень самыхь искусныхь коммандировь, то ть всь были незнающій при немь.

Всв Офіцеры и солданы удивлялись; и, что весьма бываеть ръдко, зависть не воспрепятствовала дъйствію: ибо спрахь настоящія напасти и любовь кь отечеству погасили безь сомнънія вь сердцахь всякое другое чувствіе. Унылый спрахв и смятеніе, которыи были во всемь войскв, тотчась перемвнились на радость и веселіе. Оно пребовало съ великимъ крикомъ и ревностію, чтобъ его весть прямо противь непріятеля, будучи надежно, говорило оно побъдить при новомь своемь коммандирь, и загладить стыдь прошедшихь разбитий. Ксантиппь не-даль простудиться их в жару. Сте еще больше умножило оный, когда они увидъли непріятеля. А како стали ото него токмо на пысячу на дввети шаговь; то Ксантиппь должности своея быть нашель, чтобь собрать военный совъть, дабы твмв учинить честь Кароагенскимв Офіцерамв, пребуя у нихь мивнія. Всвединогласно и единодушно положились на него. И такъ баталія отпложена до завтрешняго дня.

Кароагенская армея состояла изв двенатцати тысячь прхоты, да изв четырехв тысячь конницы, при томв было около ста слоновь. Римская, какв то можно догадываться по прежней, ибо Полібій ничего не обвявляеть, имвла пятнатцать тысячь прхоты, да трй-ста человъкь конницы.

Изрядно было видёть во сражени обё армеи, которые состояли не весьма во великомо числё, но имёли храбрых солдать, кои были подо коммандою у весьма искусных Генераловь. Во оных смущенных дёйствіях во которых щитается от двух соть, до трех соть пысячь бойцовь, не можно статься, чтобь

чтобь небыло много смятенія, да и трудно, сквозь многіи случай, вы которыхь, кажется, что щастіе больше имбеть участія, нежели руссужденіе, распознать мрямое достоинство коммандующаго, и прямые причины побіды. Здісь ничто не можеть утаиться оть любопытства читателева, который видить ясно порядокь оббихь армей, который думаеть, что почти слышить, какіи приказы отдають коммандиры, который слідуеть за всіми движеніями, и всіми поступками войска, который касается, чтобь такь сказать, перстомь ко всімы погрышеніямь ділающимся сь оббихь сторомь, и который чрезь то есть вы состояніи рассуждать извістно, кому надлежить приписать одержаніе или потяряніе баталіи. Устіхь сея, хотя кажется не весьма знашень, долженствоваль однако опреділить Кароагенское щастіє.

Расположение оббих вармей было следующее: Ксантіппо поставиль напереди слоновь на одной лінь. Позади, вы некоторомы расстолній, поставиль фалангою, которая делала одины корпусы, пехоту состоящую изы Карбагеняны. Чтожы до иностраннаго войска, кое было у нихы вы службы; то одна часть поставлена была изы онаго на правой рукы между фалангою и конницею, а другая, состоящая изы лехковоруженныхы, расположена была плотонгами, и поставлена преды обоими крыла-

ми конницы.

Но как в св римскія стороны всего больше больше слонов в то регуль, чтобь отвратить сіе препятствіе, поставиль лехковоруженное войско предв легіонами на одной линв в За сею линвею поставиль онь когорты однь за другими, а конницу по обоимь крыламь. Такимь образомь дал корпусу баталіи меньше фронту, а больше толстоты, подлинно что браль онь прямые мвры противь слоновь, говорить Полібій, однако ничемь онь не пособляль неравности конницы, которыя у непріятелей весьма больше было нежели у него.

Обб армен такв построенные ожидали токмо повелвнія. Ксантіппь приказаль, чтобь шли слоны, дабы проломить непріятельскій ряды, и велблю обоимь крыламь конинцы бить сь фланковь на римлянь. Сій вы тожь

camoe

самое время жестоко закричавши, по их в обыкновению, и застучавши оружіемь, пошли на непріятеля. Конница ихь не долго держалась: она была весьма меньше Кароагенскія. Піхота св лівыя стороны, чтобь избавиться удара от слоновь, и чтобь показать, коль она мало боишся чужестранных солдать, которыи были на правомь крыль вь пріятельской пьхоть, нападаеть на оную, збиваеть ея, и гонится за нею до лагеря. Изв трхв, кои поставлены противь слоновь, первыи были потоптаны и раздавлены, защищая себя храбро. Прочій корпусь баталіи держался крітко чрезь нісколькое время ради своея полстопы. Но когда последни ряды , будучи охвачены конницею, были принуждены оборошишься на сопротиление непріятелю, а тв, которыи пробились сквозь слоновь, встрытились сь Кароагенскою фалангою, на котторую еще не нападали, и котторая была вы добромь порядко; по Римляне были разбиты со встхь сторонь и побъждены совершенно. Многи раздавлены безмбрною шяжестію слоновь: оставщися не сходя сы своихь мьствь порублены от конницы. Самос токмо малое число изв нихв побъжали. Но какв то было на гладкой земль; то слоны и конница убили изв нихв большую часть. Пять сотв человвкв, или около того, которыи бъжали сь Регуломь, взяты были вь полонь. Кароагеняне пошеряли при семь случав восемь сошь чужеспранных солдань, которыи спояли на лвомь крылв прошивь Римлянь, а изв сихв спаслись токмо дво тысячи человбив, кои, нападая на правое непріятельское крыло, удалились ощь самаго сраженія. Всю прочіи положены на мъстъ, выключая Регула, и тъхъ, которыи взяпны сь нимь. Оные двв пысячи, котторые остались живы, ушли вы Клюпею, и спаслись какы бы выкоторымы чудеснымь образомь

Кароагеняне, обнаживши мершвых в, вошли св торжеством вы Кароагень, ведя за собою римскаго Генерала, и оных пять сот планиковы. Радость их поль наипаче была велика, что за насколько дней прежде, видыли они себя на два перста от погибели. Мужескій и женскій поль, молодый и престарыми люди, вев побъжали въ божницы для благодаренія бессмершнымь богамь; а чрезь многіи дни не было у нихь ничего кромв пировь и забавь.

Ксантіппь, который имъль толикое участіє вь сей благополучной перемънъ, рассудиль разумно отлучиться вскорь потомь, и больше туть не быть, боясь, чтобь его слава, по то время цвлая и непорочная, по сей первой осаблаяющей свътлости, которою она простяла, не затпемивла отпиала помалу, и не отдалабь его вы корысть зависти и клеветь, которые хотя всегда вредишельны, однако еще больше вь иностранной земль, гдь когда кто одинь, безь свойспвенниковь, безь друговь, и лишень всякія помощи.

Полібій говоришь, что носился слухь обь отсутстви Ксантиповомь, и объщаеть объявить о томь индь: но сте его объявленте намь не досталось. Однако читаемь енран, 30. Мы вь Аппіань, что Кароагеняне, будучи заражены подлою и шемною завистію ко славо Ксантипповой, а имбя сїю мысль за несносную, что они были одолжены Спартв своимь спасениемь, подь видомь, чтобь его проводить чесино вь опечество сь великимь числомь судовь, приказали тайно тьмь, которыи его провожали, убить на дорогь Лакедемонскаго Генерала, и всьхь тьхь, которыи сь нимь были, будтобь чрезь сте могли они погребсть сь нимь вь водь и память услуги, которую онь имь показаль, и черность беззаконія, которое они ділали ко его oco65.

> Сїя батпалія, говорить Полібій, хотя не весьма знатная, нежели многіе другіе; однако можеть намь подать, спасительныя наставленія: а вы томы точно и состоишь, прибавляеть онь, плодь їсторіи.

> Во первыхь, должноль весьма полагапься на свое благополучіе, смопіря на то, что здісь случилось Регулу? Онь гордясь своею побъдою, и будучи не умолимь побъжденнымь, едва удостояеть ихь слушать рычи; а самь, послы того вскорь, попаль вы ихь руки. Аннібаль тожь самое предлагаль Сіціпіону, когда онь его увъщаваль, чтобь онь не попускаль ослёпить себя благополучнымь успёхомь своего

оружія.

оружія. (а) "Регуль, говориль онь ему, могь бы бышь "одинь изь самыхь ръдкихь образцовь храбрости и благо-"получія, ежелибь по побъдь, которую онь получиль вь "сей же самой земль, гдь мы теперь, захотьль учи-, нишь св нашими опцами мирь, кошораго у него пре-"бовали. Но для того, что онь не умьль обуздать свою , гордость, и удержаться во праведныхо предолахо; то ,, коль больше высогна его была велика, гполь больше паде-"ніе его бесчестно.

Второе, познавается забсь совершенно правда тому, что сказаль Евріпідь: (*) Одинь добрый совьть дучше тысячи (*) об вр побъдительных рукв. Одинь токмо человькь, при такомь случав, перемвняеть состояние двль. Сь одной стороны, подав прогоняеть онь войско, которое кажется непобъдимымь; а сь другой, отдаеть храбрость городу и армев, кото- ука.

рую онь нашель вь боязни и вь оппчаянии...

Сїє точно, объявляєть Полібій, употребленіе, которое надлежить имъть вь чтеніи: ибо тамь два способат находится, то есть, польза и наука; одинь собственнымь своимь искусствомь, а другой бываеть увъдомленіемь оть другихь: того ради весьма разумное и полезное можно исправляться чрезь погрешенія другихь людей, нежели чрезь свой собственныя.

Я возвращаюсь к регулу, дабы окончить то, что Пуніческой до него касается, о чемь намь печально, что мы больше воинт стр. ничего не находимь о немь вы Полібіи: (*) Державши его нип. кн. з. носколько льть вы темниць, быль онь оть нихь послань объ оффин. вь Римь для представленія о перемьнь плынниковь. Взяли чис. 99они у него кляшвенное объщание, чтобь назадь возвра- Авл. Гел. типься, ежелибо ему вb томв не удалось. Предложиль кн. б. гл. 4. онь Сенек эпіс.

0000VB8-LEU MA TOLS

⁽a) Inter pauca felicitatis virtutisque exempla M. Atilius quondam in hac eadem terra fuisser, si victor pacem petentibus dedisset patribus nostris. Sed non statuendo tandem felicitati modum, nec cohibendo efferentem fe fortunam, quanto altius elatus erat, eo foedius corruit. Liu. lit. 30. num. 30.

^(*) Сте Полтбтево молчанте почтено от в многих в ученых в людей за нарочное прошиву всего шого, что обравляется о регуль посль его плънения.

A.M. 3755. онb Сенату причину своего прибытія. Когда его просили Рим. 499. въ собрании, чтобь онь сказаль свое мивние, то опивтствоваль, что того ему учинить не можно какь Сенатору. ибо онь уже лишился сего достоинства, также и достоинспва Римскаго гражданина, отв того времени, какв онв попаль вь непріятельскіе руки; однако не отрекся онь вказать как простой человых свою мысль. Обстоятельство было весьма нъжное. Всъ сожальли о нещасти толь великаго человъка. Токмобь ему, говорить Діцеронь, выговорить одно слово для полученія себь вольности. имбнія, достоиствь, жены, детей, и своего отечества: но сіе слово ему казалось бышь прошивно чести, и общему добру. И такь онь объявиль ясно, что не надлежить думать о перемьнь плыниковь: что изв такова обрасца могуть произойти вредительныя воспоследованія республикь: что граждане, которыи подло отдали свое оружіе непріяшелю, недостойны сожальнія, и неспособны служить своему отечеству: чтожь до него самаго касается; то, вь такихь его льтахь, не надлежить почитать за напрасное то, что его потеряють: ибо они имбють вы своихь рукахь многихь Кароагенскихь Генераловь, которыи еще вы силь, и могуть показать великте услуги своему отечеству чрезь многіи годы. Не безь трудности Сенать согласился на толь великодушное мнъніе, и котпорое было безь примъра. И такь сей славный плънникъ отправился изъ Рима въ Кароагенъ, не смотря ни на превеликую печаль своих друговь, ни на слезы своея жены, и своих в дътей: а однако не не въдаль онь на какое тамъ мучение быль опредълень. И поистиннь, какь скоро увидьли его непріятели возврашившагося безь перемьны плънниковь, то не - было такія муки, котороюбь варварская ихв жестокость не мучила его. Чрезв долгое время держали они его заперши во чорной подземной тюрмь, изв которыя отръзавши ему въки св обсницами отв глазь, выводили его нечаянно на самое жаркое солнце. Запирали они его потомв вв нвкоторый родь ящика набитаго острыми иглами, которые ему не давали на самый малый моменть покоя ни днемь, ни ночью. Напосладокь, мучивши его чрезь долгое время, привязали его кв висиль-

Горан. кн. E. OA. 3.

ниць, которая была обыкновенная казнь у Кароагенянь, и тамь его умертвили. Такой быль конець великаго сего мужа! То самое, что у него отняли непріятели нъсколько дней, или носколько лошь жизни, привело ихъ вь вбиное бесчестве.

Нещастве учинившееся в Афрік не отняло бодрости полів. ки. у Оимлянь. Учинили они толь великія пріуготовленія, что 1. стр. 37. никогда шакихь, дабы возвращить себь оную утращу, и опправили вь море вь следующій походь піриста шестьдесять судовь. Кароагеняне пошли имь на встрвчу сь флотомь состоящимь вы двухь стахь судахь. Были они разбиты в сраженіи, которое было блиско Сіціліи, и поперяли сто четырнатцать судовь, кои взяли Римляне. Сти пртвхали вь Афртку, чтобь забрать оттуду немногихь оставшихся солдать, которыи спались оть непріятиеля посль, какь Регуль разбить быль, и которыи защищали себя сь великою храбростію вь Клюпев, гдв ихь осажали они безь пользы.

Забсь еще удивляются, что Римляне, по толь знашной побъдь, и толь сь великимь флотомь, прівхали вь Афріку для того токмо, чтобь взяпь небольшой гарнизонь, вмвсто того, чтобь они могли ея завоевать, которую Регуль, весьма съ меньшимь числомы войска, почти-было всю побъдиль.

Оимаяне, по возвращении своемь, претерпъли вели- cmp. 38 40. кій штурмь на - морь, который разбиль почти весь ихь флоть. Тожь нещастве имь случилось и вы следующий годь. Утвшились они о сей двойной утрать одержа стр 41 42. ніемь одной башаліи прошивь Асдрубала, на которой взяли около ста сорока слоновь. Когда сія відомость пришла в рримь; то она тамь учинила великую радость. не токмо для того, что потеряніе слоново весьма уменьшило непріятельскіе силы, но особливо для сего, что оно опидало сметлость сухопутному войску, которое, по Регуловомь разбити, не дерзало покуситься сразиться сь ними: толь много устращали сій живопіныя обще всв серяца. И такв, рассудили они заблаго, чтобь самое великое учинить устремленіе, дабы, ежели можно, окончить войну, которая продолжается уже читырнатцать Томъ І. Abmb

льть. Оба Консула отправились св флотомь состоящимь вь двухь стахь судахь; а прібхавши вь Сіці їю, воснріяли они дерзновенное намбреніе, именножь, япюбь напасть на Лілібей. Сія самая швердая кропость из встхо Кароагенскихв. которыя потеряніе долженствовало привлещи за собою упраны всего пого, чпо у них было на островъ, и оставить Оимлянамь свободный ходь вь Афріку.

Можно понять лехко, какой быль жарь у оббихь стр. 44.50. сторонь, какь кь нападению, такь и кь защищению. Імілконь быль коммандиромь вы городь: имыль онь девяшь пысячь человък войска; а Аннібаль сынь Амілкаровь, привель кь нему скоро изь Кароагена сполькожь, пробхавь сь неустрашимою смелостію сквозь непріятельскій флоть. и въбхавъ благополучно въ гавень. Оимаяне не пошеряли времени. Приближившись сь машинами, збили мноле башни таранами, и получая на каждый день новую землю. шли они всегда впередь, такь что осажденный, будучи вь утбененій, начали бояться. Коммандірь изрядно видбль, что токмо сей быль одинь способь, какь спасти городь, то есть, зажечь у осаждающих в машіны. И такв построивши на сте предпріятіе военных в людей, вывель он ихв на самомь рассвыть, которыи имыли факелы вы рукахы, наклю, и всякую згараемую матерію, и напаль топічась на всь машіны. Римляне чрезвычайно защищали оные, и старались, чтобь ихь отогнать. Сражение было весьма кроволитное. Каждый сь объихь сторонь стояль кръпко. и лучше умираль, нежели покидаль свое мъсто. Напосльдокь, по долгомь сопрошивлении и яросшномь убиствь, осажденный дали знакь кь возвращению, и оставили Римлянь владыть ихь работами. Когда сте окончилось; то Аннібаль отправился вь море ночью, и утаевая свой походь, побхаль кь Дрепань, гдв быль Адгербаль Главный Кароагенскій. Дрепана есіпь городь весьма полезно сіпоящій, имбя изрядный порто за - сто за - дватцать стадій оть Амібея, который всегда очень хотьми Карвагеняне соблюсити.

Римляне, ободрившись симь щастливымь успьхомь, начали приступать еще жарчае, нежели прежде, такъ что осажденным не смъли и думать, чтобь вторично покусишься

куситься жечь машічы: толь их первый опыть от вращиль от того чрезь свою притомь утрату. Но когда выпры весьма сильный нечаянно всталь; то нъкоторыи наемный солдаты увбдомили коммандіра, представляя ему, что то быль весьма благовременный случай кв зажжению машінь у осаждающихь, толь наипаче, что выпры ауень св ихв спороны, да и взялись они сами за сте. Представление сте было от них принято, и дано имъ все потребное ко сему предпріятію. Тотчась охватиль огонь всв машіны, шакь чию римляне не могли онаго утушить, потому что во время сего пожара, который сталь быть великій вь краткое время, выпры несь вы ихь глаза искры и дымь, и мвшаль имь видьть, гдв надлежало отнимать, вмвсто того, что други ясно видвли, куда надлежало бросать огонь, и гдв бить. Сей случай отпияль у Римлянь надежду къвзятию города силою. И так перемънили они осаду в блокаду, окружили городь доброю ціркумваллацією, и расстяли свою армею во всь лежащія місша около, намірившись ждать того от времени, чего они не могли исполнинь краткимь способомь.

Когда увъдомились въ Римъ, что дълалось при осадъ стр. 50. Атлібея, и что часть войска тамь пропала; то не токмо не испужало сте сердець, но казалось, что еще возобновило жарь и храбрость вь гражданахь. Каждый поспъшаль записать свое имя. Набрали вь краткое время армею соспоящую въ десяти пысячахъ человъкъ, которая пере-Бхавь проливь, пошла сухимь путемь, чтобь присовоку-

пишься ко осаждающимь. Вь тожь самое время Консуль П. Клавдій - Пулкерь стр. 51. воспріяль наміреніе напасшь на Адгербала ві Дрепані. Оні Л. М. 3756.

извъстно надъялся его уловить, потому что по утраттв, какову Римляне получили при Лілібев, непріятель не можеть помыслить, чтобь Римляне вышли на - море. Вь сей надеждь отпустиль онь флоть ночью, дабы лучше закрыть свое намбрение. Но доло ему надлежало имбть сь Генераломь бодрымь и прилъжнымь, котораго опасности онь не могь обманушь, и который не - даль ему самому

времени поставить свои суда ко баталіи, но напаль жестоко,

стоко, когда еще его флоть быль вь беспорядкь. Кароагеняне совершенную получили побъду. Спаслись токмо изь всего Римскаго флоша припцань судовь, которыя были при Консуль, и побъжали сь нимь, убъгая, коль возможно было, близь береговь. Всв прочія, числомь девяносто три, попались со встмь воружениемь вы руки Карчагенянамь, выключая нъскольких солдать, которыи спаслись сь разбитыхь своихь судовь. Сія побъда здълала у Кароагенянь сполько чести благоразумію и храбрости Адгербаловой, сколько она обесчестила Римскаго Консула.

кора Сіці-Айиская.

Поліб.ки т. Таварыщь его Юній не быль ни благоразумнье ни стр 54 59. шастливве, и потеряль своимь погрышениемь почти весь свой флоть. Ища покрыть свое нещастве какимь нибуль знашнымь военнымь дъйствиемь, переписывался онь тайно Городь и сь городомь Эріксомь. На верьху горы быль храмь Эріцінскія Венеры самый прекрасный безь сомнінія, и самый боганый изь встхь Сіцілійскихь храмовь. Городь стояль немного пониже того холма, а всходили туда путемь весьма долгимь, и весьма труднымь. Юній поставиль часть своего войска на верьху горы, а другую подо горою. и думаль чрезь сію предосторожность, что ему нічего бояться. Но Амилкарь, по прозванию Барка, отець славнаго Аннібала, нашель способь войти вы городь, который быль между обоими непрівшельскими лагерами, и тамъ засъсть. Съ сего толь полезнаго мъста не переставаль онъ часто нападать на Римлянь, что продолжалось два года. Сте весьма прудно поняпь, как Кароагеняне могли себя защищать, будучи окружены и сверху и снизу, и пртемля однимь токмо мъстомь войско и припасы съ моря, которое было вы их власти. Чрезь такія точно дійствія, столькожь, а можеть быть и больше нежели чрезводержание батали, познавается искусство, и мудрая коммандірская смірлость.

HOATS. KH. T. Emp.59.62

Иять льть прошло, такь что ни сь той ни сь аругой спюроны ничего знапінаго не учинилось. Оимляне думали, что св своймв токмо сухонупнымв войскомв могушь они окончить Лілібейскую осаду. Но видя, что она продолжалась, возвращились кв первому своему намбренію, и чрезвычайно спарались привесть новый флоть, Денегь не сыло вь казнь; ревность простыхь людей ту наполнила

нила. Толико любовь ко опечеству господствовала сердцахь! Каждый, по своимь силамь, принесь на общее иждивение, и надъясь на Государственную вбрность, немедарно давали деньги на походь, от котораго зависвла слава и безопасность Государству. Тоть воружаль одинь судно своймь иждивеніемь, другіи складывались два или три вмвств, чтобь тожь учинить. Вы краткое время, дввсти судовь они изготовили. Дали комманду Консулу Лупацію, который не теряя времени отправился во море. Непріятельскій флоть отбыль вь Афріку. И какь оный Консуль безь трудности завладьль всьми полезными мьстами, которыя были около Лілібея. И како оно предусмоторьть, что тотчась недлежало вступить вы сражение; то не опустиль онь ничего того, что могло его обнадел жишь успрхомь, и употребиль все то время, которое ему осталось, на обучение на - морь солдать и матросовь.

И подлинно, увбдомился онь вскорь, что непріятельскій флоть приближался. Онымь коммандоваль Ганнонь, который присталь кь небольшому острову именемь Гіера лежащему прошивь Дрепаны. Намбреніе его было приближиться кв Эріксу, прежде нежели увидять его Римляне, чтобь тамь выгрузить събстный свои припасы, взять войско в помощь, и посадить Барку на свой флоть, дабы онь ему помогь вь башали, которая имбла быть скоро. Но Консуль догадавшись, что онь хочеть двлать. предупредиль его вь томь, и собравши все свое лучшее войско, пошель кв некоторому небольшому острову лежащему близь другаго называемаго Эгуза (*). Назначиль (*) называонь сражение кь завипрешному дню. На самомь рассвыть при- островы и готовился. По нещаство, вътрь быль способень непрія эгаты. телямь. Медлиль онь чрезь ивсколькое время думая, надлежить ли ему вступить вь баптално. Но видя, что Кароагенскій флоть, когда онь сложить събстный припасы, будеть лехче и спобыве кь двиствию, а сь другой стороны укрвпится знатно войскомь и особою Барковою. намбрился немедльно, и не смотря на худое время, напасть на непріятеля Консуль имблю выборное войско. добрыхь мапіросовь, конторый были севершенно обучены изрядныя суда построенныя сь обрасца одной галеры, ко-

порая

ESCORE

торая взята у непріятелей за носколько времени прежде, и была она самая совершенная во своемо родо. Все было противное тому у Кароагенянь. И како от ньскольких льть они токмо одни владьли моремь, и это Римляне не дерзали являться предв нихв; то они ихв почитали за ничто, а себя за непобъдимых в. Как в скоро они увъдомились о движеніи, каково тогда Римляне возьимбли, Кароагень отправиль вы море флоты воруженный вы скорости, и на которомь во всемь видьлось скорохватное поспъщенте: создаты и матросы всв наемный, вновь набранный, безь искусства, безь смълости, безь любви къ отечеству, и безь ревности кь общему добру. Все то явно показалось во сражении. Не могли они вышерившь перваго нападенія. Пятьдесять изь ихь судовь потоплены; а семдесять взяты со всьмь воружентемь. Прочтя благопостышнымь выпровь, коглорый всталь благовременно для нихь, ушли ко небольшому острову, со которато они отправились. Число плонниково превзошло десять тысячь человъкь. Консуль отправился тотчась кь Лілібею, и присовокупиль войско свое кв осаждающему.

Когда сія въдомость пришла въ Кароагенъ; то она тъмъ больше учинила удивленія и страху, что они ни мало того не ожидали. Сенать не лишился бодрости; но видвав, что онв во всеконечномв несостояни продолжать вейну. Понеже Римляне владыють моремь; то уже не возможно больше посылать запась и помощь вы Сїцілійскіе армеи. И такь отправили они нарочнаго, какь наивозможно скоряе, ко Баркв, который тамв коммандоваль, и положили на его благоразуміе воспріять такое наміреніе, какое онв заблаго рассудить. Какв долго онв видъль нъкоторую надежду; то онь дълаль все, чего можно ожидать от самыя неустращимыя храбрости, и от самаго совершеннаго благоразумія. Но когда уже никакова не осталось способа; то онь послаль кь Консулу сь предложеніемь о мирь. Благоразуміе, говорить Полібій, состоинть вы томь, чтобь умьть благовременно противиться, и уступать. Лутацій зналь, сколько Римскій народь утруждень быль сею войною, которая истощила и силы и деньги, и не позабыль неблагопохучныхь

дучных воспоследований происшедших от неумолимыя и нерассудныя гордости Регуловы. И такь согласился онь на мирь безь прудности, и написаль следующий практать: Имъешъ бышь, ежели Римскому народу будешь угодно, дружба между Римомъ, и Кареагеномъ на следующихъ договогахъ: Карбагеняне всъ выдушъ изъ всея Сіціліи. Не будушь они имъшь войны съ Гіерономъ, и не воспріимущь оружія на Сїракузянь, и на ихъ союзниковъ. Опідадушь они Римлянамь безь выкупа всъхь плънниковъ взяпыхъ у нихъ. Заплашяпъ они имъ во время дващати лъпъ двъ пысячи двъсши Эвбоическихъ * серебря- *Стя сумма имъетъучиныхъ шаланшовъ. надлежить мимоходомь при- ми дентами мвтить простоту, краткость, и ясность сего тракта- 1236000. та, который заключаеть толь многіе вещи крат рублей, покими словами, и утверждаеть малыми строками всю богческтосепользу обоих в сильных в народовь и их в союзниковь на ребряный морб и на земль.

Когда сій договоры присланы были во римь; по на- сь небольродь не согласившись на нихь, послаль десять человькь шимь, какъ для окончанія діла полною мочію. Не перемінили Аптіческій серебряный они ничего вь силь практата; уменьшили токмо кладется время платы, приводя оное вы десять льть. Приложили выбоо. руб. пысячу палантовь кь назначенной суммь, которыи надлежало топчась заплатить; и требовали оть Кареагенянь, чтобь они вышли изь встхь острововь, которыи между Італією и Сіцілією. Сардінія туть не была включена; однако она была отнята чрезь другой трактать, кото-

рый заключень нъсколько льть спустя.

a on Launsviniga

A.M. 3762.

Симь образомь окончилась долговременныйшая Кара. 646. война изв встхв упоминаемыхв вв їсторїи, потому что Р. м. 511. она продолжалась дватцать четыре года непрерывно. Упрямый жарь спороваться обь їмперіи быль равень сь оббихь сторонь; тожь великодуще вь намбреніяхь и вь исполнении. Карвагеняне превосходили наукою мореплаванія, искуствомь вь строеній судовь, поворотливостію и способностію вь работь, обыкностію на морь морехолцовь, знаніемь береговь, спрань, якарныхь мість, вътровь, изобилјемь богатства, котораго становилось на всь иждивенія во время жесплокія и долгія войны. Римляне ни одного не имбли изв сихв премуществь; но храбрость, ревность ко общему добру, любовь ко отечеству, благородное ревнованіе ко славо было имо за все то, чего у нихо не доставало. Удивляются, что будучи они новы и неискусны на-морб, а нетокмо противились самому искусному и самому сильному народу во своть на немь, но еще и выигрывали у онаго многіе морскіе баталіи. Никакая трудность, никакое нещастіе не могли их в привестии в в робость. Не заключилибь они поистиннь мира вь такихь обстоятельствахь, вь какихь мы виабли, что Кароагеняне онаго требовали. Одна неблагополучная утрата вь страхь ихь приводить; а Римлянь и многіе поколебать не могли.

Чтожь касается до солдать; то ньть никакова сравненія между Римскими и Кароагенскими: ибо первым превосходять весьма храбростію. Между полководцами, Амілкарь, по прозванію Барка, бесспорно быль изь всьхь оный, который наибольше себя стмвниль храбростію и благоразуміемь.

ЧЛЕНЪ ВТОРЫИ

лівійская война, или противъ наемныхъ. Поліб. кн. т. стр. 65. 89.

(*)Bbmomb самый годь въкоторый окончалась mepeas IIvв тческая BONHS.

ТО войнь, которую Кароагеняне выдержали противь Римлянь, настала (*) непосредственно другая хотя крашчайшая, но весьма вредительнойшая, которая была

была вь срединь самаго государства, и при котторой пребывала жестокость и такое варварство, что мало находится тому примъровь. Стю точно Кароагенянамь надлежало выдержать противь наемных солдать, которыи имь служили въ Сіціли; а называють ся обыкновенно Афріканскою, или Лівійскою войною. Она продолжалась пюкмо полчетиверина тода, но вссьма была кроволишная. Началась она

по слъдующей причинь:

Како скоро практапів св Римлянами быль заклю- Поліб.ки.т. чень; то Амілкарь приведши вь Лілібей войско, которое было вь Эріксь, здаль комманду, и положиль на Гіскона, Губернатора того города, стараніе переслать войско вы Афріку. Сей, какь бутто онь предусмотръль то, что долженствовало случиться, не отправиль ихв встхв совокупно, но посыхаль ихв небольшими корпусами. дабы прибывшій прежде, и получивши должную себв плату, могли быть отосланы во свои домы прежде прибытія другихь. Сія поступка объявляла великое благоразуміе: но вь Кароагень не такь поступлено. Понеже государство было истощено иждивеніями на долгую войну, и суммою, почти въ міліонъ рублей состоящею, которую надлежало заплатить тотчась Римлянамь по подпискъ практата; то они не торопились платить войску, сколько его ни прівжжало; но рассудили ожидать другихь, надъясь выпросить у онаго то, когда оно все соберется, чтобь нъкоторую часть плапы они уступили. Сте было первое погръщенте.

Можно видъть здъсь свойство государства состоящаго изв купцовь, которыи знають всю силу вв денгахв, но не умбють награждать за услуги военных людей, а покупають кровь у войска, какь и все прочее, всегда дешевою цібною. Ві такой республиві, когда нужда пройдеть, нъть никакова возблагодаренія за помощь

учиненную.

Сїй солдаты, которых в много вошло в Карвагень, привыкши къ своеволію, учинили великіи непорядки въ городь, такь что, дабы то отвратить, предложено ихь коммандирамь вывесть оныхь вь ближній небольшой тородь, дая имь все потребное кь содержанію, пока не Томъ І. прибу-

прибудутів оставшіяся ихв таварыци, дабы тогда учинить плату всему войску, и отослать оное. Вв семв

состоить второе погръщение.

Третіе было, что они не хотівли имі позволить оставить ві Кароагенії ихі багажі, жені и дітей, какі того они требовали, и который сі ихі стороны былибь вмісто аманатові, но принудили ихі по неволі взять

все то св собою вв Сікку.

Когда они всв туда собрались, и какв тамв не имвли никакова дъла; то они начали щитать плату, которая имь была должна, полагая ея весьма выше, нежели надлежало. Прибавляли они тупже и всликія оббщанія учиненныя имь вь разныи случаи, когда ихь просили обь исполненіи должности, и полагали оныя также на щоть. Ганнонь, который быль ихь Губернаторь вь Афрікь, и тогда ко нимо посланный, предложило имо, чтобо они, смотпря на худое состояние республіки, и на истощание, вь котпоромь она находилась, учинили изь того уступку, что имь должно дать, и довольствовались бы токмо платою нъкоторыя части. Можно лехко рассудить, какь принято сте представленте. Были токмо тогда жалобы, ропоть, вопль возмутительный и необыкновенный. Сте войско состояло изв разныхв народовв, которыи не разумъли другь у - друга языка, и коимъ невозможно было ничего вышолковашь ясно, когда они взволнующся. Были тамь Гішпанцы, Галлы, Лігуряне, жители Валеарскихь острововь, Греки, многіи изь переметчиковь и невольнивовь, а особливо великое число Афріканцовь. Пришедь вь великій гибво отправились они топичась, и пошли ко Карвагену числомь больше дващати тысячь человькь, да и стиали при Тунісь, котперый недалеко быль отв - города.

Кареагеняне узнали шогда, но уже поздо, погръщеніе свое. Не было подлости, какіябь они не имъли, чтобь успокоить сихь свиръпыкь; а не было въроломства, которагобь сій не употребили кь полученію оть нижь денегь. Когда согласятся сь нимь обь одной вещи; то они произведуть новую ябеду, и новое требованіе. Уже и плата имь опредълена, хотя и выше надлежащаго; но надобно было еще имь заплатиць за упраты, о которыхь

рых вони сказывали, что имв учинились, то смертию их в лошадей, то безмбрно дороговизною хлбба, который они нокупали весьма дорого вв нвкоторыя времена, также и дать имв объщанныя награждения. И какв ничто не приходило кв окочанию; то Кароагеняне уговорили их в св великою трудностию, чтобь они положились на мнвнее нвкотораго изв них в Генераловы, которыи комманду имвли в Сіціліи. Выбрали они Гіскона, которой имв всегда быль пріятень, и они всегда были имв довольны. Предлагаль онь имв весьма тихимь и вкрадывающимся образомь, припамятоваль имв уже давно прошедшее время, какв они служили Кароагенянамь, в которое они отв них получили знатные суммы, и согласился св ними

почти на всв ихв пребованія.

Уже практать быль блиско заключенія, когда два возмутнителя наполнили весь лагерь смятеніемь. Одинь назывался Спендій, котпорый быль невольникомь вь Римъ, и переменнулся кв непріятелямь. Возраста онв быль великаго, а смолости еще большія. Боязнь, котторую онв имбль, чтобь паки не попасться вь руки своего господина, который бы его всеконечно повъсиль, какь то быль обычай, привела его кв разорванію договора. Другой ему помогаль именемь Магнось, который сперва самаго много помогь кь возмущенію войска. Представили они Афріканцамь, что как в скоро их в таварищи возвратятся в в свой домы, а они останутся одни вы ихы земль; то имьють быть жершвою Кареагенскому гнбву, которыи отмстять имь за общее возмущение. Не надобно было больше сего, которое моглобь ихь привесть вь ярость. Выбрали они за коммандіровь Спендія и Маппоса. Кпобь ихь ни захотвав отв того отвращать; тотв быль тотчась смерти предань. Прибъжали они кь Гісконовой палапікь, разграбили опредбленные деньги на платту войску, самого его пошащили вь тюрму со всеми людьми, поступивь прежде сь нимь всякимь недостойнымь образомь. Всь Афріканскій городы, ко которымо они послали депутатово со прошениемь, чтобь они вольными учинились, пристали жь нимь, кромь токмо двухь, именножь, Утіки и Гіппакры, которыи они тотчась и осадили.

Никогда Кароагень не быль толь вы великой напасти, Кароагеняне получали свое пропитанте, каждый особливо, изы доходовы сы своихы земель, а государственныя иждивентя были изы податей, каковы платила Афріка. Но все сте пресыклось вы одно время, и обратилось на нихы. Были они безы оружтя, безы войска какы сухопутнаго, такы и морскаго, безы всякихы потребныхы пртуготовленти, какы на выдержанте осады, такы и на воруженте флота; и, что было верьхомы ихы нещасттю, не имыли надежды вы чужестранной помощи оты своихы друговы, и союзниковы.

Могли они, нъкоторымъ разумънгемъ, приписать самимь себь то, что такимь образомь оставлены были. Во время прошедшія войны, поступали они жестокось Афріканскимь народомь, пребуя оть нихь безмірныхь подашей, не уступая самымь бъднымь и убогимь. а любя не твхв Губернаторовь, которыи умвренно обходились св народомв, но твхв, кои св него драли больше надлежащаго, каково было Ганноно. И шако не великое надлежало приложить стараніе, чтобь привесть Афріканцовь ко возмущенію. При первомо самомо знако бунть начался, и началь быть общій. Жены, котпорые: часто имбли печаль по своих мужьях и отцахь, полхватываемых вы тюрму за-долгы оты недостатка имь заплаты, ободрились больше всёхь, и отдали съ себя всь украшенія сь великою радостію, для иждивенія на войну, такь что главный возмутители, заплативши солдащамь все, что имь объщано, имъли еще великое у себя изобиліе. Знашный примірь, говорить Полібій, способу, какимь надлежить поступать сь народомь, то есть, не токмо думать о настоящемь, но предусматривать и будущее.

Какв ни вв великой тогда были печали Кароагеняне; однако не пришли вв робость, и показали чрезвычайныя устремленія. Комманда надв армеею поручена была Ганнону. Набрали войско сухопутное и морское, пвшее и конное. Роздали оружіе всёмь гражданамь, которыи могли онымь владёть; набрали отвеюду наемное войско;

и воружили всв оставшияся суда вы республикв.

Возмуши-

Возмутители, съ своей стороны, не меньшую показывали гарячесть. Мы уже объявили, что они осадили два города, которыи не захотъли къ нимъ пристать. Ихъ армея наполнилась до семидесяти тысячъ человъкъ. Отправивши изъ оныя подъ оба тъ города, сами стали при Гунісъ; и такимъ образомъ держали они Кароагенъ въ блокадъ, и устрашали оный, приближаясь часто къ

его ствнамь, какь днемь, такь и ночью.

Ганнонь опправился вь помощь Утікв, и получиль тамь знатную пользу, которая моглабь быть совершенная, ежелибь онь умбль оную употребить. Но вшедши вь городь, началь тамь токмо что забавляться. Наемным, кои ушли на ближную гору покрытую лосомь, увбломившись, что тамь двлалось, прибъжали немедленно, нашли солдать разбредшихся туда и сюда, взяли и разграбили лагерь, и употпребили въ свою пользу все то ... что ни привезено было изь Кароагена вы помощь осажденнымь. Не одно сїє погрішеніе учинено от него; а вв таких в обстоятельствах в погрешения бывають вредитель. нъйшія. И такь опредвлили на его мьсто Амілкара, по прозванію Барку. Онв самымь деломь по исполниль, чего от него надбялись, и началь отгонять возмутителей от Утіческія осады. Потом пошель онь на армію, которая была близь Кароагена, побиль изв нея ивкоторую часть, и завладбль почти встми оными выгодными мбспами, на коппорых она спояла. Сей блогополучный успрхь ободриль Кароагенскую храбрость.

Прибытіе молодаго Нумідійскаго господина именемь Нараваза, который любя особу и достоинство Баркино, прибыль кв нему св двумя тысячами Наумідіань, великою ему было помощію. Ободрившись симь, напаль онь на возмутителей, которыи его держали вв нвкоторой долинь, убиль изв нихв десять тысячь человвкв, а четыре тысячи взяль вв полонь. Молодый Нумідіанинь прославиль себя весьма вв семь сраженіи. Барка приняль вв свое войско твхв плівниковь, которыи захотвли, а другимь всвмы даль волю итпи, куда похотять св такимь договоромь, чтобь имь никогда не воевать на Кароагенянь. Ежелижь не такв, и буде когда они поимаются; то они будуть умерщвле-

умерщвлены крайне и люшою казнію. Сія поступка показываеть благоразуміе сего Генерала. Онь рассудиль, что сей способь есть лучшій, нежели безмірная жесто-кость. И поистинь, когда діло есть сь мятнущимся множествомь, изь котораго большая часть привлечена чрезь тіхь, которыи больше разгорілись, или остановлена боязнію самыхь яростныхь людей; то милость

всегда почти дриствительныйшая бываеть.

Спендій, главный при возмушишеляхь, уболься, чтобь какь сія притворная Баркина тихость, не погубила у него много людей: того ради за должность себь онь почель, какимь бы нибудь знашнымь дъйствиемь, отнать у них всю мысль и всю надежду помириться св непріятелемь. Вь семь намбреніи, прочетин имь нокоторыя подложныя письма, которыя ему объявляли о нокоторомь тайномь предательствь умышленномь оть нькотюрых вего товарыщевь и Гіскона, чтобь его спасти изв тпюрьмы, вь которой онь держится давно, привель ихь кь варварскому намбренію убить онаго, и всбхв, которыи св нимь держались: а ктобь ни дерзнуль имь предлагать о тишайшемь тогда дъйстви; того тотчась прость ихъ умершваяла. И такъ выводять изъ тюрьмы онаго неблагополучнаго коммандіра, да при немь седмь соть человъкь, которыи съ нимь были, и приводять предь лагерь. Прежде всбх в Гіскона они казнили, а потом всбх в прочих в. оптсткли имъ руки, и переломали ноги, да и закопали живых вв яму. Кароагеняне прислади просить их втоль, дабы имв отдать последнюю честь: вв семь имв отказано, и объявлено, что ежели они впредь пришлють Геродда, или какова посланнаго; то оный постраждеть равнуюжь казнь. Подлинно, тотчась они опредвлили общимь согластемь, что каждый Карвагенанинь, котпорый попадется вы ихы руки, будеть принять такимы образомы. Но что касается до союзниковь, тобь ихь назадь отсылать отсткии имь руки. Сте было точно исполняемо nomómb.

Вь то время, какъ Кароагеняне начали, такъ кажется, отядыхать; то многія печальныя приключенія приводили ихъ паки въ новое обдетвіе. Зділалось несогласіе между ихъ

ихв главными; штурмв отняль свыстный припасы, который кв нимы везли моремь, и вы которыхы имы крайная была нужда. Но сте имы было еще чувствительные, что два города нечаянно имы измычили, кои одни токмо имы вырны были, и изы самыхы древныхы лыты всегда имыли ненарушимое соединенте сы республікою, именножы, учтка и гтипакра. Ст. городы внезапубезы всякія причины, и безы всякаго вида, пристали кы возмутителямы, и пришедь, какы и ты, вы превеликую яросты, убили Комменданта и гарнізоны, который имы пришель на помощь, и такое показали бесчеловыче, что они не отдали и мертывыхы тыль Карфагенянамь, который оныхы просили.

Возмутители, ободрившись симь щасливымь успъхомь, пошли осажать Кароагень; однако вскорь принуждены были отступить. Собравши все свое войско, и войско встяв своих в союзников в которое состояло в пятидесяти тысячахь человькь, ходили около Амілкаровой армеи, наблюдая прилъжно, чтобь имъ всегда стоять на высокихъ мъстахь, а сь ровных уходить, гдв непріятель великую имвав удачу ради своея конницы и слоновь. Амілкарь будучи ижь искусное вы войно, не даваль имь ни малаго оть себля прибытка, употребляль вы свою пользу всё ихы погрышения; отнималь часто мъста, ежеливь ихь люди хотя на мало куда опплучились, и нападаль на них всякими способами: а встх ттх которыи ему попадались во руки, бросаль звърямь. Напоследокь онь ихь обхващиль, когда они весьма того не чаяли, и заперв ихв на такомв мвств, изь котораго имь невозможно было вынити. Не смыя отна важипься на сражение, а бъжать не имъя способа, начали: укрвплять свой лагерь, и обводить оный рвами и ретраншаментами. Но внутренній непріятель, и весьма страшнбишій, весьма ихь утбеняль: оный быль голодь, который толь великій у нихь быль, что они начали другь друга Бсть: ибо такь Божій промысль, говорить Полібій, восхотбав отменить за варварское бесчеловбийе, которое они употребляли вь рассужденіи другихь. Не имьли они никакова способа, а знали какая имь опредълена казнь, ежели они живы въ непріятельскіе попадутся руни. Пожестокости, какову, они показывали, не пришло имв и въ VMb)

умь, чтобь предлагать о мирь и примирении. Прислали они кв своему войску, которое осталось вв Тунісв, для пребованія от них себь помощи; но все то безь ползы. Между тъмь голодь умножался день отв дня. Начали они сперва всть павнниковь, потомь невольниковь; наконець, осталось имь токмо всть самихь себя. Тогда главныя : не преопя жаловь и прима онив множества, которое трозило имь умертвить ихь, ежели они не здадутся, отправились сами кр Амилкару, опів котпораго они получили свободный себь пушь. Мирный практать состояль вь томь, чтобь Карвагенянамь выбрать десять человькь изь возмутителей, которыи имь понравятися, а другихь встхь отослать такь; чтобь каждый имбль токмо одну у себя одежду. Когда практать быль закрыплень, то сами сти главным взяты были, и остались во рукахо у Кароагенянь, котпорыи ясно показали при семь случав, что они не весьма смоттрели на добрую верность. Возмути--тели увъдомившись, что главный их взяты, не въдая ничего объ учиненномъ договоръ, и думая, что они были преданы, воспріяли оружів. Но когда Амілкарь окружиль ихь со встхь сторонь, и послаль противь нихь слоновь: то они всв были или потоптаны, или побиты, числомь больше сорока тысячь человыкь.

Плодь сея побъды состояль вь томь, что почти всь Афріканскій городы назадь оптдались, и скоро пришли вь прежнее послушание. Амилкарь, не теряя времени, пошель подь Тунісь, который оть самаго начала сея войны, служиль вмъсто убъжища возмутителямь, и быль имь мъстомь собранія. Окружиль онь топів св одной стороны; а Аннібаль, который коммандоваль сь нимь. присшупиль кь нему сь другой. Потомь приближившись кв ствнамь, и вельвь завлать висильницы, повъсиль тамь Спендія, главнаго у возмутителей, также и техь, которыи св нимь были взяты. Матосв, другой главный. который коммандоваль вы городь, увидьль чрезы то, что ему было пригошовлено, началь еще больше прилъжать . чтобь себя защитить. Усмотрввь, что Аннібаль, какь бутто совершенно обнадежень быль побыдою, двиствоваль во всемь весьма нерадътельно, выслаль выласку, напаль на его

на его ретранщементы, убиль великое число Карвагенянь, взяль многихь вы полонь, а между прочими самаго Аннібала, и завладыль всыми ихь вещами. Потомь, снявь сы висильницы Спендія, велыль повысить на его мысто Аннібала, мучивши его прежде неслыханными муками; а еще умертвиль, около тыла Спендіева, трипцать человых изы самыхы знатныхы Карвагенянь, бутіпо принося ихы вы жертву ему, отмщевая за него. Кажепіся, что сы обыхы сторонь быль ныкоторый роды спора, то есть, которая больше покажеть жестокости.

Барка, который тогда быль вы отдалени от своего лагеря, увъдомился уже весьма поздо о напасти своего товарища; а сы другой стороны, не возможно ему было скорыя подать помощи, потому что дорога, которая раздъляла оба лагеря, была непроходимая. Сей печальный случай учиниль великое смятение вы Кароагень. Можно было примыщить, чрезы всю спо войну, взаимную перемыну благополучия и нещастия, надежды и страха, радости и печали: толь часто случаи на объихы сторонахы

перембнялись, и весьма были непостоянны!

Вь Карвагень рассудили заблаго, учинить посльднее устремление. Воружили они всьхь оставшихся молодых людей могущихь служить. Послали Ганнона товарыщемь кь Амілкару, и отправили вь тожь время тритцать Сенаторовь просить именемь республики обоихь сихь главныхь, которыи по то время вражду между собою имьли, чтобь они прекратили прошедшую свою ссору, и оставилибь свой гнъвь для государственныя пользы.

Отв того времени все удавалось Кароагенянамь; а матось, который во встя своих предпріятіяхь не имбль уже щастія, рассудиль заблаго отважиться на баталію: чего и желали они наибольше. Сь обвихь сторонь каждый увъщеваль свое войско кръпко стоять вы такомы дъйствіи, которое можеть совершенно опредвлить ихы щастіє. И такь сразилися. О пообдь не долій быль сторы: возмутители тот чась уступили. Почти всь Афріканцы были побиты. Матось взять быль живьемь, и отослань вы Кароагень. Вся Афріка тот чась пришла вы послушаніе, кромь двухь измыническихь городовь взбунтовавтомь І.

шихся послъ всъхъ: но и тъ вскоръ принуждены здаться на волю.

Тогда побъдишельная армея возвращилась вы Кароагень, и принята сы восклицаніемы и плесканіемы оты всего города. Матось, и всь его люди, прежде послуживши укращеніемы торжеству, были приведены на казнь, и окончили какы бесчестною такы и мучительною смертію жизнь, опороченную самыми тяжкими преступленіями, и варварскою жестокостію. Симы образомы окончилась война противу наемныхы, продолшавшись три года и четыре мысяца. Подала она, говориты Полібій, великое наставленіе всымы народамы, и научаеть ихы, чтобы они не употребляли вы армеи большаго числа иностранныхы, нежели своихы гражданы, также и не полагалибы защищенія государству на такое войско, которое не соединено сы нимы ни любовію, ни общею пользою

Я нарочно не говориль по сїє мѣсіпо о томь, что было въ Сардініи въ тожь самое время, и котторое было какъ послѣдованіе войны, котторую Кароагеня амь надлежало выдержать въ Афрікъ противу наемныхь. Тамъ видимо было равное возмущеніе, и такаяжъ жестокость, буттобь вѣтръ несогласія и ярости дуль изъ

Афріки въ Сардінію.

Когда тамь увьдомились, что учиниль Спендій сь Матосомь; то наемный, который были на семь островь, свергли, по ихв примбру, иго послущанія. Умертвили они Бостара своего коммандіра, и сь нимь всткь Кареагенянь. Прислань быль на его мъсто другой Генераль. Все войско, которое онь привель сь собою, пристало кь возмутителямь; а его самого повъсили, и по всему острову побили встхь Кароагенянь, мучивши ихь прежде неслыханными муками. Нападая на всв городы, на одинь по другомь, завладбли вь крашкое время всею шою землею. Но когда раздвление стало быть между ними и жителями того острова; то наемный всб были изв него выгнаны, а ушли они вь Італію. Симь точно образомь Кароагеняне потеряли Сардінію, островь великія пользы для своего пространства, для своего плодоносія, и для великаго числа жишелей.

Римляне,

Оимляне, от заключенія трактата сь Кароагенявсегда поступали върассужденти ихъ съ великою справедливостію и умбренностію. Небольшая ссора, по причинъ нъкоторых римских в купцовь, которыи были взяты подв карауль вы Кароагень, для того что они прив зили собстный припасы ко непріятелямо, учинила смуту между ними. Но Кароагеняне, на первое пребованіе, опослали ко нимо ихо граждань. Оимляне, которыи во всемь наблюдали великодушіе и справедливость, вступили сь ними вь первую дружбу, служили имь во всемь, что вь ихь было власти, запрешили своимь купцамь возишь сьбстный припасы кь другимь, кромь Кароагенянь, еще и не послушали представленій, каковы имь учинены были изь Сараїніи, чтобь они пришли и завладьли островомь.

Но вы послёдующія времяна не были они толь постоянны, такь что весьма не безь трудности приложить сюда засвидьтельствование, каково отдаеть Цесарь доброй ихь върности вь Саллусти. "(а) Хотя при всъхь , Афріканских войнахь, говорить онь, Кароагеняне пока-, зывали много вбриости нарушенія, во время мира и пе-,, ремирія; но Римляне никогда не ділали того ворассу-, жденій ихв ибо смотрівли они больше на то, чего , пребовала от них слава, нежели на по, что имь " справедливость позволяла двлать противь своих непрі-"япелей.

Наемным, которым ушли в Італію, как то уже л.м. 3766. мы объявили, привели къ тому, наконець, римлянь, что рим. 511. они пришли вь Сардінію, дабы ею завладыть. Кароагеняне пр І. Хр. уввдомились о пюмь сь печалію, говоря, что Сардинія по 237. вящшей справедливости была ихв, нежели можеть быть Римская. И такъ начали они готовиться, чтобь вскоръ и справедливо опіметить іпіть, который возмутили противь нихь островь. Но Римляне, подь такимь видомь,

Sallust, in Bello Catifin.

⁽a) Bellis panicis omnibus, cum sacpe Carthaginierses et in pace et per inducias multa nefanda facinora feciffent, numquam iph per occasionem talia fecere: magis quod se dignum foret, quam quod in illos iure heri posset, quaerebant.

бутто сїй пріуготовленій ділались противів нихв, а не противів Сардінскаго народа, обівнили имів войну. Кароа-геняне, истощивнись всякимі образомів, и который едва токмо начали отдыхать, не были віз состояній выдержать оную. Того ради надлежало имів поступить смотря по времени, и уступить сильнійшему. Заключили они новый трактатів, которымів отдали Сардінію Римлянамів; и обязались заплатить имів вновь тысячу (*) Седмь дівсти таланітовів (*), чтобів откупиться отів войны, которая на нихів предвоспріймалась. Сія точно несправеня тысячу дливость отів Римлянів была прямою причиною вторыя Пуніческія войны, каків то мы віз слідующемів обівявимів.

ЧЛЕНЪ ТРЕТІЙ

вторая пуническая война.

Торая Пуніческая война, копторую я шеперь начинаю описывать, есть изв самыхв достопамятныхв, о каких предлагается вы історіи, и также изы самыхы Атв. кн. 21. достойных выбольниства чинащелева, как вы рассужденіи смілых предпріяній, и мудрых в способов вы исполнении; пакв и вв рассуждени упорных в устремленій оть обоихь противныхь себь народовь, и скораго изобрътенія способовь, вь самыхь великихь нещастіяхь; притомь, и вь рассуждении разных в нечаянных случаевь, и безь извъстта о конць долгія и жестокія войны; а напосльдоко во рассуждении многаго числа самыхо изрядныхо обрасцовь во всякомь родь достоинства, и самыхь изрядныхь кь наставлению примъровь, какь до політіки, такь и до правленія касающихся. Никогда сильнойшихо городово и народовь не бивалось между собою нигдь; и никогда сіи, о котторых в здось иденть слово, не были на высочайщей степени силы и славы. Онмь и Кароагень были тогда, подхинно, два первыи города во своть. Уже познавшие свои силы чрезь первую Пуніческую войску, и учинивши опынів свону искусству во сраженіи, знали онив совершенно другь друга. Во время сея впорыя войны, macmie

шастіе оружію толь было неизвістно, а успіхь толь быль смъщень сь перемънами и разными приключенїями, что сторона, которая побъдила и торжествовала, сама точно и была вь самой блиской погибели. Коль ни велики были силы у обоих в народовь; однако почти можно сказать, что взаимная ихо ненависть была еще больше: Римляне во одной стороны не могли смотреть безо огорчентя, что побъяденный дерзають на нихь нападать; а Кароагеняне съ другой, титвались на весьма жестнокой и дихоимный способь, о которомь они говорили, что на нихъ побъдитель употребляеть.

Предпріятое мое наміреніе не позволяєть мні вступить здось во исправную подробность сея войны, которая отправлялася вь Італіи, в Сіціліи, в Гішпаніи, вь Афрікв, и которая больше принадлежить ко Римской їсторіи, нежели къ сей, которую я здъсь описываю. И такь опишу я особливо токмо по, что касается до Карэагенянь, и нибольше попшусь я объявить свойство и состояние Антбала, самаго славнаго и великаго военнаго человъка, какова можеть быть ни когда не бывало у древнихь.

причины отдаленные и блискіе вторыя пуні-ЧЕСКІЯ ВОИНЫ

Прежде нежелибь говоришь мнь обь объявлени войны между Римлянами и Кароагенянами; по я думаю, что должно предложить прямые той войнь причины, и обыявить, как сей разрывь между обоими народами готовился издалека.

Чрезь сте всякь бы себя грубо могь обмануть, говорить Полібій, ежеливь кто почоль взятье Сагонта оть ки. з. стр. Аннізала за праведную причину віпорыя Пуніческія войны. Сожальне, каково имъли Кароагеняне, что они способно уступили Стілію по силь трактата, который окончиль первую Пуніческую войну; несправедливость и насильство Римлянь, котпорыи употребили в свою пользу воставшія вь Афрікь смятенія, чтобь отнять еще у Кароагенянь и Сардінію, и наложить на нихь новую дань; благополучный успъхи и завоеванія сихь последнихь вь Гішпаній: вы семь точно состоять прямые причины разорванія союза A 3 (a) Kakb

162. 168(а) како то Тіпів - Лівій, следуя во семь Полибію, обоявляеть несколько краткими словами св самаго начала

своея їсторіи о второй Пуніческой войнь.

И подлинно, Амілкарь, по прозванію Барка, сь трудностію сносиль последній трактать, который нещастве времень принудило Кароагенянь принять; помышляль онь восприять издалека надлежащёе мбры, дабы быть в состояни разорвать оный при первом благовременномь случав.

Моліб.кн. 2. emp. 90.

Какь скоро Афріканскія смятенія упишились; то отправлень онь вы походы на Нумідіань: а показавши тамы новыи опышы своего искусства и храбрости, заслужиль онь пітмь, что ему поручили комманду надь. армеею, котторая долженствовала двиствовать в Гішпа-Тотжеки. ній. Аннібаль сынь его, которому тогла было токмо Атв.кн. 22. еще девять льть, просился всячески, чтобь и ему тудажь сь нимь бхать, и употребиль на сте обыкновенныя ласканія такимь літамь, который языкь есть весьма силень надь сердцемь опца люзящаго сь гарячестию своего сына. И такв Амілкарв не могь отв него отговориться; а взявши съ него клятву на жерпвенникъ, что онъ объявить себя непріятелемь римлянамь, какв скоро возможеть то учинить, взяль его сь собою.

Амілкарь имбль всь достоинства надлежащія великому полководцу; а при храбрости непобъдимой, и при совершенномь благоразумій, еще тихость пріятную нравовь. Покориль онь вь краткое время многіи Гішпанскій народы, и то какв силою оружія, такв и пріятностію своея благосклонности. А коммандовавши птамь девять лёть, скончался достойно себя, умерши славно на нѣкоторой баталіи за отечество. Кароаге-

(a) Angebant ingentis spiritus virum Sicilia Sardiniaque amissae: nam et Siciliam nimis celeri desperatione rerum concessam, et Sardiniam inter motum Africae fraude Romanorum, stipendio etiam superimposito, interceptam. Liu. lib. 21. n. I.

то есть:

Сокрушали великодушнаго мужа Сіцілія и Сардінія потеранные: ибо как в Сіцілія весьма в в скором в отчанній уступлена, так в и Сардінія отнята во время Афріканский смятеній обманом в от римлянр, которыи и дань вновь наложили.

3 стр. 267. чис. 1.

Кароагеняне опредвлили на его мьсто Асдрубала стр. тот. зяття его. Сей, чтобь всегда извыстно владыть тою дм. 3776. землею, построиль одинь городь, который изрядное по- Рама. 520ложение моста, выгода его гаваней, его укропления, изобиліе его богатства пріобрітенное способностію купечества, заблали славибишимо городомо во свото; назваль онь его новымь Карбагеномь. (*)

(*)Kapma x=

По встмь симь поступкамь обоихь сихь великихь жена. полководцовь, можно лехко видьть, что они имьли вь мысли великое намбреніе, котораго они не оставляли, и для исполнения его всв они приуготовляли издалека. Римляне совершенно то усмотрбли, и укаряли самихь себя за медльніе, которое ихь содержало какь уснувшихь вь то время, когда непріятель вь Гішпаніи получаль скорые удачи, которые вь нъкоторое время могуть обращиться на нихь. Чтобь на него напасть явною силою, и оппнять у него завоеванія его, тобь могло имь быть угодно; но боязнь от другаго непріятеля не менще спірашнаго, котораго они ожидали вскорв видвіль при своихь ворошахь, [были то Галлы] не позволяла имь вышти явно. И тако они употребили средство договоровь, и заключили практать сь Асдрубаломь, вь которомь, не извясняя ничего обь оставшейся Гішпаніи, удовольствовались токмо положить, чтобь Кареагенянамь никогда не переходишь за ръку Іберь.

Между пібмь Асдрубаль непрестанно производиль пол'є.стр. далбе свои завоеванія, однако не выходя изв предбловв, Лів. кн. 22. о котпорых они согласились; и стпараясь привлещи кв час. 2. себь главныхь тоя земли чрезь благосклониое пріятіство и учинивсиво. Производиль онь больше Кароагенскія дыла чрезь уговариванія, нежели чрезь наглость. Но по нещастію, коммандовавши надь Гішпанісю восемь літь, убишь онь быль измънническимь образомь ошь нъкоего Галла, который отметиль ему симь способомь за нько-

торую себь особливую обиду.

За при года прежде своея смерти, писаль онь въ Лів. кн.22; Кароагень пребуя, чтобь кь нему прислань быль лм. 3783. Аннібаль, которому уже тогда было дватцать два года. Рим. 530. Сте дбло имбло нъкоторую трудность. Сенать быль раздълень

PRESENCE

разділень на - дві сильныя партіи, которые, еще вы Амілкаровы времена, уже начали протпивнымь посттупать образомь при отправлении государственных двль. При одной быль главнымь Ганнонь, котпорому порода, достоинство, и ревность ко общему добру, давали великую власть вь общихь совытахь; ста имбла при всякомь случав тякое мнвніе, чтобь предпочтить изввстный мирь, котпорый соблюдаль всв Гішпанскія завоеванія, неизвість нымь случаямь тяжкія войны, которая, по предусмотрьнію сея стороны, долженствовала в нькоторое время окончиться совершенным в паденіем в отечества. Другая партія, которая незывалась Барцінская, пошому что она стояла за Барку и за всю его фамілію, имбла при древней власти во городо, славу, когпорую ей знатныя Амілкаровы и Асдрубаловы дібіспівія подали. Сія явно совътовала начать войну. И такь, когда надлежало совътовать вь Сенать обь Асдрубаловомь требовани; тогда Ганнонь представиль, что было бъдственно послать толь рано вь армею молодаго человъка, который уже имъль всю осанку и повелительный нравь своего отца, и который для сего самаго имбль особливую нужду бышь задержань чрезь долгое время при начальнических глазахь и при силь уставовь, дабы онь научился быть послушень, и не думать, что онь быль выше встхв прочихв. Окончаль онь говоря, что боится, дабы искра, которая начала разгарашься, не здблала вы нокошорое время великаго пожара. Представленія его были тщетны. Барцінская партія премогла; а Аннібаль отправился вь Гішпанію.

Какв своро онв туда прибыль; то привлекв на себя очи отпь всея армеи, и думали, что вв немь ожиль отпець его Амілкарь. Имвль онв такой же огонь вв глазахь, такуюжь военную силу вв лицв, такіежь личные черты, и такуюжь поворотку и обхожденіе. Но за особливыя его достоинства еще больше его любили. Почти все вв немь было, что двлаеть великихь людей: непреодоленное терпвніе вв трудахь, удивительная трезвость во всемь житіи, неустращимая бодрость вв превеликихь бвдствіяхь, чрезвычайное присутствіе разума вь самомь жарв льйствія, и, что весьма удивительно, нвкоторое гибкое свойство,

чрезь которое онь готовь быль и кь послушанию и кь повельнию, такь что не можно сказать, от кого онь быль больше любимв, отв войска, или отв полководца. Слу-

жиль онь при кампанай при Асдрубаль.

Когда сей умерь, но всея армеи, и всего народа Полгожи.3. мнонія были единогласныя, имянножь, чтобь опредблить стр. 168. Аннібала на его місто. Я не знаю, тогдаль, или около дів. кн. 22. пюго времени, республика, чтобь ему дать больше власти чис. з. 5. и силы, избрала его вь Суффены, которое было первое Каре 626. вы государствы достоинство, и давалось иногда оно полко- Рам. 528. водцамь. Сію околичность объявляеть намь Корнелій-Непоть, когда, говоря о претурь, которая была дана томужь вы жити Аннібалу по возвращеній его вь Карвагень и по заключеній вомь гал. мира, говоринть онь, что потомь вы дватцать два года отв рожденія заблань онь Царемь, то есть Суффетомь: Ніс, их rediit Praetor factus est, postquam Rex fuerat anno secundo et vicefimo, то есть, сей какь возвратился; то учиненьПреторомь, а посль вь дватцать два года, Царемь онь быль.

Какв скоро опредълень онь вы полководцы; то, буттобь Італія досталась ему вь удбль, и буттобь ему уже повельно воевать на Римь, обратиль онь тайно всь свои намбрения на ту сторону, и не потеряль времени, дабы его смершь не предварила, како его опща и шурина. Взяль онь вь Гішпаніи многіи городы силою, и покориль многих в народовь: и хоппя непріятельская армея, состоя больше, нежели изо-ста пысячь человькь, превосходила много его армею; однако онь умвль выбрать толь изрядно свое время и міста, что оно ея разбиль и побідиль. Посль сея побъды нично ему не противилось. Однако еще онь не прикоснулся кь Сагонту, или Сагунту, (*) удаляясь прилъжно, чтобь Римлянамь не дать никакова случая ко объявлению ему войны, прежде нежели оно приметь моры, которые рассуждаль быть потребными толь кв великому предпріятію: а вы семы сабдовымь оны совыту, ко-TOMB I. торый

^(*) Сей городь стояль за Гоером в, нынь Эвра, вы рассуждении Карваге нянь, весьма блиско от в устья сея рвки, вв тои земль, вв которой позволено было Карвагенянам в воевать: но Сагонтв, как в союзный тородь римлянамь, быль, по силь сего тітула, выключень практатом в.

торый ему даль его отець. Прилъжаль онь особливо (a) ,, привлещи кв себв сердца граждань и союзниковь, также " и надвяніе ихв на себя, удвляя имв щедро изв добычи. ,, копторую онь опнималь у непріятеля, и плаття ис-,, правно все должное имь старое жалованье., Стя предосторожность есть мудрая, и которая всегда производить свое абистые во воемя.

Сагантіняне сь своей стороны чувствуя напасть, коетр. 170. торая имь грозила, дали знать Римлянамь, колико Ан-Ата, кн. 21. нібаль производить свои завоеванія. Сій отправили Посланчас, б. 15. никовь, чтобь имь увъдомиться самимь чрезь себя вы тъхь мъстахь о настоящемь состояни дъль, съ такимь еще повельніемь, чтобь принесть и жалобу Аннібалу, ежели они то рассудять заблаго; а ежелибь не учиниль онь имь удовольствія, тобь отправиться вь Кароагень для тогожь самаго.

> Между тьмь Аннібаль осадиль Сагонть, предусмотръв великую пользу во взять сего города. Надъялся онь, что чрезь то отниметь всю надежду у Римаянь, кь произведенію войны вь Гішпаніи: что сіе новое завоеваніе удержать имбеть всвоныя, которыя уже получены: что понеже не остается непріятеля позади его; то походь его будеть безопасныйшій и спокойныйшій: что можеть онь тамь собрать довольное число денегь для исполненія своего наміренія: что добыча, которую солдаты получать, учинить ихь поворотливьйшими и ревностныйшими кв следованію за нимь: что, напоследокь, корыстію, которую онв пошлеть вы Кароагень, найдеть себь благопріянство у граждань. Будучи ободрень великою сею надеждою, не оставляль онь ничего того, которое могло скоряе произвесть осаду. Подаваль онь самь собою образь войску, присупспвоваль при встхь рабопахь, и пускался вь самыя великія бъдствія.

> Вь Оимъ скоро увъдомились, что Сагонть осаждень. Вмвсто того, чтобь полетвить кв нему на помощь, потеряли они еще время на пустыи совъты, и на отправленія

⁽a) 1bi large partiendo praedam, slipendia praeterita cum side exsoluendo, cunctus ciuium sociorumque animos inefirmavit. Liu. lib. 21. n. 5.

правленія посольстівь, которыя также были напрасныя. Аннібаль объявиль тьмь, которыи кь нему прібхали отвримлянь, что онь не имбеть времени ихь слушать. И такь Посланники отправились в Кареагень, гдь они не лучше были приняты: ибо Барцінская партія преодольла

жалобы Римскіе, и представленія Ганноновы.

Во время встхв сихв путешествій и совттовь, осада продолжалась св великою гарячестію. Сагонтіняне приведены были к вкрайней бъдности, и имъли у себя во всемь скудость. Начали говорить о примиреній; но договоры пюль имь жестоки показались, что они никакь не могли ихь принять. Прежде нежели дали они последній отвъть; то главный Сенаторы снесши на площадь все свое золого и серебро, также и госудрственное, бросили оное вь огонь, котпорый они нарочно на то зажгли, да и сами тудажь кинулись. Вь тожь самое время, когда одна нъкотпорая башня, кою они били таранами уже чрезь долгое время, нечаянно упала сь великимь стукомь, Кароагеняне вошли вь городь проломомь, завладали онымь топчась, и умертвили встхь тахь, которыи могли владоть оружіємь. Хотя и много добычи згорбло вь огнь; однако она была еще весьма велика. Аннібаль не оставляль у себя ничего от того богатства, которое онь получаль чрезь побъды; но истощеваль оное токмо на успрхв своихв предпріятій. Того ради и Полібій обвявляеть, что взятье Сагоніпа послужило ему возбудить вь солдатахь ревность чрезь богатую добычу, которую онь получиль, и чрезь чаяние оныя, кою они себь объщали впредь, также и совершенно привлещи ко себъ главных Кароагенянь чрезь подарки, каковы онь имь послаль изь полученнаго богатства.

Не возможно изъявить, какова была въ римъ бользнь полъ стр. и страхь, когда они получили печальную въдомость 1740 о взять, и крайнемъ разоренъ Сагонта. Сожальне, ко лъ кн. 21. торое они имъли о семъ печальномъ городъ, стыдъ, что чис. 16. 17. не помогли толь върнымъ союзникамъ праведное негодованъе на Кароагенянъ, которыи всему тому злу были причиною, великая печаль о томъ, что завоевалъ много Аннъбаль, о которомъ они думали, что уже видятъ его при

2 CBON

своих ворошахв: всв сій чувствованія заблали толь великос смятение, что не воможно было сь самаго начала ничего опредвишь того, что надлежало; токмо что печалились и плакали о разореніи города, который (а) "быль неблаго-, получною жерптвою за ненарушимую вбрность к рри-"млянамь, " и за безрасудное медлъніе, которое ть употребили въ расужденти его. Когда нъсколько сердца успокоились; то созвали народь: а вь собраніи семь война на Кароагенянь объявлена.

ОВЪЯВЛЕНИЕ ВОЙНЫТ.

- Поліб, стр.

Чтобь не погръщить ни мало прогнивь обыкновенія; Жтв, кн.21. mo отправили они Посланниковь вы Кароагень, дабы увъчис. 18.19. домиться, что по указуль республіки Сагонть быль осажень; а вы шакомы случат обывишь бы имы войну, илибь пребовать, чтобь имь отдань быль Анн баль, ежели онь предпріяль сію осаду своею властію. Когда они увидвли, что имь ни на что не отвытствують точно вы Сенать; то одинь изв Посланниковь показывая полусвоево кавшана, кошодая была свернуша, я приношу сюда повориль онь, гмей в войну; вамь надлежи в выбирать одно изв двухь. На отвъть, который ему учинень, что онь можеть самь по выбранть, и такь, я вамы дато войну, говориль онь развершывая полу своего кавшана. Мы ея принимаемь съ радостію, и будемо ея продолжать св таковжь, отпависивовали Кароагеняне также спесиво. И такимь образомы началась віпорая Пуніческая война.

MONTE.KH. 3:

Ежели причитать сея войны причину, ко взятью Састр. 184. гонта; то вся неправда при Кароагенянахв, которыи не могли, ни подо какимо видомо основатиельнымо, осадишьгорода включеннаго подлинно, како союзный риму, вы трактать, который запрещаль обоимь народамь нападать взаимно на ихь союзниковь. Но буде пойти выше, и ишши до того времени, въ которое Сардінія отнята силою у Кароагенянь, и когда безь всякія причины нало-

⁽a) Sanctitate disciplinae, qua sidem socialem vique ad perniciem suam colucrunt. Liu, lib. 23, n. 7

жена на нихо новая дань; то надобно признатився, говоришь нютже Поліїй, что вь рассужденій сихь двухь пунктовь, поступка Оимлянь есть весьма неизвиняемая, как основанная токмо на несправедливости и наглости. Ибо ежелибь Кароагеняне, не ища суетных окружностей и пустых предлоговь, потребовали явно удовольствованія за обб оные обиды, получившижь опіказь объявилибь войну Риму; тобь вся основательная причина, и всябь справедливость была на ихв сторонв.

Время между окончаніемь первыя Пуніческія войны . и началомо впорыя состояло во дватцати четырехо 10-

Aaxb.

начало вторыя пуниескія войны.

Когда война опредблена и объявлена была св объихв Л.М. 1787. сторонь; то Аннібаль, которому тогда было 26, или Кареаг. 629 27 льть, прежде нежели ясно объявиль свое великое на пр. 1. Хр. мвреніе, рассудиль заблаго ушвердишь безопасность Гішпаній и Афріки: сь піакимь будучи наміреніемь, пере. Поліб. ки. вель войско изь одной земли вь другую, пакь что Афрі- 3.стр. 187. канцы стали служить вь Гішпаній, а Гішпанды вь Афрі чис. 21.22 жь. Сте онь птахь учиниль въдая, что оным солдаты, будучи каждый опдалень оть своего опечества, имбють быть способнойшими ко службо, а со другой стороны. пребудуть ко нему во большей вбрности, употребляя пібхь и других вывето аманатовь. Войско, которое онь оставиль вы Африкь, состояло почти вы сорокь тысячать человбко, а между ними было тысяча дебсти человько конницы. Гішпанское войско св небольшимь имвло пяшнашцапь пысячь человькь, между копторыми было двь тысячи пять соть человых конницы. Оставиль онь брату отоему Асдрубалу комманду нады Гішпанскимы войскомы. сь флотомь состоящимь почти вь шестидесяти судахь для охраненія береговь, и даль ему мудрыи совыны вь рассуждени способа, какимь онь должень быль поступать жакь сь Гіппанцами, такь и сь Римлянами, ежелибь они ма него напали.

Прежде нежели Аннібаль опправился вь свой походь; то Тішь-Мівій обывалень, что онь побхаль вы Каліксь. дабы тамь исполнить обыты, которыми онь обязался Гермулесу.

кулесу, гдб онб ему и новыи принесь, чтобь отб него

получить благополучный успёхь на войне, вы котторую кв. 3. стр. онь вступаеть. Полібій намь весьма краткими словами, 103. но ясно описываеть расстояние мость, которыя долженствоваль перейти Аннібаль, для прибытія вь Італію. Щитають от новаго Кароагена, изь котораго онь побхаль, до Ібера [нынт Эбры] рбки, двт пысячи двтсти стадій, то есть, 440 версть. От Ібера, до Эмпорія небольшаго приморскаго города, который раздъляеть Гішпанію оть ки. з. стр. Галловь по свидьтелству Страбоніеву, пысячу шесть соть

159. стадій, то есть 320 версть. Оть Эмпорія до переправы чрезь ръку Родань [нынь Ронь] равноежь растояние тысячу шесть соть стадій, то есть 320 версть. Отв переправы чрезь Родань до Алпійскихь горь, тысячу четыреста стадій, то есть, 280 версть. Оть Алпійскихь горь, до гладкихь Італіанскихь мість, тысячу двісти стадій, то есть, 240 верств. И такь оть новаго Кароагена до Італіи, восемь тысячь стадій, то есть, 1600 версть.

Польбі.кн. 3 стран. 188.

Аннібаль еще задолго прежде имбль мудрые пре-189. достворожности, чтобь познать природу и положение мъсть, чрезь которыя онь долженствоваль итти, чтобь увъдать мысль, какову имбють Галлы о Римланахь, (а) , чтобь прквлещи подарками их в главных , о которых в , оно въдаль, что они весьма любять деньги, и чтобь , надежну быть на любовь и на вбрность нъкоторыя "части народовь. " Онь въдаль, что переходь чрезь Алпійскіе горы дасть ему много труда; однако зналь же, что то можно учинить: а сего сь него и было довольно.

Какь скоро весна настала; то Аннібаль отправился Полю стр. вв походь, и побхаль изв новаго Карвагена, гдв онв зимо-189. 190. валь, Армея его состояла тогда больше нежели во ств тычис. 22, 24. сячах в челов вкв, между котпорыми было двенатцать тысячь человък в конницы, а близь сорока слоновь вель онь съ собою.

Пере-

Liu. lib. 21. a. 20:

⁽a) Audierunt preoccupatos iam ab Annibale Gallorum animos effe: fed ne illi quidem ipsi satis mitem gentem fore, ni subinde auro, cuius auidiffima gens est, principum animi concilientur.

Переправившись чрезь Іберь, или Эбру, вь крашкое время покориль онь народы, которыи съ нимъ встръчались въ походь, и потеряль довольное число людей вь семь шеспівіл. Оставиль онь Ганнона коммандіромь вь той земав, котпорая между Іберомв, и Піренейскими горами. сь одинапцанью пысячами человъкь, которымь поручиль багажь оныхь людей, кои долженствовали сь нимь ишти. Отослаль онь толикоежь число, каждаго вь свою землю, будучи надеждень чрезь сте на ихь доброхопіство, когда будеть нужда вь рекрутахь, и показывая другимь извъстную надежду кь возращенію, когда они захопять. И такь перешель онь чрезь Піренейскіе горы, и прибыль къ берегамь ръки Родана или Рона съ пятью десятью тысячами челововью похоты, да со девятью пысячами человъкъ конницы: спрашная армея, не поль числомь, коль храбростію войска, которая служила чрезь многіи годы во Гішпаніи, и научилась тамь военному дблу при самых в искусных в полководцах в, каких в не много было вь Карвагень.

переправа чрезъ ръку роданъ или ронъ. Полиб. кн. 3. стр. 195. 200. Лів. кн. 21. чис. 26. 28.

Аннібаль, прибывши (*) почти за четыре дня взды отв (*) Немного Роданова усья, предпріяль переправишься чрезь оную по выше рвку, потому что вы семы мысть она имыла невеликую ширину. Купиль онь у жителей тоя земли всь чолны, и всв небольшіе лошки, которых у них было многое число ради собщенія между собою. Здіблаль онь шакже вы скорости чрезвычайное множество судовь, лотокь, и плотовь. По прибыти своемь туда, нашель онь Галловь стоящихь на другомо берегу, которыи всячески не хотбли его допустить переправиться. Не возможно было напасть на нихь грудью. Отправиль онь знатный деташементь изь своего войска, а командиромо Ганнона Бомілкарова сына, дабы они переправились чрезь ръку выше. А чтобь укрыть (*). Дума. имь походь и намврение от неприятеля; то онь ихь ють, что отправиль ночью. Сте такь удалось, какь онь думаль (*) тобыломе-Переправились они чрезь ръку на другой день безь всякаго жауРокмосебь сопрошивленія.

Оптды- ромби Поп-

Отпанкали они чрезв весь оставшійся день, а ночью пошли тихо кв непрінтелю. По утру, когда они другь домну дали знаки, о котпорыко согласились. Аннібаль началь покушаться, чтобь переправиться. Часть конницы воруженныя была вв судахв, дабы она могла переправившись напасть тотчась на непріятелей: другіи переправлялись вплавь по оббимь сторонамь дотокь, изь которыхь одинь человый держаль за узду прехь, или четырехь лопадей. Прхоша была то на плошахь, що вр небольщихь лошкахв, и вв некоторыхв бударахв, котпорые были не что иное, како токмо бревна выдолеленыя от нихо. Большія суда поставлены были во одну линбю во верьху теченія, дабы чрезь то разбить быстрину, и учинить способивишую переправу оставшемуся небольшому флоту. Когда Галлы увидоли, что они начали переправляться; то закричали вов ужасно по своему обыкновеняю . били щить о щить поднимая ихь сверхь головь, и пусшили великое множесшво стрвль. Однако топчась они пришли вь крайній спрахь, когда услышали превеликій крикь позади себя, и увидбли, что ихв палатки горять, и что нападение на нихо было со лица и со тылу. Нашли они себь спасение токмо вь быствь, да и ушли всь вы свои деревни. Остальное войско переправилось весьма спокойно.

Одни токмо слоны здблали много трудности. Переправляли ихв следующимь образомь, и по на другой день. Провели опів-берега вв рівку ніжоторый плоть вв двъсти футовъ даиною, а въ пятдесять шириною, который быль привязань къ берегу полошыми канапами, и весь покрыть землею, такь что сій животных думали, что идуть по обыкновенной земль. Св сего перваго пложа переходили они на другой здбланный такимже образомь, но который токмо имбав сто футовь вв длину, и быль прикръплень кь первому такь, что можно было его скоро отвязать. Вели напередь слонихь, а слоновь пускали итти за ними: когдажь они перейдуть на другой плоть; то оный ошвязывали отв перваго, и такимв образомв переправляли оный на другой берегь притягивая его изъ небольших в лотокв. Потомв перевжжали они по оставшихся. Наконюрым изв никв упами вв воду; однако приплыми.

как и другій на - берегь, так что ни одинь изв нихв не потпонуль.

походь, который быль по переправъ чрезъ родань или ронь.

Поліб. кн. 3 стр. 200. 222, Лів. кн. 21 чис. 31. 32.

Два Римскій Консула опправились сь самаго начала весны, каждый во свою провінцію: П. Сціпіоно во Гішпанію сь шестью десятью судами, сь двумя Римскими Легіонами, сь четырнадцатью тысячами прхоты, и сь тысячью двумя спами конницы от союзниковь; Тіб. Семпроній вь Сіцілію со - сто шесть десятью судами, сь двумя Легіонами, сь шеснапцанью пысячами человбко похоны, и со пысячью осмью стами конницы от союзниковь. Легонь тогда у Римаянь состояль вы четырехы тысячахы человых прхоты, и вь прехь стахь конницы. Семпроній учиниль чрезвычайныя пріуготовленія в Лілібев, в городь и портв Сіцілійскомь, сь такимь наміреніемь, чтобь ему вскорь пере-Бхать вь Афріку. Сціпіонь также надвялся найти еще Аннібала в Гішпаніи, и поставить тамь театрь войны. Весьма онь удивился, когда, прибывши вь Марсель, прежде Массілія, уводомился онь, что Аннібаль уже при берегахь Родана, и думаеть переправляться чрезь оную ръку. Отправиль онь приста человько конницы, чтобь развъдать о непріятель; а Аннізаль, сь своей стороны, какь скоро уврдомился, что Сціпіонь быль при усьв Родана, послаль для тогожь самаго пять соть Нумідіань тогда, какь они переправляли слоновь.

Вь тожь самое время, собравши армею, даль онь публічную аудівнцію, посредствомь переводчика ніжоторому Галліческому владівльцу, живущему около ріжи По, прежде Падусь, который его обнадеживаль именемь своего народа, что они ожидають его нетерпівливно, что Галлы готовы совокупиться сь нимь, чтобь итти на римлянь, и обіщался весть армею такими містами, гді она найдеть довольно сь. існых принасовь. Когда сей владівлець отшель; то Аннібаль говориль річь войску, ставиль вь великую важность сії Галліческое посольство, возвышаль праведными похвалами хратомь І.

брость, какову оно показывало понынь, и просиль его, чтобь оно впоедь защищало имя и славу свою. Солдаты, будучи исполнены гарячеснии и бодростит, подняли всё совокупно руки свои, и засвидытельствовали, что они гоповы ишпи св нимь всюду, кудабь онь ихв ни повель. Назначиль онь походь на завтрешній день, и учинивши обыты и молишвы Богамь о здравіи встхь солдать, отпустиль онь ихь, прося, чтобь они покушали и отдохнули.

Нумідіане возвращились в сіе самое время. Встрьтились св Римскимь деташементомв, и напали на оный. Сраженіе было жестокое, и убійство великое по пропорціи числа. Изь Римлянь убито сто шестдесять человькь, а сь другой стороны дввсти легло; но честь сего двиствія осталась при первыхь, для того что Нумідіане уступили поле, и пошли. (а) "Сте первое дъйствте было принято за , прознаменование щасливаго окончания сей войно, и ка-,, залось, что объщаеть Римлянамь благополучный устьхь; ,, но который имь дорого станеть, и за который жесто-, кое имь сопрошивление бышь имветь. ,, Сь обвихь сторонь ть, которыи остались отв сражентя бывши посланы для развідыванія, возврашились кі своймі главнымі Коммандірамь сь відомостію.

Анібаль отправился на другой день, какв онв обвявиль, и перешель Галлію по срединь земель, приближаясь ко соверу, и то не для того, чтобо та была кратчай. шая дорога кв Алпійскимв горамв, но для сего, что удаляясь от моря, не могь онь встрытиться сь Ситономь, и лучше ему было для своего намеренія, чтобь войши вь Ішалію со всіми своими силами, не ослабляя

ихь ни чрезь какое сражение.

Какь ни поспъщаль Сціпіонь; однако прибыль онь на мъсто, гдъ Аннібаль переправился чрезь Родань, три-дни спустя по его отбыти. Отчаявшись его нагнать, возвращился ко своему флоту, и побхало со такимо намбре-

ніемь.

Liu. lib. 22. n. 29.

⁽a) Hoc principium simulque omen belli, vt summa rerum prosperum euentum, ita haud sane incruentum ancipitisque certaminis victoriam Romanis portendit.

ніемь, чтобь его ожидать при Алпійскихь горахь. Но чтобь не оставить Гішпаній безь защиты, послаль онь туда своего брата Кнея сь большею частію своего войска для сопротівленія Асдрубалу; а самь тотчась отправился вь Генуу, опредъляя армею, которая была вь Галлій, кь ръкь По или Падусу, на сопротивленіе Аннібаловой армеь.

Сей, шедши четыре дня, прибыль кь нъкоторому роду острова здъланному чрезь стечение (*) двухь ръкь, которые совокупляются вы семь мѣстѣ. Тамы взяли его вы судии себъ два брата, которыи споровались о государствъ. Тоты, которому оны присудиль, далы на всю армею сыбсный припасы, одежду и оружие. Сия земля была Аллоброгическая: такы тогда называли тыхы народовь, который живуты нынъ вы эпархи Геневскихы, Вйенскихы, и Греноблскихы. Походы его былы весьма спокоень, пока не прибылы оны кы рыкы Дюрансь, прежде Друенция, а оттуду приближился оны кы Алпискимы горамы, не имыя препятствия.

переходъ чрезъ адпійскіе горы.

Поліб. кн. 3. спір. 203. 208. Лів. кн. 21. чис. 32. 37.

Видь сихь горь, которые казались, что достають до неба, что были покрыты вездь сньгомь, гдь токмо видимы нькоторые бездьлые хижины рассьянные то тамь то индь, и стояще на верьхахь неприступных камней, также нькоторыя худыя и почти замерэлыя стада скотины, и при томь не знаю какія волосатыи люди, дикаго и V 2 свирьпаго

^(*) Слова Полібієвы таковы, каковымы им вемв, также и Тітв-Лівіевы, полагають сейостровь при совок упленіи рыкь Арара и Родана,
[Соны и рона] пто есть, на томь мысть, габ построень люнь.
Вы семь есть явное погрытеніе. Вы Греческомы стояло хибрая,
а перемынии сте слово на даров. Таковы Гроновій говорить,
что онь видыль вы рукописномы Тітв-лівіи бізарары: сте показываеть, что надобно читать Івага Rhodanusque amnes, то есть,
Ізара и роданы рыки, вмысто Агаг Rhodanusque, то есть, Арары и
роданы, и что островы, о которомы идеть дыло, есть забланы
презы стеченіе рыкы Ізеры и рона. Положеніе Аллоброгіческаго
мыста, о которомы говорено забсь, есть тому яснымы доводомы.

свирбнаго взгляда: сей видь, говорю я, возобновиль страхь, который уже они имбли еще отдалека, тако что всв солданы оледенвли св ужаса. Когда начали на оные всходишь; то увидбли они горских жителей, которыи засбли на верьхахь, и готовились не допускать. Надлежало остановиться. Ежелибь они скрылись вь нъкоторое тайное місто, говорить Полібій, и далибь войску взойти на худую дорогу, да и напалибь на оное нечаянно; тобь вся армея погибла безь остатку. Аннібаль увьдомившись, что они токмо сидели на оных верхах днемь, а после сходили, завладаль оными ночью. Когда Галлы возврапились на самомь рассвоть; то они весьма удивились видя, что их в мъста заняль непріятель: однако не лишились они бодрости. Привыкши лазить по неприступнымь каменьямь, нападають они на Кароагенянь, которыи тогда шли, и быють по нихь со встхь сторонь. Симь надлежало биться сь неприятелемь, и совокупно преодолъвать трудность мъсть, на которых они едва могли стоять. Но великаго смятенія были причиною кони и рабопная скопина съ багажемъ, которыи испужавшись крику Галліческаго, разносимаго по горамь нъкошорымь ужаснымь образомь, и будучи иногда ранены отв горских жителей, падали на солдать, и стаскивали ихь сь собою выпропасти, которые были по объимь сторонамь дороги Анніраль, видя что потеряніе одного багажа, можеть погубить его армею, пришель выпомощь войску на то мбсто, и прогнаво непрителей, продолжаль свой походь безь смяшенія и безь напасти, да и прибыль вь въкоторый замокь, который быль самый знашный вы той земль. Завладьль онь тьмь замкомь, также и всьми ближними городками, гав нашель премножество жавба. и много скота, которое все послужило ему прокормить свою армею чрезь при дни.

По походо весьма спокойномо, надлежало имо претерноть новую напасть. Галлы, притворившись, что бутто хотять употребить во свою пользу нещастие своихо сосодово, которымо худо здолалось что противились преходящему войску, пришли поклониться Аннібалу, принесли ему собсный припасы, оббщались быть проводниками, жами, и оставили у него Аманатовь вь знакь своея върности. Аннібаль посредственно имь вь томь повъриль. Слоны и лошади шли напередь: самь онь шель сь самою большею частію своея пъхоты рассматривая все, и имъя стараніе о всемь. Пришли они на весьма ускую дорогу, надь которою была нъкоторая вышина, гдъ Галлы скрылись тайно. Вышли они внезапу, напали на Карвагенянь со всъхь сторонь, катая на нихъ каменья ужасныя величины. Разбилибь они совершенно всю армею, ежелибь Аннібаль не заблаль чрезвычайнаго устремленія избавить себя оть сея напасти.

Напослідоко во девятый день прибыло оно на верьхо Алпійских в горь. Армея тамь препроводима два - дни отдыхая от своего труда, послв чего паки она пошла вы походь. И какв тогда были они около захожденія такв называемых в звъздь Плеядь (*); то такь свъжаго много напало снегу, что оный закрыль все дороги. Сте привело вь смятение и вь уныние все войско. Аннибаль то увидьль; а остановившись на нъкоторомь высокомь мьсть, сь котпораго видна была вся Італія, показаль онь имь плодоносныя поля Піемонтскія, напаяемыя рікою По, при которых уже онь почти быль, прилагая, что надобно токмо имбть самое небольшое устремление, чтобь туда прибыпь. Онв имв представиль, что одна или двв баталіи, окончать славно ихь труды, и обогатлять навсегда, заблавши их владынелями столичного Римского города. Стя рвчь будучи наполнена толь ласкательною надеждою, и утверждена вильніемь Італін, отдала радость и силу ослабовшему войску. И тако продолжали они походь. Однако пупь не меньше быль трудень; но напротивь того, понеже надлежало итти вы низь, то трудности и напасть умножалась. Ибо дороги почти вездъ были весьма прудные, ускіе, скольскіе, такь что солданы не могли идучи держанься на ногахь, ни остановишься когда они проступнися, но падали одинь на другаго, и сшибали другь друга взаимно.

(*) Пленды, нВкоторое есть созывадие, которое всходить около льтняго возврата, от чего оно названо по Латінь, Вергіліе, по западветь оно осенью.

Прибыли на нъкоторое мъсто еще труднъйшее, нежели вст прежнія. Сте было, нткотпорая пропинка и чрезь себя самую весьма уская, а еще больше стала быть, что недавно много отвалилось земли от нея, и показывала бездну, которая имбла больше тысячи футовь вы глубину. Конница туть тотчась остановилась. Аннізаль, удивившись о семь замедабній, прибъжаль туда, и увидьль, что подлинно невозможно было далбе итти. Думаль онь далеко опшибипься, и обойти вкругь; но и то неменьше было невозможно. Ибо как на старый снъгь, который уже ожествль отв долгаго времени, напаль отв нъскольких дней новый, кой не весьма быль глубокь; то ноги сперва свободно по немь ступали, и держались вь немь: но когда онь оть прошестый перваго войска и работнаго скота растаяль; по надлежало токмо итти по-льду, гдв все было скольско, гдв ноги не могли держаться, и гдб, хотябь кто мало оступился, и хотбль бы удержаться или на колбнахв, или руками, не находиль онь ни вътвей ни коренья, чтобь было за что ухватиться. Сверхв сего, лошади быючи сильно ногами по льду, чтобв себя удержать, обламывались ногами, тако что не могли опшуду выдирать своих в ногь, и стояли как в поиманным вь тенета. Того ради надлежало искать другаго способа.

Аннібаль заблаго рассудиль стать и дать отдохнуть своей армев чрезв носколькое время на верыху сего холма, который имбль довольную ширину, вычистивши всю землю, и снявши весь сногь, которымь та была закрыта, как новый так и старый; что зделалось с несносным трудомь. Потомь выкопали по его указу дорогу вы томже самомь камив, а трудь сей произведень быль сь великою ревностію и удивительнымь прилъжаніемь. Чтобь заблать и расширить стю дорогу; то повалили срубиво всь деревья, которыя были около того мъста, и коль много оных срубять, толь клали их около того камня; потомь оныя зажгли. По щастію, быль тогда сильный вьтрь, который тотчась раздуль великій пламень, такь что камень разгорблся самь такь какь уголья, которым были около его. Тогда Аннібаль, ежели вы томы надобно повърить Тіту-Лівію, ибо Полібій ничего о томь не упомиупоминаеть, вельль налишь на верьхы великое множество уксуса, (*) который впиваясь вы жилы камня нысколько растворивщагося силою огня, раздробилы и умяхчилы оный. Такимы способомы взявы далекую окружность, дабы спускы былы способныйй, здылали вдоль по камню дорогу, которая дала свободный проходы войску, багажу, еще и самымы слонамы. Употребили четыре дня на стю работу. Разотная скотина умирала сы голоду, ибо ничего тне находилось для нея на сихы горахы покрытыхы сныгомы. Напослыдокы прибыли они на пахатныя и плодоносныя мыста, на которыхы довольно нашлось фуражу лошадямы, и всякаго кушаныя солдащамы.

ВСТУПЛЕНІЕ ВЪ ІТАЛІЮ.

Поліб. кн. 3. стр. 209. 212. 214. Лів. кн. 21. чис. 35.

Аннібалова армея, когда она вступила віз Італію, была меньше уже весьма числомі, нежели какі она отправилась избітшпаній, гдіты видіти, что она состояла почти віз шестидесяти тысячахі человікі. На пути много ея пропало, то на сраженіяхі, которыя надлежало претерпівать, то на переправіз чрезі ріки. Когда она пошла отбірки родана или рона; то віз ней токмо было тритцать тысячь человікі пітхоты, и больше осми тысячі конницы. Переході чрезі Алпійскіе горы уменшилі ея почти віз половину. Осталось токмо у Аннібала двенатцать тысячі Афріканцові, восемь тысячі Гішпанцові пітхоты, да щесть тысячь конницы. Сіє оні самі написаль на столії столії пітхоть пітхоть на столії стол

^(*) Многій отмещуть сте пріємля за ложное. Однако Пліній обілвляєть, что сила уксуса можеть разгробить камень, также и
дикій. Saxa rumpit infusum, quae non ruperit ignis antecedens, тоесть, каменья раздробляєть налитый, который прежде не могь
раздробить огонь. Кн. 13. гл. 1. Того ради называеть онь
уксусь, succus rerum domitor, то есть, сокомь побъждающи в вещи,
Кн. 33. гл. 2. Діонь, готоря обь осадь города Элевоерія, говорить, что повалены ствны силою уксуса. Кн. 36. стр. 8.
Знатно, что здвев состоить трудность вы томь, что,
гдвов Аннібаль могь найти на сихь горахь надлежащее количество уксуса на сте двиствіе.

столив близь Лацініанскаго мыса. Уже тому было пять мвсяцовь сь половиною, какь онь выбхаль изь новаго Кареагена, щитая и пятнатцать дней, во время которыхь переходиль онь чрезь Алпійскіе горы, и какь онь поставиль свои знамена на поляхь рбки По [при входо вь Пісмонть]. Могли они тогда быть вь Сентябрь мьсяць.

Первое стараніе его было, чтобь дапь отдохнуть своему войску, которое вы томы великую имбло нужду. Когда оны ихы увидыль вы добромы состояній, и когда Турінскихы или Таврінскихы земель народы не захотыли сы нимы вступить вы союзь; то оны сталь поды главнымы ихы городомы, который взяль вы трй - дни, и порубилы всыхы ему противныхы. Сіе привело варваровы толь вы великій страхы, что они добровольно приходили кы нему здаваться. Оставшійся Галлы тожы бы учинили, ежелибь боязнь римскія армей, которая приближалась, не удержала ихы. Аннібалы тогда рассудиль, что не надлежиты терять времени, и что надобно далые итти, и отважиться на ныкоторое дыйствіе, которое моглобы утвердить надежду вы народахы хотящихы кы нему пристать.

Сїя чрезвычайная Аннібалова скорость устрашила Римь, и привела оный віз великую печаль. Семпроній получиль указь оставить Сіцілію, и прибыть на помощь своему отечеству; а П. Сціпіонь, другой Консуль, пошель сы великимь постышеніемь противь непріятеля, переправился чрезь ріку По (*) Сїлесть или Падусь, и сталь близь Тесіны прежде Тіцінь. (*)

(*)Сїя есть небольшая Італїанска ріка ві Ломбардіп.

сражение конницы близъ ръки тесины прежде тіціна.

Поліб. кн. 3. стр. 214. 218. Лів. кн. 21. чис. 39. 47.

Когда уже обв армеи стали быть вв виду; то коммандіры св обвихв сторонь начали уввщавать солдать, прежде нежели они сразились. Сціпіонь, представивши своему войску славу его отечества, говориль ему, что побъда вв его рукахв, потому что оно долженствовало биться св Кароагенянами, которыхв толь часто побъдало, привело быть своимы данниками, и принудило уже давно, чтобв они были его почти невольниками: что побъда,

побъда, которую оно получило надъ выборною Кареагенскою конницею, есть извъсный залогь устьха вы рассуждени всея войны: что Аннібаль переходя чрезы Алнійскіе горы потеряль лучшую часть своея армеи, а что у него осталось, то все истощено голодомы, холодомы, трудомы и бъдностію: что довольно токмо ему показаться, кы обращенію вы бъгство такова войска, которое больше походить на чудовищы, нежели на людей: что напослыдокы, побъда надобна необходимо, не токмо для защищенія Італіи, но и для спасенія самаго рима, котораго щасніїе, сраженіе сіе опредълить имбеты, и который не имбеты другія армеи на сопротивленіе непріятелямы.

Аннібаль, чтобь себя лучше извяснить солдатамь грубаго разума, говорить прежде ихь глазамь, нежели ушамь, и старается прежде ихь привесть вь движенте видомь, нежели преклонить доводами. Раздаеть онь оружіе многимь пльникамь изь горскихь жителей. повелбваеть имь биться двумь сь двоими при смотрвній своея армей, обвщая вольность и великій подарки твмь, которыи побъдять. Радость, св какою сти варвары бъгуть на сражение, вь такой надеждь, подала случай Аннібалу изобразить живле своймь чрезь то, чіно они теперь видбли, чувствительное подобіє настоящаго ихв состоянія, которое, отнимая у нихв всв способы уббгать назадь, налагаеть на нихь необходимую нужду побраить, или умереть, дабы спастись от несравненных ни св чемь мукь уготовленных тымь, которыи уступять Римлянамь. Предлагаеть онь предв ихв глаза великость награжденій, завоеваніе всея Італіи, грабленіе Рима, города толь богатаго и изобильнаго, славную побрду, и бессмертную славу. Уничтожаеть онь Римскую силу, которыя суетное сіянія не долженствуеть осльплять таких воиновь, каковы они, кои пришли отв Геркулесовых в столповь в самое сердце Італіи, идучи сквозь самыи свирбным народы. Чтожь касается до него самого; то оно презираеть равняться со Сцініономо шестимвсячнымв Генераломв, почти родившись, по крайней мбрб, будучи воспитань вы ставкы Амілкара своего Томъ І. опца,

отца, побъдитель Гішпаніи, Галліи, жителей Алпійских в горь, и что еще больше, побъдитель самых оных горь Возбуждаеть онь вы нихь негодование противь наглости Римлянь, которыи дерзнули требовать, чтобь онь имь быль оптдань сь солдашами, взявшими Сагоншь; и подстръкаеть ихь ревность противь несносныя гордости сихь повелительныхь господь, думающихь, что все долженствуеть ихь слушать, и что бутто они имьють право налагать законы всей земль.

По сихв рвчахв св обвихв сторонв, начали пртуготовляться кв сраженно. Сціпіонь положивши мость чрезь ръку Тесіну, перевель свое войско. Два худыя предзнаменованія привели вь смященіе и печаль его армею. Кароагеняне исполнены были горячести. Аннібаль имь чинить новыя оббидантя, и разрізавши камнемі голову агнца приносимаго на жерпву, просить Юпітера таким в же способомь раздавить его самого, ежели онь не дасть солдатамь, награжденія, которое онь имь теперь объщаль.

Сціпіонь вельль ишти вь первую лінью стрыхамь сь Галліческою конницею, а віпорую лінью построиль изь выборныя союзныя конницы, и пошель весьма не скоро-Аннібаль идеть противь его со всею своею конницею, по-(*) Нумі-спавивь вь срединь конницу сь уздами, а Нумідійскую (*) аїане не по крыламь, чтобь обхватить непріятеля. Коммандіры м клали на конница пребовали сражения. И пакв начали двиство. мадей ни Вb первомb ударв, солданы лехкаго воружения едва узды, ни токмо выметнули первые свои стрблы, как испужавмуштука, шись Кароагенскія конницы, котпорая шла на нихв, ж боясь бышь раздавлены конскими ногами, подались назадь и убъгали чрезь тъ пустыя мъста, которыя раздъляли эскадроны. Бой держался долгое время вь равной силь. Сь объихь сторонь многи изв конницы спышились, шакь что двиство стало быть какь прхотою, такь и конницею. Вь то время Нумідіане обхватили непріятеля, и нападающь сь тыла на стоблковь, которыи сперва укрылись от конницы, да и подавали их конскими ногами. Войско, котпорое было во средино у Римляно, билось до того времени св великою храбростію: св оббихв сторонь пало много людей, а больше Карвагенянь. Однако

Однако Римское войско приведено вы смятение оты Нумідіань, нападшихы сы тыла, а особливо чрезы Консулеву рану, которая его привела вы несостояние биться. Сей Генераль быль отнять изы непріятельскихы рукь храбростію своего сына, которому тогда было еще токмо семнатіцать льть, и который потомы заслужиль прозваніе, Афріканскаго, для того что онь окончиль славно сію войну.

Консуль, будучи бъдственно ранень, отступиль вы добромы порядкь, и приведены быль вы свой лагерь великою частию конницы, которая его покрыла своймы оружиемы и тыломы: прочее войско за нимы же слыдовало. Поспышилы оны прибыть кы рыкы По, переправилы свою армею, и разломалы мость. Сте помышало

Аннібалу его нагнашь.

Вст согласно говорять, что Аннібаль одолжень первою сею побтдою своей конниць; и от втого времени увидтли, что вы ней состояла главная сила его армеи, и что для того римлянамы надлежало удаляться от глаткихы, широкихы и открытыхы мёсты, каковы были оныя, которыя находятся между рёкою По, и Алпійскими горами.

Тошчась носль Тессінскія башаліи всь ближній Галлы на перерывь здавались Аннібалу, давали ему припасы, и присшавали кь нему. Сія шочно была, какь Полібій уже объявиль, главная причина, кошорая принудила сего мудраго и искуснаго Генерала, не смошря на малое число, и на слабость своего войска, отважиться дать башалію, кошорая ему была необходимо нужна, для шого что онь не могь поворошиться назадь, хошябь и хотьль: ибо одна токмо башалія, кошорая могла принудить Галловь присшать кь его сторонь, а помощь ихь была одинь оставнійся только у него способь вь настоящемь обстоятельствь.

требійская баталія.

Поліб. кн. 23. стр. 220. 227. Лів. кн. 21. чис. 51. 56.

Консуль Семпроній, по Сенапскому указу, возврамился изь Сіціліи вь Ріміні, прежде Арімінь. Опппуду пошель А а 2 онь кь Требіи, небольшой Ломбардійской річків, которая впала вів ріку По, немного повыше Пяченцы, прежде Плаченціи, гдів онь совокупиль свое войско св Сціпіоновымь Аннібаль приближился кь Римскому лагерю, отів котораго онь раздівлень быль токмо небольшою річкою. Близость армей подавала причину кь частымь небольшимь схваткамь, изь которых на одной Семпроній, коммандуя корпусомь кавалеріи, получиль нады Карвагенскою партією пользу весьма невеликую, но которая совершенно умножила доброе мібніе, какое сей Генераль имівль сприроды о своемь достоинствів.

Сей небольшой успъх казался ему за совершенную побрау. Хвалился онь, что побраиль неприятеля вы пакомь сражении, вы какомы его товарищь быль побъждень, и что онь чрезь то возбудиль ослабьвшую храбрость вь Римлянахь. Положивь, какь наивозможно скоряе, вступишь потомь вь окончащельное сражение, рассудиль онь. для благопристойности, требовать совъта у Сціпіона, который имбль мнвите тогда весьма тому противное. Сей представляль, что ежели дать время новымь наборамь обучипься чрезь цёлую зиму, то послужать они больше вь слъдующую кампанію; что Галлы, будучи сприроды хехкомысленны и непостоянны, оппмала помалу, оппстануть от Аннібала, что его рана когда выльчится, то и его присупствіз можеть быть нісколько полезно ві такомь генеральномь двиствис напоследокь, всячески онь его просить, чтобь больше ничего не начинать.

Коль ни тверды были сїй доводы; однако Семпроній не приняль ихь за такій. Имбль онь подь своею коммандою шеснатцать тысячь римлянь, да дватцать тысьчь союзнаго войска, не щитая конницы. Вь то время цвлая армея вь толикомь числь состояла, когда оба Консула совокупились. Непріятельская армея имбла почти равноежь число. Случай ему казался весьма благовременный. Говориль онь явно, что всь просили баталіи, кромь его товарыща, который, начавши быти отв своея раны немощняе духомь нежели твломь не могь терпьть, чтобь кто говориль о сраженіи. Но наконець, справедливоль то, что онь попускаеть ослабьвать всьмь сь собою? чего онь больше ожидаеть? надветсяль онь, что третій

Кон-

Консуль, и новая армея придеть ему вь помощь? Такія онь имбль слова и между солдатами, и вь самой Сціпіоновой палаткь. Время избранія новыхь Генераловь, которое наступало, приводило его вь страхь, чтобь не прислань быль преемникь, прежде нежели онь можеть окончить войну, а при томь хотбль употребить вь свою пользу бользнь своего товарыща, дабы вся честь побъды при немь одномь осталась. И какь онь не старался о приличномь времени дъламь, но токмо о полезномь себь; то, коворить Полібій, не можно ему было не принять худыхь мърь. И такь отдаль онь приказь солдатамь,

чтобь они готовихись кр сраженію.

Сего точно и желаль Аннібаль, который имбль за правило, что Генераль, зашедшій вь непріятельскую землю, и учинившій чрезвычайное предпріятіе, не имбеть другаго способа, кромб токмо чтобь содержать всегда в надеждъ союзников в чрез нъкоторое новое дъйствіе. Сь другой стороны, въдая, что надобно ему будеть сражаться сь войскомь новаго набора, котпорое еще не имбло искуства; то онь желаль употребить вы свою пользу горячесть Галловь, которыи просили бою, также и отсутствіе Сціпіоново, коему рана не позволяла быть при томь. И такь, приказаль онь Магону засъсть вь тайное мьсто ср чврми шеханами нечоврко какр коннийн шакр и прхоши, на пркошорых в круших верегах в небольшия ррчки, котпорая разділяла оба лагеря, и спрятаться тамі ві кустпахь, которыхь много было. Часто засада бываеть удачибе на равной и гладкой земль, однако на такой, котораябь была покрытпа, какова была сїя, нежели во лосу, потому что тогда не толь много опасаются. Потомь, вельль онь перейши чрезь Требію конниць Нумідійской сь такимь приказомь, чтобь она шла на самомь рассвыть до вороть непрівпельскаго лагеря, дабы их вызвать на бой; и перешлабь назадь ръку уступая, дабы привлещи Римлянь, чтобь и они также перешли рвку. Что онь предусмотрвль; то такь и заблалось. Кипящій Семпроній послаль тотчась на Нумідіань всю свою конницу: потомь шесть тысячь человый стрыковь, за которыми тотчась слыдовала армея. Нумідіане побржали нарочно. Римляне погнались за A a 3

ними св гарячестію, и перешли чрезв Требію безв сопротивленія, однако много прешерпвли, потому что имв вода была по самые мышки: ибо рвчка наводнилась отв источниковь спадшихь св ближнихь горь ночью. Были они тюгда около зимняго возврата, то есть, вь Декабрв мвсяцв, еще и снвгв шель вы тоть же самый день, и было весьма студено. Римляне вышли не выши, и не взявши никакія себв предосторожности; но Карвагеняне, по Аннібалову указу, навлись и напились вы палаткахь, накормили также и лошадей своихь, сами вымазались масломь,

и надбли на себя свое оружіе при огнв.

Вь семь состояніи сразились. Римляне защищали себя чрезь долгое время, и сь великою храбростію: но голодь, колодь, прудь, опняли у нихь половину силь. Карвагенская конница, когнорая превосходила Римскую числомь и силою, проломила оную, и погнала ея. Смялась также тотчась и прхота. Засада вышедши благовременно, нечаянно напала на оную св пыла, и совстмв ея разбила. Большая часть войска, числомь больше десяти шысячь человъкь, пробилась храбро сквозь Галловь и Афріжанцовь, которыхь они весьма много побили. А когда не могли помощи учинить своимь, также ни возвратиться вь лагерь, куда Нумідійская конница, ръка и дождь ихь не допускали; по они ушли вь добромь порядкь вь Пяченцу. Многіи изв другихв, которыи остались, погибли на берегахь роки, будучи задавлены слонами и конницею. Тв, котпорыи могли уйти, совокупились св оною большою частію войска, о которой мы говорили. Сціпіонь и самь также вь следующую ночь отправился вь Пяченцу. Побъду одержали совершенную Кароагеняне, а убытокь имь быль не весьма великій, разві токмо что холодь, дождь, сного погубили у нихо много лошадей, а изв встхв слоновь, токмо они одного возмогли спасти.

Толю. кв.

Сїя кампанія и слідующая, были щасливійшіе римзетр 228.

Лянамі ві Гішпаніи. Кн. Сціпіоні покориль оную до ріки
лянамі ві Гішпаніи. Кн. Сціпіоні покориль оную до ріки
ляс. бо.61.

Молю стр.

квартиры, на то, чтобь его войско отдохнуло, и на то,
чтобь привлещи кі себі жителей тоя земли. Ві такомі

намь.

намбрении, объявивши взятымы плвнникамы у Римскихы союзниковь, что онь не пришель на нихь воевать, но паки привесть вы вольность Італіанцовь, и защитить ихв отв Оимлянь, отпустиль ихь всбхь безь выкупа вы свое отечество.

Едва токмо окончиласы зима, какь онь отправился Лика см. кв Тосканв, прежде Этрурія, куда онв поспвшаль для чис. 58. авухь великихь причинь. Первая, недопустить бы до худаго намбренія Галловь, которым утруждались долгимь пребываниемь Кароагенскія армен на ихв земляхв, и нетерпъливо сносили, что они отягощены были войною, вь которую они вступили для того токмо, чтобь разоряшь общаго ихв непріяшеля. Вторая, чтобь умножить чрезь смыхую поступку славу своего оружія во всыхы Італіанских внародахь, воюя близь самаго рима, и чтобь также ободрить гарячесть своего войска и Гамловь своихь союзниковь грабленіемь непріяшельскихь земель. Но напало на него при Аппеннїнском в переход в поль спрашное ненасье, что оно погубило у него весьма много людей. Холодь, дождь, въпры, градь, казались, что согласились его погубиль, такь, что все то что Кароагеняне претерпри переходя чрезь Алпійскіе горы, имв казалось не толь ужасно. Оттуду возвратился онь вь Пяченцу, гдв онь встрытился сь Семпроніемь который также возвратился изь Оима, и имбль сь нимь другую башалію. Уронь сь оббихь сторонь быль почти равный.

Вы сихь же самыхь зимнихь квартпрахь вздумаль онь поле. хитрость подлинно Кароагенскую. Около его были народы ки. 22. чис. лехкомысленными непостоянным; союзь, который онвимбав 1. Апптансь ними, быль еще весьма новый. Боялся онь, чтобь, пере- вь брани мънивши усердје къ нему, не умыслили на него какова зла, вои стр. и не покусились бы его лишить жизни. Чтобь оную привесть 316. вь безопасность, вельль онь себь завлать накладный волосы и плашье, когнорыи моглибь приличны бышь всякимь лвтамь. Надваль онь на себя то одно, то другое, и преображался такь часто, что не токмо ть, котпорыи его только мимоходомь видять, но и самыи други сь тру-

дностію его узнавали

ВЪ Римъ здълали Консулами Кн. Сервілія, и К. фла-Полів. стр. мінія. Аннібаль увъдомившись, что сей уже прибыль вь 230. Аррецій Тосканскій городь, рассудиль заблаго поспь-Ліг. кн. 22. шать своймь походомь, чтобь его настичь, какь наивоз-ЧИС. 2. можно скоряе. Изв двухв дорогв, которые показаны ему были, выбраль онь краппайшую, хопія весьма прудную, и почти непроходную, потому что надлежало итти по болоту. Армея тамь претерпьла невъроятные трудности. Чрезв четыре дня, и три ночи всегда имбла она свою ногу во водь, тако что невозможно ей было отдохнуть ни на самый малый чась. Самь Аннібаль, бдучи на оставшемся слонь, имьль великую трудность вывхать изь болота. Непрестанное пребывание безь сна, совокупленное сь грубыми парами, копторые исходили изь того болошнаго мъста, и съ неумъренностию тогдашняго времени, лишили его одного глаза.

тразіменская баталія.

Поліб. кн. 3. стр. 231. 238. Лів. кн. 22. чис. 3. 8.

Аннібаль, вышедь паче всякаго чаянія изь сего вредишельнаго мьста, и давь ньсколько отдохнуть своему войску, отправился и сталь между Арреціємь и фезулою, на земль самой богатой и плодоносной изь всея Тосканы. Сь самаго начала старался онь познать нравы фламінієвы, чтобь получить пользу оть его слабости. Сіє, по мньнію Полібієву, долженствуеть особливо примьчать армейскій полководець. Увьдомился онь, что тоть человькь "высоко мыслиль о своемь достоинствь, и быль скорь, "смьль, устремителень, и желающій славы. Чтобь (а) "его отчасу больше низвергнуть вь сій пороки, который "онь имьль сь природы, началь онь возбуждать нарочно его "продерзость, чрезь разореніе и пожары, который приказаль дьлать при его смотрьній по всьмь полямь.

фламіній не такой имбль нравь, чтобь ему спокойно стоять вь своемь лагерь, хотябь и Аннібаль не двигался

Liu. lib. 22. n. 3.

⁽a) Adparebat ferociter omnia ac praepropere acturum. Quoque pronior esset in sua vitia, agitare eum atque irritare Poenus parat.

ни съ мъста. Но когда онъ увидъль, что при его глазахъ разоряемы были земли союзниковь, рассудиль, что то было ему бесчесно, чтобь Аннізаль грабиль Італію, и приближился бь безь сопротивленія къ самымь Римскимь стънамь. Отвергь онь съ презръніемь мудрыя увъщанія пітхь, кои совътовали ему ожидать своего товарыща, и довольствоваться токмо тогда тъмь, чтобь остано-

вишь непріяшельскія грабхенія. В дому уговова выво ведона

Между пібмі Аннібалі шелі всегда кі риму, имба Кортону на двой рукв, а Тразіменское озеро, на правой: Когда онь увидьяв, что Консуль следуеть за нимь, блиско св такимв намврентемв, чтобь дать св нимв бой, для остановленія его похода; то рассмотрівши, что земля быда способна кв баптами, и самв сталь токмо старатныся. о средетвіяхь, чтобь оную дать. Тразіменское озиро, и коренья Кортпонских горь далають очень уское мвсто, за котпорымь находится долина весьма пространная, окруженная св обоихв боковь вы своей долгошь довольно высокими мъстами, и заключенная при своемь входь нькоторымы крутымы и неприступнымы холмомь. На семь точно холмь спаль Аннібаль сь большею частно своея армеи, перешедо всю долину, и поставиво лехкую пркоту вр засадь на холмаках по правую сторону; а нъкоторую часть своея конницы провель позади высоких вмость, до самаго входа во уское мосто, гав фламиній необходимо долженствоваль итипи. Подлинно сей Генераль, который следоваль за непріяниелемь сь великою гарячестію, для вступленія св нимь вь бапталію, пришедь кь оному ускому мьсту близь озера, принуждень быль тамь остановиться, потому что ночь приближалась: но однако вшель онь вь оное на другой день на самомь рассвыть. Что выпо призначения области почет

Аннізаль попустиль ему дойтьи, со всвив его войскомь, больше до половины долины; а видя авингардію Римскую весьма блиско себя, даль знакь кы сраженію, и послаль приказь, чтобь его войско выходило чав засады, и пападалобь совокупно на непріятеля со встуб спюронь. Можно лехко рассудить о сматеніи Римлянь.

Они еще не были построены ко батали, и не приготовили своего оружія, когда увиділи, что ихі тіснять сь лица, сь тыла и сь сторонь. Смятеніе тотчась учинилось во всемь войскь. фламіній токмо одинь, будучи бесстрашень толь вы общемы страхв, ободряеть солдать рукою и крикомь, и просить ихь, чтобь они пробились сквозь непрівшеля оружісмь. Но смященіе, которое было повсюду, ужасный от непріятеля вопль, и тумань, который поднялся, воспрепятствовали такь. что не можно было ни видоть ни слышать Однако. когда они увидбли, что заперты были со встхь сторонь какь оть непріятеля, такь и озеромь; то невозможность, чтобь имь бътствомь спастись, привела ихь вь храбрость, и начали биться на всь стороны сь удивительнымь великодушіемь. Ярость была толь великая вь оббихь армеяхь, что никто не слыхаль трясения земли, которое случилось вы трхы мыстахы, и опровергло цолыи городы Вь семь смышания, когда нокию Інсубріческій Галль убиль фламінія; то Римляне начали уступать, а потомь и явно побъжали. Великое ихь число, ища спастись, бросилось во озеро: другій побъжавши на горы, сами попались непріятелямь, оть которыхь онь побъжали. Токмо шесть тысячь человькь, пробившись сквозь побъдителей, ушли вы нъкоторое безопасное мъспю: однако они были захвачены и взяпы вь полонь на другой день. Пятнатцать тысячь Римлянь убито на сей баглаліи. Около десяти тысячь пришло вь римь разными дорогами. Аннібаль отпустиль Латінь, союзниковь Римлянамь, безь выкупу. Искаль онь, но втуне, тьла фламінівва, чтобь оное погребсть. Потомь поставиль онь свое войско вь квартіры на покой, и опдаль посльднюю должность главнымо своея армеи, которыи были убилы, а числомь ихь было тритцать человъкь. Сь его стороны всего на все побито было тысяча пятсоть человъкь, изь которых вбольшая часть была Галловь.

Аннібаль тогда отправиль курьера вы Кароагень сы въдомостію о благополучных вуспъхахь, каковы оны по то время имъль вы Італіи. Сія въдомость была тамы причиною безмърныя радости вы то время; а подала ве-

ликую надежду для будущаго, и весьма оболрила встхв граждань. Начали они стараться св невтроятною гарячество о восприяти мтрв, как бы послать вы Італію и вы Гішпанію всю возможную помощь, для содержанія та-

мошнихь дбль.

Вь римь противнымь образомь, бользнь и печаль были повсюду, когда Преторь сь того высокаго мьста, на которомь говорили слова, сказаль сій рьчи при присутствій народа: мы потеряли великую баталію. Сенать, особливо стараясь обь общей пользь, рассудиль, что, толь вы великомь нещастій, и толь вь сильномь злоключеній, надобно взяться за чрезвычайный способы. Опредълили они вы діктаторы Квінта фабія, особу какь знатную по благоразумію, такь и по породь. Вы римь, когда кто опредълень будеть вы діктаторы; то всякая власть быть переставала, кромь народныхы Трібуновь. Дали ему вы Генерала нады конницею Марка Мінуція. Сей быль вторый годь войны.

аннібалова поступка въ рассуждении фабія.

Поліб. кн. 23. стр. 239. 255. Лів. кн. 22. чис 9. 30.

Аннібаль посль Тразіменскія баталіи, не рассуждая еще заблаго приближаться кь риму, доволился токмо ходить по полямь, и разорять ту землю. Перешель онь Умбрію и Піцень, и прибыль на земли Адріи (*) по десяти (*) не боль дняхь похода. Получиль онь вь семь пути богатую до-той гобычу. Будучи римлянамь непримирительный непріятель, родь, оть приказаль онь встхь тьхь умерщвлять, которыи могуть прозвалось владыть оружіемь; а не имъя нигдъ препятствія, дошель Адріаті до самыя Пульліи, прежде Апуліи, оставляя вст ть земли на грабленіе, которые на дорогь попадались, и все вездъ разоряя, дабы принудить народовь, чтобь они отстали оть римскаго союза, и чтобь объявить всей Італіи, что римь пришедшій вь слабость, уступаль ему побъду.

фабій св Мінуціємв и св четырмя Легіонами отправился изв рима исканть непріятеля, св такимв твердымв намвреніемв, чтобв ему не попустить никакія удачи надв собою, чтобв не чинить ни самаго малаго движенія не

Б 6 2 рас-

расомотръвши мъсть, и чтобь не отваживаться на баталю, буде онь не имъсть быть извъстень обь устъхъ.

Как в скоро об врмен стали быть вв виду; то Аннібаль, для устращенія римскаго войска, тотась представиль баталію приближившись до шанцовь их влагеря. Но когда онь увидьль, что тамь все было тихо; то онь отступиль браня, как в то было видно, трусость своих внепріятелей, которых укаряль, что уже они потеряли военную храбрость, толь природную их вотцамь. Однако досадно ему то было, когда онь увидьль, что надлежить ему бороться сь Генераломы толь разнымы от Семпронія и фламінія, и что римляне, научившись от в своего нещастіїя, напослідокь нашли коммандіра могущаго противиться Аннібалу.

Сь самаго того времени уразумбав онв, что надобно буденть ему болинься жаркихь и смълыхь нападеній ошь Дікшатора; но разумныя и умбренныя поступки, которая можеть его Аннібала привесть великія затрудненія. Сіе токмо осталось відать новый полководець будеть ли постоянно пребывать вь своемь намвреніи, которое, казалось, онь предвоспріяль. И такь покусился онь привесть вь колебание чрезь разныя оть себя движенія, презь разореніе земель, презь грабленіе городовь, и чрезь сожжение сель и деревень. Иногда онь переходиль сь мъста на мъсто сь поспъщениемь, иногда вечаянно останавливался вы какой долины на стороны, дабы мого видоть, невозможноль ему будеть напасть на него нечаянно на чистомь мбств. Но фабій вель свое войско по высокимь мостамь, не спуская со глазь Аннібала; и не приближансь никогда блиско ко непрінтел в, для сраженія сь нимь: однако не опідаляясь же такь, чтобь тоть могь оть него уйти. Держаль онь крвпко своихь солдать вы лагерь, а выпускаль ихь токмо для фуража, куда ихь посыдаль св сильными оберегателями. Вступаль онв токмо вь лехкіе стычки, и то сь толикою предосторожностію, что его войско всегда верьхв имвло. Симв способомв приводиль нечувствительно солдать вы надежду, которую они потверяли тремя проигранными баталіами, также и вы состояние уповать, како и прежде, на свою храбрость и macmie. AH- Аннібаль, получивши себь безмірную добычу на поляхь, на которыхь онь долго пребываль, сшель сь нихь, чтобь не истратить сьбсныхь принасовь, которыи онь собраль, и берегь оныи кь тому времени, вы которое больше уже земля не приносить. Сь другой стороны, не можно ему долбе жить вы віноградной и вы садовой земль, которая была больше пріятна видіню, нежели полезна содержанію армеи: гді принуждень онь будеть зимовать между болотами, неприступными каменьями, и на пескі, а римляне будуть себі все получать изь Капуи, и изь замыхь богатыхь Італіанскихь мість. И такь воспріяль онь намірреніе стать инді.

фабій совершенно усмотрвлю, что Аннибаль принуждень будеть итти возвращаясь по той же дорогь, по которой онь пришель, и что способно будеть обеспокоивать его на пути. Началь онь стараться, чтобь ему имьть вы своихь рукахь городь Казілінь не большое мъстечко стоящее при ръкь Вултурнь, которая раздъляла фалернскіе земли оть Капуйскихь, введши туда знатный корпусь войска. Отправляеть онь четыре тысячи человькь, чтобь от захватили оное уское мъсто, чрезь которое токмо Аннібаль могь вытти: потомь, по всегдашнему своему обыкновенію, пошель становиться сь оставшеюся армеею на высокія мъста, которыя были по сторонамь тоя дороги.

Кареагеняне прибыли, и стали на плоском мъстъ подъ горою. Тогда хитрый Кареагенянинъ попаль въ тъжь самыя тенета, которыя онъ ставиль на фламінія при Тразіменском уском мъстъ; и казалось, что онъ никогда не могь вышти оттуду, для того что токмо одинъ быль путь, которым уже завладъли Римляне. фабій, уповая, что уже тоть от него не уйдеть, рассуждаль больше о способъ, какимъ бы его поимать. Льстиль онъ себя, съ довольнымь основаніемь, окончить войну симь однимь дъйствіёмь. Однако рассудиль заблаго отложить нападеніе до другаго дня.

Аннібаль (а),, увидьль, что строится на него "еголь собственная хитрость. "Вы такихы точно случаяхы

6 3

⁽a) Nec Annibalem fesellit suis se artibus peti. Liu.

коммандірь имбеть нужду вь скорости своего разума, и вь чрезвычайной крвпости духа видьть всю напасть безь спраха и вымыслипь извосный и скорый способь не думая. Кароагенскій Генераль вельль тотчась собрать великое множество воловь, числомь до двухь тысячь, и приказаль привязань кь ихь рогамь соломенный снопы. Около половины ночи зажегши оныи снопы, жестоко велбло погнать воловь на верьхь горь, на которых стояли Римляне. Когда пламень сталь быть уже не сносень; то сти животныя, которых в болбзнь приводила вв бъщенство, разовжались по всемь сторонамь, собщая огонь кустамь и небольшимь деревьямь, къ которымь оныя прибъгали. Сему новаго рода войску помогало доброе число солдать лехко воруженных , которым в приказано было захватить верьхь горы, и бить на непріятелей, ежелибь они встрвтились сь тъми. Все такъ здълалось, какъ трбав Аннібаль. Римляне, кои стерегли уское мосто, видя, что огонь размножался на холмахь, котторыи были надь ними, и думая, что то идеть Аннібаль сь той стороны св факелами, чтобь ему уйти, оставили свои мъста, и побъжали на горы, дабы ему не дать проходу. Цблая армея, котпорая не знала что и думать смятеніи, да и самь фабій, не дерзая ни мало двигнуться вь ношной темноть боясь обмана, дожидаются дня. Аннібаль поималь сіе самое время, вельль переходить своему войску и св добычею чрезв уское мвсто, при которомв не было никого, и спась свою армею от такія напасти, габ небольшое стремительство фабіево моглобь ея погубить, или, по крайней мбрб, во знатную привесть слабость. Изрядно есть, умвть получить пользу отв самыхв своих в поговшений, и употребить оныя кв собственной своей славъ!

Кароагенская армея пошла кв Пульліи, за которою всегда гнались, и на которую нападала слехка Римская. Діктаторь, принуждень будучи отправиться вв Римв для исправленія ніжоторых в законных вобрядовь, просиль прежде нежели еще побхаль, Генерала нады конницею, чтобы оны ни малаго не учиниль предпріятія во время своего отбытія. Мінуцій не посмотрівлы ни мало ни на его совіты, ни

ни на прошенія, и при первомо случав, когда часть Аннибалова войска пошла по фуражь, напаль на оставшееся, и получиль нькоторую пользу. Тотчась написаль онь о томь вь римь, какь о знашной побъдь. Стя въдомость совокупившись сь шьмь, что весьма недавно случилось при проходь чрезь уское мьсто, возбудило жалобу и негодованіе на медлінную и боязливую фабіеву предосторожность Напоследокь до того пришло дело, что народь сравниль сь нимь Генерала его надь конницею; а сте еще было безь примбра. Увбдомился онь о томь на пути: ибо уже онь опправился изв Рима, чтобь не быпь очевиднымь свидьтелемь тому, что двлалось на него. Постоянство его ни мало не поколебалось. (а), Зналь онь совершенно, что "хотя и раздблится власть комманды; однако не раздб-,, ляется искусство в томь, какь воевать,, Сте и показалось вскорб.

Мінуцій, гордясь преимуществом в, которое онв получиль нады своимы товарыщемы, предложиль, чтобы имы коммандовать поденно, или нісколько времени и больше. Фабій не принялы сего, которое моглобы привесть всю армею вы бідствіе во время Мінуціева коммандованія. Рассудиль оны лучше разділить войско, чтобы быть вы состояніи сохранить, по крайней мірь, ту часть войска, которая

ему достанется.

Аннізаль, увёдомившись совершенно о всемь, что дълалось вь Римскомь лагерь, весьма радовался, что ссорятся оба коммандіра. Старался онь, какь бы приманить и обмануть Мінуці ву продерзость. Сей попался вь то прямо, и вступиль вь бой на нъкоторомь холмь, гав спрятана была засада. Войско его было разбитю, и моглобь все быть посьчено, ежелибь фабій, увидыши чрезь первыи раненыхь крики, не закричаль: "побъжимь, говориль "онь своимь солдатамь, на помощь Мінуцію. Пойдемь "и отівимемь у непріятеля побъду, а у нашихь граждань "мнъне ихь погрышенія..., Прибыль онь благовременно, и принудиль Аннібала знакь дать кь отступленію. Сей посльд-

⁽a) Satis sidens haudquaquam cum imperii iure artem imperandi aequatam.

Liu. lib. 22. n. 26.

слъдній уступая говориль, что сія туча, которая видна ,, была долго на горахь, напослъдокь треснула сь великимь ,, шумомь, и здълала сильную бурю.,, Услуга толь важная, и вы такомы случав, отворила глаза Мінуцію. Узналь оны свое погръщеніе, вступиль топичась вы должность и послушаніе, и показаль, что иногда бываеть славные исправлять свои погрышенія, нежели никогда ихы не дълать.

состояніе гішпанскихъ дълъ.

Поліб. кн. 3. стр. 245. 250. Лів. кн. 22 чис. 19. 22.

Во время сея самыя кампаніи, Кн. Сціпіонь нападши нечаянно на Карвагенскій флоть, который быль подо Амілкаровою коммандою, разбиль оный, взяль двадцать пять судовь, и получиль великую добычу. Сїя побіда дала причину Римлянамь познать, что они долженствовали имъть особливое старание о Гишпанских дълахъ, откуду Аннібаль могь получань знашную помощь деньгами и войскомь. Отправили они туда флоть, и дали надь нимь комманду П. Сціпіону, который соединившись св своимь братомь, по прибыти вь Гипанию, весьма услужиль республікь. До того времени Римляне не дерзали хо. дишь за рвку Тберь. Они думали, что св нихв довольно, буде привлекуть къ себъ тъхь народовь, которыи жили по сю сторону, и буде утвердять сь ними дружбу союзомь. Но сь Публіемь перешли они за сію обку, и воевали за оною.

Предательство нѣкотораго Гішпанца еще больше послужило кb произведенію ихb дѣлb. Оный Гішпанецb былb вb Сагонтѣ. Аннібаль тамь оставиль вb залогѣ Аманатовь от Гішпанскихb народовь. Оныи были дѣти изb самыхb знатныхb фамілій тоя земли. Абелоксb, помянутый Гішпанець такb назывался, присовѣтоваль Бостару, который быль коммандіромь вb томь городѣ, отослать оныхb молодыхb людей вb ихb отечество, дабы чрезь то соединить крѣпчайше народы сb Кароагенянами. Сіе было поручено ему самому. Онь ихb привезь кb римлянамь, которыи ихb отдали потомь вb руки ихb отцовь, и привлекли ихb кb себѣ вb дружбу чрезь толь пріятный подарокь.

БА-

БАТАЛІЯ ПРИ КАННАХЪ.

Поліб. кн. з. стр. 255. 268. Лів. кн. 22. чис. 34. 54.

Вь следующую весну, выбрали вь Рим вь Консу- л м. 3789. лы Кн. Теренція Варрона, и Л. Эмілія Павла. Во время Рима. 533. сея кампаніи (сія была претія вторыя Пуніческія войны) то было здблано, чего никогда не бывало по то время, то есть, что сочинили армею изв осьми легоновь, каждый изь пяши тысячь человькь безь союзниковь. Ибо, какь мы уже объявили, Оимляне не набирали никогда больше четырехь легоновь, изь которыхь каждый состояль около что изв четырехв тысячь человькь похоты, да изв трехв (*) соть человъкь конницы. Сте было токмо вы самый нужный случай, что они долали легоно состоящий во пяти тысячахь человькь пъхоты, да вы четырехь стахь конницы. Чтожь касается до союзнического войска; то ихь пъхота была равка легіонамь; но вь при раза больше имбли они конницы. Давали обыкновенно каждому Консулу половину союзнаго войска, да два легіона, чтобь имь двистівовать особливо; а сіе было весьма рідко, чіпобь употреблены были всв силы совокупно вь одномь походь. Здвсь Римляне употребляють не четыре, но восемь легіоновь. Голь имь сте двло казалось важно! Сенать еще опредвлиль, чтобь обоимь Консуламь прошедшаго года, то есть, Сервілію и Апілію, служить вв армев Проконсулами. Однако последний не мого шого учинипь ради своея старосши.

Варроно отправляясь изб рима, объявиль предв всёми, что какь скоро онь встрётится св непріятелемь, то онь вступить сь нимь вы баталію, и окончить войну, прилагая, что она не окончится, какь долго будуть фабіи коммандірами. Польза довольно знатная, полученная имы нады Карвагенянами, изв которых воколо тысячи седми соть побито было, прибавила ему еще гордости и дерановенія. Аннібаль почель сей убытокь за истинную себь томь І.

(°) Полібій щишаєть токмо двісти человікь конницы во всякомь легіоні: но Юсть-Ліпсій думаєть, что или їсторікь погріщиль, или перепищикь.

прибыль, думая, что сей привлечеть продерзость Консулову кь дъйствію. Вь семь онь имъль крайнюю нужду. Увъдомились потомь, что онь такой имъль недостатокь вь хлъбъ, что ему не возможно было содержать себя десять дней. Гітпанцы думали его оставить. Пришлабыла ему и его армев крайняя напасть, ежелибь доброе

его щастве не прислало ему Варрона.

Армеи, по многих дви ченіях в, свид влись близ в Канн в небольшаго города стоящаго в в Апуліи при рък Ауфід в. И как в Аннібаль стояль на весьма гладком в и открытом в мъсть, и что его конница была весьма сильняе римскія; то Эмілій не рассудиль за благо начать бой на том мъсть. Он хот вль, что в привлещи непріятеля на такое, гд в пъхота могла имъть большее участів в в дъйствіи. Его товарыщь, Генераль безь искуства, имъль противное мнъніе. Сіє весьма непорядочно, когда комманда разд влена на двух в Генераловь, между которыми зависть, или несогласіе нравовь, или разность нам вреній, всегда почти производять нестроеніе.

Войска сь обоихь сторонь довольствовались токмо, чрезь накоторое время, имать небольше стычки. Напосладокь, вы тоть день, вы который Варроны коммандоваль, (ибо комманда была у Консуловы между собою поденная) всв приготовились кы бою сы обыхы стороны. Тогда оны у Эмілія не требоваль вы томы совыта: но хотя ему весьма не нравилась поступка его товарыща, а какы оны его не могы оты того отвратить; то оны

ему помогь такь, какь возможно было лучше.

Аннібаль преклонивши на то свое войско, что хотябь ему дано выбирать способное мѣсто на бой; то, будучи оно сильняе конницею, не могло оно выбрать лучшаго: ,того ради, возблагодарите Богамь, говориль ,онь всѣмь, что они привели сюда непріятиелей, дабы ,вы надь ними торжествовали; и благодарите также ,мнв, что я до того привель римлянь, что уже ,имь необходимо надобно биться. По трехь великихь не-,прерывныхь побъдахь, что еще надобно, чтобь вась при-,весть вы надежду, кромы воспоминовенія о вашихь соб-,ственныхь дъйствіяхь. Прощедшія сраженія учинили вась

"владътелями надъ полями; чрезъ нынъщнее вы будете "владъть городами всъми, и, смъю такъ сказать, всъмъ "богатствомъ и силою Римскою. Больще не надлежить "говорить: надобно дъйствовать. Я ожидаю отъ мило"сти Боговъ, что вы вскоръ увидите исполненте моихъ
"объщанти.

Сб армеи неравны были в числь. В римской было, щитая и союзниковь. восемдесять тысячь человък пъхоты, и немного побольше шести тысячь чело. вък в конницы. В в Кароагенской, сорок в тысячь человъкь прхошы, изр кошорыхр вср ему весьма храбры, да десящь тысячь конницы. Эмілій коммандоваль на правой Римской сторонь, а Варронь на львой; Сервілій, одинь изь двухь Консуловь прошедшаго года, быль вь срединь. Аннібаль, умінощій употребить все вы свою пользу, сталь такимь способомь, что выпрь Вултурнь, который вбеть вы накоторое опредвленное время, долженствоваль душь прямо вь лице Римлянамь во время сраженія, и встх в ихв покрыть пылы ; а утвердивши лъвую свою сторону рокою Ауфідого, и раздоливши концицу на крылья, сочиниль свой корпусь башаліи, поставивь Гішпанскую и Галліческую прхошу вр срединь, а изр Афріканскія, котпорая была піяжело воружена, половину на право, а другую разділиль на ліво по одной лінев св конницею. Посль сего расположентя, сталь онь коммандіромь при корпусь Гішпанскія и Галліческія пъхопы : а выведши оную изв лінеи, пошель начинать сраженіе, приводя вы кругь свой фронть, коль ближе онь ни подходиль къ непріятелю, но фланки свои раздавая вь нъкоторый родь полукружія, дабы не оставить пустаго мьста между своимь корпусомь, и оставшеюся лінеею состпоящею изв тяжелыя прхоты, которая не двигалась св мъста.

Топпчась сразились. Римскій Легіены, который были по обоимь крыламь, видя, что на ихь средину жестоко напали, пошли впередь. чтобь напасть сь сторонь на непріятеля. Аннібаловь корпусь, по сильномь сопротивленій видя, что ему жестоко со встхь еторонь, уступиль множеству, и ушель чрезь то пустое мъсто, в в 2

жотнорое онь оставиль вы срединь лінеи. Римляне погнались за нимь вь смятении и жарко. Но оба крыла Африканскія піхоты, которая была свіжа, изрядно воружена, и стояла вы добромы порядкы, обратившись тотчасы чрезы половинное обращение ко тому пустому мосту, во которое Римляне уже утружденный бросились непорядочно и вь смяшени, напали на нихь сь объихь споронь сильно, такь что не дали имь времени сь собою собраться, также ни мъста, чтобь они могли построиться. Между твмв оба крыла конницы разбили Римскую, которая была ихь слабье; а оставивши токмо гнаться за разорваными и разбишыми эскадронами сколько надобно было, чтобь не допустить их совожупиться, напали св тыха на Римскую похоту, которая будучи охвачена во одно время со всбх в сторонь чрезь конницу и прхоту неприятельскую; вся была постчена вы шпуки, показавши удивительную храбрость. Эмілій быль весь изранень на сраженіи , потномь убить от многих неприятелей, которыи не узнали его. Съ нимъ убили двучь Квесторовь, двадцать одного Трібуна-Мілітарнаго, мнс их в Консуларных в особва или шакихь, которыи были Преторами. Притомь же Сервілія, Консула прошедшаго года, и Мінуція, котпорый коммандоваль конницею при фабы, да восемдесять Сенаторовь. Убито памь больше (*) седмидесяти пысячь человъкъ з а Кароагеняне, "(а) развярившись на непріяшеля, эме переставали их убивать, пока уже Анн баль, вы самомы "великом в жарб убиства, неоднократно векричаль : стой "солдать; оставь побъжденнаго:, Десять тысячь человъкь, конторыи оставлены были при лагерь, отдались въ павнь посль башалы. Консуль Варронь ушель вы Венузно токмо съ седмію десятью челов бками из в конницы, да около четырехь пысячь человькь спаслись бытствомь вы ближных городы. Аннібаль получиль совершенную побъду, которою онр

(a) Duo maximi exercitus caesi ad hostium satierarem, donec Annibal di-

Flor. lib. 1. cap. 6.

^(*) Тіть Лівій много уменьшаєть число побитыжь и щипаеть токмо около сорока трехь тысячь. Но Полібію больше на 106-но върить.

онь одолжень особливо, также какь и прошедшими, силь своея конницы. Потеряль онь тогда четыре тысячи Галловь, да тысячу пять соть человько какь Гішпанцовь,

такь и Афріканцовь, и двости человокь конницы.

Маргабаль, одинь изь Карбагенскихь Генераловь, хотбль, чтобы не теряя времени ипти прямо кь риму, обнадеживая Аннібала, что онь будеть чрезь пять дней кутать вы Капітоліи. А на опівыть сего, что надобно имыть время о томь подумать, (а), я сомвершенно вижу, говориль Маргабаль, что бови не дали подному человыку всыхь пталантовь совокупно: вы умьете, побыждать, Аннібаль; но не умьете употреблять вы

"свою пользу пообды

Рассуждають, что сё замедльнё спасло римь и їмперію: Многіи, а между прочими, Тіть Лівій, ставять оное Аннібалу вы главное погрышеніе. Ныкошорым остороживе говорятью, и не могуть всически покуситься обвинять, безь самыхь ясныхь доказательствь, толь великаго пожководца, который во всемь прочемь всегда имбль какь благоразуміе ко воспріятію полезнаго намбренія, тако радене и скорость кь исполнению онаго. Сти воздерживаютися еще властию, или, по крайней мъръ, молчанимь Полібівнив, котпорый , говоря о великих в воспосльдованіяхь, каковы имбль достопамятный оный день, соглашается, что Карозгеняне получили великую надежду взять Римь силою, а однако ничего не говорить о томь, что аблать бы надлежало сь такимь городомь, который весьма многолюдень, весьма храбрь, весьма укрыплень, и защитень гаризономь состоящимь изь двухь легоновь; еще и нигав онв нимало не упоминасть, чтобь такое предпріятте можно было исполнить, также и что Аннібаль потрбшиль, что онь на то не покусился.

И поистиннъ, когда совершеннъе рассматривается о семь; то не видно птого чтобь общія военныя правила позволяли то предпріять Сте извъстно, что вся Аннібалова В в 2

Liu. lib. 22. 11. 51.

^(*) Tum Marhabal: non omnia nimirum eidem dii dedere. Vincere scis, Anuibal, victoria vii nescie

пъхоща, прежде башаліи, состояла токмо вь сорокъ тысячах в челов вкв; а когда уменьшилась она шестью тысячами, которыи убиты на сражении, и безь сомнънія еще большимь числомь раненыхь, и приведенныхь вь несостояніе: то у него осталось токмо дватнать шесть тысячь, или дватцать седмь тысячь пъхоты годныя. Но сте число не могло быть довольно, чтобь ему заблать ціркумваллацію при толь пространномь городь. каковь Римь, который еще разделень рекою; также и не можно было осадить онаго по надлежащему не имбющимь ни машінь, ни припасовь, и никакихь попребныхь вещей кь "Атв. кн. 22. осадь. Такимь способомь Аннібаль, по Тразіменской удачь, какь ни-быль побъдишель, осаждаль безь пользы Сполету. и нъсколько спустя послъ Каннскія баталіи, быль онь принуждень отступить от нъкотораго малаго, безславнаго и бессильнаго города. Не возможно не согласипься, что ежелибь вь то время, о которомь идеть слово, не удалось ему, какв то и надлежало ему чаять того; тобь онь погубиль совершенно всь свои дела. Надобно вы томы искусство имъть, и можеть быть надлежалобь присутствовать при самомь двистви, чтобь рассуждать здраво о семь случав. Сте есть самое древисе двло, которое ръщинь, однимъ токмо искуснымъ есть прилично.

AIB.KH. 27. ₽ИСЛ. 18.

Аннібаль, вскорь посль Каннскія башаліи, ошправиль брата своего Магона в Кароагень сь въдомостію о своей побъдъ, и для пребованія помощи, чтобь окончить войну. Когда Магонь прибыль; то онь говориль вы полномы Сенать великольпную рычь о дыйствіяхь своего брата, и о великой пользь, какову онь получиль от Римлянь. Но чтобь они рассудили о великости ихв побъды чрезв начто чувствительное; то онь, говоря накоторымь способомь глазамь ихь, вельль рассыпать по срединь Сената цьлой четверикь золотых перстней, которыи сняты сь перстовь у благородных Римлянь, убитых в на Каннской батпаліи. Окончиль онь свою рычь пребованіемь денегь. събсных в припасовь, и новаго войска. Всв присупствующій иміжи чрезвычайную радость; а Іміжовь, который стояль за Аннісала, думая, что тогда быль прилияный случай подругань Ганнона, главнаго при проши-ВНОЙ

вной парши, спросило у него, ещель онь не доволень войною, когпорая предпріята противь Римлянь, и ещель онь думаеть, что надобно имь отдать Аннібала. Ганнонь ни мало не поколебавшись, ошвотствоваль ему, что онь всегда имбеть тожь самое мибиїе, и что побъды, о которых теперь говорять, положивши, что онв неложные, столь ему подають причины кь радостии, сколько надобно оныя употребить на то, чтобь заключить полезный мирь. Потомь доказываль онь, что сій великія дійствія, котторыя толь высоко прославляются, токмо что хімерічныя и мечташельныя. "Я рассъкь на части, говориль "онь повіпоряя річь Магонову, Римскіе ярмей: того ради "пришлите мив солдать. Чегобь вы требовали другаго , "ежелибь были побъядены ? Я дважды завладъль лаге-"ремь непрівшельскимь; (знашно что всякими припасами "изобильными,) того ради пришлите мнв припасы и деньги. "Моглиль бы вы инако говоринь, ежелибь пошеряли звашь лагерь?.. Потомь спросиль онь у Магона, здалсяль который изь Латінскихь народовь Аннібалу; а Римляне предложилиль ему накоторыи мирныя представленія. Магоно принуждень быль чрезь то признаться, что нъть ничего того "Того ради мы имбемь, говориав Таннонь, "еще войну вь Італіи толь твердую, что былаль еще , когда равная. "Заключение его было шакое, что не надлежить имь посылать ни людей ни денегь. И какь Аннібалова сторона была сильняе; що нимало не посмотобли на Ганноновы предспавленія с коппорыя были почтены за абиствие зависти и ненависти, и опредблено вскорб набрать людей и собрать деньги, чтобь послать кь Аннібалу требуемую от в него помощь. Магон в отправился вскор в вь Гиппанію для набранія тамь дватцати четырехь тысячь человько прхоши да чеширехо шисячь человько конницы. Но сія помощь была потомо остановлена, и послана сь другой стороны: толикое противная сторона имбла прилъжание препятиствовать намърениямь того полководца, копторый имь быль несносень. Вы по самое де Сенть время, как вы римы благодарили Консулу, что онь убь. Эвремонджаль, и что не опшаялся о республикь, вы Кароагень почини негодовали на Аннібала за одержанную от него по-

обду. Ганнонь не могь его простить за преимущества предпріятыя войны противь его совьта. Имья большее ревнованіе кь чести своихь мньній, нежели кь общему государственному добру, и будучи большій непріятель Кароагенскому Генералу, нежели римлянамь, не упускаль онь ничего того, что моглобь воспрепятствовать успъху, который можно было получить, илибь опровергнуть оный, который уже получень.

зимняя квартіра препровожденная въ капуъ

Лїв. ян. 23. числ. 4. 18.

Каннская башалія покорила Аннібалу самых сильных Італіянских народовь, превлекла на его сторону жителей великія Греціи сь городомь Тарентомь, и отвела отв Римлянь самых в древних в их в союзниковь, между которыми Капуа за главную почиталась. Сей быль такой городь, который доброта его земли, изрядное положеніе мъста, и долговременная тишина, коею оный пользовался, здълали самымь богатымь и самымь сильнымь. Роскошь и забавы, которые бывають обыкновеннымь воспосльдованіемь отв изобилія, испортили дух в встх в его граждань, которыи уже сь природы склонны были кь веселію, и кь роскощному житію.

Аннібаль (а) "выбраль сей городь, чтобь вы немы "имыть зимнюю свою квартіру. Вы семы точно городь сія "армея, которая претерпыла самый великій труды, и "презрыла самые ужасные напасти не боясь оныхь, была "побыждена изобиліємы и роскощію, вы которую она себя "потопила толь сы большею жадностію, что кы тымы она "не была привычна., Храбрость ихы толь сильно осла-

⁽a) Ibi partem maiorem hiemis exercitum in tectis habuit, aduersus omnia humana mala saepe ac diu durantem, bonis inexpertum atque insuetum. Itaque quos nulla mali vicerat vis, perdidere nimia bona ac voluptates immodicae, et eo impensius, quo auidius ex insolentia in eas se merserant.

Liu, lib. 23, n. 18.

бъла чрезь оное время, что хотя они и еще держались нъсколько, однако то было больше стянтемь прошедшихь ихь побъдь, нежели тогдашними своими силами. Когда Аннтбаль вывель своихь солдать изь сего города; то всякь бы тогда сказаль, что то были другти люди, весьма разный оты того, что они были по то время. Привыкши пребывать вы покойныхы домахь, жить вы изобили и праздности, не могли уже они больше терпыть ни голода, ни жажды, ни долгихы походовь, ни неспантя, ни также другихы военныхы работы: сверыхы того, они уже позабыли, что то есть, быть вы послушанти у Офт-

церовь, и наблюдать всякое военное доло.

Я здось теперь токмо что выписываю изв Тіта-Лівія. Ежели ему вбришь; то пребываніе в Капув есть Аннібаловой жизни великій порокь. Онь говорить, что сей полксводець заблаль вы семь погрышение несравненно большее, нежели тогда, когда, одержавши баталію, не пошель онь кь риму. Ибо (а) "оное замедленіе, говорить "Тіть-Лівій, могло казаться такь, что токмо отло-"жило на время побъду; но сте послъднее поговшенте "привело его вь совершенное несостояние побъдить., Словомь, какь Марцелль изрядно сказаль потомь, (в) "Канны что были Римлянамь, Капуа то была Кароа-"генянамь и ихь Генералу. Тамь пропала военная "храбрость, и наблюдение порядковь, тамь исчезла про-, шедшая их слава, и почти извостная надежда, кото-"рую имъ будущее показывало время. И по истиннъ, отів самаго того дня, Аннібаловы дела шли всегда кв упадку: фортуна пристала къ сторонъ благоразумія, а побъда казалась, что помирилась съ Римлянами.

Я не знаю, всель то, что предлагаеть здёсь Тіть Лівій, о бёдственных воспослёдованіях во каковы произошли во Томь І. Г г время

⁽a) Illa enim cunctatio distulisse modo victoriam videri poruit, hic error vires ademisse ad vincendum.

Liu. lib. 23. n. 18.

(b) Capuam Annibali Cannas suisse. Ibi virtutem bellicam, ibi militarem disciplinam, ibi præteriti temporis samam, ibi spem suturi extinctam.

Liu. lib. 23. n. 45.

время пребыванія Кароагенскія армеи ві зимныхі квартірахь бывшихь вь семь роскошномь городь, есть праведно и основательно. Когда рассматриваются прилъжно всв обстоятельства сея історіи; то сь великою трудностію вбришь можно, что будто надлежить приписывать малый успъхь, каковь Аннібалово оружіе имъло потомь, пребыванію вь Капув. Подхинно, что есть то причиною, однако не весьма важною. Храбрость, св какою его войско оть того времени побивало Консуловь, и Преторовь, брало городы при глазах Римских , содержало свои завоеванія, и было еще четырнатцать льть вь Італіи, такь что не могли его выгнать: все сте довольную подаеть причину вбрить, что Тіть-Лівій лишнее говорить о вредительных воспоследованіях визь Капуанскія роскоши.

чис. 13.

Тамже 94€ 3.2.

Праведная причина паденію Аннібаловых дбль, есть недостатокь вь рекрутахь и вь помощи изь его отече-Атьки. 23. співа. Послів Магонова предложенія, Кароагенскій Сенать рассудиль за потребно, для продолженія Італіанскихь завоеваній, послать туда изв Афріки знатную помощь Нумидійскія конницы, сорокь слоновь, тысячу талантовь денегь, которыи дълають шесть соть тысячь рублей, и нанять во Гішпаніи дватцать тысячь человько прхоты, да четыре тысячи конницы, чтобь оными удоволить Гішпанскую и Італіянскую свою армею. Однако Магонь получиль токмо двенатцать тысячь пъхоты, да двъ тысячи пяпь сотв конницы: и еще, когда онв быль готовь отправиться в В Італію с симь войскомь, котораго было весьма меньше объщаннаго; то повельно было ему вхать св нимь вь Гішпанію. И такь Аннібаль, посль толь великихь объшаній, не получиль ни прхоты, ни конницы, ни слоновь, ни денегь, и совершенно оставлень быль такь, чтобь онь себь самь помогаль. Армея его состояла тогда токмо вь дватцати шести тысячахь человькь пьхоты, да вь девяти пысячахь конницы. Какь же сь армеею вы толикую слабость приведенною, можно было занимать вы чужестранной земль всв потребныя міста, удерживать новых в союзниковь, содержать завоеванія, одерживать новыя, и держать поле сь пользою противь двухь Римских вармей, которые обновлялись повсягодно? Сія точно есшь

есть прямая причина упадка Аннібаловых в доль, и паденія Карвагенскихв. Ежелибь мы имвли то місто, гав Полібій говориль о сей машеріи, тобь безь сомнінія увидели, что онв больше держался сел причины, нежели роскошей, бывших в в Капув.

ГІШПАНСКІЯ И САРДІНСКІЯ ДБЛА.

Лів. кн. 23. чис. 26. 30. 32. 40. 45.

A.M. 3790.

Оба Сціпіона имбли всегда комманду надь Гішпа-Рима 534. ніями, и получали тамь довольно великую пользу, когда Асдрубаль, котпорый одинь казался быть способень имь прошивишься, получиль указь изь Кареагена, отправиться вь Італію на помощь своему брату. Прежде нежели онь оставиль ту провінцію; то писаль онь Сенату, что необходимая пребуеть нужда, чтобь прислапь на его мьсто Генерала, который бы могь стоять противь Римлянь. Послань быль туда Імілконь сь армеею; а Асдрубаль повхаль св своею, чтобь соединиться св своимь братомь. Первая вбдомость обь его отбыти привлекла большую часть Гішпаній под власть Сціпіонамь. Сій оба Генерала, будучи ободрены толь великим успъхомь, за должность свою почли, чтобь запереть ему выходь изь провінціи. Рассуждали они о напасши, къ которой могуть быть Римляне приведены, ежели, когда они великую имбють трудность противиться одному Аннібалу, оба брата нападуть на нихь сь сильными армеями. И так в погнались они за нимв, и принудили его по неволь кь сраженію: Асдрубаль быль побъждень, и не токмо что не могь онь бхать вь Італію, но и быть еще безопасень вь Гішпаніи.

Кароагенянамь не лучше удалося вь Сардініи. Думая употребить в свою пользу н которыя возмущения, котпорыя они тамь заблади, поттеряли они тамже двенатцапъ пысячь человбко на баппаліи прошиво Римляно, которыи много еще ихь и вь полонь взяли, между которыми были Асдрубаль по прозванію Калвь, Ганнонь, и Ма- (*) Не тоть тонь (*), знашным породою и военными двиствіями.

umo 6pamb Аннібалу.

худый успъхъ аннібалу. Осада капуй и рима.

Лів. кн. 23. чис. 41. 46. кн. 25. чис. 22. кн. 26. чис. 5. 16.

A M. 3792. Отв времени пребыванія Аннібалова в Капув, Кареа-Рама 535. генскія діла ві Італіи больше уже не содержались сі такимь же сіяніемь. М. Марцелль, сперва какь Преторь, потомь какь Консуль, имъль великое участие вы сей перембив. Нападаль онь на Аннібала при всякомь случав, отнималь у него квартіры, отгоняль его отв осадь, адзбиваль его при многихь случаяхь, такь что онь быль

названь: Римскій мечь, какь фабій, Римскій щить.

A.M. 3783.

Сте еще чувствительные было Кароагенскому Гене-Рима 537. ралу, что Римляне Капуу осадили. Чтобь не потперять повъренности у своих союзников , не радя помогать тъмь, которыи были главными, полетъль онь на помощь сему городу, приближиль свое войско, напаль на Оимлянь, и сражался сь ними многажды, чтобь они отстпупили. Напоследоко видя, что все его стараніе было Рина 538. напрасное, то, чтобь сильную учинить діверсію, пошель онь топчась кь Риму. Не отчаявался онь, чтобь, ежели возможеть сперва завладьть нькоторыми мьстами города, напасть столичному городу не принудила Римскихв Генераховь отступить от Капуи, дабы поспышить со встыв войскомь вы помощь [своему отнечеству. По крайней мбрб, онь уповаль, что ежели, для продолженія осады, разделять они свою силу; то ихь ослабление можеть подать осажденнымь нъкоторый случай ихь побить, или и ему самому. Римь быль вь удивленіи, но не ороббль. На то, что одинь изь Сенаторовь предложиль, чтобь призвать всв армеи вь помощь риму, фабій "(а) "доказаль, что стыдно будеть приходить вь страхь, и перемвнять намврение для всякаго самаго малаго Анні-"балова движенія., Удовольствовались токмо возвратить сь частію армеи одного изь коммандіровь, котпорыи были при осадь: быль то К. фульій Проконсуль. Аннібаль, учинивши нъкоторыя разоренія, постронав свою армею кв

⁽a) Flagitiofum effe terreri ac circumagi ad omnes Annibalis comminationes. Liu, lib. 26. n. 8.

баталіи подв городомь; а консулы тожь учинили. Каждый готовился кв изрядному исполненію своея должности на такомь сраженіи, за которое возданніемь должен ствуеть быть Римь. Тогда наглая оура припудила обв стороны разойтись. Какв скоро они вошли вь свои лагери; то время стало тихо и ясно. Тожь самое случалось многажды непрерывно, такв что Аннібаль, думая, что вь семь случав есть нічто вышеестественное, (а) "сказаль, по свидітельству Тіта Лівія, что иногда фор-"туны, иногда охоты у него не было, чтобь завладіть "Рамомь.,

Но сте больше еще привело его вы странный страхы и удивленте, когда оны увбдомился, что какы оны стоямы при накоторыхы римскихы воротахы, то римляне выпустили чрезы други рекрутовы вы Гішпанскую армею, и что поле, на которомы оны стоялы, было вы тожы самое время продано, такы что ни малаго не-было вы цыны умалентя. Презрыте толь явное привело его вы жестокую досаду: того ради оны также предложилы на продажу сы молотка лавки золотарей, которые были около общтя римсктя площади. Послы сего прочы оны пошелы, и разграбилы на дорогы богатый храмы богини феронти.

Капуа, будучи такь оставлена самой себь, не долго держалась. Посль какь оны изы ея Сенаторовь, который имым большее участе вы возмущени, и для сего никакія не ожидали милости оты римлянь, сами себя убили способомы весьма печальнымы; то городы здался на діскрецію. Устьхы, (b) сея осады, который "быль совершенный по щастливымы воспослыдованіямы, камовы оный имымы, и отдаль совершенно верьхы римля, намы нады Кароагенянами, показалы вы тожы самое Ггз "вре-

⁽a) Audita vox Annibalis fertur, potiundæ fibi vrbis Romæ, modo mentem non dari, modo fortunam.

⁽b) Confessio expressa noits, quanta vis in Romanis ad expetendas poenas ab infidelibus sociis, or quam nihil in Annibale auxilii ad receptos in fidem tuendos esset.

Liu. lib. 26. n. 16.

"время, сколько Римская сила была страшна, когда она , предвоспріимала наказывань невбрных в союзниковь, и , сколько мало можно было надвяться на Аннібала вв за-, щить оперых оно приняль вы свою протекцію.

разбитие и смерть обоихъ сципоновъ ВЬ ГІШПАНІИ.

Лїв. кн. 25. чис. 32. 39.

A.M. 3793.

Состояние двль весьма перемвнилось вы Гишпании. Рима 537. Кароагеняне имбли тамъ три армеи: одною коммандоваль Асдрубаль сынь Гісгоновь, другою Асдрубаль сынь Амілкародь, претія, будучи подь коммандою у Магона, была присовокуплена кв первой Асдрубаловой. Оба Сціпіона Кней и Публій руссудили заблаго разділить свое войско, чтобь нападать на непріятеля особно. Сіє точно и было причиною их в пагубы. Согласились они, чтобь Кнею св небольшимо числомо Римляно, и припцапью пысячами Целтіберовь, итти противь Асдрубала сына Амілкарова, а Публію, св прочимь бы войскомь состоящимь изв Римлянь, и изь союзниковь Італіанскихь, противь обоихь другихь Генераловь.

> Публію первому пришло весьма несносно. Кр двумь Генераламь, прошивь которыхь онь шель, присовокупился Масінісса, надменный побідами, которые оно одержаль противь Сіфакса; а за нимь вскорь долженствоваль сльдовать Індібілісь сильный Владблець вь Гішпаніи. Сразились они. Оимляне утбененный совокупно со всбхо сторонь защищали себя храбро, како долго они имвли своего Генерала при коммандь; но когда онь быль убишь, то малое оставшееся число, которое не побито, побъжало.

> Три побъдительные армеи вскорб пошли противь Кнея, чтобь окончить войну разбивши его. Онь уже быль больше нежели вполовину побъждень чрезь отложенте его союзниковь, которыи оть него всв отстали (а)

⁽a) Id quidem cauendum semper Romanis Ducibus erit, exemplaque haec vere pro documentis habenda, ne ita externis credant auxiliis, vt non plus sui roboris suarumque proprie virium in castris habeant. Liu. lib. 26. n. 33.

"и оставили римскимъ коммандірамъ сіе важное на-"ставленіе, чтобъ не имъть никогда имъ въ своихъ арме-"яхъ больше иностраннаго войска, нежели своего "собственнаго, имъль онъ нъкоторое тайное чувствіе о смерти и о разбитіи своего брата, видя, что толь много непріятелей приходить. Не жиль и онъ долго послъ его; но убить на сраженіи. По сихъ двухъ великихъ человъкахъ плакали ихъ граждане и союзники; а Гішпанцы сожальли объ нихъ ради ихъ правосудія и умѣренности.

Упрата сих пространных в земель казалась Римлянам вышь необходима; но храбрость простаго Офіцера именем л. Марція, Римскаго коннаго дворянина, сохранила им оные. Вскор в посла послали они туда молодаго Сціпіона, который изрядно отимстиль за смерть своего отца и

своего дяди, и универдиль шамь Римскія дівла-

разбитие и смерть асдрубалова.

Поліб. кн. 11. стр. 622. 625. Лів. кн. 37. чис. 35. 39. 51.

Некотпорое нечаянное нещастие совершенно опро- А.М. 379 вергло вы Італіи всё наміренія, и всю Аннібалову надежду. Рима 5421 Консулы того года, то есть, перваго-надесять вторыя Пуніческія войны (ибо я пропускаю много случаевь для краткости) были К. Клавдій Неронь, и М. Лівій. Сему досталась Галлія Цізалпіна, то есть, которая по сю сторону Алпійских горь, гді онь долженствоваль противиться Асдрубалу, о которомь сказывали, что уже онь готовь переходить чрезь Алпійскіе горы: другой коммандоваль вы Бруціанской землів и вы Луканіи, то есть, на противномь конців Італіи; тамь онь сопротивлялся Аннібалу.

Переходь трезь Алийские горы почини ни мало не трудень быль Асдрубалу, потому что онь нашель дорогу проложеную чрезь своего братта, также и встхв народовь кы себь приятиныхы. Нъсколько времени послы того, отправиль оны курьеровы кы Анибалу. Сій были переняты. Нероны увидылы изы писемы, сы которыми они бытали, что Асдрубаль долженствоваль соединиться сы братомы

CBO-

своимь вь Умеріи. Рассудиль онь, что толь вь важномь случав, отв котораго зависвло государственное спасение. позволено пренебрещи обыкновенныя правила (*) для услуги и пользы самой республікь. Намбрился онь то заблать. что было дерзновенно и нечаянно, и что могло привесть вь спрахь непріяпельскій духи, то есть, пойти спешно для соединенія св своимь товарыщемь, чтобь внезапу напасть на Асдрубала св соединенными своими силами. Сїє наміреніе, рассматривая приліжно всі обстоятельства, не долженствуеть быть лехко названо безрассуднымь. Сте было спасти государство, что воспрепятствовашь соединенію двухь брашовь. Не великая вь шомь могла быть утрата, котябь и положить, что Аннібаль долженствоваль быть извъстень обь отбыти Консула. Изь армеи своея состоящія вь сорокь двухь тысячахь человъкь, взяль онь токмо седмь тысячь сь собою, которыи подлинно были выборный люди, однако сочиняли весьма невеликую часть. Прочіи остались в лагерь, который быль весьма укръплень и шанцами окопань. Надлежалоль 60ящься, чтобь Аннібаль могь напасть и разбить толь добрый лагерь, защищенный припцапью пяпью пысячами человъкъ.

Неронь отправился не объявивь своего намбренія солдатамь. Когда уже они много перешли пути, такь что можно было имь открыть безь напасти; тогда онь имь сказаль, что онь ихь ведеть на извъстную побъду: что на войнь все зависить оть славы; что одинь слухь ихь прибытія приведеть вь робость Карвагенянь: что впрочемь, они будуть имьть всю честь оть сего дъйствія.

Пощаи они св чрезвычайным поспвшеніемь. Соединеніе здвлалось ночью не умножая лагерей, чтобь лучше обмануть непріятеля. Новоприбывшее войско соединилось св войскомь Лівіевымь. Армея Претора Порція стояла блиско Консулевы армеи. На другой день по утру имвли они соввтв. Лівій рассуждаль дать носколько дней отдохнуть полкамь, Неронь его просиль, чтобь онь не здвлаль

^(°) Запрещено было Генералу выходить изв провінцій, которая ему опредвлена, и переходить вв ту, которая назначена другому.

здблаль продерзоснымь чрезь замедльнёе такова предпріятія, вы которомы одной токмо скорости можеть
удаться, и употребиль бы вы пользу ложное непріятелей
мноніе какы отсутствующихь, такы и присутствующихь. И такы даны знакы кы баталіи. Когда Асдрубаль
подшель кы первымы рядамы; то по многимы узналь знакамы, что пришли новыя полки, и не сомновался, чтобы ты
не были другаго Консула: по сему оны думаль, что надобно,
чтобы брату его случилась ныкоторая знатная утрата,
да и весьма боллся, что не поздоль оны пришель кы нему
вы помощь.

По сихв рассуждентяхв, велблв онв дать знакв кв отпотуплению Армея его пошла вы довольномы непорядкв. Ночь наступила, а проводники его оставили, так в что не зналь онь по какой итти дорого Шель впрочемь на удачу при берегахь ръки Метауры, и хотьль было чрезь оную переправляться, когда его настигли три непріятельскіе армеи. Онь увидьль вы сей крайности, что ему невозможно было обойтись безь сражентя, да и постарался о всемь томь, чего можно было надвяться оть благоразумія и храбрости великаго полководца. Заняль онь тотчась полезное мьсто, и построиль свои полки на нъкоторой уской земль, которая ему подала причину поставить свое ловое крыло, состоящее изв самыхв слабыхв полковь, такимь способомь, что не можно было на оное напасіль ни св лица, ни взяпь его св боковь, и при помв дать своему корпусу баталіи, и лівому крылу больше піолстоты, нежели фронта. По семв расположеніи учиненномь вь скорости, сталь онь вь срединь, и пошель первый нападать на лівое непріятельское крыло, відая совершенно, что от того все завистло, и что надлежало или побъдить, или умереть. Дъйстые продолжалось чрезь долгое время. Бились сь объихь сторонь сь великою храбростію. Асдрубаль особливо вь сей день учиниль уже верыхь славь, которую онь себь получиль чрезь великое число храбрых вайствій. Привель онь своихь солдать испужавшихся и трепещущихь на сраженте прошиву непріятеля, который превосходиль числомь и надеждою. Ободриль онь ихь словами, а подкрыпиль Томъ L AA своимь

своимь примъромь, употребляя притомь прошенія и грозы, этобь возвратины бытущихь: но уже видя напослыдокь что побъда скланялась кь Римлянамь, и что ему не охошно было осташься живому посль шоль многихь шысячь человькь, которыи оставили свое отечество идучи за нимь, бросился вь средину нькоторыя Римскія когорты, гдь онь лишился жизни какь достойный сынь Амілка-

ровь, и какь достойный брать Аннібаловь.

Сте сраженте Кароагенянам в было кровопролипнъйшее изь всея сея войны; и какь смертію полководца, такь и убійствомь Кареагенских полковь, было оно выбето *) Побито отпищентя за Каннскую батпалію. Убито у Кароагенямь (*) мо свидь пятдесять пять тысячь человькь, да шесть тысячь вы пельству парнь взятю. Римаяне потеряли восемь тысячь человокь. Сти такь утрудились убивать, что некто пришедь скаменше, и зываль Лівію, что можно лехко постчь на штуки нъкоточто де рую великую непріятельскую часть, которая бъжала: ,,насять ты ,,добно, говориль онь, чтобь кто нибудь остался для "принесенія відомости Кароагенянамі обі ихі разбитіи.

Неронь пошель вы походы вы шужь самую ночь, которая была посль сраженія. Вездь, гдь онь ни шель, то радосныя восклицанія и плесканія были вмісто беспокойства и страха, которыи онь оставиль туда идучи. Вь шестый день прибыль онь вь свой лагерь. Асдрубалова толова, брошеная в Кароагенской лагерь, объявила главному их полководцу Аннібалу о смертном в нещасті брата его. Позналь онь по сему жестокому нещастно Кароагенскую фортуну. "Сталось такв, говориль онв, (*) я уже ,больше не буду посылать вы Кароагень гордых в въсниковь: ибо лишившись Асдрубала, лишился я всея на-"дежды, и всего моего щастія, Пошель онь потомь на

Carihagini iam non ego nuncios Mittam superbos: occidit, occidit Spes omnis et fortuna nostri Nominis, Asdrubale interempto.

Horat. lib. 4. od. 4

^(*) Горацій даеть ему такь говорить вы преизрядной своей од в, вь которой онь описываеть сте разбите:

самый край Бруціанскія земли, гдв собраль всь свои полки, которыи имбли великую трудность тамв содержаться, потому что оно не получаль никакихь събсныхь припасовь изь Кароагена.

СЦІПІОНЪ ЗАВЛАДБАЪ ВСЕЮ ГИШПАНІЕЮ. НАЗНАчень онь вы консулы, и перебхаль вы африку. АННІБАЛЬ Призвань Тудажь.

Полів. кн. 11. стр. 650. кн. 14. стр. 677. 688. кн. 15. стр. 680. бод. Лів. кн. 28. чис. г. д. 16. 38. 40. 46. кн. 29. чис. 24. 36. кн. 30. чис. 20. 28.

Не-быложь благополучныйшаго успыха Кароагенскому л.м. 2799. оружію и в Гішпаніи. Мудрая скорость молодаго Сціпі Рима 543. она возобновила тамь совершенно Римскія дібла, такь какь храброе медлине фабтево учинило то прежде вь Інпаліи. Тои Кароагенскій полководца, который тамь коммандовали великими армеями, то есть, Асдрубаль сынь Гісгоновь, Ганнонь и Магонь разбиваны были при многихь слу чаяхь от Римскихь полковь, такь что напоследокь Сціпіонь завладіль Гіппанією, и покориль ся всю Римлянамь. Тогда то Масінісса, Государь весьма сильный вь Афрікь. присталь кь Римлянамь; напротивь того, Стфаксь сталь держать Кароагенскую сторону.

Когда Суппонь возвращился вь римь, то онь заблань А.М 38003 Консуломь. Тогда онь имбль трипцать льпь. Вь тава. Рама 544. рыши ему дань П. Ліціній Крассь. Перваго предъль была Сїцілія; однако св позволеніемь перебхать вь Афріку, ежели онь найдеть заблаго. Отправился онь вы свою провінцію со всякимь возможнымь поспышеніемь. Другой долженствоваль коммандовать вы той земль, гдь быхь Аннібаль.

Взятье новаго Кареагена, габ Сціпіонь показаль все благоразуміе, всю храбрость, все искусство, какова можно надъяться отв самаго великаго полководца; а завоевание Гішпаніи было больше нежели довольное ко бессмертію имени его. Но все то онв почиталь за степени, и за пріуготовленія, которыя долженствовали его весть ко большему предпріятію. Сіє было, завоеваніе Афріки. Туда онь и подлинно перебхаль, и поставиль тамь театры войны.

Разоре-

Разореніе земель, осада самаго крвпкаго вь Афрікв города Упіки, сов ршенное разбитіе двухі армей, Сіфаксовой и Асдрубаловой, коих влагерь Спіпіонь сжегь, и пошомь взя пье вы плынь самого Стфакса, на котораго была сильная надежда Кароагенянамь: все сіе принудило ихь думать о миръ. Послали они для сего тритцать человъкъ изъ главных Сенаторовь, выбранных из онаго собранія, которое было толь сильное вь Кароагень, и называлось, совыть состоящий изо ста человыхь. Какь скоро они впущены в палашку Римскаго Генерала; то пали они всв на-землю, [такое было обыкновение у них в говорили предь нимь сь великою покорностію, взводя причину всбхв своихв нещастій на Аннібала, и оббщали именемв Сената саблое послушание на все, что ни повелить Римскій народь. Сціпіонь имь отвінствоваль, что хотя онь прибыль вь Афріку для войны, а не для мира; однако онь можеть сь ними оный заключить на таких в кондіціяхь, чтобь они отдали римлянамь ихь павиниковь и переметчиковь; чтобь они вывели армеи изь Італіи и изь Галліи; чтобь они не содержали больше войска вы Гішпаній; чтобь они сошли всв со всвхв острововь, которыи между Італі ю и Афрікою; чтобь они отдали побъдителямь всв свои суда, кромъ дватцати; чтобь они дали пять соть тысячь четвертей ржи, да триста тысячь четвертей ячменю; и чтобь они заплатили сумму денегь состоящую вь пяпи пысячахь паланшахь, по еспь вь прехь мілліонахь рублей. Евели сій кондицій имь угодны; то они могуть отправить Пословь вь Сенать. Они притворились, бушто соглащающся; но вы самой вещи искали покмо продолжинь время до Аннібалова возвращенія. Учинено перемиріе сь Кароагенянами, которыи тотчась опправили Депупатовь своихь вь Римь, и послали вь тожь время к Аннібалу св повельніемь, чіпобь возвратиться ему вы Афріку.

A. M 3802.

Онь тогда быль на самомь конць Італіи, какь то Рима 546. уже мы объявили. Туда точно ему принесень Кароагенскій указь, котораго онь не могь выслушать безь воздыханія, и почти безь слезь, прясучись сь гивва, что онь такь быль принуждень свою корысив оставить. Никакой посланный въ ссылку не имъль больше сожальнія оставляя природную свою сторону, како Аннібаль выходя изь непріятельскія земли. Обращаль онь часто глаза на Італіанскій берега, обвиняя боговь и человьковь въ своемь нещастій, дълая самому себь, свидътельствуеть Тіть-Лівій, (*) многія проклятія, что посль Каннскія баталій не повель онь кь риму солдать, еще дымящихся кровію римлянь.

Вь Римь Сенать, будучи весьма недоволень худыми извиненізми, которыя употребили Кароагенскій депутаты на оправданіе ихь республіки, и также нестаточнымь объщанізмь, приносимымь именемь Кароагена, держаться Лутацієва трактата, рассудиль заблаго отослать все для опредвленія кь Сціліону, который, понеже самь обрьтается вь тьхь мостахь, то можеть рассудить лучше, чего

требуств государственная польза.

Около тогожь времени, Преторь Октавій вдучи изь Сіціліи вь Афріку сь двумя стами нагружоными судами, претерпвль превеликій штурмь близь Карвагена, который разбросаль весь его флоть. Градскій народь ни мало не котя опустить изэ своихь рукь толь богатыя добычи, требоваль превеликимь крикомь, чтобь вышель Карвагенскій флоть, и взяльбы оныя суда. Сенать, по слабомь сопротивленіи, согласился на то. Асдрубаль, вышедь изь гавени, взяль многія изь Римскихь судовь, и привель оныя вь Карвагень, не смотря на перемиріе, которое еще продолжалась.

Сціпіонь послаль депутатовь вы Карбагенскій Сенать сь жалобами На ть они не весьма посмотрым. Аннібалово приближеніе отдало имь храбрость, и привело ихь вы великую надежду Едва было еще народь и не побиль депутатовь. Требовали они проважатыхь, чтобь безопасно возвратиться. Оныи имь даны были, да два судна от республики ихь проводили. Но гралоначальники, которыи не хотыли мира, и имьли намъреніе начать войну, приказали тайно Асдрубалу, находящемуся сь своимь флотомь близь Утіки, чтобь онь напаль на Римскую галеру,

^(°) Тіть Айый всегда полагаеть, что опос замедл вністыло главны мь погрышеніемь в Аннібаль, о которомь он висамь послыраскаяла.

когда она прибудеть въ ръку Баграду, блиско Римскаго лагеря, гдъ проводникамь вельно ихъ оставить. Онъ то учиниль, и отправиль противь Пословь двъ галеры. Однако они спаслись; токможь не безь труда и не безь напасти.

Сїє было новою причиною войны между двумя народами, которыи еще больше ободрились, или лучше, больше рассвирбибли одинь на другаго. Римляне желая метить за толь бездбльное вбрности нарушеніе; а Карвагеняне вбдая, что уже не надлежить имь ожидать

мира.

Вь то самое время Аелій и фулвій, которыхь Сенать и римскій народь послаль сь полною мочію кь Сця піону, прибыли в лагерь, а с ними и Кароагенскій депутаты. Кароагень понеже не токмо разорваль перемиріе, но и нарушиль право народовь вь особь Римскихь Пословь; то было праведно употребить отмщенте на Кароагенских Депушашах в. Но Сціпіонь, (а) "смотря "больше на то, чего требовало Римское великодушіе, нежели на то, что заслужило Каро генское вбрности "нарушеніе, чтобь не удалиться оть правиль своего на-"рода, и от своего собственнаго свойства, отпустиль "Депушатово не учинивши имо никакова зла., Толь удивишельная умъренность, в таких обстоятельствах , успрашила и привела во спыдо самый Кароагено, а Аннібалу придала новое почтение ко такому полководцу, который выставляль на сопротивление худой вбрности своихь непріятелей, правоту и великодушіе, и котюрыя еще большаго достойны удивленія, нежели всб его военные добродотели.

Между тъмъ Аннібаль, будучи понуждаемь отв своихь граждань, приближался, и прибыль вь Заму, которая

⁽a) Εσκοπείτο παβ αυτων συλλογιζόμενος, ές ουυτω τιδέον παθείν Καρχηδονίες, ως τί δέον ήν πράξαι Ρομαίες.
Πολίδ. cmp. 603.
Dixit Stipin se nihil nec institutis populi Romani, nec suis moribus indignum in iis sacturum.

Liu lib. 30. n. 25.

жирая за пять дней от в Кароагена, гдь онь и поставиль вы лагерь свое войско. Послаль оны шпоновь, чтобы высмотрыть Римское состояние. Сціпіоны поимавши ихь не токмо не казниль, но и вельлы ихы водить по всему воему лагерю; а показавши имы точно все расположеніе, послаль ихы назады кы Аннібалу. Сей въдаль совершенно, оты чего происходила толь благородная надежда. Но ему самому, по приключеніямы себь, уже больше невозможно было уповать на возвращеніе кы себь фортуны. Вы то время, когда его всю просили, чтобы оны даль баталію; оны токмо одины быль, который думаль о миры. Нады ялся оны учинить на полезныйшихы конатціяхь, для того что оны имыль армею, а щастіє оружію могло бынь еще не извысно. И такы послаль оны просить Сціпіона о свиданіи. Уговорились они о времени и о мысть.

свидание аннивалово и сципоново въ афрікт, за которымъ слъдовало сражение.

Поліб. кн. 15. стр. б94. 703. Лів. кн. 30. чис. 29. 35.

Сій два полководца не токмо самый славный вь сво-д. М. 18032 емь времени, но достойны быть сравнены со всыми ть-Рима 547 ми, каковы были иногда самыи великіи Государи, и самыи славный Генералы, сшедшись вы назначенное мьсто, пребыли чрезь нокоторое время вь молчаній, какь ужасшійся видомь одинь другаго, и какь пришедшій во взаимное удивленте. Наконець, Аннтоаль началь первый говорить; а похваливши Сціпіона способомь хитрымь и ніжнымь . описаль онь ему живымь изображениемь непорятики войны, и вреды происходящій ото нея како побраителямь; тако и побыденнымь. Увыщаваль онь его, чтобь онь не ослыплялся стянтемь своихь побъдь. Предложиль ему, что коль оно ни было щасливо по нынь, однако долженстивуеть бояться фортпунина непостоянства: что не ища далеко примбровь, онь есть самь такимь, который ему показываеть ясное доказательство собою: что Сціпіонь есть по нынь, что Аннібаль быль при Тразімень и при Каннахь: чтобь онь лучше употребиль вы свою пользу случай, нежели онь Аннібаль учиниль то самь, заключая Mupb.

мирь вы такое время, вы которое оны Сціпіоны могы напи: сапь договоры. Окончиль оны обываляя, что Кароагеняне охотно уступять Римлянамы Сіцілію, Сардінію, Гішпанію, и всь острова, которыи между Афрікою и Італією. Надлежить уже тому быть такь, понеже боги повельвають, чтобы заключить себя вы Афріканскихы берегахы, и видыть Римляны приводящихы кы почтенію своихы законовы самые

опталенные спраны.

Сціпіонь отвътствоваль вы кратчайших словахь, но не сы меньшимы достоинствомы. Укаряль оны Кароагеняны за нарушеніе върности, что они разграбили нъсколько римскихы галеры прежде нежели еще вышло перемиріс. Взложиль оны на нихы токмо однихь, и на ихы неправду всь напасти, вы которые привели объ войны. Возблагодаривши Аннібалу за совыть, который оны ему даль о безычавьсти человыческихы случаевь, окончиль увъдомляя его, чтобы ему готовиться кы сраженію, ежели оны не захочеть принять договоровы уже представленныхы оты него, кы которымы и еще нъкоторым прибавятся для наказанія

Кароагенянь, что они разорвали перемиріе.

Аннібаль не могь принять оныхь предложеній, и разошлись вь намъреніи опредълить щастіе Кароагену генеральнымь дыйствиемь. И такь каждый изь полководцовь увъщаваль свои полки бишься храбро. Аннібаль счисляль побъды, которые онь одержаль надь Римлянами, полководцовь, которыхь онь убиль, армеи, которые онь посъкь на шіпуки Сціпіонь представляль своймь завоеваніе Гішпаніи, успъхь, каковь онь имбль вь Афрікь, и признаніе, каково непріятели чинили о своей слабости, пришедши просить мира; (а) ,,а говориль сте радоснымь "лицемь и побъдительнымь голосомь., Никогда не могла быть сильнойшая причина, чтобо придать охоты полкамь кв сильному сраженію. Сей день имбав положить верьхв славъ того, или другаго полководца, и опредълить, что Оимь ли будеть налагать законы на народовь, Карвагень.

R

⁽a) Celsus haec corpore, vultuque ita laeto, vt vicisse iam crederes, dicebat.
Liu, lib. 30. n. 32.

Я не предпріемлю здісь описывать порядка батпаліи, ни храбросии оббихь армей. Можно лехко вь мысль себв представить, что два полководца толь искусный, не опустили ничего того, что могло споспъществовать побъдъ. Кароагеняне, по сильномо сражени, были напослъдоко принуждены побъжать, оставивши дватцать тысячь своих в на-поль убитыхь, а Римляне столькожь взяли изв нихь вь пльнь. Аннібаль укрылся вь смятеніи, и вбьжавши вь Кароагень, признался, что онь всеконечно и до основанія побъждень, и что городу нічего другаго дівлашь, шокмо просить мира, на каких бы що договорахь ни могло быть. Сціпіонь его весьма хвалиль, а особливо, что онь быль искусень вы воспріятіи своихь преимуществь, вь расположени армеи, вь рассылкъ повельній во время сраженія; и говориль, что Аннібаль вь тоть день самь себя превосшель, хотя и не помогь успъхъ ни храбрости, ни его благоразумію.

Чтожь до него касается; онь умъль изрядно употребить вь свою пользу побъду надь непріятелемь, и смятеніе его. Повельль онь одному изь своихь намъсниковь весть свою сухопутную армею кь Кароагену; а самь

опправился пудажь сь флотомь.

Не весьма уже онв быль далеко, когда встрвтиль судно покрытое знаменами и вътывями олівнаго дерева. на которомь бхали Послы, выбранный изв самых в знатных в вь городь, и коимь приказано бхать и просить у него милости. Отослаль онь ихь не давь имь отвъта, съ такимь повельніемь, чтобь они ему явились вы Тунісь, прежде Тунеть, габ онь долженствуеть остановиться. Карвагенскій депушаты прибыли кв Сціліону вв назначенное мъсто числомъ притцать человъкь, и просили у него мира весьма покорными словами. Собраль онь совьть, многій на томь совътовали, чтобь онь взяль и разориль Кароагень, а кв жителямь бы употребиль крайнюю жестюкость. Но время, чрезв котпорое могла продолжиться осада города толь изрядно укрвпленнаго, и боязнь, какову имбав Сціпіонв, чтобв ему не прислади преемника, когда онь будеть упражняться при сей осадь, склонили его ко шихосши.

Томъ І. Е е миръ

миръзаключенный между кароа Генянами и римлянами. Окончание вторыя пуническия войны-

Поліб. кн. 15 стр. 704. Лів. кн. 30. чис. 36. 44.

Мирныи договоры, котпорыи онв имв написалв, состояли во семь: чтобь Кароагеняне жили во вольности храня свои уставы, также городы и земли, котторые они имбли вь Афрікь прежде сея войны; чтобь они выдали Римлянамь встхь переметчиковь, невольниковь и плънниковь, которыи у нихь были, и отдалибь всь свои суда, кромъ десяти имъющихъ три ряда весель, также и встхь бы слоновь, которыхь они тогда имбли, а впредь бы имь не учить ихь кь войнь; что всякая война не вь Афрікь имь совершенно запрещена, а и вь Афрікь самой не могуть они имъть оныя безь позволенія Римскаго народа; чтобь они возвратили назадь Масініссь все что ни взяли у него, и у его предковь; чтобь они ставили събсныи припасы на помощное Римское войско, и плашилибь оному жалованье, пока ихь депушашы не возвратятся изв Рима; чтобв они заплатили Римлянамв десять тысячь талантовь (*) Евбоїческих серебреных вы пятдесять сроковь сь года на годь; чтобь они дали сто человък ваманатовь по Сціпіонову выбору. Чтожь бы дать имь время послать Пословь вы Римь, то уговорился учинить сь ними перемиріе подь такою кондіцією, дабы имь отдать суда, которыя они взяли по случаю перваго перемиоїя; безь чего не могуть они ожидать ни перемирія, ни мира.

Когда депушаты возвратились в Кароагень; то они предложили Сенату договоры, которыи имь написаль Сцтпонь. Тогда Гісгонь, которому оныи показались не сносны, всталь, и говориль рыв, чтобь отвратить граждань своихь толь от бесчеснаго мира. Аннібаль, огорчившись, что они его слушали спокойно, взяль Гісгона за-

руку,

^(*) Десять тысячь Аттіческих в талантовь учинять шесть мілліоновь рублей. Десять тысячь эвбоїческих в талантовь учинять не много по больше пяти мілліоновь шести соть шести тысячь шести соть рублей: понеже, по мнвнію будеову, Евбоїческій таланть содержить пятдесять шесть мінь сь небольшимь, а Аттіческій шестьдесять мінь.

руку, и повергь его на-землю съ стула. Поступка толь наглая, и весьма неприличная обыкновенію вольнаго города, каково было Кароагено, возбудила общее негодование. Аннібаль смушился, и тотчась извиниль себя. "Понеже ,я выбхаль изь сего города имбя токмо девять льть, "говориль онь имь, а возвращился по отсутстви трит-"цати шести льть; то я все время имьль обучиться ,военному дблу, да и льшу себя, что я довольный вь , томь получиль успьхь. Чтожь до ваших уставовь и "обыкновенія; то не надобно удивляться, что я ихв не "знаю, но отв вась хочу онымь научиться., Говориль онь потомь пространно о необходимой нуждь, вь которой они находились, чтобь заключить мирь. Приложиль, что надлежить благодарить богамь, что римляне хоттять учинишь мирь на сихь договорахь, и доказаль имь, коль было важно, чтобь вь соединение притти Сенату, и не дать бы причины, чрезь разгласіе мивній, вынесть предв народь двло шакова содержанія. Всв согласились св его мивніємь, и мирь быль приняпів. Сенать удовольствоваль Сціпіона судами, которыя онь назадь требоваль; а когда получили от в него перемиріе на-три мъсяца; то опправиль Пословь своихь вь Римь.

Когда они туда прибыли; то Римскій Сенать имь даль аудізнцію. Вст они были почтенны льтами и достоинствомь. Асдрубаль, по прозванію Гедь, будучи всегда непріятелемь Аннібалу, и его сторонь, говориль прежде встхь; а извинивши, сколько было возможно, Кароагенскій народь, возлагая разорваніе трактата на гордость нто-торыхь простыхь людей, приложиль, что ежелибь Кароагеняне благоволили следовать его и Ганноновымь совттамь; тобь они заключили сь Римлянами мирь, котораго они принуждены были требовать у нихь. "(а) Но,

⁽a) Raro simul hominibus bouam fortunam, bonamque mentem dari. Populum Romanum eo inuictum esse, quod in secundis rebus sapere et consulere meminerit. Et hercule, mirandum suisse, si aliter sacerent. Ex insolentia, quibus noua bona sortuna sit, impotentes laetitiae insanire: populo Romano vistata, ac prope obsoleta ex victoria gaudia esse; ac plus pene parcendo victis, quam vincendo imperium auxisse.

Liu. lib. 30. n. 42.

,присовокупиль онь говоря, сте есть весьма ръдко, чтобь "благополучіе и умбренность были совокупно, и чтобь "дано было людямь быль вь одно время и щасливымь "и благоразумнымь. Римскій народь есть непобъдимь, для , того что онь не ослъпляется благополучиемь. И надле-"жалобь удивляться, ежелибь онь инако дълаль: ибо ущастве приводить вы великую радость и ослыпляеть , токмо твхв, которымв оно новое. Оимаяне такв привыкли пообждать, что уже они почти нечувствишель-"ны кр веселю, которое происходить отв побрам, и что "можно сказать вь ихь честь, что они некоторымь сто-"собомь. больше умновили свою імперію оказаніемь кь "побъяденнымь благости, нежели одержаниемь побъдь., Аруги Послы жалосивищею говорили рвяью, представляя печальное соспрояние, вы которое Кароагены приходить, бывши на самомь верьху великости и силы.

Сенать и народь, которыи были равно склонны къ миру, дали полную мочь Сціпіону договоры заключать, и объщали ему возораннить его армею, по заключения практата. В из вно высовых пурку воето

Послы пребовали позволенія войши вы городь и выкупить некоторых из вленников своих . Нашлось почти сь двъсти человъкь, который желали вольности. Сенать ихь отослаль кь Сайтону, чтобь онь ихь отдаль

безь выкупа, е нели мирь заключень будеть.

Кароагеняне, по возвращени изв своего посольства, заключили мирь сь Сціпіономь. Опідали они ему больше пяти соть своихь судовь, которыя онь вельль сжечь при Кароагенских в глазахь: весьма печальный сей видь быль жителямь онаго нещасливаго города! Вельль онь рубить толовы союзникамь имени Лапінскому, а вішапь Римских в граждань, которыи были ему оппланы за переметь чиковь.

Когда надлежало платишь впервые положенное число денегь вы практать, и какь государственная казна была истощена на расходы толь долгія войны; то трудность вобрать сно сумму, заблала великую печаль в Сенать, такь что многи не могли оть слезь удержаться. Сказывають, что Аннібаль тогда началь смітяться. Когда Асарубаль

Асдрубаль Гедь укаряль его сь гарячестію, что онь ругался такимь способомь общей печали, которыя онь же самь быль причиною: ,, то, ежелибь можно, говориль "онь, проникнупь вь глубокость моего сердца, и видъть "его расположение, какъ видимо есть, что дълаенися на , моемь лиць; истинно вскорбов позналось, что сей "смбхь, за который меня укаряють, не происходить дото радости, но ото великаго смятенія, которое во "мнв двлается отв общаго нещастія. А сей смвхв, "сказать правду, можеть ли быть больше неприличень, "какв сін слезы, которые вы проливаете? Тогда-было, "когда у нась опняли наше оружіе, когда сожгли унаши суда, когда намь запрешили всякую войну про-, тивь иностранныхь; тогда - было надлежало пла-"капь: ибо сей почно ударь, и смершоносная рана нась "уязвила. Но мы чувствуемь общій вредь по толику, о по колику оный каждаго изв насв касается; и сте токмо намь кажегося самое печальное, и самое бользненное, , то есть, утрата наших денегь. Того ради, когда "опнимали у пообжденнаго Кароегена его корыспи, когда дего оставляли безь оружія, и безь защиты между толь эсильными Афріканскими народами, и еще воруженными: погда никто изв васв ни мало не вздохнуль. Нынь, понеже надлежить всякому дать ночто вь общій зборь, , то вы тако сокрушаетсь, како бы уже все пропало. "Ахь! Я имью причину бояться, чтобь то, которое у ,вась сего дня слезы производить, не показалось вамь вскорб самымь малымь изв вашихв нещастій!

Сціпіонь, посль какь все окончено было, свль вы судно для опрывада вы Італію. Прибыль онь вы римь чрезь великое множество народовь, которыхь любопытство привлекало на его дорогу. Опредвлили ему самый великольный трїумфь, какова еще никто не видвль, и дали ему прозвище, афріканскій, честь неслыханная по то время: ибо никто прежде его не получиль имени себв оть любъжденнаго народа И такь, окончалась вторая Пунїче- кареі 687.

ская война, продолжавшись семнатцать льты

A M. 3803. Kapel 687. Pum. 552. Hp. I Xp. краткое рассуждение о карфагенскомъ правлении во время вторыя пуническия войны.

Ки. б. стр. Я окончу, что касается до вторыя Пуніческія 493. войны Полібіевымо рассужденіемо, которое много можеть 494 послужить кв извяснению разности, между обвими республіками, о котпорых в мы говоримь. В в началь вторыя Пуніческія войны и вь Аннібалово время, можно сказать, нъкоторымь способомь, что Карвагень уже быль при старости. Его младость, цввтв, и сила уже увянула. Началь онь упадать, какь скоро восщель на высоту. и клонился кв своему паденію: а римв тогда былв, чтобь такь сказать, вь силь и крвпости въка, и шель сь поспъщениемь кв завоеванию свыта. Причина, которую Полібій даеть упаденію одного города, а приращенію другаго, взята изв разности способовь, какими управляемы были объ сти республіки въ то время, о которомь мы говоримь. У Карвагенянь народь завладбав главною властію вь общихь двлахь, неслушали они больше совьтовь у престарблых в людей, ни также градоначальнических в: все производилось чрезв умыслы и ухищренія. Не говоря о томь, что противная Аннібалу сторона чинила противь его во все время его комманды, одинь случай разграбленных Оимских судовь во время перемирія, Гнарушеніе врености такое, ко которому народо принудило весь Сенать воспріять вы томь участіе, и дать свое позволеніе] есть яснымь доказательствомь тому, что говорить здысь Полібій. Напрошивь того, вь Римъ вь то время Сенать, то есть собрание состоящее из разумных в людей, имбав самую большую силу, и вы которомы престарылыхы людей слушали и почитали их вмосто божеских в отвотовь. Сте вбдомо, сколько Римскій народь быль ревностень кь своей власти, а особливо вь томь, что касается до лів. кн 24. избранія начальствующихв. Одна центурія состоящая изв числ. 8.9 молодых в людей, конпорой досталось жеребьем в дать прежде встхв свое мнвніе, по которому обыкновенно слвдовали двб другіе центуріи, опредблила двужь Консуловь. По силь простаго токмо фабіева доклада, (а) "KOMO-

⁽a) Quiliber nautarum rectorumque tranquillo mari gubernare potest: vbi

"который представиль народу, что во время ненасья "и бури, какова была оная, имь тогда всемърно надлежа"ло стараться, чтобь выбрать самыхь искусныхь прави"телей, для препровождентя корабля, то есть, республі"ки, " центуртя паки возвратилась кь мнънтямь, и опредълила другихь Консуловь. Изь сея разности правлентя
Полібти заключаеть, что необходимо было, чтобь народу, правиму благоразумтемь престарълыхь людей, превзойти такое государство, которое упрявляемо было дерзновенными совътами множества. Римь подлинно, правимый мудрыми совътами Сената, получиль напослъдокь
верьхь, рассуждая войну вобще, хотя вь подробности
имъль онь много утраты на многихь сражентяхь: а основаль онь свою силу и великость на развалинахь своего
соперника.

BPEMA

между второю и третією пуніческою войною.

Сїе время, хотя весьма знатно ві рассужденій долтоты, потому что оно больше пятидесяти літь, есть весьма краткое ві рассужденій случаєві, касающихся до Карвагена. Можно его разділить на дві части, изі которых первая касается до Аннібаловы особы, а другая до нікоторых собственных ссорі между Карвагенянами и Масініссою Нумідійскимі Царемі. Мы сіе опишемію особно; однако не весьма пространно.

6. 1. ПОСЛЪДОВАНІЕ АННІБАЛОВЫ ІСТОРІИ.

Когда вторая Пуніческая война окончилась мирнымь трактатомь заключеннымь сь Сціпіономь: тогда Аннібаль имьль сорокь пять льть, какь то онь сказаль самь вь Сенать. То что намь осталось объявлять о семь великомь человькь, содержить время дватцати пяти льть. АННІБАЛЬ

facua orta tempestas est, ac turbato mari rapitur vento nauis, tum viro et Gubernatore opus est. Non tranquillo nauigamus, sed iam aliquot procellis submersi sumus. Itaque quies, ad Gubernacula sedeat, summa cura prouidendum, ac precauendum nobis est.

Liu. lib. 24. n. 8. 9.

АННІБАЛЬ ПРЕДПРІЕМЛЕТЬ ИСПРАВИТЬ И СОВЕРшаеть вь карбагень правосудие и казен

ныи зборы.

Отв самато заключенія мира, Аннібаль быль вь великомь почтении вь Кароагень, по крайней мърь, вь началь, и имьль онь шамь первыя достоинства вь республікь сь чесшію и славою. Положена на него была комманда надь войскомь вы нъсколькихы войнахь, которые Кароатенянамь надлежало имъшь вь Афрікъ. Но Римляне, коимь одно Аннібалово имя двлало подозрвніе, не могли того видъть спокойно, чтобь у него еще быть оружію вь рукахь, принесли о томь жалобы; того ради быль онь призвань назадь вь Кароагень.

По возвращении заблали его Преторомь. Явно что сте достоинство было знатное, и давало великую власть. И такь Кароагень будеть ему новый театрь, гдв онь покажеть добродьтели и достоинства такова рода, которыя весьма будуть разны оть оныхь, для коихь мы ему удивляемся понынь; а они намь совершенное и праведное

подадуть понятие о семь великомь человькь.

Великое имбя желаніе исправишь діла разореннаго своего отечества, выразумбль онь, что два сильнойшія средства, дабы заблать цввтущимь государство, состоять вь томь, чтобь, первое сь великою исправностію чинишь правосудіе всімь подданнымь, а второе, чтобь иміть великую вбрность во содержании денежныя казны. Одно. приводя вь равность граждань, и попуская имь пользоваться спокойною вольностію подр защищеніем уставовь, которыи приводять вь безопасность ихь мньніе!, честь, и жизнь, соединяеть крћиче простыхь людей между собою, и далаеть вы нихь большую ревность кы государству, которому они одолжены сохранениемь всего, что у нихь ни есть любезнойщее, и дражайшее. Другое, храня ворно тосударственную казну, имбеть всегда что выдавать благовременно на всв государственным расходы, содержить вь сохранени всегдажь готовыя прибъжища на нечаянные нужды, и не допускаеть налагать на народь новых податей, которые расточение долаеть нужными, и подають онв больше всего причину гнвваться на правление.

Аннібаль

Корнелій Henombab Аннубалъ Exaba 7.

Аннібаль видьль сь печалію непорядокь, каковь быль как вв отправлени правосудия, так и вы смотрый денежныя казны. Когда его здблали Преторомь, и какь отв любви своея кв порядку, смотрвав онв св трудностію на все то, что отв онаго удалялось, и желаль всячески. чтобь оный возобновить; то онь ободрился предпріять исправление двойнаго сего злаго употребления, котторое вводило множество другихв, не боясь ожесточенія вв древней противной себь сторонь, ни новых в недружебь, которые ревность его кв республікв необходимо имветь

ему учинишь.

Судьи долгли безо боязни самыя воплющія грабленія Лівки. 33. Были они вмбсто тіранновь, которыи располагали по своей числ. 46. воль имъніемь и жизнію граждань, такь что невозможно было спастись от их насиля, потому что они имбли чины свои по смершь, и взаимно другь за друга стояли. Аннібаль, какв Преторь, вельль призвать кь себь одного начальствующаго изв того собранія, который знатно что во зло употребляль свою власть: Тіть-Лівій обьявляеть, что бутто тоть быль Квесторь. Сей начальникь, который быль при противной сторонь Аннібалу, и уже имбль всю гордость и всю высокость судей, которых вв чинь долженствоваль онь вступить выходя изь Квестуры, не захотбав послушень быть. Аннібаль не такой быль человъкь, чтобь ему спокойно снесть такую обиду. Вельль онь его взять Приставу силою, и вывесть предь народь. Тамь, не удоволился тымь, что доносиль на сего простаго начальника, довель онь на весь чинь судей, которых в несносная и тіранніческая гордость не воздерживалась ни боязнію уставовь, ни должнымь почтеніемь кь главнымь. И како оно увидбло, что его пріятно слушали, и что самый бессильный изв народа показывали, что они больше не могуть терпьть чрезвычайныя гордости сихь судей: то онь предложиль, и ввель такой уставь, который повельваль, чтобь выбирать ежегодно новых судей, такь чтобь ни одинь не могь быть далье сего срока. Сколько онь чрезь сей уставь привлекь себь дружбы оть народа, столько пришель вь ненависть самому большему числу сильных и благородных в людей.

Томъ І.

Пред-

Предпріяль онь другое исправленіе, котторое ему не Тамже час. 46. меньше заблало непріятелей, ни также не меньше чести. 47. Общая казна, или распючалась нерадініем в смотрителей, или похищаема была от в главных в в городь, так что не имъя больше денегь кв ежегодной плать, которая дол вна была Римлянамь, уже изготовились они наложить подать на простыхь. Аннібаль вступивши вь великую подробность, приказаль себь дать исправный отноть вы доходахь республь ки, вь рассужденіи употребленія, куда оный расточающся, также вы податихы и вы обыкновенных врасходахы; а познавши чрезь сїє слідствіє, что великая часть государственныя казны не туда употреблялась, куда надлежало, чрезв похищение твхв людей, которыи были при авлахь, объявиль онь и объщаль вь полномь собрани народа, что, не налагая новых в податей на простых в людей, республіка будеть впредь вь состояній платить Оимлянамь: да и произвель онь вь дбло свое объщание. (а) "Главным казлачем, колторых он воровство, и похищение "открыль народу, привыкши до того времени утучняться государственными деньгами, закричали тогда громкимь го-,,лосомь, какь бы у нихь отнято было ихь собственное "имбиїе, а не вырвано изв лихоимныхв рукв оное, кото-"рое они похипили у государсива.

отъбздъ и смерть аннібалова.

Ател. 23. Сте двойное исправленте здблало, что много негодовать вы рам на Аннтоала. Непртители его не переставали писать вы рамы кы главнымы и кы своймы другамы, что оны имбеты тайную переписку сы Анттохомы Стрскимы Царемы, что оны получаеты часто курьеровы, и что сей государь прислалы кы нему тайно депутатовы, чтобы взять оты него праведные мыры кы войны, которую на умы оны имыеты: что, какы ныкоторым звыри толь свирыты, которым никогда прости своем не оставляють, такы сей человых.

⁽a) Tum vero isti, quos pauerar per aliquot annos publicus peculatus, vesur bonis ereptis non surto eorum manibus extorto, intensi et irati Romanos in Annibalem instigabant.

человъкь, имъя духь беспокойный и неукропимый, не можеть терпьть тишины, и онь что скоро или не скоро взорвется. Сихь рвчей слушали вь римь, и что дьлалось на прошедшей войнв, которыя онв почти одинв токмо быль начальникь и заводчикь, то подавало онымь великую вброяпиность. Сціпіонь всегда твердо пропивился наглымь намбреніямь, которыя хотбли взять о семь, представляя, что достоинство Римскаго народа не попускало давашь свое имя ненависши и обвиненіямь Аннібаловых в непріятелей, подкрыплять своею властію ихь неправедныя страсти, и рассвирьпвать такь, чтобь его гнать и въ отечествъ, буттобь сте весьма мало было Римлянамь, что его побъдили на войнъ имъющаго

оружіе.

Не смотря на толь мудрыя представленія, Сенать выбраль прехь Коммісаровь, и послаль ихь сь жалобами вь Кароагень, и сь такимь требованіемь, чтобь имь быль оптдань Аннібаль. Когда они туда прівхали, хотя и закрывали свое прибытіе другимь видомь, однако Аннібаль догадался, что то до него токмо касается. Ушель онь подь вечерь на суднь, которое онь изготовиль тайно, оплакивая нещастії своего опісчества еще больше, нежели свое собственное: Saepius partiae, quain (*) fuorum euentus (*) Кажетmiseratus. То есть: чаще объ отечесть, нежели о своих в сожал вль ся, что вы приключениях в. Сей быль шестый годь по заключени мира, ском на-Первый городь, вь который онь прівхаль, быль Тірь. добно чи-Приняли его тамь, какь во второе отечество, и по- вытешобночтили како надлежить славнаго человока. Пребывши гит, тупь носколько дней, отправился онь вы Антіохію, откуду токмо что выбхаль Царь, да и побхаль онь кы нему вь Ефесь. Прибыте толь достойнаго полководца, учинило ему великую радость, и немало послужило ко воспріятію твердаго намбренія, чтобь воевать противь Римлянь: ибо по то время казался онь всегда быть вы сомнити о томы, что ему двлать бы надлежало. Вв семв точно городв нвко- иги. кн. 2. торый філософь, который почитался за славнъйшаго Азі объ орат атіческаго словесника, не рассудя говориль весьма долго чис. 75. 76. при присупстви Аннібаловомо о должностих вармейскаго полководца, и о правилахь военнаго искусства. Всв слу-

米 2

шашели

шатели подивились его краснорвчію. Когда спросили у Кареагенячина, что онв бы о томв рассуж цаль: , Я много , видвль стариковь, говориль онв, у которых в не было , ни разума ни рассужденія; но никогда я не видаль толь

"безумнаго, и шоль безрассуднаго, какв сей.

Кароагеняне, которыи основательно боялись, чтобь не привлещи на себя Римскаго оружія, увідомили вы Римі, что Аннібаль ущель кі Анпібаху. С'є было великою причиною кі беспокойству Римлянамі: а Царю быль бы оні великою помощію, ежелибь оні уміть его упо-

пребить вы свою пользу.

Л'я. кн. 34. числ. 60.

Первый совбить, который ему Аннібаль даль тогда, и не переставаль ему совбтовать потомь, состояль вы томь, чтобы оны внесь войну вы Гталію, которая не можеть быть побъждена, какы токмо вы самой Італіи. Требоваль оны ста судовы, сы одиннатцатью или сы двенащитью тысячами человый, и брался коммандовать флотомы, бхать вы Афріку, и привесть кы тому Кароагеняны, чтобы они вступили вы сто войну, и отправиться потомы вы Гталію: а Царюбы остаться вы Греціи, и быть всегда готову кы походу вы Італію, когда будеть время. Сте токмо одно надлежало тогда двлать; и Царю весьма понравился сей совбты.

Тамже чис. бт.

Аннілаль за должное себь почель, чтобь предуготовить своихь друговь, которыхь онь имбль вы Карвагень, дабы они лучше поняли его намбренія. Не щитая того, что пітсьма весьма не надежны, еще и не можно чрезьоныя довольно изъяснить, ни вступить віз великую подробность. Того ради посылаєть онь вірнаго человіка, давы ему свой наказь. Едва токмо тоть прибыль вы Карватень, какь и начали допадываться о причинь сто прибытія. Стали за нимь смотрітнь, везді слідовать, а наконець повельли его взять поды карауль. Но онь ихі предупредиль, и ушель ночью, прибивши во многихь містахь объявленія, которыми онь ясно предлагаль причину свосто прібзда. Сенать пютьчась увідомиль римлянь о семь.

ATB KH: 35.

Віллій, одинь изь Депуптатовь, котпорым были присланы вь Азію, чтобь увъдомиться на самыхь мьстахь о состоянім дъль, и выразумьть бы, ежели возможно,

Kakin

какія имбеть намбренія Антіохь, встрытился сь Анніба Полів за. ломь вь Ефесь. Имьль онь сь нимь многи разговоры, з.стр. 166. быль у него многажды, й казался, что бутто ему за- лм 3813. свидътельствуеть особливое почтение. Главное его намь. Рима 5,7 ренїе состояло вь томь, чтобь вь Царь уменьшить на него надежду, приводя его во подозрвние тому: да и подлинно

ему въ томь удалось.

Нъкоторыи авторы увъряють, что Сціпіонь быль вь Аїв. кн. 35. семь посольствь, и описывають разговоры, которыи имьль числ. 14. онь сь Аннібаломь. Говорять они, что тогда римлянинь жиши у него спросиль, когобь онь думаль быль больше встхь Фламін. и полководцовь; то онь отвътствоваль, что то быль Але-проч. ксандрь Великій, для того что сь малымь числомь Македонянь разбиль онь бесчисленные армеи, произвель свои завоеванія вь опідаленныхь спіранахь, вь копорые едва, казалось, можнобь было забхать путешествуя простю. Потомь будучи вопрошень, комужь бы онь отдаваль второе мьсто, говориль, что то Пірру, для того тпо сей Государь прежде всвхв научиль, какв становипься во лагерь полезно, что никто не умбло выбирать дучие свои моста, и строить войско, и что онь имьль удивишельное искусство привлекать вь свою дружбу народовь, такь что Італіанскій жители возлюбили больше, чтобь онь вхадьль мми, хотя онь и чужестранный быль, нежели Римлянь поселившихся уже давно вы той земль. Сціпіонь продолжая его вопрошать, дабы ввдать, комубь онь опредвляль трете мьсто, тоть безь всякаго обиновенія оное самому себь оправль. Сцінювь не могь удержаться оть смьха: "и, чтожь бы уже вы "учинили, говориль онь ему, ежеливь вы меня побъ-"дили? Ябь себя поставиль, отвётствоваль Аннібаль, ,выше Александра, Пірра, и всёхь бывших в полководцовь., Спіпіонь не могь быть нечувствителень кв ласканію толь ивжному, и толь хитрому, котораго онь не ожидаль, и котторое не опредвляя ему пары, казалось, что объявляеть, что никто изв полководцовь недостоинь св нимь сравниться. Отвёть вы Плутархё не толь разумень и не плутарьв толь вброятень. Тамь Анніраль отдаеть первое місто піррь. Пірру, второе Сціпіону, а себя уже вы третіємы полагаеть.

K # 2

Тамже яис. 19.

Аннібаль увидьвши холодность кь себь Антіохову оть того времени, какь онь разговариваль сь Вілліемь. или съ Сціпіономь, молчаль чрезь нісколькое время. Но наконець, рассудиль онь за лучшее, чтобь извяснить себя Царю, и переговорить св нимь безь укрывательства. "Нена-,висть моя кв Римаянамв, говорияв онв ему, вбдома всему "свъщу. Я имъть ея обязался клятвою вы самомы моемы "младенчествв. Сія точно ненависть воружала мои руки "на нихь чрезь припцапь шесть льть. Она самая во время ,мира выгнала меня изв моего отечества, и принудила , искапь убъжища въ вашемъ государствъ. Всегда имъл "сію ненависть, и дыша ею, ежели я увижу, что моя "надежда будеть здъсь тщетна, то я пойду по всей "землъ искапъ и поднимать непріятелей Римлянамь. "ихв ненавижу, и буду всегда крайно ненавидвть. Коль "долго вы пребудете въ намърении, чтобъ воевать на ,,нихь; то вы можете причесть Аннібала кв числу луч-,ших ваших друговь. Ежелижь другіе причины при-,водять вась кь миру; то я вамь вы последние обыявляю, ,чтобь вы искали другихь совытовь, а не моихь., Такая рвчь, которая происходила от сердца, и которыя искренность сама себя объявляла, подвигла Царя, и казалась, что отгоняеть от него подозрвние. Намврился онь дать ему комманду надь частію своего флота.

ATB KH 35.

Но каких разорений не двлаеть ласкательство при чис. 32. 43. дворв, и вь разумв владвющаго Государя? Представили сему, что того благоразуміе не требуеть, чтобь повьришь себя Аннібалу: ибо оно како изгнаннико, тако и Карвагенянинь, которому его фортуна, или самое его свойство в одинь день можеть сыскать тысячу разных в намбреній: что сь другой стороны, сія самая слава, которую онь себь получиль на войнь, и которая ему есть вибсто удбла, была весьма велика, чтобь ему быть простымь Генераломь: что Царь долженствуеть быть одинь токмо и главнымь, и полководцомь: что онь на себя токмо одного должень быль привлекать встхь очи; а ежели Аннібаль будеть употреблень, по сей иностранный получить одинь славу во встх во благополучных в усптахв. (а) ...Hamb

⁽a) Nulla ingenia tam prona ad inuidiam funt, quam corum, qui genus ac

"Ньть разумовь склонныйшихь кь зависти, говорить «Тіпь-Лівій, какь оныи, вы которыхы ньть равнаго вемикодушія сь породою и сь чиномь: ибо тогда всякое мимь достоинство ненависно для того токмо, что "они того не имбють., Сте показалось весьма ясно при семь случав. Умвли они поимать Антіоха за его слабость. Страсть подлыя зависти, которая есть знакомь нискихь разумовь, погасила вы немь всю другую мысль, и все другое рассуждение. Больше онь уже не ночиталь Аннібала, и ни кь чему его не употребляль. Успъхь изрядно опистиль за него, и показаль, коль великое есть нещастіе тому Государю, который отворяеть сердце зависти, а уши свои ядовитымь ръчамь ласкателей.

Вь совьть, который быль нысколько спустя времени посль пого, и вь который Аннібаль быль также при. Лів. кн. о звань для лица, когда его череда пришла говорить, то онь больше всего доказываль сте, что надобно, какимь бы то способомь ни могло быть, обязань вы союзь Антіоху філіппа и Македонно, что не толь было трудно, какв думающь "Чтожь касается до способа, какь бышь "войнь, говориль онь; то я все держусь перваго моего мивния: а ежелибь меня сперва послушали, тобы теперь уже говорили, что Тоскана и Лиурія вы огнь . и, чего больше римляне бояпся, что Аннібаль есть вы "Італіи. Хотябь я во всемь прочемь не весьма быль .. искусень; однако я поистинны могь научиться оть моихь добрыхь и худыхь успьховь, какь сь ними воевапь "надлежить. Я шокмо могу вамь совыповань, и представлять мои услуги. Боги да дарують успрхв тому "намбренію, колпорое вы возмете! Всв похвалили Аннібада; однако ничего не исполнили по его представленіямь.

Антіохь, будучи обмануть и усыплень ласкателя. Лів.кв. 30 ми, спокойно жиль вь Ефесь, посль какь его изь Грецти числ. 41,

fortunam suam animis non aequant, quia virtutem et bonum alienum

Liu. Кажешся, что надобно читать: vt bonum alienum, выбето ез bonum alienum.

выгнали Римляне, и не мого того взять во мысль, чтобо они могли пришти и напасть на него во собственномо его росударствъ. Аннібаль, который тогда быль у него паки вы милости, повторяль ему непрестанно, что скоро онь увидить войну вь Азіи, и непрілтеля при своихь вороmaxb: что надобно ему будеть, или оставить царствованіе, или противиться такому народу, который хочеть владоть всею вселенною. Сти рочи носколько пробудили Царя от его сна. Заблаль он нъкоторыя лехкія устремленія: но како во его поступкахо не было ничего порядочнаго; по, по многих знатных ущербах , война окончалась бесчеснымь миромь, вь котпоромь одна изь кондицій была следующая, то есть, чтобь онь отдаль Аннібала Римлянамь. Сей не-даль ему времени учинишь сего, и тотчась отбыль вы Крить островь, чтобь тамь рассудить, какое должно ему будеть воспріять наміреніе.

Корнеати Henom. Bb

Богатство, которое онь взяль сь собою, и о которомь нысколько довыдались вы островы, едва-было его гл. 9. тамь не потубило. Хитростей много имбль Аннібаль. Изь то сих одну употребиль онь забсь, чтобь спасти самого себя. 32. гл. 4. Наполниль онь многи сосуды липымь свинцомь, покрывая токмо поверхность золотомь и серебромь, да и поставиль оныи на сохранение вы Дианинь храмь при Критянахь, которыхь, говориль, доброй върности ввъряеть онь все свое богашство. Отв того времени имвли они около храма крыпкій карауль, а Аннібалу дали цылую свободу, для шого что думали они, что имбють у себя его богатсиво. Оное спрятиль онь вы мъдные пустые статуи, которые онь имвль всегда съ собою. Нашедь благополучный случай отправился онь, и повхаль искать прибъжища себь у Прузгаса Вівінійскаго Царя.

Корнелій Henom.ma-

Кажется, что онь нвсколько времени пребыль при мжетя. го. дворъ сего Государя, который тотчась вступиль вы войну тт. протпивь Эвменеса Пергамскаго Царя, совершеннаго Римля-Юстін ки намь друга. Аннібаль сь Прузіасовымь войскомь одержаль 33. гл. 4. многіе побъды, како на сухомо пупіи, тако и на-морб.

Употребиль онь обмань весьма чрезвычайный на нъкори. Не- котпоромь морскомь сражении. Понеже непріятельскій та Aната, флоть быль больше его; то онь призваль хитрость вь CHOIO свою помощь. Наполниль онь глиняный сосуды всякаго рода змъями, и приказаль бросапь оныи горшки на непріятельскія суда. Главное его наміреніе было, чтобь погубить Эвменеса. Надлежало узнать судно, на которомь онь быль. Аннібаль тотчась степозналь, пославь шлюпку, будто кв нему св нужнымв письмомв. Посль чего приказаль онв начальствующимь на своихь судахь сцепляться особливо сь судномь Эвменесовымь. Они по приказу его исполнили; да и взялибь того, ежелибь онь не убъжаль оть нихь на парусахь. Прочія Пергамскія суда бились сильно, пока уже кв нимв брошены были помянутыи горшки св эмвями. Видя сте, сперва они смъялись в удивленти такому противь себя оружію. Но увидовши потомь, что они окружены змвями вышедшими изв разбившихся горшковв; то пришли вь превеликій спрахь. Чего ради побъжали вь

беспорядкв, и уступили непріятелю победу.

Толь великая услуга казалась, что навсегда учи- лів ки зе. нить безопасное Аннібалу пребываніе у сего Царя. Но числ. 51. римляне не оставили его и тамb вb поков, и послали A.M 3822. Квінція фламінія кь сему Царю сь жалобами, что онь его держить. Не трудно было Анегоалу догадаться о причино сего посольства. Не дожидался онв, чтобь быль отдань своймь непріятелямь. Сперва хотьль онь спаспись бътспвомь: но увидьль, что седмь тайных исходовь, которыи онь здвлаль вы своихы палатахь, были всь захвачены оп в солдать Царя Прузїаса, который хотвль угодины Римлянамь выдачею своего гостя. Того ради велбль онь себь принесть оправу, которую онь храниль уже давно, чтобь оную вь случай употребить; а держа ея вы рукахы: "избавимы, говориль оны, Римскій народы , от веспокойства, которое мучить его уже давно, познеже онв не имбеть терпбливности дождаться старико-, вы смерши. Побъда, какову одерживаешь фламіній надь , челов тком в безоружным в и преданным в, не много ему учинить чести. Одинь токмо сей день показываеть, сколько Римляне перемънились. Ихв опіцы увбломили Пір-,ра, чтобь онь храниль себя отв нъкоего предателя, кото-"рый его хотвль умертвинь ядомь, и то вы такое вре-,мя, когда сей Государь имбль сь ними войну вы самой "Італіи; Томъ І.

"Італіи; а сіи прислали Консуларнаго человівка, чтобів ,принудить Прузїаса умертвить чрезь мерскій порокь "друга своего и госпя., Проклявши Прузїаса, и призвавши на него боговь защитителей и отмстителей за святое право гощенія, выпиль онь ядь, и умерь вь седмь-

десять льть оть рождения.

Сей годь быль славень смершію шрехь великихь людей. Аннібаль, філопемень, и Сціпіонь, которыи имбли сте общее, что они окончили вст трое свою жизнь каждый вив своего отечества родомь такія смерти, которая мало была согласна св славою ихв двиствій. Два первыи умерли от яда: Аннібаль будучи предань от в своего угостителя, а філопемень будучи взять вы плынь на нъкоторомь сражении от Мессения, и потомь брошень вь темницу, вь которой принудили его выпить отраву. Чтожь до Спіпіона; то онь самь убхаль вь добровольную ссылку, чтобь избавиться отв неправеднаго обвиненія, которое на него делали во Римь. Во сей ссылкв умерь онь, живши нвкакь вы незнапности.

ПОХВАЛА АННІБАЛУ, И СВОЙСТВО ЕГО.

Здёсь бы приличное было мёсто объявить о прево-4. Томь сходных Аннібаловых достоинствах , который толь великую честь учиниль Кароагену. Но какь я индъ потщался объявить его свойство, и описать его праведно, сравнивая его св Сціпіономь; то я не рассуждаю запотребно, чтобь мнв быть продолжительну вь его похвалахь.

Особы опредвленные ко оружію, не могуть столько, сколько довольно, подражать сему великому человъку, котпораго искусный люди почитають за самаго совершеннаго полководца почти во всяком в родв, какова еще

никогда не бывало.

Во время семнатизти лъть, чрезь которое продолжалась война, приписывають ему токмо два порока: первый, что онь тотчась не повель, послъ Каннскія багпаліи, побідительное свое войско кі риму, чтобі осаослабъть въ зимнихъ квартирахъ въ Капуъ. Сти пороки показывають токмо, что великіи люди не во всемь бывають

о способъ makb y-Bumben.

вають великими, Summi enim funt, homines tamen, то есть, хотя велики, однако люди; а такій его пороки, кыйнтілі можеть быть, что можно и извинить частію.

Но за толь малыи пороки, сколькожь превосходных в в Аннібаль достоинствь! коликое пространсшво намбреній, еще в самой младости его! коликое великодушіє! коликая острота и скорость разума вь самомь огнъ дъйствія, чтобь все употребить вы пользу! коликое искусство во поступкахо со людьми, тако что между толь различными народами у которых в небыло ни хлвба ни денегь, никогда не бывало бунта вь лагерь его ни на него, ни на его Генераловь! коликую справедливость, и коликую умбренность должно ему было показывать новымь союзникамь, чтобь они не отставали оть его службы, хотя онь и быль принуждень налагать на нихь всю піягость войны, пребываніемь у нихь сь своею армеею, и податиями, которые онь браль св нихв! Напоследокь коликое множество способовь, чтобь выдержать чрезь толь долгое время войну вь отдаленной земль, не смотря на сильную прошивную вь домъ сторону, которая ему отказывала от всего, и препятствовала во всемь! Можно сказать, что во время толь долгія войны, Аннібаль одинь токмо быль столпомь государства, и душею всея Кароагенскія імперіи, которая никогда не могла думать, что она побъждена, пока самь имь встмь не признался Аннібаль, что то правда.

Не возможно познать Аннібала совершенно, ежели на него токмо смотрыть какь на коммандующаго армеею. Что намь історія объявляєть о тайныхь его перепискахь сь філіппомь Македонскимь Царемь, о мудрыхь совьтахь данныхь Антіоху Сірскому Царю, о двоякомь исправленіи, которое онь учиниль вы Карвагень вы рассужденіи денежныя казны и правосудія; то показываєть, что онь быль еще и великій Міністры всякимь образомь. Верьховнымь и общимь своймь разумомь обнималь онь всь части правленія; а природныя его дарованія дылали его способнымь исполнять славно всь должности. Быль онь такь великій політікь, какь и великій воинь, и толь способень кы гражданскимь дыламь, коль кы военнымь дыйствіямь.

Словомь, соединены вы немь были разныя достоинства встхь состояній, то есть, шпаги, пера, и экономіи.

Не-быль онь также и безь науки; (а) "и коль онь "ни-быль упражнень военными трудами и множествомы "браней, которые ему надлежало выдерживать: однако "имбль онь время упражняться вы наукахы., Многіи разумный Аннібаловы отвіты, который соблюла намы історія, объявляють, что разумь онь имбль превосходный, который онь вы совершенство привель самымы лучшимы воспитаніемы, каково могло быть вы то время, и вы такой республикь, какова была Карвагенская. Умбль оны по Гречески, и написаль нісколько книгы симы языкомы. Выль у него учителемы нісколько книгы симы языкомы. Выль у него учителемы нісколько книгы симы языкомы. Выль у него учителемы нісколько книгы симы языкомы. Созіль который находился сы нимы во всіхы военныхы походахь, также и філеній, другой родомы изы Лакедемона: сти оба трудились писать історію о семы великомы полководців.

Чтожь касается до закона и до нравовь; то онь неви, 21, чис. быль совершенно таковь, какова его Ттть Лівти намь опи4 сываеть, то есть, что бутто вы немь была бестеловычная жестокость, вырности нарушение больше нежели Кароагенское, и бутто не-было почтения вы немы кы правды, кы добродытели, кы святости клятвы, также и что буттобь оны не имыль страха Боговь, и закона. Іппитапа стисевымать litas, perfidia plusquam punica, nihil veri, nihil sancti; nullus

таб полю. Deûm metus, nullum iusjurandum, nulla Religio. Полюй стр. 33. говорить, что онь отвергь сь ужасомь жестокое предложение, которое ему учинено прежде нежели онь вшель вы Італію, то есть, чтобь всть человьческое мясо, потому

Взято изъ что събстных в припасов в у него не-было. Нъсколько лъть Дтод. стр. послъ, не токмо не показаль онь жестокости, как в его 282 принуждали, нады трупомы Семпронія Гракха, который дта. кн. 25. ему прислань оты Магона, но еще и отпдаль оному послъднюю честь при всей армев. Мы его видъли вы Історіи

кя за. гл. 4. при многих случаяхь, что онь отдаваль великое почтенте (*) Трогь Богамь; а Юстінь, котторый писаль посль Авттора (*) весьма достой-

Corn. Nep. in vit. Annib. cap. 13.

⁽a) Atque hic tantus vir, tantisque bellis districtus nonnihil temporis tribuit

достойнаго вброятности, объявляеть, что онь всегда показываль великое воздержаніе и умбренность, имбя "множество "жень, которыхь онь вы плынь браль во время толь долгія "войны, такь что, ни кто не могь повърить, что онь родился вы Афрікь, гдь невоздержаніе было порокь земли и народа: Pudicitiamque eum tantam inter tot capti-

uas habuisse, vt in Africa natum quiuis negaret.

Презрънге его кь богатству при толь многих случаяхь, вы кои могь онь обогатиться чрезь грабленге городовь, которыи онь браль, и народовь, коихь побыждаль, обываляеть намь, что онь зналь прямое употребленге, каково полководець долженствуеть имъть вы богатствь, то есть, привлекать солдацкія сердца, и союзниковь, раздая имь благовременно подарки, и не жалья награжденій, что весьма нужно есть коммандіру, и что не общее есть всьмь. Аннібаль употребляль деньги на покупку успъховь, совершенно въдая, что главный человькь при дъль находить всь прочіе вь славь удачи.

(а) "Препровождаль онь всегда жизнь, жестокую и трезвую; "а сё и вы мирное время, и вы самомы Кароа"генв. "b), когда оны тамы имыль первое достоинство,
"гдв, історія обываляеть, что оны никогда не кущаль
"лежа на постель, какы то было тогда обыкновеніе, и
"что пиль весьма мало віна, Жизнь толь порядочная и
неизмыная есть великимы обрасцомы нашимы воинамы, которыи часто полагають вы прівілегіяхы войны и вы должностяхь Офіцеровы чтобы есть сладко, и жить роскошно.

Однако я не предпріємлю совершенно оправдать Аннібала от встх укоризно, которые ему приписывають. При сихо великихо достоинствахо, о которыхо мы объявили, не можно утанть, что во немо носколько оста-3 з 3

Iustin, lib. 32. cap 4

⁽a) Cibi potionisque, desiderio naturali, non voluptate, medus finitus.

Liu. lib. 21. n. 4.

⁽b) Constat Annibalem, nec tum cum tonantem bello Italia contremuit, nec cum reuersus Carthaginem suramum imperium tenuit, aut cubantem coenasse, aut plusquam sextanio vini industife.

лось от свойства и пороковь его народа, и что въ жизни его находящся шакія дійствія и обстоятельства, которыя трудно извинить. Полібій объявляєть, что вь Кароагенъ винили его за сребролюбіе, а за жестокость въ Оимб. Придагаеть онь и сте, что мнвнія были разныя о томь. Сте и неудивительно, что непріятели, которыхь онь имбль вь томь и другомь городь, могли разгласить противный слухь его славь. Но хотя и положить, что все то, что ему приписывають, есть правеино; однако Полібій думаеть, что то происходило меньше оть его природы, нежели оть трудности времень и дъль бывших в чрезь толь долгую и скучную войну, и также отв угожденія и снисходительства, которое оно принуждень быль имьть кь главнымь Офіцерамь, кои необходимо были нужны кв исполненію его предпріятій, и которыхв онь не больше всегда могь удерживать, какь и самыхь солдать у него служившихь.

§. п. ССОРЫ

между кароагенянами и масініссою нумідій-

Между мирными кондіціями, написанными Кароагенянамь, была одна и такая, чтобь они отдали Масініссь всь земли и городы, которыи ему принадлежали прежде войны: а сь другой стороны Сціпіонь, чтобь наградить ревность и върность, которую онь имъль кь Римскому народу, прибавиль кь его владьнію все, что было Сіфаксова владьнія. Сей подарокь быль потомь источникомь ссорь и раздоровь между Кароагенянами и Нумідіанами.

Сїй оба Государя, то есть, Сіфаксь и Масінісса, государствовали вь Нумідій, но надь разными народами. Ть, который были послушны первому, назывались, Мазезулы, а у нихь быль столичный тородь Цірта: другій именовались Массілы. Ть и другій больше въдомы подь именемь Нумідіань, которое имь есть общее Главная ихь сила состояла вь конниць. Садились они безь съдель на лоша-

Государь

лошадей, а многіи и уздь на нихь не имбли: сего почно энегд: кж. ради Віргілій ихь называеть Numidae infraeni, то есть, 4.стіх 41.

Нумідіане безуздный.

Вь началь вторыя Пуніческія войны, Сіфаксь при- Лів кн. 24. спаль кь Римлянамь. Гала, отець Масініссинь, чтобь не допустить расширяться толь сильному состду, рассудиль заблаго присташь кь Кароагенянамь, и послаль на него великую армею подь коммандою своего сына. котпорому еще было 17 лвтв. Стфаксв, будучи побъждень на нъкоторой батали, на которой, сказывають, убито св тритцать тысячь человькь, ушель вь Маврітанію. Но попіомь все то перемвнилось.

Масінісса лишившись опіца многа кды находился при Лів. кн. 29. самой крайности: ибо выгнань быль изь своего государ. ства, жестоко гонимь от Стфакса, скоро и почти на всякой чась могь онь попасться вы руки своих внепріятелей; быль также безь войска, безь денегь, и безь надежды. Тогда онь быль союзникомь Римлянамь, и другь Сціпіону, сь которымь видьлся онь вь Гішпаніи. Нещастіе не допустило его привесть сему Генералу великую помощь. Когда Лелій прибыль вь Афріку; то Масінісса пришель кь нему св небольшимь войскомь конницы; а отв того времени пребыль онь неопіступно при Римской сторонь. Сїфаксь, напрошивь того, женившись на славной Софонісов Лів жи 20.

Асдрубаловой дочери, быль всегда другь Кароагенянамь. числ. 23.

Щастіе обоихь сихь Государей еще перемінилось, ки, зо чис. но уже безь измъны. Стфаксь пошеряль великую башалію, 11 12. и попался живь вь руки непріятелю. Побъдитель Масїнісса осадиль столичный его городь Цірту, и взяль оный. Но вь немь онь нашель большую напасть, нежели на сраженіи, то есть, Софонісбу, которыя красоты и ласканій не могь онь преодольть. Чтобь ея учинить безопасну. женился онь на ней. Но вскорь быль принуждень, вмъсто брачнаго дара, послать ей ядь, не могши выдумать другаго способа устоять ей вы своемы словы, и отнять ея от Римскія власти.

Сїе было знатное погрѣшеніе само во себв, и которое съ другой стороны никакъ не могло быть угодно народу весьма ревнивому ко своей власти. Сей молодый Тамже THC. 44.

Государь загладиль оное совершенно знашными услугами Сціпіону. Мы объявили, что по разбитій и по взять в Стфаксовомь, оплано ему государство того Государя, и что Кароагеняне были принуждены отдать ему все, что у него ошнящо. Сте шочно дало случай кв ссорамв, о которых мнв должно говорить.

AYB. KH. 34. числ. 62.

Земля лежащая при морском берегв, близь малык Стрпи, была всему тому причиною. Оная была весьма плодоносна и богата. Сему явнымь есть доказательствомь, что одинь городь Лептісь, который тамь стояль, плашиль на каждый день Кароагенянамь вь дань цьлый шаланть, то есть, шесть соть рублей. Масінісса захватпиль часть сея земли. Сь той и другой стороны послали Депутатовь вь Римь, которыи сь оббихь сторонь о своемь дълъ вь Сенать предложили. Рассуждено заблаго послать на самыя тв мвста Афріканскаго Сціпіона, и другихь двухь коммісаровь, чтобь то исслідовать. Возвратились они не опредвливши ничего, и остпавили все вь отлагательствь. Можеть бышь, что они такь учинили по Сенашскому указу. Чрезь сїє благопріяніствовали они тайно Масініссь, который владьль землями.

Десять автів спустя, новыи опредвлены Комміссары для исследованія тогожь дела, которыи также посту-

л. м. 3823. пили, како и первыи, и ничего не опредолили.

AYE. KH 40. числ. 17. Рама 567. ATB. KH. 42. Рима 577.

По толиком в времени, Кароагеняне еще предлачис 23 24. гали Сенату, но уже съ большимь стараніемь, нежели лм. 3833. прежде. Представили они, что сверьх в тох земель, о которых в доло идетв, Масінісса, вв два прошедшій года, отняль у нихь больше семидесяти городовь, или замковь: что они имъють связаные руки пунктомь послбдняго практата, который им в запрещаль воевать на всякаго союзника Римскому народу: что они не могуть больше сносить гордости, ненасыщеннаго желанія кв имънію, и жестокости сего Государя: что они посланы требовать у Римскаго народа, чтобь онь изволиль приказать одну изв трехв вещей, то есть, или двло иссльдовать и рассудить в Сенать, или чтобь имь позволено было отбить силу силою, и защищаться посредствомь оружія, или, ежели благопріяшіемь преодолівается право-CVATE

судіе, изволиль бы народь Римскій опредвлить однажды, сколько дать Масініссь изь земель, которые принадлежашь Кароагенянамь, дабы имь знашь впредь, что будеть ихь, и дабы Римскій народь также имбль сь ними поступать нъсколько потому мърнъе: ибо сей Государь не полагаеть других предвловь своимь требованіямь, кромь ненасыпимыя своея жадности. Депупаты окончили симь прошеніемь, что ежели, от заключенія мира, Римляне имбють за что на нихь гиваться, тобь они их в наказали сами лучше, нежелибь от давали в волю такому владвльцу, который имв двлаеть и жизнь и вольность несносными. Посль сея рычи, съ крайнія горести залившись слезами, пали на землю: а сей видь привель вь сожальне встхь предстоящихь, и заблаль Масініссу весьма ненавистнымь. Спросили тогда у Гулуссы сына его, который тамь присутствоваль, что онь имбеть на то вы отвыть. Онь отвытствоваль, что Царь отець его не даль ему о томь микакова наставленія, не вбдая, что на него будуть такте жалобы: что онь просить Римлянь, дабы они изволили рассудить, что Кароагенская ненависть на него происходить ни отв чего другаго, како токмо ото того, что оно имбеть ненарушимую всегда вбрность ко нимо. Сенато выслушавши ихь, ответствоваль, что онь имбеть учинить каждому изь нихь должное правосудіе: что Гулусса долженствуеть тотчась отправиться, и сказать Масініссь, чтобь онь какь наискоряе прислаль своихь депутатовь сь Карватенскими: что они сь своей стороны учинять для него все то, что имь можно будеть, однако не обижая другихь: что то праведно, чтобь пребыть вь старых предвлахь, и что Римскій народь не желаеть того, чтобь вь мирное время отнимались силою у Кароагенянь земли и городы, котпорыи имъ оставлены по силъ трактата. Такимъ способомь оппустили ихь встхв, давши имь обыкновенный подарки.

вь своихь хищеніяхь, а непріятелей бы привесть вь сла-

Учинили они еще посылку на тъ мъста для но-

Ann. o Hy-

ніческой ваго иссавдованія. Катонь быль вь числь Комміссаровь. войн в.стр. Когда они прибыли; то спросили у противных в стол.м. 3848. ронь, желають ли онь положиться на ихь рассужденіс. Рима 592. Масїнісса согласился на то охотно. Кароагеняне отвітствовали, что они имбють твердое правило, котораго надлежить держаться, то есть, трактать заключенный Сціпіономь, и пребовали, чтобь ихь судить по самой жестокости. И такв ничего не можно было опредвлить. Депутаты осмотрели всю землю, которую они нашли вь самомь добромь состояни, а особливо городь Кароагень; и весьма они удивились видя оный, что чрезь толь краткое время по случившемся ему нещасти , возобновился вв такуюжь великость и силу, какую онв имбав прежде. По возвращени своемы донесли они все Сенату, объявляя, что римь никогда не будеть вь безопасности, коль долго будеть стоять Карвагень. Отв того времени, о какомъ бы дълъ ни совътовали въ Сенать "Катонь всегда мибийе свое окончаваль симь: а я сверых в того заключаю, что надобно разорить Кароаген в ; токможь сей важный Сенаторь не старался нимало доказапь, чпо спрахь оть силы поль бъдственнаго сосьда, довольная есть причина кв разоренію города противу вврности практата. Сціпіонь Назіка думаль противнымь образомь, и говориль, что падение сего города разорить и республіку, ибо Римь не имъя больше кого бояться, оставить древни свои обынаи, и совершенно попустится во роскошь и забавы, которые не что иное, как в токмо извъстная смертоносная язва самых цввтущих государствы.

Тамже cmp. 38.

Между твмы стало смятение вы Кароагенв. Народная сторона преодолъвши сторону великих влюдей и Сенаторовь, послала вы ссылку сорокы человым граждань, и взяла присягу съ народа, что никогда не попустить оный, чтобь говорить о возвращени оных в посланных вы ссылку. Сін убхали кв Масінісев, котпорый послаль вв Кароагень двухь изь своихь сыновь, Гулуссу и Міціпсу, чтобь они тамь упросили обь ижь возвращении. Ворота имь запер-

заперли; а за однимь изв нихв жестоко гнался Амілкарв нъкоторый Генераль вь республікь. Новая причина кь вой. нь: пртуготовляются армеи св обвихв сторонв: началось и сраженіе. Молодый Сціпіонь, который потомь разориль Кареагень, смотрыв на оное. Прибыль онь кв Масініссь ошь Лукулла, который воеваль вь Гішпаніи, и при немь онь служиль, для требованія у него слоновь. Во время всего сраженія быль онь на верьху ніжопорыя горы, которая была блиско от того моста, гдо сражались. Удивился онь видя, что Масінісса, имбя тогда восемдесять восемь льть, и сида безь съдла на лошади, по обыкновенію спіраны, повельваль вездь какь молодый коммандирь, и претерпваль самые жестокіе трудности. Сраженіе было весьма упорное, и продолжалось от утра до-ночи: но напоследокь Кареагеняне уступили. Спіпіонь говория в потомв, что онв видвяв многіе батталін; но ни которая его толь не увеселила, коль сія, гдв во всякомь спокойствь видьль онь, что сразились больше ста пысячь человькь, и споровались чрезь долгое время о побъдъ. И како оно весьма много читало Гомера; то прилагаль, что по его время токмо было дано наслаждаться Юпітеру и Нептуну таким в зрвніем в, когда одинь сь верьху горы Іды, а другой сь верьху Самопраціи имбли увеселеніе видіть сраженіе между Греками и Троянами. Я не знаю, можеть ли видь ста тысячь человъкь, которыи другь друга съкуть, быль причиною несмущенныя радосши, и можешь ли сія радость совокупно пребыть св чувствіемь человьколюбія, которое намь толь природно.

Карбагеняне по сраженіи просили Сціпіона, чтобь тамже онь благоволиль окончить ихь ссору сь Масініссою. Вы- стр. 406 слушаль онь объ стороны. Первыи соглашались уступить такь называемую землю Эмпоріумь, которая была первою причиною ссоры, заплатить дъйствительно Масініссь двъсти серебряныхь талантовь, и прибавить кь онымь потомь восемь соть вь разный сроки, который положены будуть. Но какь Масінісса требоваль, чтобь ссылочный возвращены были, а Карбагеняне не хотъли слышать сего представленія; то разошлись не опредъ-

Ии2

АИВШИ

ливши ничего. Сціпіонь, возблагодаривши Масініссь, от-

правился сь слонами, по которыи онь прівхаль.

Тамже сшр 40.

Царь, посль сраженія, содержаль непріятельскій лагерь взаперши на нъкоторой горкъ, куда не могли къ нимъ приходишь ни събстный припасы, ни войско. Между тъмь прибыли Депутаты изв Рима. Они имъли указв, что ежели Масінісса побъждень будеть, то окончить двло, а ежели побъдить, то ничего не опредвлять, и оставить вь доброй надеждь Царя. Сте последнее они и учинили. Голодь вы непріятельскомы лагеры умножался на всякь день; а для большаго нешаетія присовокупилась и моровая язва, и вахила ужасно людей. Пришедши вь крайнюю бълность, здались сь объщаніемь отдать Масініссь переметчиковь, заплатить ему пять тысячь серебряных в талантовь во время пяпидесяти льть, и возвратить ссылочных не смотря на кляшву, которую они учинили, чтобь ихь никогда не принимать. Всв они пришли подв иго, и отосланы каждый вв одной токмо одеждв. Гулусса, чтобь отметить за худое принятие, о которомь мы прежде предложили, послаль противь нихь корпусь Кавалерїи, от в котораго они не могли избыть какь нападенія, плакь и єнесть оное, будучи уже вь слабомь состояніи. И такь, изь пятидесяти осми тысячь человъкь, возвратилось весьма малое число вь Кароагень.

ЧЛЕНЪ ЧЕТВЕРТЫИ Третія пуніческая война.

A.M. 3855.

Третія Пуніческая война будучи меньше знатна, не-Каро. 697. жели двъ первые, числомь и великостію сраженій, также Рим. 559 и продолжениемь времени, которое было не много по пр I Xp. больше нетичеств втор била ресьма больше меть им 149. больше четырехь лвтв, была весьма больше успвхомв и случаемь, потому что она окончилась паденіемь и всеконечнымь разореніемь Карвагена.

Сей городь совершенно увидьль, посль посльдняго сво-41. 42. его разбитія, чего ему надлежало бояться отв Римлянь, вь которых оный всегда признаваль что много есть худаго намбренія, сколько разв ни приббгаль онь кв нимв во время

время своея ссоры св Масініссою. Чтобь не допустить ихь до исполнентя онаго; по обрявили они по Сенапскому опредвлению государственными преступниками Асдрубала и Каршалона, изв которыхв одинь быль армейскій Генераль, а другой (*) главный коммандірь надь помощнымь войскомь, буштобь они были начинателями войны противу Нумілійскаго Царя. Потомв послали они вв Римв, дабы въдать, что тамь думають, и чего оть нихь желають. Отвршствовали имр тамь св холодностію, что то Сенату и Кароагенскому народу надлежало рассуждать, какое удовольствование долженствують они Римлянамь. Не возмогши получить другаго отвъпа, ни другаго извясненія чрезь віпорое посольство, поишли они вь великое беспокойство; а пришедши также и во крайній страхь, памятуя прошедшіе напасти, думали, что уже видять непріятеля у своих вороть, и представлями свой всй смертоносныя воспоследованія долгія осады, и взятаго города силою.

Между трмв соввтовали вв Римскомв Сенатв плутар, в о томь, что надлежало двлать республікь; а споры ме- жит Кажду спарымь Катономь и Сціпіономь Назікою, которыи тоновомь стр. 352. разныя имбли мивнія вь рассужденій того, возобновились. Первый, по возвращении своемь изь Афріки, уже представиль вы гарячествю, что онь нашель Кароагень не вы такомь состояніи, вы какомь его думають быть Римляне, то есть, истощенный людьми и богатствомь, ослабъвшій, и смирившійся; но напропінво того, исполненный цвотущимо юношествомь, безмърнымь множествомь золота и серебра, ужаснымь собраніемь всякихь оружій, и богатымь военнымь пріуготовленіемь: а притомь такь гордый, и надвющійся на всв сім великія пріуготовленія, что ньть ничего толь высокаго, на что не производиль бы онь своея гордости и надежды. Говорять также, что выговоривши сте, бросиль онь по срединъ Сенаша Афріканскіе вінные ягоды, которые онь имбль у себя вь кармань, и что, понеже Сенаторы онь имвль у себя вы кармань, и что, понеже сепатьоры пля кв. удивлялись ихь доброть и величинь, сказаль онь имь: пля кв. знайше, Ии 3

^(*) Иностранное войско им бло каждое н бкотораго главнаго из своего народа, над в кото зыми в бми коммандовал в один в Кареагенскій Оріцерь, которіго Аппіань называеть Войвежов.

знайте, что токмо три-дни, как сей плод сорвань. Толикое токмо расстояние раздъляеть нась от непринтеля.

Плушар. шамже вБ жиш. КашоновомБ.

Катонъ и Назіка оба имбли довольную причину такь рассуждать, како они рассуждали. Назіка, видя что народь быль толь самоволень, что онь всякіе дълаль продерзости, что разгоравшись отв своего благополучія, не могь онь удержань бышь самимь Сенашомь, ибо сила его толь стала быть велика, что быль вь состояни принудишь силою городь на все, чего онь ни хотьль: Назіка, говорю я, вь такомь намбреній желаль вь немь оставить страхь от Карвагена какь узду, чтобь воздержать, и усмирить его нахальство. Ибо онь думаль, что Кароагеняне были весьма слабы, чтобь могли покорить Римлянь, а притомь и весьма сильны такь, что не могли быть оть нихь презираемы. Катонь, сь своей стороны, находиль, что во рассуждени народа, пришедшаго во гордость, и самоволіе чрезь свои побъды, и котораго наглость неимвющая предбловь ввергала во всякіе продерзости, нъть ничего напаснвишаго, какв токмо, буде ему оставить за противника и за непріятеля городь понынъ всегда сильный, но начавшій быть отб своего нещастія разумнойшій и остороживишій, и буде не ошнимется у него весь чужій страхь, потому что онв дома у себя имветь всв средствія кв вступленію во всякіе продерзости.

Оставивь на нъсколько времени законы справедливости, отдаю я читателю опредълить, кто изь сихь двухь великихь людей рассуждаль справедливье, и по правиламы просвъщенныя польтики, также и вь рассуждении прямыя государственныя пользы. "Сте извъстно, (а) по объявле-"нтю всъхь тетортковь, что оть разорентя Карвагена пере-"мъна

⁽a) Vbi Carthago, et aemula imperii Romani, ab stirpe interiit... fortuna saeuire ac miscere omnia coepit. Sallust in bell. Catil.

Ante Carthaginem deletam, populus et Senatus Romanus placide modesteque inter se Rempublicam tractabant ... Metus hostilis in bonis artibus ciuitatem retinebat. Sed vbi formido illa mentibus decessit, ilicet ea, quae secundae res amant, lasciuia atque superbia incepere.

Id. in bell. Ingurth.

"мъна въ поступкахъ и въ правлении, началась чувстви-"тельно вь Оимв: ибо уже не со страхомь и вь тайнь "беззаконіе ходило, но подняло оно голову, и плітило св "удивительною скоростію всв чины во республікв, такв что отдались безь всякаго стыда роскошамь и потвхамь, которые тотчась, какь то и необходимо, привели кь па-"денію государство. (а) Первый Сціпіонь, говорить Па-"теркуль объявляя о Римлянахь, положиль основание ихъ "будущей великости: последній, чрезь свои завоеванія, "оппвориль вороша встмь непорядкамь и порочнымь слабо-"стямь. Какь скоро Кароагень, который удерживаль "Римь, споруясь сь нимь о власти, совершенно разорень, "то паденіе нравовь больше уже не шло тихо, и по "степенямь, но было оно скорое и устремительное.

Какь то ни было; однако опредвлено въ Сенать объ- Апп, стр. явишь войну Кароагенянамь. Причины, или предлоги, которыи они приводили, были, что, противь содержанія практата, оставили они у себя суда, и выводили армею изь своихь земель противь Государя союзника Римскаго, котораго они обругали сына во то самое время, како оно

имвар св собою одного Римскаго Посла.

Нѣкоторый случай, который приключился благопо Апи война лучно вы то самое время, когда совытовали вы Сенать пункустр. о Кароагенском двав, безь сомнина великую подаль причину, что они воспріяли сте намбренте. Сей быль, при для бор. бытіе Пословь изь Утіки, которыи поддавшись сами, отдали свои имбнія, земли, и всб свои городы во руки Римлянамь. Ничто не могло благовременные случиться. Упіка была вторый Афріканскій городь, весьма богатый и весьма изобильный, который имбар порть како пространный, такь и выгодный. Сей отстояль оть Кароагена на шестдесять стадій (*), и могь служить за воен- (*) 12 верст. ную крвпость во время нападенія. Нимало не замедлили тогда, и война была объявлена пристойнымь образомы. По-

43.

⁽a) Potentiae Romanorum prior Scipio viam aperuerat, Iuxuriae posterior aperuit. Quippe remoto Carraginis metu, fublataque imperii aemula, non gradu, sed praecipiti cursu a virtute descirum, ad vicia transcursum. Vell, Paterc. lib. 2. cap. 1.

Понуждали обоих в Консулов в отв в как в наивозможно скорае. Оны и были М. Манглій, и Л. Марцій-Ценсорінь. Взяли они из Сената тайный указ в, чтоб не окончавать войны не разорив в совершенно Кароагена. Опправились они тотчась, и остановились в Сіцілійском в Лілібев. флоть быль весьма великь. На немь было восемдесять тысячь прхоты, и около четырех в тысячь человькы конницы.

Мол'я, вы Эксцериц. Аегат. стр. 972.

Кароагень не зналь еще того, что опредвлено вы Римв. Ошввтв, который оттуду Послы принесли, умножиль токмо смятение и беспокойство. Надлежить Карвагенянамь смотрьть, отвыствовано имь, чемь они могушь удовольствовать Римлянь. Напосльдокь, посылають они еще новыхь Пословь, но уже давь имь полную мочь дълать все, что они заблаго рассудать, еще и обявить (чего они никогда не могли учинить во время протелних браней) что Кароагенане от даются сами, и олдають все, что у них ни есть, вы волю Опилянамь. Чрезь сіе, по твердому знаменованію сабдующаго изображенія, бе, fuaque eorum arbitrio permittere, mo ecms, cera, u ace case ab ихь отдать волю, здвлали они ихь совершенными господами надь собою, и признались за ихь подданныхь. Однако не ожидали они великаго успбха от сего, коль оно покорно ни было, потому что Утіческій обыватели, предупредивши ихв, отняли у нихв заслугу скораго и добровольнаго подданства.

Прибывши в римь Послы уводомились, что война уже объявлена, и что армея также ношла. Римь оправиль курьера вы Кароагень, котпорый туда привезы Сенатское опредъление, и вы тожь время объявиль, что уже флоть вы морь. И такь, не имыли они времени посовытовать, и отдали себя, и все свое вы руки римлянамы. По силь сея поступки, отвытствовано имы было, что понеже они наконецы взялись за доброе; то Сенаты имы отдаеты вольность, употребление ихы уставовы, всы ихы земли, и всы другия имыля, которыми владыли какы простыи люди, такы и республіка: однако сы такою кондіцією, чтобы во время тритцати дней прислали они вы аменаты вы лілібей три ста человыко молодыхы людей

самых внатных вы городь, и чинилибь все то, что имь повелять Консулы. Сте последнее слово привело ихь вь спранное беспокойство. Но смятеніе, вь которомь они находились, было причиною что они ничего не отвътствовали на то, и не требовали никакова толкованія; а имблобь то быть весьмажь втуне. И такь, отправились они вь Кароа. гень, и донесли тамь исправно обь успрхв своего посольства.

Всв пункты вв трактать были несносный: что умолчано о городахь, которыхь не упомянуто исчисленій того, что римь хочеть имь оставить; то привело их вы великое беспокойство. Однако ничего имы не можно было аблать, кромб токмо что повиноваться. По древних упрапах и новых в, которые им в случились, не были они вь состояни противиться такому непріяшелю, для того что они не могли устоять и противь Масініссы. Войска, събстных припасовь, судовь, союзниковь, словомь, всего у нихь не было; а надежды и бодрости больше всего имь не доставало.

Не рассудили они заблаго дожидаться, чтобь прошли припцать дней, которыи имь назначены; но чтобь склонить непріятеля чрезь скорое послушаніе, хотя они и не смъли того надъяться, отправили они тотчась аманатовь. Сій были самый выборный и вся надежда знашивищихь Кароагенскихь фамилій. Нигав никакое зрвніе не было печальнойшее. Слышимо было токмо крико, и видимы были токмо слезы. Вездъ стенанія, и рыданія. Особливо плачливые машери, проливая горькіе слезы, драли на себв волосы, били себя по груди, и какв лишившіеся ума, от болбани и отчаннія толь жестоко рыдали, что можно имь было привесть вь сожальние самое жестокое сердце. Все то еще больше было в самый посабаній моменть разлученія, когда проводивши ихв на корабль, прощались онв св ними впоследніе; ибо не надвясь уже никогда увидеть ихв паки, обливали ихв своими слезами, не переставали ихо обнимать, прижимали ихь кръпко кь себь своими руками, не хоптя сь ними расстапься, такь что надлежало ихь отнять у нихь сидою; что имь было еще несноснье, нежелибь у нихь терзали собственные их внутренности. Когда они прибыли вы Томъ І.

Сіцілію; то аманатово во Римо послали, а Консулы сказали депутатамь, что какь скоро они прибудуть вь

Утіку, то объявять имь указь оть республіки.

Hoald.cmp. 975. Anni.

Вь такихь обстоятельствахь, ничто не можеть етр. 44.46. быть жесточае, как в токмо гнусное безвизвостте, которое ничего не показывая подробно, представляеть вст совокупно злоключенія. Когда стало быть извісно, флоть прибыль вь Утку; то депутаты немедльно пришли вь Римскій лагерь, предлагая, что они посланы отв всего государства, для полученія от них указу, которому оно готово быть во всемь послушно. Консуль, похваливши их доброе намбренте и послушанте, приказаль имь опідать себь безь всякаго подлога и отплагательства все ихв оружіе. Они тому не противились ; однако просили рассудить, что вь какое ихв приводять чрезв то состояніе, и то во такое время, когда Асдрубаль, который спаль быть имь непріяпелемь за одно токмо ихь совершенное повиновение Римскимь повельниямь, стояль почти при их воротах св армеею состоящею вв дватцати тысячахь человъкь. На то имь отвътствовано, что всего того Римь не имбеть оставить безь учрежденія.

Апп. стр. Сей указв исполнень быль немедльню: и такв шель 46. вь лагерь долгій порядокь тельгь, вь которыхь были всь военныя пріуготовленія, каковы имбль Кароагень: двбсти пысячь кольчужнаго и панцырнаго полнаго воружения, бесчисленное множество малых и больших стрвль, двв пысячи машинь способных в кр бросанію камней и прочаго. Слбдовали Кароагенскій депутаты, за ними шли всё тв престарблыи люди, которыи самыи почтенныи были вь Сенать, а вь законь пречестный жерцы, чтобь привесть Римлянь кв сожально вв то бъдственное время. вь котпорое имь скажется опредъление, какь сь ними всеконечно поступлено быть имбеть. Консуль Ценсорінь, ибо всегда онь рвчь говориль, всталь на краткое время. по их прибыти, показывая им благость и пріязнь, потомь тотчась воспріявь важный и суровый видь: , не "можно мив, говориль онь имь, не хвалишь вашея ско-"рости въ исполнени Сенатскихъ указовъ. Оный мнъ повельваеть вамь объявить, что последняя его воля со-"cmo-

"стоить вь томь, чтобь вамь вытти изь Кароагена, "который онь разорить намбрился, и чтобь вамь пере-"несть свое жилище на такое мбсто, которое вамь "понравится в вашей области, токмобь оное было за

восемдесять за четыре стадіи (*) оть моря.

Когда Консуль выговориль сте какь перуномь убивающее опредъление; тогда всв Кароагеняне зарыдали и св Апп. стр. воплемь застенали. Будучи поражены какь громомь, который их оглушиль нечаянно, не знали они гдв были, и что двлали. Валялись по земль раздирая свою одежду, а рвчи свои выговаривая стенаніемь токмо и слезами. Потомь нъсколько пришедши вь себя, простирали свои просительные руки по кв богамв, то кв Римлянамв, и просили у нихь милости и правды кь народу, который идеть вь отчание. Но какь все не слушало ихь прошенія; то они обратили оное вь укоризну и вь проклятіе, припоминая имь, что пребывають мстящи боги, также и видящій какв законопреступленіе, такв и вбрности нару шеніе. Римляне не могли удержащься от слезь видя толь печальное зрблище; но уже они совершенно воспріяли намбреніе. Депутаты и того не могли умолить, чтобь остановить исполнение указа до того времени, пока они еще явятся Сенату св прошеніемв, дабы уничтожень быль сей указь. Однако надлежало отправиться, и при несть вы Кароагень отвыть.

Ожидали ихв св нешерпъливостію и св такимв трепетомь, котораго невозможно изобразить. То имбли великую трудность продираться сквозь народь, который давился около ихв, дабы уведоминься обь ответь, котпорый весьма было лехко видеть на ихв лице. Когда они прибыли вь Сенать, и какь они объявили ему жестокій указь, каковь они получили; то общій вопль объявиль народу, какое его было нещастіе: а оть того времени по всему городу и было токмо что рыданіе, от-

чаяніе, и ярость.

Да будеть мно позволено остановиться здось на нъкоторое время, дабы рассмотръть нъкоторымъ образомь Римскую поступку. Я не знаю какь больше еще сожальнь о нюмь, что фрагменть Полібієвь, вы которомь Ti 2

(*) 16 BBD-46. 53. сте посольство описано, кончится точно въ такомъ мъсть сея їсторіи, которое весьма нужно; а почель бы я больше кратікое рассужденіе писателя толь рассудительнаго, нежели долгіе річи, которые Аппіань влагаєть вь уста Депутатамь, также и вь Консуловы уста. И такь я не могу подумать, чтобь Полібій, будучи наполнень разумомь, рассуждениемь, и справедливостию, могь похвалить при семь случав Римскую поступку. В сей не узнавается, кажется мнб, древній их характерь: оное великодушіе, оное благородство, оная правота, оное явное оптажение отв хиторостей, отв притворствь, отв безавльствь, которыя неприличны, какь то ньгав сказано, Римскому свойству: minime Romanis artibus, пто есть, весь ма непристойно римским в обыкновениям в. Для чегобь не напасть на Кароагенянь явною силою? Для чего имь объявлять точно въ трактатъ, который есть святая вещь, что отдается имв вольность, и позволяется употребление уставовь, приразумьвая тайно такте кондіціи, которые всему тому совершенною пагубою! Для чего укрывать вы ономь практать, бесчеснымь неупомянутиемь слова городь. нарушительное вбрности намбреніе, именножь разорить Карвагень, буттобь подь свнію сего двойнаго разумьнія можно имь было то двлать справедливо? Для чего напоследокь авлать имв последнее обвявление уже тогда, когда взяли у нихь вь разный случай и Аманатовь, и все ихь оружіе, то есть, уже тогда, когда ихв привели вв совершенное несостояние, так ито они ничего не могли отказать? Не видноль, что Кароагень, по толиких утратахв. по шоликих своих нешасливых сражениях, весь вы слабость приведенный и истощенный двлаеть еще страхь Римлянамь, и что сій не думають, чтобь можно было его побъдить оружіемь? Весьма есть напасно, быть довольно сильну для того, чтобь двлать несправедливость не боясь нимало казни, а еще, чтобь и надъяться изъ того себь великія пользы. Искусство всьхь Імперій нась научаеть, что ръдко оныя несправедливости не дълается, когда думають, что она полезна.

Пол'є ки. Великольпная похвала, котпорую Полібій приписы-13 стран. ваеть Ахеенамь, есть весьма отдалена отв того, что 671. 672.

мы видимь здось. Сїн народы, говорить онь, не токмо не употребляють хитрости и обмана вы рассуждени своихь союзниковь, чтобь умножить свою силу, но еще и не думають чтобь имь позволено было употреблять то прошивь своихь и непріятелей, и почипали токмо за твердую и славную побъду оную, копторая одерживается оружіємь, бодроспію, и храбростію. Онь признаваеть вь томь же мьств, что остались токмо у Римлянь малыи сльды отв древняго великодушія ихв прародителей; да и думаетв онь о себь что принуждень, говорить самь, здълать сїе примівчаніе противь основанія уже весьма общаго вы его время между тъми, на которых в положено было правленіе, котпорыи думали, что добрая вірность есть весьма несогласна съ доброю політікою, и что не возможно получить успъха в управлении дъль публичных в како во время войны, тако и мира, безо того, чтобо

иногда не употреблять подлога и обмана.

Теперь я возвращаюсь ко моси машеріи, Консулы Апп. сто: не сприили иппии прогливь Кароагена, не думая, чтобь 55 Страб. имь чего было бояться отв безоружнаго города. Но тамь ки 17 стр. употребили себь вы пользу сте ихы замедльне, чтобы привесть себя во состояние обороны: ибо опредвлено общимь согласіемь не оставлять города. Внь города опредвлили они полководцомь Асдрубала, который коммандоваль дватцапью пысячами челововью, а ко нему они послали со прошекіемь, дабы онь позабыль, ради отечества, учиненную ему несправедливость для боязни отв Оимлянь. Въ городь дали комманду надь войскомь другому Асдрубалу внуку Масініссіну. Потомь зділали себі оружів св невброятною скоросийю. Храмы, палаты, и гражданскія спроенія опредблены всв во работныя міста. Мущины и женщины рабошали шамь днемь и ночью. Дълали они на каждый день сто сороко щитово, сто мечей, пять соть не большихь копей, тысячу стрыль большихь. и великое число машінь способныхь кь метанію оныхь; и понеже не-было у нихь магперіи, изь чегобь они могли нальлать веревокь, то женщины остригли свои волосы. и чрезь по довольно на оные дали пряди.

55.

Апи: стрг. Масінісса быль недоволень, что, когда уже онь привель вь совершенную слабость Кароагенскіе силы, Римляне употребили въ свою пользу его побъду, еще и не увъдомивь его нимало о своемь намбреніи, что было причиною между ними н вкоторыя холодности.

сшр.55 63.

Между півмі Консулы приближаются кі городу, чтобь оный осадить. Ничего они такь мало не надъялись, како чтобо найти тамо сильное сопротивление, а невороятная смітость осажденных привела их віт великое удивленіе. Токмо что высылали они частые выласки и притомь жестокіе, для отбитія осаждающихь, для сожженія машінь, и для разгнанія и разбишія ходящихь по фуражь. Ценсорінь нападаль на городь сь одной стороны, а Манлій сь другой. Сціпіонь, который потомь прозвался Афріканскимь, служиль тогда Трібуномь, и показываль себя между встми Офіцерами какт чрезт свое благоразуміе. такь и чрезь свою храбрость. Консуль, при которомь онь коммандоваль, заблаль многія погрешенія темь, что онь не хотбав сабдовать его совбтамь. Сей молодый Офіцерь выводиль многажды войско изв напаспи, вы кощорую нерассудность главных в коммандіровь приводило оное. Славный фамеась, главный надь непріяшельскою конницею, который гоняль непрестанно, и весьма обеспокоиваль ходящих по фуражь, не дерзаль выходить вы поле, когда череда была Сціпіонова защищать оное; толь онь умбль содержать свои полки вь порядкь, и становиться сь ними пристойно. Толь великая, и толь общая слава сперва подняда было на него ненависть: но како оно себя во всемь вель умъренно и воздержно; то оная тотчась перемвнилась вь удивленіе, такь что когда Сенать прислаль депутатовь вы лагерь, чтобы увъдомиться о состояній осады, по вся армея соединилась, и предложила обь немь похвальное засвидотельствование: солдаты, Офицеры, еще и Генералы, и быль токмо одинь голось, чтобь возвысить достоинство молодаго Сціпіона. Толь есть полезно умершвлять, чтобь такь сказать, сіяніе растушія славы пихостію и уміренностію, и не раздражать зависти чрезі спесь и довольствіе собою, что производить сь природы вы других в самолюбіе, а доброд втель двлаеть ненависною! Вь тожь самое время Масінісса увидьвь, что уже апт стр? сму скоро умереть, просиль Сціпіона, чтобь онь кв нему 63. прибыть изволиль, дабы ему могь онь Масінісса вручить Л.М 3857 гольную власть вь расположеніи, какь рассудить заблаго, его государства, и его имьнія для дыней, которыхь онь оставляєть. Когда Сціпіонь прибыль, то уже Масінісса быль мертвь. Сей Государь приказаль умирая держаться во всемь того, что опредълить Сціпіонь, котораго онь имь оставляєть вмёстю отца и опекуна. Я буду говорить индъ пространнье о фамиліи и потомствъ Масініссіномь, и то для того, чтобь теперь на долгое время не перервать Кароагенскія Історіи.

Любовь, которую фамеась началь имъть кв Сціпіону, стр. бъпринудила его оставить Кароагенскую сторону, а пристать кв Римской. Прибыль онв кв нему, больше нежели св двъмя тысячами человъкв конницы, и былв онв потомв

великою помощію осаждающимь.

Калпурній-Пізонь Консуль, и Л. Манцінь его шава-спр. 66. рыщь, прибыли вь Афріку вь началь весны. Кампанія прошла шакь, что они ничего знатнаго не здълали. Еще имъли они и низь при многихь случаяхь, и производили Карвагенскую осаду медльню. Осажденный напротивь того воспріяли бодрость. Войско ихь умножилось знатно; вступали они на каждый день вь новый союзы. Послали они и вь Македонію кь ложному (*) філіппу, который (*) Анаріскъ себя сказываль Персеевымь сыномь, и который тогда имъль войну сь римлянами, прося его, чтобь онь сильно ея производиль, и объщая прислать кь нему деньги и суда.

Сїй вісти зділали беспокойство риму. Начали уже стр. 68. бояться обі успіхі ві брани, которая на каждый день становилась сомнительній шая и важній шая, нежели сперва о томі думали. Сколько были недовольны медлініємі Тенералові, и что еще притомі худо обі нихі говорили; столько каждый старался говорить добро о молодомі Сцініоні, и прославлять рідкія его достоинства. Прибылі оні ві римі для требованія Эділітета. Какі скоро оні явился собранію; то его имя, его лице, его слава, общее обі немі мнініе, что боги его опреділяли кі окончанію третія Пуніческія войны, какі первый Сціпіоні, діді его по при-

Оппин

нятію, окончиль вторую, словомь все сіе весьма поразило народь. И хотя сіе діло было противно уставамь, и для того хотя старшина тому воспротивилась; однако вмісто Эділітета, котораго онь требоваль, народь ему даль Консулать, оставляя вы поков уставы на сей годь, и восхотьль, чтобь Афріка была его Преділомь, не вынимая жеребья о провінціяхь, какь то было обыкновенно, и какь друзь его товарыщь требоваль, чтобь то учинено было,

Anni. emp.

мр. Какв скоро Сціпіонв набраль себв рекрутовь, то отбо, правился вв Сіцілію, и прибыль тотчасв потомв вв Утіку. Сіє было весьма благополучно для Манціна Пізонова таварыща, который продержено защель вв піакое місто, гдв непріятели его держали взаперти, и гдв порубилибь они всіхв его людей вв тожв самое утро, ежелибь новый Консуль, который увідомился прибывши о напасти, вв какой онв находился, не посадиль паки своего войска ночью на суда, и не полетьль кв нему на помощь.

Первое сщарание Сцийоново было, по его прибыти, чтобь возобновить паки вь войскъ доброе поведение, которое онь нашель вь самой совершенной неисправности: Не было уже порядка, не было подчинения, не было и послушания. Всъ думали токмо грабить, токмо кушать и пипь изрядно, и токмо что веселиться. Выгналь онь изь лагеря всъхь не надобныхь людей; опредълиль коковы долженствовали быть събсный тавары, который привозились оть маркітантовь, и не хотьль другихь, кромъ простыхь и военныхь, отдаляя прилъжно все, что пахло

роскошію и веселіемь.

Когда все сіе учредиль, что онь учиниль безь великаго труда, потому что подаваль самь собою образь другимь; то тогда онь сталь думать, что имбеть солдать, и помышляль о дбиствительномь произведеніи осады. Вельль взять своему войску топоры, рычаги и льсницы, привель ихь ночью вы великомь молчаніи кь одной части города называемой Мегара, и приказавь закричать вдругь великимь крикомь, напаль на ту жестоко. Непріятели, которыи не чаяли, чтобь на нихь ночью учинилось нападеніе, сперва весьма испужались, однако защищали себя весьма храбро, такь что Сціпіонь не могь взлюсть на стьствны. Но увидввь одну оставленную башню, которая была за городомы весьма блиско ствны, послаль оны туда нъкоторое число смълыхы и отважныхы солдать, которыи по понтонамы перешли сь башни на ствны, вошли вы Мегару, и разломали тамы ворота. Сціпіоны вышелы туда вы тожь самое время, выгналь оттуду непріятелей, которыи пришедши вы смятеніе оты сего нечаяннаго нападенія, и думая, что весь городы быль уже взять, побыжали вы крыпость, а за ними слідовало и оное также войско, которое за городомы стояло, такы что они оставили свой лагерь Оимлянамы, и желали также спасти себя.

Прежде нежели я далбе поступлю; то долженствую дипт сто. предложить здёсь нёкоторое описаніе положенію мёста, и великости Кароагена, который содержаль вь началь Страб, кн. войны противь Римлянь седмь соть тысячь жителей. 17. стран. Оный стояль вы конць нькотораго залива окруженнаго моремь на подобіе полуострова, котораго перешеекь, тоесть Істив, коимв оный соединялся св твердою землею. быль шириною на пять верств, (на 25 стадій.) полуостровь имбав вокругь семдесять двв версты, (360 спадіи) св западныя стороны выходиль великій мысь земли, шириною почти в пят десять сажень, (половина спладій), котпорый простираясь вь море, разділяль оный сь наводненіемь, и быль запершь со вськь сторонь каменьями и одинакою ствною. Св полуденныя стороны и отть твердыя земли, гдв была крвпость называемая бірса, тородь быль заключень пройною ствною, которых вышина была вв тритцать лактей безв зубцовв и безв башень, стоявшихь по угламь вкругь вь равныхь расстояніяхь друшка оть друшки на 24 сажени. Каждая башня имбла четыре жилья; а стбны токмо два, которые были св сводами: внизу были стойла на 300 слоновь со встми принадлежащими вещами до ихъ содержанія; но конюшни были выше на 4000 лошадей, также и анбары на ихв кормв. Находились также мвста, гдв можно было жить дватщати тысячамь прхоты, да четыремь пысячамь конницы. Наконець, все военное пріугоповленіе содержалось вь однихь токмо ствнахь. Одно покмо было место ве городе, котораго стены были ниски И Томъ І.

и некръпки: сте было нъкоторый оставленный уголь, котпорый начинался при ономь мысь, о коемь мы говорили, и продолжался до портновь, котторыи были сь западныя стороны. Сих портовь было два, и собщались они другь съ другомь, однако имбли токмо одинь входь шириною вь седмдесять футовь, и который быль запертв цепьми. Первый быль купеческій, гдв находились многія и разныя жилища для матросовь. Другой быль внутренній порть для военныхь судовь, по срединь котораго видимь быль одинь островь называемый котонь, окруженный также как и порть великими обрубами, гар были раздраенныя мрста для двухь соть двадцати судовь; а магазіны выше, вь которыхь хранилось все что нужно кр воружению судовь. Входь вы каждое изв сихв мъсть, опредъленных на введение судовь, быль украшень двумя марморовыми столпами Іоніческія работы: такь что какь порть, такь и островь показывали сь объихь сторонь двъ великольпные галлеріи. На семь островь были адміральскіе палаты. И как оный острово было прямо противо входа вь порть; то онь могь оттуду видьть все что ни долалось на морб, а св моря ничего не можно было видъть, что дълалось во внутренностяхь порта. Купцы также не могли никако видоть военныхо судово: понеже оба порта были разделены двойною стеною, и находились вр каждомь изь нихь одни особливыя вороша, чтобь ходить вы городь, не ходя чрезь другой порть. И такь можно положипь при части вь Карвагень. Порть, который быль двойный, называемый иногда Кошонь ради небольшаго острова, кой симь назывался именемь: крвпость называемая бірса: городь называемый свойственно, гдв пребывали жишели, когнорый окружаль крвпость; сей точно городь назывался мегара.

Бох, въ Фал. стр. 512.

сир. 72.

Асдрубаль (*) на самомь рассвыть видя бесчесное быть своего войска, чтобь отметить римлянамь, и также, чтобь отнять у жителей всю надежду кы примире-

^(*) Сей самый тот в, который сперва коммандоваль выв города, и который погубивши другаго Асдрубала внука Масініссіна, взяль комманду и вы городы.

миренію и кр полученію прощенія, взвель на ствны встхь Римских плънниковь, такь что они могли быть видимы оть всея армеи. Тамь не было такія муки, котороюбь онь ихь не мучиль. Вельль имь выкалывать глаза; ръзать носы, уши, и персты; велбль здирать со всего ихв твла кожи желбзными гребнями: а мучивши их в таким в образомь, приказаль бросать ихь сь ствнь внизь. Толь жестокое мученіе привело ві великій ужась Кароагенянь. Но онь и ихь самихь не жалбль: ибо велбль онь побишь многихь изь Сенаторовь, которыи дерзнули противиться его

тіранству.

Сціпіонь, видя что онь совершенно завладьль їст- стран, 73. момь, сжегь лагерь, который непріятели оставили, и заблаль новый для своего войска. Оный быль четвероугольный, окружень великими и глубокими ретраншементами, а укрвплень добрыми палісадами. Сь Карвагенскія стороны, взвель онь ствну вышиною вь двенапцать футовь, при котпорой по мъстамъ стояли башни и редуты; а на башнь, которая стояла по срединь, была другая деревянная очень высокая, откуду можно было видоть все что ни аблалось во городо. Сія стовна захватила всю ширину їстма, то есть, дватцати пяти стадій. (*) Непріятели, (*) пять которыи были блиско, и могли стрвлять, имвли всякое верств. возможное спраранте, чтобь воспрепятствовать сей работь. Но как вся армея работала непрестанно днемь и ночью; то оный быль окончень вь 24 дня. Сціпіонь получиль изь того двойную себв подьзу: первая, понеже его войско спояло безопасиве и покойнве; второе, понеже онв пресъкь симь способомь събсным припасы осажденнымь, къ которымь не можно было, привозить оныхь, кромь токмо что моремь, вь чемь была весьма великая трудность, как ради того, что св той стороны часто волнуется море, такь ради исправнаго и крвпкаго караула, который имбль Римскій флоть. Сіе точно было главною причиною голода, учинившагося вскорб потомь вы городь. Сь другой стороны, Асдрубаль раздаваль токмо хлёбь, который кв нему приходиль, припцапи пысячамь человъкь войску, ему служившему, весьма мало имбя попеченія о прочемь множествь.

4mo6b

стран. 74. Чтобь имь пресваь еще больше събсный припасы: то Сціпіонь предпріяль запереть входь вь порть землянымь валомь, начавшемся при ономь мысь, о которомь мы говорили, и быль онь весьма блиско порта. Сте предпріятіе сперва казалось быть безумное осажденнымь, такь что и ругались они работающимь. Но когда они увидбли, что работа прибавлялась чрезвычайно на каждый день; то они начали подлинно бояться, и старались, чтобь какь сей трудь заблать бесполезнымь. Женскій поль, и ребята, словомь всв начали работать, но такь тайно, что Сціліонь не могь нимало увідомипыся чрезь плънниковь, которыи токмо сказывали сте, что слышень великій стукь вь порть, а для чего, о томь неизвъсно. Напослъдокь, когда все было готово; то Карвагеняне оппяерли вдругь новый входь св другой спороны порта, и вышли на-море св флотомв довольно великимв, который они сабжо построили изв старыхв матеріаловь, нашедшихся вь магазінахь. Всв признають, что ежелибь они тотчась напали на Римскій флоть; тобь необходимо оный взяли, потому что, како то было весьма нечаянное абло, а ктомужь всв были упражнены индь, онибь нашли тоть безь гребцовь, безь солдать, и безь офіцеровь. Но, говорить історікь, сіе было предопредблено, чтобь Карвагену разориться до основанія. И такь они удовольствовались токмо тьмь, что здвлали бутто какое насмъяние и уничтожение Римлянамь, да и вошли вь портв.

смрэн. 75. Два дни спустя, вывели они свои суда на подлинмое сраженіе, ко чему они и непріятеля нашли весьма
склонна. Сія баталія долженствовала опредблить щастіе
оббимо сторонамо. Она была чрезо долгое время равная:
ибо войско со оббихо стороно дблало чрезвычайное устремленіе, одно, чтобо спасти свое отечество приведенное
ко крайности, а другое, чтобо окончить свою пободу.
Во время сраженія, Карбагенскіе брігантіны прибогая ко
самымо большимо римскимо судамо, и цепляясь за нихо,
ломали у нихо то корму, то руль, а иногда весла; а
ежели имо самимо было трудно, то они убогали со удивительною скоростію, дабы паки на тожо возвращиться.

Нако-

Наконець, когда объ армен бились сь равнымь щастнемь до солнечнаго захождентя; то Кароагеняне рассудили заблаго отойти, не для того, чтобь они почли себя побъжденными, но чтобь начать тожь на другой день. Одна часть изь ихь судовь когда не могла вь скоросии убращься вь порть, потому что входь быль весьма узокь; то она решіровалась предв ніжошорую осыпь весьма пространную. которая была заблана при ствив, чтобь на оную складывашь шавары, у кошорыя на краю здблана была небольшая ставна во время сея войны, для того чтобь непріятель не завладблю оною. Тамь сражение еще жесточайшее началось, и продолжалось всеконечно до самыя ночи. Кароагеняне туть много претерпьли; а которыя у нихв остались суда, то тв вв городь убъжали. Когда утро настало; то Сціпіонь учиниль нападеніе на оную осыпь: а взявши ел сь великою трудностю, сталь тамь, укрыпился " и завлаль кирпичную ствну отвогорода, весьма блиско от ствы, и во равнуюжь вышину. Когда стю окончали; то оно туда взвель четные тысячи человвко, приказавь имь непресшанно бросать большіе и малые стрылы на непріятелей, котпорыи от того весьма были обеспокоены, для того что объ ствны были равныя высоты, то они почти ни единыя стрвый не бросали втуче. Симь окончилась сія кампанія.

Во время зимних в квартирь Сціпіонь старался облех стран. 78. чить себя от внішняго войска, которое весьма обеспоконвало его конвои, а пользу ділало тімь, кои посылались кі осажденнымь. Для сего учиниль оны нападеніе на нікоторый ближній городь называемый Неферісь, вы который оное уходило. Вы посліднюю акцію сь стороны непріятелей пало больше седмидесяти тысячь человіжь какі солдать, такі и собравшихся мужиковь, а городь быль взять сь великою трудностію по дватцати двухі дняхі осады. За симь взятьемь слідовала здача почти всіх Афріканских городовь, и подало оно много способности кі самому взятью Кароагена, куда от того времени почти не возможно уже было привозить сібсных врипасовь.

Вь началь весны, Сціпіонь совокупное учиниль напал м 3859 дение какь на порть называемый котонь, такь и на крв-Рима 603 пость. Завладъвши стъною, которая окружала сей порть, бросился на большую городскую площаль, которая была блиско отів того міста, св коего всходили вв крвпость премя улицами лежащими косогоромь, на которых по объимь сторонамь стояло великое число дворовь, а св нихв бросали премножество стрвлв на Римлянь, котпорыи были принуждены, прежде нежели могли они пойти далбе, силою вломиться во первыи домы, и тамь засветь, дабы выгнать твхв, которыи бились изв ближнихв домовь. Бой вь верьху и вь низу дворовь продолжался чрезь шесть дней; а убійство было страшное. Чтобь очистить улицы, и дать проходь войску; то таскали крюками твла жителей, которыи побиты, или зброщены сь верьху домовь; а бросали ихь вь ямы, и были еще изь нихь многіи живы, и препещущіи. Вь сей работь, которая продолжалась шесть дней и шесть ночей, перемвняли солдать другіи свіжіи, безь чего, не моглибь они снесть трудности. Одинь токмо Сціпіонь, котпорый чрезь все сте время не имбав сна, повелбвая вездь, и едва себь дая время, чтобь нъсколько покушать.

Есть великая причина думать, чтобь сія осада еще спран. 81. чрезь долгое была время, и пролилабь много крови; но вь седмый день вышли люди во одеждо просящихо, и просили токмо сего, чтобь угодно было римлянамь даровать животь всемь темь, которыи захотеливь вытим изь крвпости: что имв и позволено, кромв токмо переметчиковь. Вышло пящдесять тысячь человькь, какь мужеска такь и женска пола, которыи выведены на поля при добромь карауль. Перемешчики, которыхь было около девяти соть человькь, видя, что ньть никакія имь надежды, засёли вь божниць Эскулаповой сь Асдрубаломь, сь его женою, и сь двумя его дътыми: гдъ, хотя ихъ было невеликое число, могли они долго себя защищать, потому что мъсто было весьма высокое, положенное на дикихъ камняхь, до котораго ходили токмо чрезь шестдесять ступеней. Но наконець, понуждаемых в голодомь, неспаніемь, и боязнію, и видящих в погибель свою блиско, нетерпълитерпъливность обняла; а оставляя они низь божницы, ушли на самое высокое мъсто съ такимъ намърентемъ, чтобъ не оставить онаго, какъ токмъ съ жизнио своею.

Однако Асдрубаль, думая спасти свою, сшель тайно къ Спіпіону, неся въ рукт олівную втіпвь, и бросился елу вь ноги. Сціпіонь тотчась показаль его переметчикамь, которыи весьма развярившись ругали его всякимь неполиребнымь образомь, да и зажгли оную божницу. Вь що время, какь огонь разгорбася; по сказывають, что жена Асдрубалова убравшись в самую лучшую свою одежду, и показавшись Сціпіону сь обоими своими двільми, говорила ему громко сабдующее: "Я шебя не проклинаю, о! Рим-"лянинь: ибо ты употребляещь военное право. Но о Кар-"оагенскій боги, и ты со ними совокупно, да казнять "сего вбрности нарушителя, который предаль свое оте-"чество, своих воговь, свою жену, и своих в дътей!, Пошомь обрантя свою рычь къ Асдрубалу: "бездъльникь, "говорила она, вбрности нарушитель, подлъйшти изв всъхв "челов вковы! Сей огонь погребеть теперь меня, и твоихь двтей. Чтожь до тебя, недостойный Карвагенскій ,полководець; по ты иди украшать торжество твоего побраишеля, и принять при зрвни Рима казнь, кото-"рую пы заслужиль., По сихь укоризнахь заколола она своих в дъшей. бросила их в в огонь, потом и сама тудажь бросилась Всв переметчики тожь учинили.

Чтожь до Сціпіона; то онь видя сей городь, ко-стр. 82. торый толь процвыталь чрезь седмь соть льть, и могь сравниться сь самыми великими імперіями пространствомь своего владый на морь и на земль, великими своими армеями, своими флотами, своими слонами, своими богатствомь, а еще и превзойти всьхь другихь народовь своею храбростто и великодущіємь, который, хотя какь быль ни ограблень оружіємь и судами, однако противился ему чрезь цьлый три года, и привель его кь понесентю всьхь бъдностей долгія осады: видя, пожпоряю я, что тородь совершенно уже разорился, то сказывають, что онь не могь удержанься оть слезь для нещасливаго Карвагенскаго рока. Рассуждаль онь, что городы, народы, и імперій подвержень премънамь, такь какь

и люди особливо: что такоежь нещастие случилось Тровя вь древности толь сильному городу; а потомь Ассіріанамь, Мидіанамь, Персамь, которыхь господствованіе распространядось весьма далеко; а еще весьма недавно Македонянамь, коих вімперія произвела толь великое сіяніе. Будучи исполнень сихь печальныхь мыслей, выговориль онь два Гомерова стіха, когпорыи слідующаго содержанія: (а) , будеть время, когда Троянскій священный городь, и храбрый Прі-, амъ, и его народъ погибнушь, Означая чрезь сїй стихи то, что имбеть быть св Римомь, какь то онь самь сказаль Полібію, который у него требоваль тому толкованія.

Ежелибь онь быль просвыщень свытомь истинны; онь въдаль, чему нась научаеть писаніе, ,что "царство преходить от языка в языкь ради неправды, "досажденія и хулы, и ради вбрности нарушенія, кото-, рое тамь всякимь двлается образомь., Кароагень разорился, пошому что лихоимство, вбрности нарушеніе, жестокость пришли тамь до самыя своея крайности. Римь будеть имъть тожь нешастие; когда его излишняя роскошь, высокомбріе, гордость, также неправедныя похищенія, закрышыя ложно снаружи добродощелію и правдою. принудять верховныйшаго Господа, и раздавателя їмперій подать чрезв его паденіе великій примбрв всему світу. Когда Кароагень быль взять такимь образомь;

стран. 83.

л.м. 3859. що Сціпіонь оставиль оный на грабленіе солдатамь на Каре. 701. носколько дней, токможь бы имь не брать золота, сере-Рим. 603. 6ра, статуй, и других в приношений, которыя найдутся 155. В капищахь. Потомь роздаль онь имь многія воинскій награжденія; также и Офіцерамь, между котторыми два прославили себя особливо. Тіб. Гракхв, и Каїй-фанній, которыи прежде встх взатали на стрну. Велтав онв украсить непріятельскою добычею судно весьма лехкое, и послаль оное вь римь сь въдомостію о побъдь.

Вь тожь время объявиль онь Сіцілійскимь жителямь, чтобь они прібзжали, узнавали, и назадь отбирали свои живописные картины и статуи, которые у нихвотняли

Kap-

⁽a) Εσετομ ήμαρ όταν πιοτ ολώλη ίλιος ίρη, Καὶ Πρίαμος καὶ λαὸς ἐῦμελίω Πριάμοιοι.

Кароагеняне во время прошедших браней. А отдая Агрігентінянамь (а), славнаго фаларідова вола, говориль онь мимь, что сей воль, который быль совокупно достопамятною вещію жестокости древнихь ихь Царей, и тихія области мовыхь ихь владытелей, долженствуеть имь подать причину кь уразумьню, полезныть имь быть подь уигомь Сіцілійскимь, нежели подь римскимь правленіемь.

Выставивши на продажу нѣкоторую часть изъ добычи, которая нашлась въ Кареагенѣ, заказаль онъ накрѣпко своимъ людямъ, чтобъ ничего не брать, и ничего не покупать изъ оныя добычи, толикое онь имѣль попеченте отдалять отъ своея особы, и отъ своего дому, самое ма-

лое корысное подозрвние.

Когда въдомость о взять Кареагена пришла въ Оимъ; Атт. стр. то тамъ отдались чрезь мъру самому живому чувствію радости, бупнобь въ то токмо время общая безопасность стала быть тверда. Приводили себъ въ память всъ нещастія, каковы претерпъли оть Кареагенянь въ Сіціліи, въ Гішпаніи, еще и въ Італіи чрезь цълыя шеснатцать льть, во время которыхь Аннібаль разориль четыре ста городовь, побиль въ разныи случаи триста тысячь человъкь, и приведь самый римь къ конечной крайности. Воспоминая сій нещастія, спрацивали другь у-друга, праведноль то, что Кареагень разорень. Всъ чины напрерывь воздавали благодареніе Богамь; а городь чрезь многіи дни упражнялся токмо въ приношеніи торжественнымь образомь жертвь, и общихь молитвь, также въ представленіи игрь и всякихь зрълищныхь забавь.

По исполнении законных в должностей, Сенать послаль десять Коммісаровь вы Афріку, для сочиненія стата, и состоянія впредь, а зділать бы имы то совокупно сы Сціпіономы. Первое ихы стараніе было разорить все, что осталось оты Кароагена. Римы, обладая уже почитай всею вселенною, не "находиль себя вы безопасности, сколь долго еще могло пребытомы І.

Cic. Verr. 6. n. 73.

⁽a) Quem taurum Scipio cum redderet Agrigentinis, dixisse sertur, aequum esse illos cogitare, verum esset Siculis veilius, suis ne seruire, an populo Romano obtemperare, cum idem monumentum et domesticae crudelitatis, et nostrae mansuetudinis haberent.

вань имя Кароагенское: полико зас парвлая ненависть, и "воспипанная долгими и жестокими войнами, продолжается "по прошествіи уже того времени, в которое надлежало ,,бояться, и весьма не престаеть пребывать, пока "вещь возбуждающая оную, не престанеть быть тою "вешію!, (а) Заказано было именемь Римскаго народа жить памь впредь, сь спрашнымь проклятемь на тэхь, которыи, вы презрыйе сего запрещения, начнуть тамь что нибудь вновь строить, а особливо возобновлять мосто называемое Бірса, также и оное, которое называлось Мегара. . Впрочемь, никому не было запрещенія туда прівжжать: ибо Сціпіону (b) ,,не неугодно было, чтобь видьли пе-"чальные развадины шакова города, кошорый дерзаль бо-"роться обь імперіи сь Римомь., Опредвлили они еще, чтобь городы, которыи во время сея войны держали непрія пельскую сторону, всв разорить; а земли ихо отдали союзникамь, Римскаго народа. Особливо они пожаловали Упіческимь жишелямь вою ту землю, котпорая между Карвагеномь и Гіппоною. Все прочее данію обложили, и учинили изв того провінцію Римскія імперіи, кудабв посылать ежегодно одного Претора.

Тамже

Когда все было учреждено; то Сцілюнь возвратился вь римь, куда онь вшель сь трїумфомь. Толь великольнаго не бывало никогда. Несены были токмо почти статуи, и токмо почти ръдкие, любопытства достойные, и неоцьненные вещи, которые Карвагеняне, во время премногихь льть, собрали вь Афріку, не щитая денегь, которые отнесены были вь казну, а сумма ихь была превеликая.

Апп. спр. 85. Плутархь в житта Гракх. Коль ни великая была предосторожность вы томы, чтобы никто никогда не могы помыслить, дабы возобновить

Cic- agtar. 2 n. 50

⁽a) Neque se Roma, iam terrarum Orbe superato, securam sperauit sore, si nomen vsquam maneret Carthaginis, adeo odium certaminibus ort in, vltra metum durat, et ne in victis quidem deponitur, neque ante inuisum esse definit, quam esse desiit.

Vell Patere, lib. 1. Cap. 12.

(b Vr ipse locus eorum, qui cum hac vibe de imperio certarunt, vestigia calamitatis ostenderet.

вишь Карвагень; но меньше, нежели по тритцати льтахь, и еще при Сціпіоновомь животь, одинь изь Гракховь, чтобь услужить народу, предпріяль оный умножить народомь, и привель туда поселеніе состоящее вы шести тысячахь граждань. Сенать увъдомившись, что многіи неблагополучный знаки вложили страхь вы работниковь, когда означали мьсто на ограду, и полагали основаніе новому городу, хотьль остановить произведеніе: но Трібунь мало смотря на законь, и малое имья сомньніе, поспыталь работою, презирая всь худый знаки, и окончиль оную вы краткое время. Сіе было первое Римское поселеніе посланное изь Італіи.

Знашно что тамь построены были токмо нъкоторые хижины, потому что (а) "Марій вь бъдствъ своемь туда "ущель, и говорять, что онь препровождаль бъдную "тамь жизнь на Каррагенских развалинахь, утъщая себя "видомь толь страшнаго зрълища, и также чрезь свое "состояніе могь нъкоторымь образомь быть вь утьшеніе

"тому неблагополучному городу.,

Аппіань объявляєть, что Іулій Цесарь, по смерти стран. 85. Помпеевой, прибывши вы Афріку, видыль во сны великую армею, которая его призывала проливая слезы, и что пришедь от сего сна вы сожальніе, записаль оны вы памятной своей книжкы намыреніе, какое оны воспріялы при семы случаю, чтобы возобновить Кароагены и Корінов. Но понеже оны былы убиты вскоры потомы от умышленниковь; то. Цесарь Августы воспріятый его сыны, который нашель сію памятную записку вы его письмахы, повельлы возобновить городы Кароагень близы того мыста, гды былы старый, дабы не попасть поды проклятіе, которое учинено, когда оный разоряли, всымы тымь, кои дерзнулибы оный вновы строить.

Я не знаю, на чемь основание свое имбеть то, что книга '17. Аппиань объявляеть: но мы видимь вы Страбонь, что стр. 833.

Кароа.

Vell. Patere lib, 2, cap. 19.

⁽a) Marius cursum in Africam direxit, inopemque vitam in tugurio ruinarum Carthaginiensium tolerauit: cum Marius aspiciens Carthaginem, illa intuens Marium, alter alteri posset esse solatio.

сшр. 734-

Кароагень быль возобновлень вы тожь самое время, вы которое и Корінов отв Цесаря, коему онв даств имя стран. 81 Божіе, и чрезь то, не много повыше, ясно онь означаеть Іулія Цесаря: а Плугнархь вь его житій приписываеть ему точными словами поселение оббихь сихь колонии, и примъчаеть то, что особливое обоимь симь городамь, то ссть, что прежде они взяты и разорены были оба вы одно время, да и возобновлены и населены плакже совокупно. Како то ни есть, токмо Страбоно объявляеть. что вв его время Кароагень имбав вв себь столькожь много народа, сколько всякой другой городо во Афріко; и быль оный всегда при следующихь Імператорахь столичнымь во всей Афрікь. Стояль онь еще со славою около седми соть льть: но наконець совершенно разорень от Срадынь вы началь седмаго выка, такь что нынь во той земль не знають ни имени, ни его сльдовы.

ОТСТУПЛЕНІЕ

о нравахъ и свойствъ втораго афріканскаго СЦІПІОНА.

Сціпіонь, Кароагенскій разоритель быль родный сынь славнаго Павла-Эмглія, котпорый побрдиль Персея послвдняго Македонскаго Царя, и сабдовательно внуко онаго другаго Павла-Эмілія, который быль убить на Каннской баталіи. Быль онь присвоєнь чрезь сына великаго Афріканскаго Сціпіона, и названь Сціпіонь-Эміліань; ічто, по уставу присвоеній, соединяло имена двухь фамілій. (а) Не пошеряль оны ихь чести всти великими свойствами " жоторыя могуть прославить перо и шиагу. Во всю его жизнь, говоринъ нъкто изъ Історіковь, ничего во немь ме было, кромъ похвальнаго, како дъла, слова, тако и мивнія, Прославиль онь себя особливо [похвала весьма

Vell. Paterc. lib. I. cap 12

⁽a) P. Scipio AEmilianus, vir auitis P. Africani, paternifque L. Pauli virtutibus simillimus, omnibus belli ac togae dotibus, ingeniique ac studiorum eminentissimus seculi sui, qui nihil in vita nisi laudandum aut fecit, aut dixit, aut sensit.

весьма нынъ ръдкая въ военных влюдях в чрезь совершенное знание силы во красныхо сочиненияхь, и во всякихь наукахь, также и чрезь особливое любление кь искуснымь и ученымь особамь. Весь свыть знаеть, что ему приписывали Терентіевы комедіи: трудь толь совершенный, что почти вь Римь никогда не бывало равнаго вь рассужденіи чиспіоны языка и тонкости. "(а) Говорять вь его , похвалу, что никто не умбль лучше его мешать упо-"коеніе сь діломь, также и употреблять вь пользу "сь большею нъжностію и вкусомь празныя времена, ка-"ковы ему оставляли дола. Имбя всегдашнюю охоту ко "оружію и кв книгамв, всегда кв военнымв трудамв вв элоль, и кь покойнымь упражненіямь вь кабінеть, или "онь приобучаль свое штоло ко воинскимь прудностямь, "или наставляль свой разумь науками.,, Чрезь сте онь показаль, что ничто не можеть учинить больше чести знатному человоку, каковабь оный званія ни быль, кромь изрядных в знаній. (b) "Ціцеронь обь немь говорить, что "всегда онь имбль вь рукахь книги Ксенофонтовы, " которые толь полны твердых в наставлений како до войны, такь и до політіки касающихся.

Сте совершенное знанте силы во всяком родь наукь, плушаркъ быль плоль изряднаго воспишанія, каково Павель-Эмілій въ житіп подаль своймь двтямь. Училь онь ихь чрезь самых в иску. Эмгл Павда сных учителей во всяком родь, не жалья на сте никакова иждивенія, хотя онь весьма по среднему быль богать, и присупствоваль самь при встхь ихь учентяхь, сколько общів діла до того его допускали, хотя чрезь

то быть самь первымь имь учителемь.

Совершенное соединение нашего Сыппона св Полютемь Ввато изв привело вы-крайнее вы немы совершенство рыдкія свой поліб стр. AA3

147. ства,

(a) Neque enim quifquam hoc Scipione elegantius internalla negotiorum otio dispunxit: semperque aut belli, aut pacis seruit artibus, semper inter arma ac studia versatus, aut corpus periculis, aut animum disciplimis exercuit.

Ibid. cap. 13.

(b) Africanus semper Socraticum Xenophontem in manibus habebat. Cic. Tusc. quaest. I. 2. n. 62. ства, которым благополучная природа, и изрядное воспитаніе заставляли уже удивляцься. Полібій со великим числом Ахеенянь, которыи пришли во подозроніе римлянамь во время войны со Персеемь, быль задержань во римь, гдо его достоинство тотчась прославило, тако что самый знатный люди во городо искали имоть со нимь дружбу. Сціпіонь, едва еще имо осмнатцать лоть, отдался ему весь, и почиталь за превеликое щастіє своея жизни, ежелибь онь могь наставлень быть оть такова учителя, котораго разговоры предпочиталь онь всомь тщетнымь увеселеніямь, обыкновенно толь привлекающія кь себь молодыхь людей.

Полібій началь вь него влагать крайнее отвращеніе отв встхь роскошей какь вредныхь, такь и бесчесныхь, которымь отдавались вст молодыи люди вь римь, уже почти обще испортившійся расточеніемь и своеволіемь, которыя богатство, и новыя завоеванія ввели вь римь. Сціпіонь, во время пяти первыхь льть, вь которыя онь быль толь вь изрядной школь, умьль употребить вь свою пользу наставленія, каковы ему подавались; и не смотря на насмышки и на худый образець молодыхь людей равныхь себь, привель онь себя еще тогда вь почтеніе во всемь городь, такь что почитали его за примърь

коздержанія и добронравія.

Оттуду не трудно его было перевесть къ великодуштю, къ благородному бескорыствовантю, къ изрядному употреблентю богатства, то есть, къ добродътелямь толь нужнымъ великороднымъ особамъ, и которые Сцтптонъ произвель на верьховную степень, какъ то можно видъть по нъсколькимъ дъламъ, о которыхъ Полтей объ-

язляеть, да и весьма они достойны удивленія.

(*) она была (*) Эмілія, жена перваго Афріканскаго Сціпіона, а мать сестра Пав- того, кой присвоиль Сціпіона, о которомь говорить здісь ла Эмілія от полібій, оставила сему посліднему умирая богатое наслідарато Афрі- ство. Сія госпожа, сверьхів алмазовь, драгоцінных в камней, канскаго и других вещей, из веторых веторых особь такова достоинства, иміла великое множество золотых в и серебряных в сосудовь опреділенных на приношеніе жертвь, богатых уборовь, колесниць, конских прибо-

приборовь, знашное число невольниковь и невольниць; всежь сіе пропорціонально изобилію дома, вы которой она вошла. Когда она умерла; то Сціпіоны отдаль все сіе богатство матери своей Папірів, которая будучи отпущена, уже тому было нысколько времени, оты Павла-Эмілія, и не имыя чемы содержать сіяніе своея породы, препровождала быдную жизнь, и не ходила больше ни вы собранія, ни вы публічные церемочіи. Когда ея увидыли тамы паки вы свытлости; то толь великольтная щедрость учинила много чести Сціпіону, а особливо между госпожами, которые о томы не молчали, и вы такомы городь, гдь, говорить

Полюй, не охошно оптдаешся другому имбыте.

Не меньше онь себь заставиль удивляться при другомъ случав. Надлежало ему по силь наслъдства, которое онь получиль по смерты бабки своея, заплатить вы при разный срока двумь дочерямь, Сціпіона діда своего по присвоению, половину ихв приданаго, котторое состояло вв тритцати тысячахь рубляхь. Когда первый срокь пришоль; то Спри опраль вы руки Банктеру всю оную сумму. Тіберій-Гракхь и Сціпіонь-Назіка, котпорыи имбли себь женами сихь объихь сестрь, думая, что Сціліонь обманулся, пришли ко нему, и представили ему, что уставы оставляють ему время на при года, чтобь заплантинь сію сумму во три разные упланы. Молодый Суплонь отвыствоваль, что онь выдаеть расположение уставовь, что надмежить исполнять по нихь точно сь чужими; но сь свойственниками и другами должно поступать сь большею простотою, и сь большимь благороденвомь. Просиль онь ихь, дабы имь по пріятно было, чтобь имь вся сумма совокупно была заплачена. Пошли они отто него съ великимо удивлентемь о великодушти своего свойственника, "укаряя (а) самих себя за "подлость своихь мивній, в рассужденій корысти, хотя они были и первыи люди во городо, и самыи почтенныи. Сія щедрость имь казалась толь наинале удивительна, товорить Полібій, что вь Римь, не токмобь не заплашили

⁽a) Κατεγνώποτες της αύτων μαπρολογίας.

шили припцапи пысячь рублей прежде срока, ещебь ни-

кто не захотьль и дать прежде назначеннаго дня.

Такимже духомь два года спуста, когда Павель-Эмілій отець его умерь, то онь уступиль брату своему фабію, который быль не толь богать, какь онь, часть, ему надлежащую, вь наслъдствій своего отца. Сія часть состояла вь тритцати шести тысячахь рубляхь. Сіе онь учиниль для того, чтобь чрезь то исправить неравность имьнія, которое было между обоими братьями.

Сей самый брать имъя намърение представить зрълище Гладиторское по смерши своего отща вы честь его памяти, какь то у нихь быль тогда обычай, а не имъя силы на толикое иждивение, которое было весьма велико; то Сцитонь даль ему девять тысячь рублей, чтобь по

крайней мъръ помощи ему въ половинъ.

Великолбиный дарь, который Сціпіонь учиниль машери своей Папірів, принадлежаль ему полнымь правомь по ея смерши; а сестрамь его, по обыкновенію того времени, не возможно было ничего туть взять. Но онь рассуждаль, что себя обесчестить, ежели возметь назадь свой дарь. И такь оставиль онь все то своймь сестрамь, что онь даль своей матери. Сїє состояло вь знатной суммь, чрезь что паки получиль онь себь новые похвалы за показаніе своего великодущія, и за самую ласковую любовь кь своей фаміліи.

Сїи различный дары, который буде совокупить вы едино, то сочиняли великіе суммы, получили себь, кажется, новую долготу изы льты, вы которыя оны ихы дылаль, понеже оны быль весьма молодь, еще больше изы околичностей времень, вы которыя оны ихы раздаваль, также изы благопріятнаго, учтиваго и обязательнаго спо-

соба, какимь онь все то приносиль.

Что я теперь предложиль, то все такь далеко отв нашихь нравовь, что есть причина бояться, чтобь не почтено было сте за чрезмърно лишнее описанте тстортка, описывающаго съ великою склонносттю и благопртятствомы своего Героя, ежелибь небыло извъсно, что господствующее свойство Полтотево, который то намы объявиль, состояло вы великой любви кы истинны, и вы крайнемы отдаленти

отдаленіи отів всякаго ласкательства. Вв самомв томв мвств, откуду я взяль все сіе, онв за должность себв почель, чтобв воспріять некоторую предосторожность вв рассужденіи того, что онв обвявляеть о добродьтельных вдйствіяхв, и о редкихв Сціпіоновых достоинствахв; желаеть онв также, чтобв наблюдено было и сіе, что понеже его писанія долженствовали быть чтены отів римлянь, которыи совершенно ведали все то, что касается до сего великаго человека: то они не моглибь преминуть, назвать его лживымв, ежелибь онв дерзнуль обвявить что нибудь, которое былобь противно правдё: бесчестіе, какова, не вероятно, чтобв, писатель несколько старающійся о своей славе, захотель себе низачто.

Мы уже объявили, что онь не имбль никакова участія вы непорядкахы и вы кудыхы поступкахы, которые тогда почти обще пребывали между молодыми Римскими людьми. Получиль оны себь довольное награжденіе оты сего добровольнаго лишенія увеселеній и роскошей вы твердомы и крыткомы здравій на всю свою жизнь, такы что оны быль вы состояній наслаждаться чистыйшею роскошію и дылать оных превосходных дыйствія, чрезы которых онь

получиль себь толь великую славу.

Псовая охоша, котпорая ему весьма люба была, придала также много, чтобь трлу его быть крвпку, и такому, которое можеть снесть самые жестокіе трудности. Македонія, куда онв вздиль св своимь родителемь, подала ему довольно того, чемь бы удовельствовать онь могь свою склонность, потому что охота, которая была обыкновенною забавою Царей, была оппложена опт нъсколькихъ лъть ради войны, то тамь онь нашель невъроятное множество всякія дичины. Павель Эмілій, прильжное имъя попечение сыскать своему сыну честные забавы, дабы его отвращить от такихь, которые запрещаль разумь, попустиль ему наслаждаться сь подною вольностію псовою охотою чрезь все то время, чрезь которое Римское войско было въ той странь, от самыя побъды, какову онь получиль надь Персеемь. Молодый человько употребиль свою праздность на оную охоту, которая была толь при-Томъ І. MM стойстойна его льтамь и склонности, и не меньшій онь имьль успьхь на сей неповинной войнь, которую онь объявиль Македонскимь звърямь, какь и отець его получиль на оной, кою онь вель противь жителей тоя земли.

Изь сего точно похода возвратившись, Сціпіонь нашель Полібія во Римб, и вступиль со нимь во крайнюю дружбу, котпорая была толь полезною сему молодому Римлянину, и учинила ему не меньше чести во будущихо родахь, какь и всь его завоеванія. Кажется, что Полібій жиль и кушаль сь двумя братами. Вь нъкоторый день, когда Сціпіонь быль одинь сь нимь, открыль сей ему свое сердце совершенно, и жаловался, но съ тихостію и ласкою, на то, что Полібій вь своихь разговорахь, каковы были при столь, говориль всегда сь братомь его фабіемь, а сь нимь никогда. Я совершенно чувствую, говориль "онь ему, что сё о мнь нерадьне происходить отв "мысли, какую вы имбете, како и веб наши граждане, чпо "я молодый человько безо прилъжанія, и не имбющій ничего "изь того вкуса, который нынь господствуеть вь Римь, "потому что не видять меня, чтобь я прильжаль кь приказнымь абламь, и кв краснорбчію. Но какв бы мнв , то и двлать? Мив говорять непрестанно, что не ора-"тора ожидають изв дому Сціпіоновв, но армейскаго "Генерала. Я вамь признаваюсь, благоволите извинить "смблость, св какою я вамь предлагаю, что ваше "радънје о мнъ, ихи нъкоторое от меня отвращенје, , чувствительную меня печаль приводить,, Полюй, нечаянно удивившись симь рычамь, какихь онь не ожидаль. упршиль его самымь возможнымь образомь, и увриль, что хотя онь и говориль обыкновенно сь братомь его, однако то не для того, чтобь не имбль онь къ нему Сціпіону почтенія, но для сего, что тоть быль старшій брать: а св другой стороны, вбдая, что оба братья думають согласно, то онь надъялся, что говорить сь однимь, значило, что говорить сь обоими. Впрочемь, представляеть онь себя оть всего своего сердца кь его услугамь, и что онь можеть совершенно располагать по изволенію его особою. Чтожь касается до наукь, кь которымь Bb

вь немь видишь великую окоту; то онь Сціпіонь найдеть себь довольную помощь вы великомы числь ученых влюдей. которыи прівзжають ежедневно изь Греціи вь Оимь: но что принадлежить до военнаго искусства, которое есть его упражненіе, также и пристрастіе; то онь Полібій можеть ему бынь вы томы насколько полезены. Тогда Спіпіонь взявь у него руки, и прижавь ихь кь своимь: .. О! говориль онь, когда я увижу сей благополучный день, вы который вы, будучи свободень отвесякаго другаго двла, м живучи со мною, восхопните наставлять мой разумь и сераце! Тогда точно я буду думать о себь, что я "достоинь моихь предковь., Оть того времени Полібій. веселясь во сердечной гарячести, что видить во молодомь человъкъ поль благородныя мнънія, имъль особливое попеченіе о молодомь Сціпіонь, который его почиталь всегда потомь, какь собственнаго своего опца.

Не одно токмо свойство історіка Сціпіонь почиталь вы Полібіи: выше онь ставиль, и имбль больше употребленіе вы ономы его достоинствь, что онь быль великій полководець и великій політікь. Того ради, требоваль онь у него совьта во всемь, и поступаль по оному, да еще и тогда, когда онь коммандоваль уже войско, располагая вы тайнь сы нимы всь дыйствія кампаніи, всь движенія армеи, всь предпріятія противы непріятеля, и всь міры, чрезь которые могь бы онь получить устькь. Словомь, общее было у всьхы мнініе, что сей римлянинь ни единаго не учиниль добра, которымь бы онь не быль обящевальный добра, которымь бы онь не быль обящевальный добра, которымь бы онь не быль обящими.

когда дъйствоваль безь его совъта.

Я прошу читателя простить меня за сте долгое отступленте, которое можеть показаться неприлично моему дълу, потому что я не пишу римскія історіи, но однакожь оно мнь показалось быть толь сходно сь намърентемь, какое я воспріяль вообще, то есть, чтобь научить молодыхь людей, и для того я не могь удержаться, чтобь не внесть онаго сюда, хотя я совершенно въдаю, что по не весьма его мъсто. И поистиннъ, видно вы немь, какія есть важности доброе воспитанте, и колико есть полезно молодымь людямь соединиться за-

M M 2

благовременно съ достойными особами: ибо сте было основаніємь оныя славы, и онаго добраго мивнія, которыя здвлали Сціпіоново имя толь знашно. Но особливо, великій есть образець нашему въку, вы которомы часто самал махая корысть раздажень браний и сестрь, и возму шаеть тишину вь фаміліяхь, оное великодушное безкорыствованіе Сціпіоново, котпорому самые знатиные суммы были ни зачто, когда надлежало обязать своих сродниковь. Сте изрядное Палтотево мосто мно не попалось, потому что оно не находится во издании, окаково мы. имбемь вы листь. Сего природное мвсто было оное, гдв, пишучи о вкусь твердыя славы, я говориль о презрыти ... и о благородномь употреблении, какое древние двлали вы деньгахь. Я рассудиль, чипо мив не можно необходимоне опідать того здёсь молодымь людямь, за чтю я имью причину пенять на себя, что у них отпияль по индвоп

MCTOPIASIBLE CONTROL

о фаміліи и о потомствъ масініссіномъ.

Я объщался, послъ какъ окончу, что касается до Кароагенскія республіки, возвращиться къ фаміліи и потомству Масініссину. Сіж небольшая історія сочиняеть знатную часть історіи Афріканскія, и для того не весьма

она неприлична моему труду.

Апп. стр. 63 піоні, присталь кі римской стороні; то оні всегда преВал. Макс. быль ві семь чесномі союзії сі такою ревностій и віркн. 5 гл. 2. ностію, каковы мало иміють приміровь. Видя себя близь.
Л. м. 3857.
рима бот смерти, написаль оні кі Афріканскому Проконсулу, при
которомі тогда служиль молодый Сціпіонь, чтобь онів
благоволиль его прислать кі нему, приложивь сіе, что
оні иміть умереть сі удовольствіемь, ежели умреть
ві его рукахі, вручивши ему свое посліднее завіщаніе.
Но чувствуя, что его конець приближался прежде нежели
оні могі получить сіе утітшеніе; то оні призвавь кір
себі свою жену и дітей говориль имі: что оні не знасті во всемь світь кромі единаго римскаго народа,

7 0

2

а между симь народомь кромь единыя фаміліи Сціпіоновь : что онь оставляеть умирая верьховную власть Сцічіону-Эміліану располагать своимь имьніемь, и разділить государство Автямь: что онь хочеть, чтобь все оть него опредбленное было исполнено точно, како бы оно само опредблиль по своимь завъщаниемь. Такь имь выговоривши, умерь онь, имъя больше нежели девяносто льть.

Сей Государь (который во время своея молодости имбар великія нещасція, быль выгнань изв своего госу. Тамже дарства, принуждень бъгать изь провінціи вь провінцію, и больше пысячи разв погублять свою жизнь) будучи сохраняемь, говорить історікь, божественнымь промысломь, не имвль до самыя смерти, какв токмо непрерывное последование благополучия, которое не было престчено никакимь печальнымь случаемь. Не токмо паки получиль онь свое государство, но приложиль кь оному и царство Сіфакса своего непріятеля, а будучи владвтелемь надь всею землею оть Маврітаніи до Кірены, сталь онь Государемь сильньйшимь изь всея Афріки. Имбль онь до кончины своея жизни здравје твердое, которымь безь сомнънія одолжень онь быль крайной презвости, употребляемой имв всегда вв питіи и вв кушаньв, также тому старанно, какое оно имблю, чтобо ожесточать себя непрестанно трудами и трудностями. деваносто лють, еще онь двааль все то, что молодыи люди, и сидбав на лошади безь сбдаа; а Полібій обвявляеть, (сте объявление соблюль намь Плутархь) что престарть на другой день посло великія башаліи, одержанныя надо лому на-Кароагенянами, нашли его предв палаткою кушающаго ди упрачорный хлббь.

Оставиль онь по смерти своей пятивдесять четыре спубліку сына, изб которых в трое токмо были законный, то есть, для тамж. Міціпса, Гулусса, и Мастанабаль Сціпіонь разділиль Вал Макс. дарство симь тремь послъднимь, а другимь даль знат- кн. 5. гл. 2. ный доходы. Но вскорв посль того, Міціпса владвлю одинь по смерти обоихь своихь братовь сими пространными областями. Сей имбар двухр сыновр, Адгербала, Вся Югур. и Гтемпсала; воспиталь онь также сь ними вь своихь шта тетопалашахь Югуршу, племянника своего, сына Масшанаба- рія взяща Салу-M M 3

AO- cmis.

дова, и имбар обр немр равное попечение, каково и о своихь собственных дътяхь. Сей последній имель изрядных свойства, котторыя привели его вр общее любление. Будучи статень, красень лицемь, исполнень разума и смысла, не принялся онв, какв то обыкновенно молодымв людямв, за роскоши и забавы. Обучался онь сь равными себъ бъганію, бросанію стрвав, и какв садиться на лошадь; а превосходя встхв, однако умбав онв какв приходить кв нимь вь любовь. Охота токмо была его увеселение; но охота на дъвовь, и на другихъ свирблыхъ звърей. Чтобъ совершить его похвалу, онь превосходиль во всемь, а говориль мало о себь: Plurimum facere, et minimum ipse de se Іодиі, то есть, больше ділать, а меньше о себі гово-

ришь обыкв.

Толь славное достоинство, и пюль обще похваленное, начало приводинъ въ беспокойство Міціпсу. Онъ видоль себя при старости, а своих дотей еще вы крайней магдосни, (а) зналь онь, что можеть учинить честолю. "біе, когда двло идеть о престоль, и что весьма сь "меньшими талантами, нежели каковы имбав Югурта. "лехко можно отдаться искущенно толь ножному, а "особливо когда сму помогающь благовременныя обсто-"япельства, Чтобь опдалить таварыща поль вредительнаго его двтямь, даль онь ему комманду надь войскомь, котпорое посылаль вы помощь Римлянамь, осадившимь пютда Нуманцію подь Сціпіоновою коммандою. Астиль онь себя, что Югуріпа, будучи храбрь, можеть вступить в напасное дбистые, и потерять тамь свою жизнь. Но вь томь онь обманулся. (ь), Сей молодый "Прінць при неустрашимой храбрости имъль великую , пихость, и, что весьма ръдко случается въ такихъ ., AB-

idem. Id.

⁽a) Terrebat eum natura mortalium auida imperii, et praeceps ad explendam animi cupidinem, praeterea opportunitas suae liberormque actatis, quae etiam mediocres viros spe praede transversos agit.

⁽b) Ac fane, quod difficillimum inprimis est, et praelio strenuus erat, et bonus confilio: quorum alterum ex prouidentia timorem, alterum ex audacia temeritatem adferre plerumque folet

"льтахь, не имьль онь какь стращливыя предосторо-"жности, такь и продерзосныя смьлости., Пртобрыть онь себь вы семь походы любленте и дружбу оты всея армеи. Сттонь отослаль его сь одобрительными письмами кы его дяды, и сь засвидытельствовантемы весьма изряднымы, давши ему при томы мудрыи совыты о томы, что какь оны долженствуеть поступать. Ибо, будучи искусень познавать людей, можеть быть, что оны предусмотрыль вы семь молодомы Пртивы высокомырте, оты ко-

тораго онь боялся воспосльдований.

Міціпса, возрадовавшись отів сердца о всемв томв, что ему писано о племянникв, премвнилв расположеніе вв рассужденій его, и помышляль токмо привлещи его кв себв благодвяніями. Присвоиль онв его вв сына, и чрезв свое заввщаніе здвлаль его наслідникомв, такв какв и обоихв другихв своихв дітей. Видя, что онв быль при смерти, призваль онв ихв встхв трехв совокупно, и вельть имв приближиться кв себв. Тутв, при присутствій всего двора, припомянуль онв Югуртів все что онв здвлаль вв его пользу, прося его для боговв, чтобь защищать и сохранять всегда его дітей, которыи изв сродниковь кровныхв стали быть его братья по благодвлянію.

(а), Представиль онь ему, что не войскомы и ни "сокровищемы сильно есть государство; но пріятелями , "которыхы не возможно себь получить ни чрезь оружіе, ни "чрезь деньги, но токмо чрезь услуги самымы діломы пока-"занными, и чрезы ненарушимую вірность. Но можноль "сыскать лучшихы друговы, какы братовы? И какы тоть "можеть надіяться на чужихы, кто будеть непріятелемы "своймы родственникамы?, Приказаль онь также своимы дітямы охранять сы великою приліжностью, и почитать Югурту, также и не иміть сы нимы накакихы споровь , кро-

Salluft

⁽a) Non exercitus, neque thesauri praesidla regni sunt, verum amici, quos neque armis cogere, neque auro parare queas, ossicio et side parluntur. Quis autem amicior, quam srater fratri? aut quem alienum sidum inuenies, si tuis hossis suers?

кромв токмо, чтобь быть ему подобными, а буде можно, и превзойти его въ достоинствъ. Окончиль онь завъща-A. M. 3887. вая имв встмв бытть вторнымв Римскому народу, и почи-Рима 631. тать его всегда за благодбтеля, защитителя, и ихв го-Міціпса умерь не много дней спустя посль сподина. шого.

A.M.3888. Рима б32.

Югурта не долго себя принуждаль. Началь онь избавлять себя от Гіемпсала, который ему говориль съ великою вольностію: да и велбль его умертвить. Адгербаль увидбль чрезь то, чего и ему надлежало бояться самому. Нумідія разділяется, и пристаеть и кі тому и другому брату. Набирають св обвихь сторонь великое войско. Адгербаль, потерявши многіи изв своихв городовь, быль побъждень на сражении, и принуждень убъжать вь Римь; но Югурпа не весьма пого убоялся. Онв зналь, что почти все тамь продажное. Того ради посылаеть онь туда депутатовь сь такимь повельніемь, чтобь закупить великими подарками главных в Сенаторовь. В первой аудіенцій, которая имв дана, Адгербаль предложиль о неблагополучномь состояни, вь которое онь приведень, о неправдахь и насильствахь Югуртіныхь, обь убіеніи своего брата, о потеряни почти встхв своихв городовь; а особливо выражаль последнее завещание, которое отець его даль ему умирая, то есть, надбяться токмо на Римскій народь, котпорато дружба имбеть быть ему и его государству твердвишая и надежнвишая подпора, нежели все войско, и всв сокровища въ светъ. Обчь его была долга, и умилишельна. Югуршіны депушаты отвітствовали кратко, что Гіемпсаль убить оть Нумідіань ради своея жестокости, что Адгербаль самь прежде напаль, и что бывши побъждень, прибыль онь жалсваться, что не учиниль всего зла, каковагобь онь желаль; что ихь господинь просить Сенать рассудить объ его поступкь вы Афрікь чрезь оную, котторую онь имбав вы Нуманціи, и полагаться больше на его дбиствія, нежели на обвиненія его непріятиелей. Употребили они въ тайнъ красноръче дъйствительнъйшее, нежели слово; а оное и получило весь чаемый успрхв. Кромъ небольшаго числа Сенапюровь, которыи хранили еще несколько чести, и не были проданы неправле, все пропрочіи стали за Югурту. Опредвлено было послать туда Комміссаровь для равнаго раздвленія провінцій обоимь братамь. Можно рассудить, что Югурта не пожалвль денегь. Раздвль быль здвлань совершенно вь его пользу,

храня токмо нъкоторый видь правды.

Сей первый успрх вознесь его бодрость, и увеличиль его дерзость. Нападаеть онь на своего брата явно, а тоть токмо что посылаеть кь Римлянамь; отнимаеть у него многіи городы, производить далбе свои завоеванія, и одержавши баталію, осаждаеців его самого вв Ціртв, столичномь городь его государства. Между тьмь прівжжающь изв Рима депушаты, имбя указь объявить обоимь Поїнцамь оть Сената и оть народа, чтобь они оставили оружіе, и прекратилибь всю вражду. Югурта показавши свое глубокое почтение и совершенное покорение указу Римскаго народа, приложиль, что онь не думаеть, чтобь Римскаго народа было намбренје запретить ему защищать свою жизнь от ухищрений своего брата: что впрочемь, пошлеть онь тотчась вы Римь, чтобь объявить Сенату свою поступку. Чрезь сей неточный отвъть избавиль онь себя от Сенатскаго указа, и не-даль свободы депутатамь отправиться кв Адгербалу.

Сему коль ни трсно было вр городь; однако нашель онь способь писать вь Римь, прося помощи отв Римскаго народа противь брата, который его держить вы осадь уже тому пять мосяцовь, и хочеть его лишить жизни. Нокоторыи Сенаторы рассуждали, чтобь не теряя времени объявить войну Югурть: однако стоящи за него еще преодолели, такь что удовольствовались токмо отправить депутатовь состоящихь изв самыхь важныхь Сенаторовь, вь числь которыхь быль Эмілій Скаврь, человькь сильный между благородными, любящій мяшежь, и кошорый укрываль великіи пороки видомь добродьтели. Югурпа сперва испужался; однако умбль онь опговоришься от их требования, и отослаль их ничего не заключивь. Тогда Адгербаль, уже больше не имъя никакова способа здался сь такимь договоромь, что его жизнь будеть невредна: однако предань онь тошчась смерти.

также и великое число Нумідіань сь нимь.

пр. І. Хр.

Не смотря на ужась, каковь сія въсть учинила вь Римъ, деньги Югуртіны еще ему нашли защитниковь вы Сенать. Но К. Меммій народный Трібунь, человькь жаркій, и непріятель шляхетству, присовотоваль народу чтобь не терпьть, дабы толь ужасная продерзость пролм 3894 шла безь казни. И такь война была объявлена Югурть. Рима 638. Консуль Калпурній-Бестіа опредьлень коммандіромь. (а) "Онь имвль преизрядныя достоинства; однако оныя были "опорочены, и зделаны недвисивишельными чрезв его "сребролюбіе., Скаврь отправился сь нимь же. Взяли они сперва многіи городы: но деньги Югурпіны остановили сїи завоеванія, (b) ,, да и самь Скаврь, который по то , время быль весьма противень сему Прінцу, не могь "устоять противь толь сильнаго нападенія,, Сочинень быль практать. Югурпа казался, что здался Римскому народу. Тритцапь слоновь, нъсколько коней, и сумма денегь весьма посредственная, отданы были вь руки Квестору.

Общее негодование востало тогда в римь. Трібунь Меммій привель вь жарь сердца чрезь свои річи. Зділаль онь такь, что опредвлили Кассія, который быль Преторь, бхать кв Югуртв, и принудить его быть вв Римв за словомь Римскаго народа, дабы при немь исследовать, кто тв были, которыи брали деньги. Не возможно ему было туда не бхать. Когда его увидбль народь; то еще вь большій пришель гнввь: но Трібунь закупленный многими подарками заблаль такь, что судь долго тянулся, а наконець оный со встмь уничтожень. Нткотпорому Нумідійскому Прінцу, внуку Масініссіну, который назывался Массіва, и быль тогда вь римь, совътовано пребовать государства Югурпіна. Сей о томь довъдался, и умершвиль онаго вы самомы римь. Убійца быль поимань, и оптдань вы юстіцію; а Югурпть дань быль

указь.

⁽a) Multae bonaeque artes animi et corporis erant, quas omnes auaritia praepediebat. Salluft

⁽b) Magnitudine pecuniae a bono honestoquae in prauum abstractus est. Sallulla

всегда

указь, чтобь онь выбхаль изь Італіи. Сіе было тогда, когда выбжжая изв города, и обращаясь многажды оному, сказаль онь: "(а) Римь ожидаеть токмо купца, ,чтобь себя продать, и что оный бы процаль, ежелибь

"кто нашелся его купить.,

И такь война паки возобновляется. Сперва она имбла весьма худый успрхь от неприложания, а можеть быть и от попущенія Консула Албіна; потомь, [когда онь возвратился вь Римь, чтобь тамь имьть собранія оть невъжества братта своего Авла, котторый введши зармею вь нькоторое уское мвсто, откуду она не могла вышти, здался бесчесно непріятелю, который привель Римлянь подь иго, и взяль сь нихь объщание, что они выдуть изь Нумідіи вь десять дней.

Можно лехко рассудить, како мирь толь бесчесный, заключенный безь народныя власти, быль почтень вь Римв. Тогда токмо начали имветь добрую надежду обь успвхв сея войны, когда вручили комманду Консулу А. Метеллу. (b) ,При всбх прочих доброд втелях преизряднаго ,полководца, весьма оно не любило бездольныя корысти, , и вы себь не имъль сея спрасти, ,, свойство самое нужное тогда противь такова непріятеля, каковь Югурта, который по то время, чтобь побъждать, меньше употребляль шпагу, нежели деньги. Нашель онь Метелла непобраимаго со сея стороны, како и со встхо прочихь. И такь надлежало платить своею особою и храбростію, за неимбніемь онаго способа, котораго ему начало недоставать. Для того и имбль онь чрезвычайныя устремленія, тако что все, чего можно ожидань отб храбрости, от искусства, от прилъжантя великаго полководца, котпорому отгазние придаеть новые силы, и новыи вымыслы, то употребиль онь вы сей кампаніи, но H H 2

⁽a) Postquam Roma egressus est, fertur saepe tacitus eo respiciens, postremo dixisse: Vrbem venalem et mature perituram, si emptorem inuenerit.

⁽b) In Numidiam proficifcitur, magna spe ciuium, cum propter artes bonas, tum maxime quod aduerfum diuitias inuictum animum gerebat. Salluft.

всегда безь успъха, поспому что у него дъло было съ такимъ Консуломь, который ни въ чемъ не проступался, и никакова не пропускаль случая, чтобъ получить пре-

имущество надо непріятелемь.

Главная Югурпіна прудность состояла во томо, чтобо како ему спасти себя ото предателей. Ото того времени, како оно узналь, что бомілкарь, на котораго оно имблю совершенную надежду, зло умышляль на его жизнь; то оно не имблю ни на маль чась себь покоя. Не на-кодиль оно нигдо безопаснаго мбста. День, ночь, гражданинь, иностранный, словомь, все ему было подозрительно, и все его приводило во страко. Ложился опочивать украдкою, перембняя часто постелю, и не охраня благо-пристойности приличныя его достоинству. Иногда пробужаясь вскоро хватался за оружів, и кричаль громко. Толико страхь приводиль его вь смятеніе, како лишившагося ума!

Марій служиль таварыщемь Метеллу. Имбя превеликое высокомбріе, старался онь сперва тайно, чтобь его худомь огласить солдатамь; потомь ставши явнымь непріятелемь и клеветникомь на своего Генерала, получиль онь то, чрезь сій недостойный способы, что збиль его сы мъста, и опредълился самь на то, для окончанія войны

прошивь Югуршы.

(а) "Хотя коль ни великодушень быль всегда Ме"тель; однако пришель вы великую печаль оты сего не"чаяннаго случая, который принудиль его плакать, и
"говорить не весьма пристойные рычи великому человыху,
"каковь оны быль., И поистинны, вы поступкы Мартевой
была мерсская злость, которая явно показываеты, что то
есть гордость, и какы она можеты погасить вы томы,
ктобы ея ни имыль, всякую честь и добродытель. Метеллы, имыя великое попеченте, чтобы не встрытиться
сы преемникомы, котораго токмо виды былы бы ему жестокимы

⁽a) Quibus rebus supra bonum atque honestum perculsus, neque lacrimas tenere, neque moderari linguam: vir egregius in aliis artibus, nimis molliter aegritudinem pati.

Sallus.

стокимь мучентемь, прибыль вь римь, гдв принять онь быль сь общею похвалою. Честь трумфабыла ему позволена, л. м 3898. и взяль себь прозвание сие: Нумидікь, то есть Нумидіческий. Рима 642.

Я рассудиль заблаго оставить для Римскія історіи подробность особливых в дриствій, которыя были во Афрікв при Метелль и при Маріи, и описаны намь оть Саллусінія весьма обстоятельно вь его удивительной історіи

обь Югурть. Я поспъщаю къ концу сея войны:

Ютурша, при совершенномь разорении своих двлв. прибого ко Бокху Маврітанскому Царю, котораго на дочери онь быль женать: Маврітанія есть страна, распроспраняющаяся опр Нумідій за берега моря, котторое противь Гиппаніи. Едва имя Римскаго народа відомо тамь было; и сей народь сь своей стороны быль также незнаемь Римлянамь. Югурта предложиль своему тестю, что ежели онв попустить, чтобь покорена была Нумідія; то и его земля безь сомный также придеть вы подданство. толь наипаче, что Оимляне, как весьма ненавидящи царствованія, кажепіся что будто на разореніе встх престодовь клятвою обязались. И такь привлекь онь Бокха вступить св нимь вы союзь прошивы нихь, и получаль от него

вь разный случай помощь весьма знашную:

Сте соединенте, котторое съ объихъ сторонъ было обновано на корысти, никогда не пребывало твердо между ними. Како впослодние разбить быль Югурта; то сте совершенно разрывь учинило ихь союзу. Бокх восприль злое намбрение, чтобь отдать зять своего римлянамь. Того ради писаль онь кь Марію, чтобь онь прислаль кь нему върнаго человъка: Сілла ему показался весьма способень кы тому. Сей быль молодый Офіцерь ръдкаго достноинства , который служиль при немь Квесторомь. Онь не убоялся отдаться во волю варвару, да и отправился туда Когда онь кь нему прибыль; то Бокхь, по свойству народа, не старался много о вбрности, и который отв времени до времени перемвняль намврение, размышляль, что не отдать ли его самого Югуртв. Пребыль онь долго вы семь сомный, борясь сь собою мыслями весьма противными; а нечаянная перемвна, которая видима была на его лиць, вь его видь, и во всемь H H 3 ero

его состоянии, объявляла довольно, что долалось у него вь разумь. Напосльдокь, возвратиясь кь первому своему намбренію, договорился сь Сіллою, и отдаль ему Югур-

ту, который тотчась отведень быль кь Марію.

(а) "Сїлла, говорить Плутархь, поступиль при "семь случав какь молодый человькь, жаждущий славы, ,и мучащійся ею, которыя сладостію началь онь не-"давно пользоваться., Вмосто чтобь приписать своему Генералу честь сего случая, како того должность его пребовала, и како сте долженствовало быть правиломо ненарушимымь, онь себь того присвоиль большую часть, и велбль заблать перстень, который онь всегда носиль, а на немь было вырвзано, что принимаеть Югурту изь рукь Бокховыхь, и потомь употребляль оный всегда вмъсто своея печати. Марій поставивь себъ вь великую досаду сей родь ругательства, не могь онаго ему никогда простипь. Сте точно было началомо и съменемо оныя неутолимыя ненависти, которая зажглась потомы между сими двумя Римлянами, и пролила толь много крови вь республікв.

Плутархь шамже A.M. 3901. 103.

Haymap. Bb

жишіиМа-

рісвомв.

Марій вшель сь тріумфомь вь Римь представляя Римлянамь такое зрълище, которому они едва могли въ-Пр. І. Хр. ришь и видя оное, то есть, Югурту павнника. Сей быль толь спрашный непріятель, что во время его жизни не смбли надбяться видбіть конець той войнь; толико его храбрость смошена была сь хитростію и лукавствомь, также и его плодовитый разумь на новыи способы вы нешастіяхь самыхь отчаянныхь! Сказывають, что идучи вь пріумфв лишился онь разума, что после церемоніи отведень быль вы темницу, и что сторожи поспышая его ограбить разодрали на немь всю верхнюю одежду, и отпорвали оба конца у ушей, чтобь получить серги, которые у него были вь твхв. Вь семь состояни быль онь

pag. 806.

⁽a) Οια νέος Φιλότιμος, άρτι δόξης γεγευμένος, επ ήνεγπε μετρίως το έυτυχημα. Plutarch. praecept. reip. geren.

ень брошень весь нагь и вь великомь страхь вь глубокий ровь, гдь онь пробыль шесть дней цвлыхь борясь сь голодомь, страхомь и смертію, имья всегда, до самаго последняго издыханія гарячее желаніе жизни: достойный конець, прибавляеть Плутархь, и достойное воздаяніе за его злыя двла: ибо всегда онь мниль что ему все было позволено, чтобь насытить свою гордость, неблагодарность, върности нарушеніе, злое предательство, жестокость

кровопролитную и варварскую.

Юба, Царь Мавріпанскій, учиниль много чести наукамь и знаніямь, и для того не надлежить его совершенно опустить вы Історіи о фаміліи Масініссіной, которому его отець, называемый также Юба, быль правнукь, а внукь Гулуссинь. Юба отець прославиль себя на войнь между Цесаремь и Помпеемь чрезь ненарушимое свое пребыванте при сторонъ послъдняго. Умертвиль онь самь себя послъ Тапсійской башаліи, на которой его войско, также и Сці- л.м. 3959піоново разбипіо было совершенно. Юба его сынь, будучи Рима 703. еще младенець, отдань быль побъдителю, который имь учиниль главное укращение вы своемы тримфы. Кажется, что имбли великое попечение обы его воспитании вы Римв, габ онь получиль такія разума просвыщенія, котпорыя его потомь сравнили сь самыми учеными людьми, каковы были вь Греціи. Тогда онь шокмо выбхаль изь сего города, когда онв отправился брать наслёдіе областей своего отца. Августвоное отдальему, когда онв сталь быть, по смерти л. М. 3074. Антонїєвой, совершенным властелином располагать по Рима 719изволенію провінціями імперіи. Юба, шихостію своего го-пр. І. Хр. сударствованія, преклониль кь себь сердца у всьхь подданныхв. Будучи чувствительны кв его благод вяніямв, внесли они его вы число своихы боговы. Павзаній говоришь о нъкоторой статув, которую Авїняне поставили ему вв честь. Сте было весьма праведно, чтобь городь, от встх времень посвященный музамь, показаль явный знакь своего почтенія такому Царю, который имбав высокую степень между учеными. Суїда приписываеть сему Государю многіе въ слотв книги, изв которыхв нынв остались токмо намв фрагмен- Говая пы, по есть, неполные книги. Писаль онь обь Аравгиской історіи, о древностяхь Ассірійскихь, о древностяхь Римскихь.

Tomba. meморій, то gempb cmp. 457.

скихь, объ їсторіи театровь, о живописаніи и живописцахь, обь естествь и свойствахь различных животныхь, о грамматікв, и о других подобных в матеріяхв, которых в моесть, запи жно видоть исчисление во небольшой діссертаціи Г. Аббасокълкале- та Севіна о житій и окнигахь молодаго Юбы, откуду и выти в взяль сте малое, что обь немь здрсь предложиль.

конецъ перваго тома.





